

Project Gutenberg's Etext of Tour du Monde en 80 Jours, by Verne

#5 in our series by Jules Verne [our second in French so please--
tell us how we can improve our French Etext. . .gently. . .I know
we have a way to go.]

This is file 880jr07.txt

The 8 means this version is in 8 bit ASCII and includes accents.
The 7 bit version without accents is called 780jr07.txt.

The 07's mean this is the 7th edition. . .we usually do not post
any editions until the 10th, but we need more help this time, so
we are starting earlier.

We are still working on new filenameing techniques--
suggestions are encouraged.

Copyright laws are changing all over the world, be sure to check
the copyright laws for your country before posting these files!!

Please take a look at the important information in this header.
We encourage you to keep this file on your own disk, keeping an
electronic path open for the next readers. Do not remove this.

Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts

Etexts Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971

These Etexts Prepared By Hundreds of Volunteers and Donations

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and
further information is included below. We need your donations.

Le Tour du Monde en 80 Jours

by Jules Verne

January, 1997 [Etext #800]

Project Gutenberg Etext of Tour du Monde en 80 Jours, by Verne
****This file should be named 880jr07.txt or 880jr07.zip****

Corrected EDITIONS of our etexts get a new NUMBER, 880jr08.txt.
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, 880jr07a.txt.

We are now trying to release all our books one month in advance
of the official release dates, for time for better editing.

Please note: neither this list nor its contents are final till midnight of the last day of the month of any such announcement. The official release date of all Project Gutenberg Etexts is at Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A preliminary version may often be posted for suggestion, comment and editing by those who wish to do so. To be sure you have an up to date first edition [xxxxx10x.xxx] please check file sizes in the first week of the next month. Since our ftp program has a bug in it that scrambles the date [tried to fix and failed] a look at the file size will have to do, but we will try to see a new copy has at least one byte more or less.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The fifty hours is one conservative estimate for how long it we take to get any etext selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. This projected audience is one hundred million readers. If our value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour this year as we release thirty-two text files per month: or 400 more Etexts in 1996 for a total of 800. If these reach just 10% of the computerized population, then the total should reach 80 billion Etexts. We will try add 800 more, during 1997, but it will take all the effort we can manage to do the doubling of our library again this year, what with the other massive requirements it is going to take to get incorporated and establish something that will have some permanence.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away One Trillion Etext Files by the December 31, 2001. [10,000 x 100,000,000=Trillion] This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only 10% of the present number of computer users. 2001 should have at least twice as many computer users as that, so it will require us reaching less than 5% of the users in 2001.

We need your donations more than ever!

All donations should be made to "Project Gutenberg"

For these and other matters, please mail to:

Project Gutenberg
P. O. Box 2782
Champaign, IL 61825

When all other email fails try our Executive Director:
Michael S. Hart <hart@pobox.com>

We would prefer to send you this information by email
(Internet, Bitnet, Compuserve, ATTMAIL or MCI mail).

If you have an FTP program (or emulator), please
FTP directly to the Project Gutenberg archives:
[Mac users, do NOT point and click. . .type]

```
ftp uiarchive.cso.uiuc.edu
login: anonymous
password: your@login
cd etext/etext90 through /etext97
or cd etext/articles [get suggest gut for more information]
dir [to see files]
get or mget [to get files. . .set bin for zip files]
GET INDEX?00.GUT
for a list of books
and
GET NEW GUT for general information
and
MGET GUT* for newsletters.
```

Information prepared by the Project Gutenberg legal advisor
(Three Pages)

START**THE SMALL PRINT!**FOR PUBLIC DOMAIN ETEXTS**START

Why is this "Small Print!" statement here? You know: lawyers.
They tell us you might sue us if there is something wrong with
your copy of this etext, even if you got it for free from
someone other than us, and even if what's wrong is not our
fault. So, among other things, this "Small Print!" statement
disclaims most of our liability to you. It also tells you how
you can distribute copies of this etext if you want to.

BEFORE! YOU USE OR READ THIS ETEXT

By using or reading any part of this PROJECT GUTENBERG-tm
etext, you indicate that you understand, agree to and accept
this "Small Print!" statement. If you do not, you can receive
a refund of the money (if any) you paid for this etext by
sending a request within 30 days of receiving it to the person
you got it from. If you received this etext on a physical
medium (such as a disk), you must return it with your request.

ABOUT PROJECT GUTENBERG-TM ETEXTS

This PROJECT GUTENBERG-tm etext, like most PROJECT GUTENBERG-
tm etexts, is a "public domain" work distributed by Professor
Michael S. Hart through the Project Gutenberg (the "Project").
Among other things, this means that no one owns a United States
copyright on or for this work, so the Project (and you!) can copy
and distribute it in the United States without permission and
without paying copyright royalties. Special rules, set forth

below, apply if you wish to copy and distribute this etext under the Project's "PROJECT GUTENBERG" trademark.

To create these etexts, the Project expends considerable efforts to identify, transcribe and proofread public domain works. Despite these efforts, the Project's etexts and any medium they may be on may contain "Defects". Among other things, Defects may take the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other etext medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

But for the "Right of Replacement or Refund" described below, [1] the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and [2] YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

INDEMNITY

You will indemnify and hold the Project, its directors, officers, members and agents harmless from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following that you do or cause: [1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this etext electronically, or by disk, book or any other medium if you either delete this "Small Print!" and all other references to Project Gutenberg, or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this requires that you do not remove, alter or modify the etext or this "small print!" statement. You may however, if you wish, distribute this etext in machine readable binary, compressed, mark-up, or proprietary form, including any form resulting from conversion by word processing or hypertext software, but only so long as *EITHER*:

[*] The etext, when displayed, is clearly readable, and does *not* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (*) and underline (_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

[*] The etext may be readily converted by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

[*] You provide, or agree to also provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in its original plain ASCII form (or in EBCDIC or other equivalent proprietary form).

[2] Honor the etext refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement.

[3] Pay a trademark license fee to the Project of 20% of the net profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Association within the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return.

WHAT IF YOU *WANT* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

The Project gratefully accepts contributions in money, time, scanning machines, OCR software, public domain etexts, royalty free copyright licenses, and every other sort of contribution you can think of. Money should be paid to "Project Gutenberg Association".

This text is in 7 bit ascii and therefore contains no accents,
and should be readable on all text reading programs.

The 8 bit file has accents, and will read only in programs for
this kind of character. I use LIST, by Vernon D. Bueg.

This text is in 8 bit pc-ascii

xxx Texte imprimé en italiques.

[xxx] Note au bas de la page.

-- Tiret.

TABLE DES MATIERES

Chapitres

I. Dans lequel Phileas Fogg et Passepartout s'acceptent
réciproquement, l'un comme maître, l'autre comme domestique

II. Où Passepartout est convaincu qu'il a enfin trouvé son idéal.

III. Où s'engage une conversation qui pourra coûter cher à Phileas Fogg.

IV. Dans lequel Phileas Fogg stupéfie Passepartout, son domestique.

V. Dans lequel une nouvelle valeur apparaît sur la place de Londres.

VI. Dans lequel l'agent Fix montre une impatience bien légitime.

VII. Qui t'empoigne une fois de plus de l'inutilité des passeports
en matière de police.

VIII. Dans lequel Passepartout parle un peu plus peut-être qu'il ne conviendrait.

IX. Où la mer Rouge et la mer des Indes se montrent propices aux desseins de Phileas Fogg.

X. Où Passepartout est trop heureux d'en être quitte en perdant sa chaussure.

XI. Où Phileas Fogg achète une monture à un prix fabuleux.

XII. Où Phileas Fogg et ses compagnons s'aventurent travers les forêts de l'Inde, et ce qui s'ensuit.

XIII. Dans lequel Passepartout prouve une fois de plus que la fortune sourit aux audacieux.

XIV. Dans lequel Phileas Fogg descend toute l'admirable vallée du Gange sans même songer à la voir.

XV. Où le sac aux bank-notes s'allège encore de quelques milliers de livres.

XVI. Où Fix n'a pas l'air de connaître du tout les choses dont on lui parle.

XVII. Où il est question de choses et d'autres pendant la traversée de Singapour à Hong-Kong.

XVIII. Dans lequel Phileas Fogg, Passepartout, Fix, chacun de son côté, va ses affaires.

XIX. Où Passepartout prend un trop vif intérêt à son maître, et ce qui s'ensuit.

XX. Dans lequel Fix entre directement en relation avec Phileas Fogg.

XXI. Où le patron de la Tankard risque fort de perdre une prime de deux cents livres.

XXII. O Passepartout voit bien que, même aux antipodes, il est prudent d'avoir quelque argent dans sa poche.

XXIII. Dans lequel le nez de Passepartout s'allonge d mesur ment.

XXIV. Pendant lequel s'accomplit la travers e de l'oc an Pacifique.

XXV. O l'on donne un l ger aper u de San Francisco, un jour de meeting.

XXVI. Dans lequel on prend le train express du chemin de fer du Pacifique.

XXVII. Dans lequel Passepartout suit, avec une vitesse de vingt milles l'heure, un cours d'histoire mormone

XXVIII. Dans lequel Passepartout ne put parvenir faire entendre le langage de la raison.

XXIX. O il sera fait le r cit d'incidents divers qui ne se rencontrent que sur les rails-roads de l'Union.

XXX. Dans lequel Phileas Fogg fait tout simplement son devoir.

XXXI. Dans lequel l'inspecteur Fix prend tr s s rieusement les int r ts de Phileas Fogg.

XXXII. Dans lequel Phileas Fogg engage une lutte directe contre la mauvaise chance.

XXXIII. O Phileas Fogg se montre la hauteur des circonstances.

XXXIV. Qui procure Passepartout l'occasion de faire un jeu de mots atroce, mais peut- tre in dit.

XXXV. Dans lequel Passepartout ne se fait pas r p ter deux fois l'ordre que son ma tre lui a donn .

XXXVI. Dans lequel Phileas Fogg fait de nouveau prime sur le march .

XXXVII. Dans lequel il est prouvé que Phileas Fogg n'a rien gagné faire ce tour du monde, si ce n'est le bonheur.

LE TOUR DU MONDE EN QUATRE-VINGTS JOURS

par Jules Verne

I

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG ET PASSEPARTOUT S'ACCEPTENT RECIPROQUEMENT L'UN COMME MAITRE, L'AUTRE COMME DOMESTIQUE

En l'année 1872, la maison portant le numéro 7 de Saville-row, Burlington Gardens -- maison dans laquelle Sheridan mourut en 1814 --, était habitée par Phileas Fogg, esq., l'un des membres les plus singuliers et les plus remarquables du Reform-Club de Londres, bien qu'il sembl t prendre  tche de ne rien faire qui pût attirer l'attention.

A l'un des plus grands orateurs qui honorent l'Angleterre, succédait donc ce Phileas Fogg, personnage nigmatique, dont on ne savait rien, sinon que c'était un fort galant homme et l'un des plus beaux gentlemen de la haute société anglaise.

On disait qu'il ressemblait   Byron -- par la tête, car il était irréprochable quant aux pieds --, mais un Byron  moustaches et favoris, un Byron impassible, qui aurait vécu mille ans sans vieillir.

Anglais,  coup sur, Phileas Fogg n'était peut-être pas Londonner. On ne l'avait jamais vu ni   la Bourse, ni   la Banque, ni dans aucun des comptoirs de la Cité. Ni les bassins ni les docks de Londres n'avaient jamais reçu un navire ayant pour armateur Phileas Fogg. Ce gentleman ne figurait dans aucun comité d'administration. Son nom n'avait jamais retenti dans un coll ge d'avocats, ni au Temple, ni   Lincoln's-inn, ni   Gray's-inn. Jamais il ne plaida ni   la Cour du chancelier, ni au Banc de la Reine, ni   l'Echiquier, ni en Cour ecclésiastique. Il n'était ni industriel, ni négociant, ni marchand, ni agriculteur. Il ne faisait partie ni de l'_Institution royale de la Grande-Bretagne_, ni de l'_Institution de Londres_, ni de l'_Institution des Artisans_, ni de l'_Institution Russell_, ni de l'_Institution littéraire de l'Ouest_, ni de l'_Institution du Droit_, ni de cette _Institution des Arts et des Sciences r unies_, qui est placée

sous le patronage direct de Sa Gracieuse Majesté. Il n'appartenait enfin à aucune des nombreuses sociétés qui pullulent dans la capitale de l'Angleterre, depuis la Société de l'Armonica jusqu'à la Société entomologique, fondée principalement dans le but de détruire les insectes nuisibles.

Phileas Fogg était membre du Reform-Club, et voilà tout.

À qui s'annonçait de ce qu'un gentleman aussi mystérieux comptait parmi les membres de cette honorable association, on apprendra qu'il passa sur la recommandation de MM. Baring frères, chez lesquels il avait un crédit ouvert. De là, une certaine "surface", due à ce que ses chèques étaient régulièrement payés, vue par le débit de son compte courant invariablement créditeur.

Ce Phileas Fogg était-il riche? Incontestablement. Mais comment il avait fait fortune, c'est ce que les mieux informés ne pouvaient dire, et Mr. Fogg était le dernier auquel il conviendrait de s'adresser pour l'apprendre. En tout cas, il n'était prodigue de rien, mais non avare, car partout où il manquait un appoint pour une chose noble, utile ou gênieuse, il l'apportait silencieusement et même anonymement.

En somme, rien de moins communicatif que ce gentleman. Il parlait aussi peu que possible, et semblait d'autant plus mystérieux qu'il était silencieux. Cependant sa vie était jour, mais ce qu'il faisait était si mathématiquement toujours la même chose, que l'imagination, même contente, cherchait au-delà.

Avait-il voyagé? C'était probable, car personne ne possédait mieux que lui la carte du monde. Il n'était endroit si reculé dont il ne parût avoir une connaissance spéciale. Quelquefois, mais en peu de mots, brefs et clairs, il redressait les mille propos qui circulaient dans le club au sujet des voyageurs perdus ou égarés; il indiquait les vraies probabilités, et ses paroles s'étaient trouvées souvent comme inspirées par une seconde vue, tant l'événement finissait toujours par les justifier. C'était un homme qui avait dû voyager partout, -- en esprit, tout au moins.

Ce qui était certain toutefois, c'est que, depuis de longues années, Phileas Fogg n'avait pas quitté Londres. Ceux qui avaient l'honneur de le connaître un peu plus que les autres attestaient que -- si ce n'est sur ce chemin direct qu'il parcourait chaque jour pour venir de sa maison au club -- personne ne pouvait prétendre l'avoir jamais vu ailleurs. Son seul passe-temps était de lire les journaux et de jouer au whist. À ce jeu du silence, si bien approprié à sa nature, il gagnait souvent, mais ses gains n'entraient jamais dans sa bourse et figuraient pour une somme importante son budget de charité.

D'ailleurs, il faut le remarquer, Mr. Fogg jouait videmment pour jouer, non pour gagner. Le jeu tait pour lui un combat, une lutte contre une difficult , mais une lutte sans mouvement, sans d placement, sans fatigue, et cela allait son caract re.

On ne connaissait Phileas Fogg ni femme ni enfants, -- ce qui peut arriver aux gens les plus honn tes, -- ni parents ni amis, -- ce qui est plus rare en v rit . Phileas Fogg vivait seul dans sa maison de Saville-row, o personne ne p n trait. De son int rieur, jamais il n' tait question. Un seul domestique suffisait le servir.

D jeunant, d nant au club des heures chronom triquement d termin es, dans la m me salle, la m me table, ne traitant point ses coll gues, n'invitant aucun tranger, il ne rentrait chez lui que pour se coucher, minuit pr cis, sans jamais user de ces chambres confortables que le Reform-Club tient la disposition des membres du cercle. Sur vingt-quatre heures, il en passait dix son domicile, soit qu'il dorm t, soit qu'il s'occup t de sa toilette. S'il se promenait, c' tait invariablement, d'un pas gal, dans la salle d'entr e parquet e en marqueterie, ou sur la galerie circulaire, au-dessus de laquelle s'arrondit un d me vitraux bleus, que supportent vingt colonnes ioniques en porphyre rouge. S'il d nait ou d jeunait, c' taient les cuisines, le garde-manger, l'office, la poissonnerie, la laiterie du club, qui fournissaient sa table leurs succulentes r serves ; c' taient les domestiques du club, graves personnages en habit noir, chauss s de souliers semelles de molleton, qui le servaient dans une porcelaine sp ciale et sur un admirable linge en toile de Saxe ; c' taient les cristaux moule perdu du club qui contenaient son sherry, son porto ou son claret m lang de cannelle, de capillaire et de cinnamome ; c' tait enfin la glace du club -- glace venue grands frais des lacs d'Am rique -- qui entretenait ses boissons dans un satisfaisant tat de fra cheur.

Si vivre dans ces conditions, c'est tre un excentrique, il faut convenir que l'excentricit a du bon!

La maison de Saville-row, sans tre somptueuse, se recommandait par un extr me confort. D'ailleurs, avec les habitudes invariables du locataire, le service s'y r duisait peu. Toutefois, Phileas Fogg exigeait de son unique domestique une ponctualit , une r gularit extraordinaires. Ce jour-l m me, 2 octobre, Phileas Fogg avait donn son cong James Forster -- ce gar on s' tant rendu coupable de lui avoir apport pour sa barbe de l'eau quatre-vingt-quatre degr s Fahrenheit au lieu de quatre-vingt-six --, et il attendait son successeur, qui devait se pr senter entre onze heures et onze heures et demie.

Phileas Fogg, carr ment assis dans son fauteuil, les deux pieds rapproch s comme ceux d'un soldat la parade, les mains appuy es sur les genoux, le corps droit, la t te haute,

regardait marcher l'aiguille de la pendule, -- appareil compliqué qui indiquait les heures, les minutes, les secondes, les jours, les quantités et l'année. A onze heures et demie sonnantes, Mr. Fogg devait, suivant sa quotidienne habitude, quitter la maison et se rendre au Reform-Club.

En ce moment, on frappa la porte du petit salon dans lequel se tenait Phileas Fogg.

James Forster, le concubinaire, apparut.

"Le nouveau domestique", dit-il.

Un garçon d'une trentaine d'années se montra et salua.

"Vous êtes Français et vous vous nommez John? lui demanda Phileas Fogg.

"Jean, n'en déplaise monsieur," répondit le nouveau venu, "Jean Passepartout, un surnom qui m'est resté, et que justifiait mon aptitude naturelle à me tirer d'affaire. Je crois être un honnête garçon, monsieur, mais, pour être franc, j'ai fait plusieurs métiers.

J'ai été chanteur ambulant, crier dans un cirque, faisant de la voltige comme L'otard, et dansant sur la corde comme Blondin ; puis je suis devenu professeur de gymnastique, afin de rendre mes talents plus utiles, et, en dernier lieu, j'étais sergent de pompiers, Paris.

J'ai même dans mon dossier des incendies remarquables. Mais voilà cinq ans que j'ai quitté la France et que, voulant goûter de la vie de famille, je suis valet de chambre en Angleterre. Or, me trouvant sans place et ayant appris que M. Phileas Fogg était l'homme le plus exact et le plus sévère du Royaume-Uni, je me suis présenté chez monsieur avec l'espérance d'y vivre tranquille et d'oublier jusqu'à ce nom de Passepartout..."

"Passepartout me convient," répondit le gentleman. "Vous m'êtes recommandé. J'ai de bons renseignements sur votre compte. Vous connaissez mes conditions?"

"Oui, monsieur."

"Bien. Quelle heure avez-vous?"

"Onze heures vingt-deux," répondit Passepartout, en tirant des profondeurs de son gousset une énorme montre d'argent.

"Vous retardez," dit Mr. Fogg.

"Que monsieur me pardonne, mais c'est impossible."

"Vous retardez de quatre minutes. N'importe. Il suffit de constater l'cart. Donc, partir de ce moment, onze heures vingt-neuf du matin, ce mercredi 2 octobre 1872, vous tes mon service."

Cela dit, Phileas Fogg se leva, prit son chapeau de la main gauche, le pla a sur sa t te avec un mouvement d'automate et disparut sans ajouter une parole.

Passepartout entendit la porte de la rue se fermer une premi re fois: c' tait son nouveau ma tre qui sortait; puis une seconde fois: c' tait son pr d cesseur, James Forster, qui s'en allait son tour.

Passepartout demeura seul dans la maison de Saville-row.

II

OU PASSEPARTOUT EST CONVAINCU QU'IL A ENFIN TROUVE SON IDEAL

"Sur ma foi, se dit Passepartout, un peu ahuri tout d'abord, j'ai connu chez Mme Tussaud des bonshommes aussi vivants que mon nouveau ma tre!"

Il convient de dire ici que les "bonshommes" de Mme Tussaud sont des figures de cire, fort visit es Londres, et auxquelles il ne manque vraiment que la parole.

Pendant les quelques instants qu'il venait d'entrevoir Phileas Fogg, Passepartout avait rapidement, mais soigneusement examin son futur ma tre. C' tait un homme qui pouvait avoir quarante ans, de figure noble et belle, haut de taille, que ne d parait pas un l ger embonpoint, blond de cheveux et de favoris, front uni sans apparences de rides aux tempes, figure plut t p le que color e, dents magnifiques. Il paraissait poss der au plus haut degr ce que les physionomistes appellent "le repos dans l'action", facult commune tous ceux qui font plus de besogne que de bruit. Calme, flegmatique, l'oeil pur, la paupi re immobile, c' tait le type achev de ces Anglais sang-froid qui se rencontrent assez fr quemment dans le Royaume-Uni, et dont Angelica Kauffmann a merveilleusement rendu sous son pinceau l'attitude un peu acad mique. Vu dans les divers actes de son existence, ce gentleman donnait l'id e d'un tre bien quilibr dans toutes ses parties, justement pond r , aussi parfait qu'un chronom tre de Leroy ou de Earnshaw. C'est qu'en effet, Phileas Fogg tait l'exactitude personnifi e, ce qui se voyait clairement "l'expression de ses pieds et de ses mains", car chez l'homme, aussi bien que chez les animaux, les membres eux-m mes sont des organes expressifs des passions.

Phileas Fogg était de ces gens mathématiquement exacts, qui, jamais pressés et toujours prêts, sont économes de leurs pas et de leurs mouvements. Il ne faisait pas une enjambée de trop, allant toujours par le plus court. Il ne perdait pas un regard au plafond. Il ne se permettait aucun geste superflu. On ne l'avait jamais vu mu ni troublé. C'était l'homme le moins hâté du monde, mais il arrivait toujours à temps. Toutefois, on comprendra qu'il vivait seul et pour ainsi dire en dehors de toute relation sociale. Il savait que dans la vie il faut faire la part des frottements, et comme les frottements retardent, il ne se frottait personne.

Quant Jean, dit Passepartout, un vrai Parisien de Paris, depuis cinq ans qu'il habitait l'Angleterre et y faisait Londres le métier de valet de chambre, il avait cherché vainement un maître auquel il pouvait s'attacher.

Passepartout n'était point un de ces Frontins ou Mascarilles qui, les paules hautes, le nez au vent, le regard assuré, l'œil sec, ne sont que d'impudents drôles. Non. Passepartout était un brave garçon, de physionomie aimable, aux lèvres un peu saillantes, toujours prêtes à goûter ou à caresser, un être doux et serviable, avec une de ces bonnes têtes rondes que l'on aime voir sur les paules d'un ami. Il avait les yeux bleus, le teint animé, la figure assez grasse pour qu'il pouvait lui-même voir les pommettes de ses joues, la poitrine large, la taille forte, une musculature vigoureuse, et il possédait une force herculéenne que les exercices de sa jeunesse avaient admirablement développée. Ses cheveux bruns tombaient un peu rageurs. Si les sculpteurs de l'Antiquité connaissaient dix-huit façons d'arranger la chevelure de Minerve, Passepartout n'en connaissait qu'une pour disposer la sienne : trois coups de rasoir, et il était coiffé.

De dire si le caractère expansif de ce garçon s'accorderait avec celui de Phileas Fogg, c'est ce que la prudence la plus élémentaire ne permet pas. Passepartout serait-il ce domestique foncièrement exact qu'il fallait à son maître? On ne le verrait qu'à l'usage. Après avoir eu, on le sait, une jeunesse assez vagabonde, il aspirait au repos. Ayant entendu vanter le malthodisme anglais et la froideur proverbiale des gentlemen, il vint chercher fortune en Angleterre.

Mais, jusqu'alors, le sort l'avait mal servi. Il n'avait pu prendre racine nulle part. Il avait fait dix maisons. Dans toutes, on était fantasque, inégal, coureur d'aventures ou coureur de pays, -- ce qui ne pouvait plus convenir à Passepartout. Son dernier maître, le jeune Lord Longsferry, membre du Parlement, après avoir passé ses nuits dans les "oysters-rooms" d'Hay-Market, rentrait trop souvent au logis sur les paules des policemen. Passepartout, voulant avant tout pouvoir respecter son maître, risqua quelques respectueuses

observations qui furent mal reçues, et il rompit. Il apprit, sur les entrefaites, que Phileas Fogg, esq., cherchait un domestique. Il prit des renseignements sur ce gentleman. Un personnage dont l'existence était si singulière, qui ne couchait pas, qui ne voyageait pas, qui ne s'absentait jamais, pas même un jour, ne pouvait que lui convenir. Il se présenta et fut admis dans les circonstances que l'on sait.

Passepartout -- onze heures et demie tant sonnées -- se trouvait donc seul dans la maison de Saville-row. Aussitôt il en commença l'inspection. Il la parcourut de la cave au grenier. Cette maison propre, rangée, saine, puritaine, bien organisée pour le service, lui plut. Elle lui fit l'effet d'une belle coquille de colimaçon, mais d'une coquille claire et chauffée au gaz, car l'hydrogène carburé suffisait tous les besoins de lumière et de chaleur. Passepartout trouva sans peine, au second étage, la chambre qui lui était destinée.

Elle lui convint. Des timbres électriques et des tuyaux acoustiques la mettaient en communication avec les appartements de l'entresol et du premier étage. Sur la cheminée, une pendule électrique correspondait avec la pendule de la chambre coucher de Phileas Fogg, et les deux appareils battaient au même instant, la même seconde.

"Cela me va, cela me va!" se dit Passepartout.

Il remarqua aussi, dans sa chambre, une notice affichée au-dessus de la pendule. C'était le programme du service quotidien. Il comprenait -- depuis huit heures du matin, heure réglementaire laquelle se levait Phileas Fogg, jusqu' onze heures et demie, heure laquelle il quittait sa maison pour aller déjeuner au Reform-Club -- tous les détails du service, le thé et les rôtis de huit heures vingt-trois, l'eau pour la barbe de neuf heures trente-sept, la coiffure de dix heures moins vingt, etc. Puis de onze heures et demie du matin minuit -- heure laquelle se couchait le méthodique gentleman --, tout était noté, prévu, réglé. Passepartout se fit une joie de méditer ce programme et d'en graver les divers articles dans son esprit.

Quant à la garde-robe de monsieur, elle était fort bien montée et merveilleusement comprise. Chaque pantalon, habit ou gilet portait un numéro d'ordre reproduit sur un registre d'entrée et de sortie, indiquant la date laquelle, suivant la saison, ces vêtements devaient être tour à tour portés. Même réglementation pour les chaussures.

En somme, dans cette maison de Saville-row qui devait être le temple du désordre l'époque de l'illustre mais dissipé Sheridan --, ameublement confortable, annonçant une belle aisance. Pas de bibliothèque, pas de livres, qui eussent été sans utilité pour Mr. Fogg, puisque le Reform-Club mettait sa

disposition deux bibliothèques, l'une consacrée aux lettres, l'autre au droit et à la politique. Dans la chambre à coucher, un coffre-fort de moyenne grandeur, que sa construction défendait aussi bien de l'incendie que du vol. Point d'armes dans la maison, aucun ustensile de chasse ou de guerre. Tout y était notait les habitudes les plus pacifiques.

Après avoir examiné cette demeure en détail, Passepartout se frotta les mains, sa large figure s'épanouit, et il reprit joyeusement : "Cela me va! voilà mon affaire! Nous nous entendrons parfaitement, Mr. Fogg et moi! Un homme casanier et rugueux! Une véritable manie! Eh bien, je ne suis pas fâché de servir une manie!"

III

OU S'ENGAGE UNE CONVERSATION QUI POURRA COUTER CHER A PHILEAS FOGG

Phileas Fogg avait quitté sa maison de Saville-row onze heures et demie, et, après avoir placé cinq cent soixante-quinze fois son pied droit devant son pied gauche et cinq cent soixante-seize fois son pied gauche devant son pied droit, il arriva au Reform-Club, vaste édifice, élevé dans Pall-Mall, qui n'a pas coûté moins de trois millions à bâtir.

Phileas Fogg se rendit aussitôt à la salle à manger, dont les neuf fenêtres s'ouvraient sur un beau jardin aux arbres dorés par l'automne. Là, il prit place à la table habituelle où son couvert l'attendait. Son dîner se composait d'un hors-d'œuvre, d'un poisson bouilli relevé d'une "reading sauce" de premier choix, d'un roastbeef carillonné de condiments "mushroom", d'un gâteau farci de tiges de rhubarbe et de groseilles vertes, d'un morceau de chester, -- le tout arrosé de quelques tasses de cet excellent thé, spécialement recueilli pour l'office du Reform-Club.

À midi quarante-sept, ce gentleman se leva et se dirigea vers le grand salon, somptueusement décoré de peintures richement encadrées. Là, un domestique lui remit le *Times* non coupé, dont Phileas Fogg opéra le laborieux dépliage avec une sûreté de main qui était une grande habitude de cette difficile opération. La lecture de ce journal occupa Phileas Fogg jusqu'à trois heures quarante-cinq, et celle du *Standard* -- qui lui succéda -- dura jusqu'au dîner. Ce repas s'accomplit dans les mêmes conditions que le dîner, avec adjonction de "royal british sauce".

À six heures moins vingt, le gentleman reparut dans le grand salon et s'absorba dans la lecture du *Morning Chronicle*.

Une demi-heure plus tard, divers membres du Reform-Club faisaient leur entrée et s'approchaient de la cheminée, où brûlait un feu de houille.

C'étaient les partenaires habituels de Mr. Phileas Fogg, comme lui enragés joueurs de whist: l'ingénieur Andrew Stuart, les banquiers John Sullivan et Samuel Fallentin, le brasseur Thomas Flanagan, Gauthier Ralph, un des administrateurs de la Banque d'Angleterre, -- personnages riches et considérés, même dans ce club qui compte parmi ses membres les sommités de l'industrie et de la finance.

"Eh bien, Ralph," demanda Thomas Flanagan, "où en est cette affaire de vol?"

"Eh bien," répondit Andrew Stuart, "la Banque en sera pour son argent."

"J'espère, au contraire," dit Gauthier Ralph, "que nous mettrons la main sur l'auteur du vol. Des inspecteurs de police, gens fort habiles, ont été envoyés en Amérique et en Europe, dans tous les principaux ports d'embarquement et de débarquement, et il sera difficile ce monsieur de leur échapper."

"Mais on a donc le signalement du voleur?" demanda Andrew Stuart.

"D'abord, ce n'est pas un voleur," répondit sèchement Gauthier Ralph.

"Comment, ce n'est pas un voleur, cet individu qui a soustrait cinquante-cinq mille livres en bank-notes (1 million 375 000 francs)?"

"Non," répondit Gauthier Ralph.

"C'est donc un industriel?" dit John Sullivan.

"Le Morning Chronicle assure que c'est un gentleman."

Celui qui fit cette réponse n'était autre que Phileas Fogg, dont la tête mergeait alors du flot de papier amassé autour de lui. En même temps, Phileas Fogg salua ses collègues, qui lui rendirent son salut.

Le fait dont il était question, que les divers journaux du Royaume-Uni discutaient avec ardeur, s'était accompli trois jours auparavant, le 29 septembre. Une liasse de bank-notes, formant la norme somme de cinquante-cinq mille livres, avait été prise sur la tablette du caissier principal de la Banque d'Angleterre.

A qui s'annonçait qu'un tel vol eût pu s'accomplir aussi facilement, le sous-gouverneur Gauthier Ralph se bornait à pondre qu'à ce moment même, le caissier s'occupait d'enregistrer une recette de trois shillings six pence, et qu'on ne saurait avoir l'œil tout.

Mais il convient de faire observer ici -- ce qui rend le fait plus explicable -- que cet admirable établissement de "Bank of England" paraît se soucier extrêmement de la dignité du public. Point de gardes, point d'invalides, point de grillages! L'or, l'argent, les billets sont exposés librement et pour ainsi dire à la merci du premier venu. On ne saurait mettre en suspicion l'honorabilité d'un passant quelconque. Un des meilleurs observateurs des usages anglais raconte même ceci: Dans une des salles de la Banque où il se trouvait un jour, il eut la curiosité de voir de plus près un lingot d'or pesant sept huit livres, qui se trouvait exposé sur la tablette du caissier; il prit ce lingot, l'examina, le passa à son voisin, celui-ci à un autre, si bien que le lingot, de main en main, s'en alla jusqu'au fond d'un corridor obscur, et ne revint qu'une demi-heure après reprendre sa place, sans que le caissier eût seulement levé la tête.

Mais, le 29 septembre, les choses ne se passèrent pas tout fait ainsi. La liasse de bank-notes ne revint pas, et quand la magnifique horloge, posée au-dessus du "drawing-office", sonna cinq heures la fermeture des bureaux, la Banque d'Angleterre n'avait plus qu'à passer cinquante-cinq mille livres par le compte de profits et pertes.

Le vol bien et dûment reconnu, des agents, des "détectives", choisis parmi les plus habiles, furent envoyés dans les principaux ports, Liverpool, Glasgow, au Havre, Suez, Brindisi, New York, etc., avec promesse, en cas de succès, d'une prime de deux mille livres (50 000 F) et cinq pour cent de la somme qui serait retrouvée. En attendant les renseignements que devait fournir l'enquête immédiatement commencée, ces inspecteurs avaient pour mission d'observer scrupuleusement tous les voyageurs en arrivée ou en partance.

Or, précisément, ainsi que le disait le *"Morning Chronicle"*, on avait lieu de supposer que l'auteur du vol ne faisait partie d'aucune des sociétés de voleurs d'Angleterre. Pendant cette journée du 29 septembre, un gentleman bien mis, de bonnes manières, l'air distingué, avait été remarqué, qui allait et venait dans la salle des paiements, théâtre du vol. L'enquête avait permis de refaire assez exactement le signalement de ce gentleman, signalement qui fut aussitôt adressé à tous les détectives du Royaume-Uni et du continent. Quelques bons esprits -- et Gauthier Ralph était du nombre -- se croyaient donc fondés à espérer que le voleur n'apparaîtrait pas.

Comme on le pense, ce fait était l'ordre du jour à Londres et

dans toute l'Angleterre. On discutait, on se passionnait pour ou contre les probabilités du succès de la police métropolitaine. On ne s'attendait donc pas d'entendre les membres du Reform-Club traiter la même question, d'autant plus que l'un des sous-gouverneurs de la Banque se trouvait parmi eux.

L'honorable Gauthier Ralph ne voulait pas douter du résultat des recherches, estimant que la prime offerte devrait singulièrement aiguïser le zèle et l'intelligence des agents. Mais son collègue, Andrew Stuart, était loin de partager cette confiance. La discussion continua donc entre les gentlemen, qui s'étaient assis à une table de whist, Stuart devant Flanagan, Fallentin devant Phileas Fogg. Pendant le jeu, les joueurs ne parlaient pas, mais entre les robes, la conversation interrompue reprenait de plus belle.

"Je soutiens," dit Andrew Stuart, "que les chances sont en faveur du voleur, qui ne peut manquer d'être un habile homme!"

"Allons donc" répondit Ralph, "il n'y a plus un seul pays dans lequel il puisse se réfugier."

"Par exemple!"

"Où voulez-vous qu'il aille?"

"Je n'en sais rien," répondit Andrew Stuart, "mais, après tout, la terre est assez vaste."

"Elle l'était autrefois...", dit à mi-voix Phileas Fogg. Puis: "A vous de couper, monsieur", ajouta-t-il en prenant les cartes de Thomas Flanagan.

La discussion fut suspendue pendant le robe. Mais bientôt Andrew Stuart la reprenait, disant: "Comment, autrefois! Est-ce que la terre a diminué, par hasard?"

"Sans doute," répondit Gauthier Ralph. "Je suis de l'avis de Mr. Fogg. La terre a diminué, puisqu'on la parcourt maintenant dix fois plus vite qu'il y a cent ans. Et c'est ce qui, dans le cas dont nous nous occupons, rendra les recherches plus rapides."

"Et rendra plus facile aussi la fuite du voleur!"

"A vous de jouer, monsieur Stuart!" dit Phileas Fogg.

Mais l'incrédule Stuart n'était pas convaincu, et, la partie achevée: "Il faut avouer, monsieur Ralph," reprit-il, "que vous avez trouvé une manière plaisante de dire que la terre a diminué! Ainsi parce qu'on en fait maintenant le tour en trois mois..."

"En quatre-vingts jours seulement," dit Phileas Fogg.

"En effet, messieurs," ajouta John Sullivan, "quatre-vingts jours, depuis que la section entre Rothal et Allahabad a t ouverte sur le "Great-Indian peninsular railway", et voici le calcul tabli par le Morning Chronicle :

De Londres Suez par le Mont-Cenis et Brindisi, railways et paquebots.....7 jours

De Suez Bombay, paquebot.....13 --

De Bombay Calcutta, railway..... 3 --

De Calcutta Hong-Kong (Chine), paquebot.....13 --

De Hong-Kong Yokohama (Japon), paquebot..... 6 --

De Yokohama San Francisco, paquebot..... 22 --

De San Francisco New York, railroad..... 7 --

De New York Londres, paquebot et railway.....9 --

Total..... 80 jours

"Oui, quatre-vingts jours!" s' cria, Andrew Stuart, qui par inattention, coupa une carte ma tresse, mais non compris le mauvais temps, les vents contraires, les naufrages, les d raillements, etc.

"Tout compris," r pondit Phileas Fogg en continuant de jouer, car, cette fois, la discussion ne respectait plus le whist.

"M me si les Indous ou les Indiens enl vent les rails!" s' cria Andrew Stuart, "s'ils arr tent les trains, pillent les fourgons, scalpent les voyageurs!"

"Tout compris", r pondit Phileas Fogg, qui, abattant son jeu, ajouta : "Deux atouts ma tres."

Andrew Stuart, qui c' tait le tour de "faire", ramassa les cartes en disant:

"Th oriquement, vous avez raison, monsieur Fogg, mais dans la pratique..."

"Dans la pratique aussi, monsieur Stuart."

"Je voudrais bien vous y voir."

"Il ne tient qu' vous. Partons ensemble."

"Le Ciel m'en pr serve!" s' cria Stuart, "mais je parierais bien quatre mille livres (100 000 F) qu'un tel voyage, fait dans ces conditions, est impossible.

"Tr s possible, au contraire," r pondit Mr. Fogg.

"Eh bien, faites-le donc!"

"Le tour du monde en quatre-vingts jours?"

"Oui."

"Je le veux bien."

"Quand?"

"Tout de suite."

"C'est de la folie!" s' cria Andrew Stuart, qui commen ait se vexer de l'insistance de son partenaire. "Tenez! jouons plut t."

"Refaites alors," r pondit Phileas Fogg, "car il y a maldonne."

Andrew Stuart reprit les cartes d'une main f brile ; puis, tout coup, les posant sur la table:

"Eh bien, oui, monsieur Fogg, dit-il, oui, je parie quatre mille livres!..

"Mon cher Stuart," dit Fallentin, "calmez-vous. Ce n'est pas s rieux."

"Quand je dis: je parie, r pondit Andrew Stuart, c'est toujours s rieux."

"Soit!" dit Mr. Fogg. Puis, se tournant vers ses coll gues:

"J'ai vingt mille livres (500 000 F) d pos es chez Baring fr res. Je les risquerai volontiers..."

"Vingt mille livres! s' cria John Sullivan. Vingt mille livres qu'un retard impr vu peut vous faire perdre!"

"L'impr vu n'existe pas," r pondit simplement Phileas Fogg.

"Mais, monsieur Fogg, ce laps de quatre-vingts jours n'est calcul que comme un minimum de temps!"

"Un minimum bien employ suffit tout."

"Mais pour ne pas le laisser passer, il faut sauter mathématiquement des railways dans les paquebots, et des paquebots dans les chemins de fer!"

"Je sauterai mathématiquement."

"C'est une plaisanterie!"

"Un bon Anglais ne plaisante jamais, quand il s'agit d'une chose aussi sérieuse qu'un pari," répondit Phileas Fogg. "Je parie vingt mille livres contre qui voudra que je ferai le tour de la terre en quatre-vingts jours ou moins, soit dix-neuf cent vingt heures ou cent quinze mille deux cents minutes. Acceptez-vous?"

"Nous acceptons," répondirent MM. Stuart, Fallentin, Sullivan, Flanagan et Ralph, après s'être entendus.

"Bien," dit Mr. Fogg. "Le train de Douvres part à huit heures quarante-cinq. Je le prendrai."

"Ce soir même?" demanda Stuart.

"Ce soir même," répondit Phileas Fogg. "Donc, ajouta-t-il en consultant un calendrier de poche, puisque c'est aujourd'hui mercredi 2 octobre, je devrai être de retour à Londres, dans ce salon même du Reform-Club, le samedi 21 décembre, à huit heures quarante-cinq du soir, faute de quoi les vingt mille livres déposés actuellement mon crûdit chez Baring frères vous appartiendront de fait et de droit, messieurs. -- Voici un chèque de pareille somme."

Un procès-verbal du pari fut fait et signé sur-le-champ par les six co-intéressés. Phileas Fogg était demeuré froid. Il n'avait certainement pas parié pour gagner, et n'avait engagé ces vingt mille livres -- la moitié de sa fortune -- que parce qu'il prévoyait qu'il pourrait avoir à penser l'autre pour mener bien ce difficile, pour ne pas dire incalculable projet. Quant à ses adversaires, eux, ils paraissaient mus, non pas cause de la valeur de l'enjeu, mais parce qu'ils se faisaient une sorte de scrupule de lutter dans ces conditions.

Sept heures sonnaient alors. On offrit à Mr. Fogg de suspendre le whist afin qu'il pût faire ses préparatifs de départ.

"Je suis toujours prêt!" répondit cet impassible gentleman, et donnant les cartes:

"Je retourne carreau," dit-il. "À vous de jouer, monsieur Stuart."

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG STUPEFIE PASSEPARTOUT, SON DOMESTIQUE

A sept heures vingt-cinq, Phileas Fogg, après avoir gagné une vingtaine de guinées au whist, prit congé de ses honorables collègues, et quitta le Reform-Club. A sept heures cinquante, il ouvrait la porte de sa maison et rentrait chez lui.

Passepartout, qui avait consciencieusement étudié son programme, fut assez surpris en voyant Mr. Fogg, coupable d'inexactitude, apparaître cette heure insolite. Suivant la notice, le locataire de Saville-row ne devait rentrer qu'à minuit précises.

Phileas Fogg était tout d'abord monté dans sa chambre, puis il appela :

"Passepartout."

Passepartout ne répondit pas. Cet appel ne pouvait s'adresser à lui. Ce n'était pas l'heure.

"Passepartout", reprit Mr. Fogg sans lever la voix davantage.

Passepartout se montra.

"C'est la deuxième fois que je vous appelle," dit Mr. Fogg.

"Mais il n'est pas minuit," répondit Passepartout, sa montre à la main.

"Je le sais," reprit Phileas Fogg, et je ne vous fais pas de reproche. Nous partons dans dix minutes pour Douvres et Calais."

Une sorte de grimace se baucha sur la ronde face du Français. Il était évident qu'il avait mal entendu.

"Monsieur se déplace?" demanda-t-il.

"Oui," répondit Phileas Fogg. "Nous allons faire le tour du monde."

Passepartout, l'œil désespérément ouvert, la paupière et le sourcil levés, les bras tendus, le corps affaissé, présentait alors tous les symptômes de l'étonnement poussé jusqu'à la stupeur.

"Le tour du monde!" murmura-t-il.

"En quatre-vingts jours," répondit Mr. Fogg. "Ainsi, nous n'avons pas un instant à perdre."

"Mais les malles?.." dit Passepartout, qui balançait inconsciemment sa tête de droite et de gauche.

"Pas de malles. Un sac de nuit seulement. Dedans, deux chemises de laine, trois paires de bas. Autant pour vous. Nous allons partir en route. Vous descendrez mon mackintosh et ma couverture de voyage. Ayez de bonnes chaussures. D'ailleurs, nous marcherons peu ou pas. Allez."

Passepartout aurait voulu répondre. Il ne put. Il quitta la chambre de Mr. Fogg, monta dans la sienne, tomba sur une chaise, et employant une phrase assez vulgaire de son pays:

"Ah! bien se dit-il, elle est forte, celle-là! Moi qui voulais rester tranquille!...."

Et, machinalement, il fit ses préparatifs de départ. Le tour du monde en quatre-vingts jours! Avait-il affaire à un fou? Non.... C'était une plaisanterie? On allait à Douvres, bien. À Calais, soit. Après tout, cela ne pouvait notablement contrarier le brave garçon, qui, depuis cinq ans, n'avait pas foulé le sol de la patrie. Peut-être même irait-on jusqu'à Paris, et, ma foi, il reverrait avec plaisir la grande capitale. Mais, certainement, un gentleman aussi méfiant de ses pas s'arrêterait là.... Oui, sans doute, mais il n'en était pas moins vrai qu'il partait, qu'il se décidait, ce gentleman, si casanier jusqu'alors!

À huit heures, Passepartout avait préparé le modeste sac qui contenait sa garde-robe et celle de son maître; puis, l'esprit encore troublé, il quitta sa chambre, dont il ferma soigneusement la porte, et il rejoignit Mr. Fogg.

Mr. Fogg était prêt. Il portait sous son bras le *Bradshaw's continental railway steam transit and general guide*, qui devait lui fournir toutes les indications nécessaires à son voyage. Il prit le sac des mains de Passepartout, l'ouvrit et y glissa une forte liasse de ces belles bank-notes qui ont cours dans tous les pays.

"Vous n'avez rien oublié?" demanda-t-il.

"Rien, monsieur."

"Mon mackintosh et ma couverture?"

"Les voici."

"Bien, prenez ce sac."

Mr. Fogg remit le sac à Passepartout.

"Et ayez-en soin, ajouta-t-il. Il y a vingt mille livres dedans (500 000 F)."

Le sac faillit s'chapper des mains de Passepartout, comme si les vingt mille livres eussent t en or et pes consid rablement.

Le ma tre et le domestique descendirent alors, et la porte de la rue fut ferm e double tour.

Une station de voitures se trouvait l'extr mit de Saville-row. Phileas Fogg et son domestique mont rent dans un cab, qui se dirigea rapidement vers la gare de Charing-Cross, laquelle aboutit un des embranchements du South-Eastern-railway.

A huit heures vingt, le cab s'arr ta devant la grille de la gare. Passepartout sauta terre. Son ma tre le suivit et paya le cocher.

En ce moment, une pauvre mendiante, tenant un enfant la main, pieds nus dans la boue, coiff e d'un chapeau d'penaill auquel pendait une plume lamentable, un ch le en loques sur ses haillons, s'approcha de Mr. Fogg et lui demanda l'aum ne.

Mr. Fogg tira de sa poche les vingt guin es qu'il venait de gagner au whist, et, les pr sentant la mendiante:

"Tenez, ma brave femme," dit-il, je suis content de vous avoir rencontr e!"

Puis il passa.

Passepartout eut comme une sensation d'humidit autour de la prunelle. Son ma tre avait fait un pas dans son coeur.

Mr. Fogg et lui entr rent aussit t dans la grande salle de la gare. L , Phileas Fogg donna Passepartout l'ordre de prendre deux billets de premi re classe pour Paris. Puis, se retournant, il aper ut ses cinq coll gues du Reform-Club.

"Messieurs, je pars," dit-il, "et les divers visas appo s sur un passeport que j'emporte cet effet vous permettront, au retour, de contr ler mon itin raire."

"Oh! monsieur Fogg," r pondit poliment Gauthier Ralph, c'est inutile. Nous nous en rapporterons votre honneur de gentleman!"

"Cela vaut mieux ainsi," dit Mr. Fogg.

"Vous n'oubliez pas que vous devez tre revenu?"... fit observer Andrew Stuart.

"Dans quatre-vingts jours," r pondit Mr. Fogg, le samedi 21 d cembre 1872, huit heures quarante-cinq minutes du soir. Au revoir, messieurs."

A huit heures quarante, Phileas Fogg et son domestique prirent place dans le m me compartiment. A huit heures quarante-cinq, un coup de sifflet retentit, et le train se mit en marche.

La nuit tait noire. Il tombait une pluie fine. Phileas Fogg, accot dans son coin, ne parlait pas. Passepartout, encore abasourdi, pressait machinalement contre lui le sac aux bank-notes.

Mais le train n'avait pas d pass Sydenham, que Passepartout poussait un v ritable cri de d sespoir!

"Qu'avez-vous?" demanda Mr. Fogg.

"Il y a... que...dans ma pr cipitation... mon trouble...j'ai oubli ..."

"Quoi?"

"D' teindre le bec de gaz de ma chambre!"

"Eh bien, mon gar on," r pondit froidement Mr. Fogg, "il br le votre compte!"

V

DANS LEQUEL UNE NOUVELLE VALEUR APPARAÎT SUR LA PLACE DE LONDRES

Phileas Fogg, en quittant Londres, ne se doutait gu re, sans doute, du grand retentissement qu'allait provoquer son d part. La nouvelle du pari se r pandit d'abord dans le Reform-Club, et produisit une v ritable motion parmi les membres de l'honorable cercle. Puis, du club, cette motion passa aux journaux par la voie des reporters, et des journaux au public de Londres et de tout le Royaume-Uni.

Cette "question du tour du monde" fut comment e, discut e, diss qu e, avec autant de passion et d'ardeur que s'il se f t agi d'une nouvelle affaire de l'_Alabama_. Les uns prirent parti pour Phileas Fogg, les autres -- et ils form rent bient t une majorit consid rable -- se prononc rent contre lui. Ce tour du monde accomplir, autrement qu'en th orie et sur le papier, dans ce minimum de temps, avec les moyens de communication actuellement en usage, ce n' tait pas seulement impossible, c' tait insens !"

Le _Times_, le _Standard_, l'_Evening Star_, le _Morning

Chronicle_, et vingt autres journaux de grande publicité, se déclarèrent contre Mr. Fogg. Seul, le *Daily Telegraph* le soutint dans une certaine mesure. Phileas Fogg fut généralement traité de maniaque, de fou, et ses collègues du Reform-Club furent blâmés d'avoir tenu ce pari, qui accusait un affaiblissement dans les facultés mentales de son auteur.

Des articles extrêmement passionnés, mais logiques, parurent sur la question. On sait l'intérêt que l'on porte en Angleterre tout ce qui touche la géographie. Aussi n'était-il pas un lecteur, quelque classe qu'il appartenait, qui ne devot les colonnes consacrées au cas de Phileas Fogg.

Pendant les premiers jours, quelques esprits audacieux -- les femmes principalement -- furent pour lui, surtout quand l'*Illustrated London News* eut publié son portrait d'après sa photographie déposée aux archives du Reform-Club. Certains gentlemen osaient dire: "Hé hé! pourquoi pas, après tout? On a vu des choses plus extraordinaires!" C'étaient surtout les lecteurs du *Daily Telegraph*. Mais on sentit bientôt que ce journal lui-même commençait à faiblir.

En effet, un long article parut le 7 octobre dans le Bulletin de la Société royale de géographie. Il traita la question sous tous les points de vue, et démontra clairement la folie de l'entreprise. D'après cet article, tout était contre le voyageur, obstacles de l'homme, obstacles de la nature. Pour réussir dans ce projet, il fallait admettre une concordance miraculeuse des heures de départ et d'arrivée, concordance qui n'existait pas, qui ne pouvait pas exister.

À la rigueur, et en Europe, où il s'agit de parcours d'une longueur relativement modeste, on peut compter sur l'arrivée des trains à l'heure fixe; mais quand ils emploient trois jours traverser l'Inde, sept jours traverser les États-Unis, pouvait-on fonder sur leur exactitude les éléments d'un tel problème? Et les accidents de machine, les déraillements, les rencontres, la mauvaise saison, l'accumulation des neiges, est-ce que tout n'était pas contre Phileas Fogg? Sur les paquebots, ne se trouverait-il pas, pendant l'hiver, à la merci des coups de vent ou des brouillards? Est-il donc si rare que les meilleurs marcheurs des lignes transocéaniques prouvent des retards de deux ou trois jours? Or, il suffisait d'un retard, un seul, pour que la chaîne de communications fût irrémédiablement brisée. Si Phileas Fogg manquait, ne fût-ce que de quelques heures, le départ d'un paquebot, il serait forcé d'attendre le paquebot suivant, et par cela même son voyage était compromis irrévocablement.

L'article fit grand bruit. Presque tous les journaux le reproduisirent, et les actions de Phileas Fogg baissèrent singulièrement.

Pendant les premiers jours qui suivirent le départ du gentleman, d'importantes affaires s'étaient engagées sur "l'al a" de son entreprise. On sait ce qu'est le monde des parieurs en Angleterre, monde plus intelligent, plus relevé que celui des joueurs. Parier est dans le tempérament anglais. Aussi, non seulement les divers membres du Reform-Club tablèrent-ils des paris considérables pour ou contre Phileas Fogg, mais la masse du public entra dans le mouvement. Phileas Fogg fut inscrit comme un cheval de course, une sorte de studbook. On en fit aussi une valeur de bourse, qui fut immédiatement cotée sur la place de Londres. On demandait, on offrait du "Phileas Fogg" ferme ou prime, et il se fit des affaires normales. Mais cinq jours après son départ, après l'article du Bulletin de la Société de géographie, les offres commencèrent affluer. Le Phileas Fogg baissa. On l'offrit par paquets. Pris d'abord cinq, puis dix, on ne le prit plus qu'à vingt, cinquante, cent!

Un seul partisan lui resta. Ce fut le vieux paralytique, Lord Albermale. L'honorable gentleman, cloué sur son fauteuil, eut donné sa fortune pour pouvoir faire le tour du monde, même en dix ans! et il paria cinq mille livres (100 000 F) en faveur de Phileas Fogg. Et quand, en même temps que la sottise du projet, on lui en démontrait l'inutilité, il se contentait de répondre: "Si la chose est faisable, il est bon que ce soit un Anglais qui le premier l'ait faite!"

Or, on en était là, les partisans de Phileas Fogg se rarifiaient de plus en plus; tout le monde, et non sans raison, se mettait contre lui; on ne le prenait plus qu'à cent cinquante, deux cents contre un, quand, sept jours après son départ, un incident, complètement inattendu, fit qu'on ne le prit plus du tout.

En effet, pendant cette journée, neuf heures du soir, le directeur de la police métropolitaine avait reçu une dépêche télégraphique ainsi conçue:

Suez Londres.

Rowan, directeur police, administration centrale, Scotland place. —

Je file voleur de Banque, Phileas Fogg. Envoyez sans retard mandat d'arrestation Bombay (Inde anglaise).

Fix, détective.

L'effet de cette dépêche fut immédiat. L'honorable gentleman disparut pour faire place au voleur de bank-notes. Sa photographie, déposée au Reform-Club avec celles de tous ses collègues, fut examinée. Elle reproduisait trait pour trait l'homme dont le signalement avait été fourni par l'enquête. On

rappela ce que l'existence de Phileas Fogg avait de mystérieux, son isolement, son départ subit, et il parut évident que ce personnage, partant pour un voyage autour du monde et l'appuyant sur un pari insensé, n'avait eu d'autre but que de dépister les agents de la police anglaise.

VI

DANS LEQUEL L'AGENT FIX MONTRE UNE IMPATIENCE BIEN LEGITIME

Voici dans quelles circonstances avait été lancée cette dépêche concernant le sieur Phileas Fogg.

Le mercredi 9 octobre, on attendait pour onze heures du matin, Suez, le paquebot *«Mongolia»*, de la Compagnie péninsulaire et orientale, steamer en fer à hélice et à spardeck, jaugeant deux mille huit cents tonnes et possédant une force nominale de cinq cents chevaux. Le *«Mongolia»* faisait régulièrement les voyages de Brindisi à Bombay par le canal de Suez. C'était un des plus rapides marcheurs de la Compagnie, et les vitesses élémentaires, soit dix milles à l'heure entre Brindisi et Suez, et neuf milles cinquante-trois centimètres entre Suez et Bombay, il les avait toujours dépassés.

En attendant l'arrivée du *«Mongolia»*, deux hommes se promenaient sur le quai au milieu de la foule d'indigènes et d'étrangers qui affluent dans cette ville, naguère une bourgade, laquelle la grande œuvre de M. de Lesseps assure un avenir considérable.

De ces deux hommes, l'un était l'agent consulaire du Royaume-Uni, établi à Suez, qui -- en dépit des fâcheux pronostics du gouvernement britannique et des sinistres prédictions de l'ingénieur Stephenson -- voyait chaque jour des navires anglais traverser ce canal, abrégant ainsi de moitié l'ancienne route de l'Angleterre aux Indes par le cap de Bonne-Espérance.

L'autre était un petit homme maigre, de figure assez intelligente, nerveux, qui contractait avec une persistance remarquable ses muscles sourciliers. À travers ses longs cils brillait un œil très vif, mais dont il savait volontiers teindre l'ardeur. En ce moment, il donnait certaines marques d'impatience, allant, venant, ne pouvant tenir en place.

Cet homme se nommait Fix, et c'était un de ces "détectives" ou agents de police anglais, qui avaient été envoyés dans les divers ports, après le vol commis à la Banque d'Angleterre. Ce Fix devait surveiller avec le plus grand soin tous les voyageurs prenant la route de Suez, et si l'un d'eux lui semblait suspect, le "filer" en attendant un mandat d'arrestation.

Précisément, depuis deux jours, Fix avait reçu du directeur de la police métropolitaine le signalement de l'auteur présumé du vol.

C'était celui de ce personnage distingué et bien mis que l'on avait observé dans la salle des paiements de la Banque.

L'inspecteur, très alléché évidemment par la forte prime promise en cas de succès, attendait donc avec une impatience facile à comprendre l'arrivée du Mongolia.

"Et vous dites, monsieur le consul," demanda-t-il pour la dixième fois, "que ce bateau ne peut tarder?"

"Non, monsieur Fix," répondit le consul. "Il a été signalé hier au large de Port-Saïd, et les cent soixante kilomètres du canal ne comptent pas pour un tel marcheur. Je vous répète que le Mongolia a toujours gagné la prime de vingt-cinq livres que le gouvernement accorde pour chaque avance de vingt-quatre heures sur les temps réglementaires."

"Ce paquebot vient directement de Brindisi?" demanda Fix.

"De Brindisi même, où il a pris la malle des Indes, de Brindisi qu'il a quitté samedi cinq heures du soir. Ainsi ayez patience, il ne peut tarder à arriver. Mais je ne sais vraiment pas comment, avec le signalement que vous avez reçu, vous pourrez reconnaître votre homme, s'il est à bord du Mongolia."

"Monsieur le consul," répondit Fix, "ces gens-là, on les sent plutôt qu'on ne les reconnaît. C'est du flair qu'il faut avoir, et le flair est comme un sens spécial auquel concourent l'ouïe, la vue et l'odorat. J'ai arrêté dans ma vie plus d'un de ces gentlemen, et pourvu que mon voleur soit à bord, je vous répète qu'il ne me glissera pas entre les mains."

"Je le souhaite, monsieur Fix, car il s'agit d'un vol important."

"Un vol magnifique," répondit l'agent enthousiasmé. "Cinquante-cinq mille livres! Nous n'avons pas souvent de pareilles aubaines! Les voleurs deviennent mesquins! La race des Sheppard s'écroule! On se fait pendre maintenant pour quelques shillings!"

"Monsieur Fix," répondit le consul, vous parlez d'une telle façon que je vous souhaite vivement de réussir; mais, je vous le répète, dans les conditions où vous êtes, je crains que ce ne soit difficile. Savez-vous bien que, d'après le signalement que vous avez reçu, ce voleur ressemble absolument à un honnête homme."

"Monsieur le consul," répondit dogmatiquement l'inspecteur de

police, "les grands voleurs ressemblent toujours d'honnêtes gens. Vous comprenez bien que ceux qui ont des figures de coquins n'ont qu'un parti à prendre, c'est de rester probes, sans cela ils se feraient arrêter. Les physionomies honnêtes, ce sont celles-là qu'il faut distinguer surtout. Travail difficile, j'en conviens, et qui n'est plus du métier, mais de l'art."

On voit que ledit Fix ne manquait pas d'une certaine dose d'amour-propre.

Cependant le quai s'animaient peu à peu. Marins de diverses nationalités, commerçants, courtiers, portefaix, fellahs, y affluaient. L'arrivée du paquebot était évidemment proche.

Le temps était assez beau, mais l'air froid, par ce vent d'est. Quelques minarets se dessinaient au-dessus de la ville sous les premiers rayons du soleil. Vers le sud, une jetée longue de deux mille mètres s'allongeait comme un bras sur la rade de Suez. À la surface de la mer Rouge roulaient plusieurs bateaux de pêche ou de cabotage, dont quelques-uns ont conservés dans leurs façades l'élegant gabarit de la galère antique.

Tout en circulant au milieu de ce populaire, Fix, par une habitude de sa profession, distinguait les passants d'un rapide coup d'œil.

Il était alors dix heures et demie.

"Mais il n'arrivera pas, ce paquebot!" s'écria-t-il en entendant sonner l'horloge du port.

"Il ne peut être loign," répondit le consul.

"Combien de temps stationnera-t-il à Suez?" demanda Fix.

"Quatre heures. Le temps d'embarquer son charbon. De Suez à Aden, l'extrémité de la mer Rouge, on compte treize cent dix milles, et il faut faire provision de combustible."

"Et de Suez, ce bateau va directement à Bombay?" demanda Fix.

"Directement, sans rompre charge."

"Eh bien," dit Fix, "si le voleur a pris cette route et ce bateau, il doit entrer dans son plan de doubler Suez, afin de gagner par une autre voie les possessions hollandaises ou françaises de l'Asie. Il doit bien savoir qu'il ne serait pas en sûreté dans l'Inde, qui est une terre anglaise."

"A moins que ce ne soit un homme très fort," répondit le consul.

"Vous le savez, un criminel anglais est toujours mieux caché à Londres qu'il ne le serait à l'étranger."

Sur cette réflexion, qui donna fort à réfléchir l'agent, le consul regagna ses bureaux, situés à peu de distance. L'inspecteur de police demeura seul, pris d'une impatience nerveuse, avec ce pressentiment assez bizarre que son voleur devait se trouver à bord du *„Mongolia“*, -- et en vérité, si ce coquin avait quitté l'Angleterre avec l'intention de gagner le Nouveau Monde, la route des Indes, moins surveillée ou plus difficile à surveiller que celle de l'Atlantique, devait avoir obtenu sa préférence.

Fix ne fut pas longtemps livré à ses réflexions. De vifs coups de sifflet annoncèrent l'arrivée du paquebot. Toute la horde des portefaix et des fellahs se précipita vers le quai dans un tumulte un peu inquiet pour les membres et les vêtements des passagers. Une dizaine de canots se détachèrent de la rive et allèrent au-devant du *„Mongolia“*.

Bientôt on aperçut la gigantesque coque du *„Mongolia“*, passant entre les rives du canal, et onze heures sonnaient quand le steamer vint mouiller en rade, pendant que sa vapeur fusait grand bruit par les tuyaux d'échappement.

Les passagers étaient assez nombreux à bord. Quelques-uns restèrent sur le spardeck à contempler le panorama pittoresque de la ville; mais la plupart débarquèrent dans les canots qui étaient venus accoster le *„Mongolia“*.

Fix examinait scrupuleusement tous ceux qui mettaient pied à terre.

En ce moment, l'un d'eux s'approcha de lui, après avoir vigoureusement repoussé les fellahs qui l'assaillaient de leurs offres de service, et il lui demanda fort poliment s'il pouvait lui indiquer les bureaux de l'agent consulaire anglais. Et en même temps ce passager portait un passeport sur lequel il désirait sans doute faire apposer le visa britannique.

Fix, instinctivement, prit le passeport, et, d'un rapide coup d'oeil, il en lut le signalement.

Un mouvement involontaire faillit lui échapper. La feuille trembla dans sa main. Le signalement libellé sur le passeport était identique à celui qu'il avait reçu du directeur de la police marseillaise.

"Ce passeport n'est pas le vôtre?" dit-il au passager.

"Non," répondit celui-ci, "c'est le passeport de mon maître."

"Et votre maître?"

"Il est resté à bord."

"Mais," reprit l'agent, "il faut qu'il se présente en personne aux bureaux du consulat afin d'établir son identité."

"Quoi ! cela est nécessaire?"

"Indispensable."

"Et où sont ces bureaux?"

"Là, au coin de la place," répondit l'inspecteur en indiquant une maison loignée de deux cents pas.

"Alors, je vais aller chercher mon maître, qui pourtant cela ne plaira guère de se déranger!"

Là-dessus, le passager salua Fix et retourna à bord du steamer.

VII

QUI TEMOIGNE UNE FOIS DE PLUS DE L'INUTILITE DES PASSEPORTS EN MATIERE DE POLICE

L'inspecteur redescendit sur le quai et se dirigea rapidement vers les bureaux du consul. Aussitôt, et sur sa demande pressante, il fut introduit près de ce fonctionnaire.

"Monsieur le consul, lui dit-il sans autre préambule, j'ai de fortes présomptions de croire que notre homme a pris passage à bord du Mongolia."

Et Fix raconta ce qui s'était passé entre ce domestique et lui propos du passeport.

"Bien, monsieur Fix," répondit le consul, "je ne serais pas fâché de voir la figure de ce coquin. Mais peut-être ne se présentera-t-il pas à mon bureau, s'il est ce que vous supposez. Un voleur n'aime pas laisser derrière lui des traces de son passage, et d'ailleurs la formalité des passeports n'est plus obligatoire."

"Monsieur le consul," répondit l'agent, "si c'est un homme fort comme on doit le penser, il viendra!"

"Faire viser son passeport?"

"Oui. Les passeports ne servent jamais qu'à gêner les honnêtes gens et à favoriser la fuite des coquins. Je vous affirme que celui-ci sera en règle, mais j'espère bien que vous ne le viserez pas..."

"Et pourquoi pas? Si ce passeport est régulier," répondit le consul, "je n'ai pas le droit de refuser mon visa."

"Cependant, monsieur le consul, il faut bien que je retienne ici cet homme jusqu'à ce que j'aie reçu de Londres un mandat d'arrestation."

"Ah ! cela, monsieur Fix, c'est votre affaire," répondit le consul, mais moi, je ne puis..."

Le consul n'acheva pas sa phrase. En ce moment, on frappait la porte de son cabinet, et le garçon de bureau introduisit deux étrangers, dont l'un était précisément ce domestique qui s'était entretenu avec le détective.

C'étaient, en effet, le maître et le serviteur. Le maître présenta son passeport, en priant laconiquement le consul de vouloir bien y apposer son visa.

Celui-ci prit le passeport et le lut attentivement, tandis que Fix, dans un coin du cabinet, observait ou plutôt devinait l'étranger des yeux.

Quand le consul eut achevé sa lecture :

"Vous êtes Phileas Fogg, esquire?" demanda-t-il.

"Oui, monsieur," répondit le gentleman.

"Et cet homme est votre domestique?"

"Oui. Un Français nommé Passepartout."

"Vous venez de Londres?"

"Oui."

"Et vous allez?"

"A Bombay."

"Bien, monsieur. Vous savez que cette formalité du visa est inutile, et que nous n'exigeons plus la présentation du passeport?"

"Je le sais, monsieur," répondit Phileas Fogg, "mais je dois constater par votre visa mon passage Suez."

"Soit, monsieur."

Et le consul, ayant signé et daté le passeport, y apposa son cachet.

Mr. Fogg acquitta les droits de visa, et, après avoir froidement salué, il sortit, suivi de son domestique.

"Eh bien?" demanda l'inspecteur.

"Eh bien," répondit le consul, "il a l'air d'un parfait honnête homme!"

"Possible," répondit Fix, mais ce n'est point ce dont il s'agit. Trouvez-vous, monsieur le consul, que ce flegmatique gentleman ressemble trait pour trait au voleur dont j'ai reçu le signalement?"

"J'en conviens, mais vous le savez, tous les signalements..."

"J'en aurai le cœur net," répondit Fix. Le domestique me paraît être moins indéchiffrable que le maître. De plus, c'est un Français, qui ne pourra se retenir de parler. Adieu, monsieur le consul."

Cela dit, l'agent sortit et se mit à la recherche de Passepartout.

Cependant Mr. Fogg, en quittant la maison consulaire, s'était dirigé vers le quai. Là, il donna quelques ordres à son domestique; puis il s'embarqua dans un canot, revint à bord du Mongolia et rentra dans sa cabine. Il prit alors son carnet, qui portait les notes suivantes:

"Quitté Londres, mercredi 2 octobre, 8 heures 45 soir.

Arrivé Paris, jeudi 3 octobre, 7 heures 20 matin.

Quitté Paris, jeudi, 8 heures 40 matin.

Arrivé par le Mont-Cenis Turin, vendredi 4 octobre, 6 heures 35 matin.

Quitté Turin, vendredi, 7 heures 20 matin.

Arrivé Brindisi, samedi 5 octobre, 4 heures soir.

Embarqué sur le Mongolia, samedi, 5 heures soir.

Arrivé Suez, mercredi 9 octobre, 11 heures matin.

Total des heures dépensées : 158 1/2, soit en jours : 6 jours 1/2."

Mr. Fogg inscrivit ces dates sur un itinéraire disposé par colonnes, qui indiquait -- depuis le 2 octobre jusqu'au 21 décembre -- le mois, le quantième, le jour, les arrivées

rglementaires et les arrivées effectives en chaque point principal, Paris, Brindisi, Suez, Bombay, Calcutta, Singapore, Hong-Kong, Yokohama, San Francisco, New York, Liverpool, Londres, et qui permettait de chiffrer le gain obtenu ou la perte prouvée à chaque endroit du parcours.

Ce méthodique itinéraire tenait ainsi compte de tout, et Mr. Fogg savait toujours s'il était en avance ou en retard.

Il inscrivit donc, ce jour-là, mercredi 9 octobre, son arrivée à Suez, qui, concordant avec l'arrivée réglementaire, ne le constituait ni en gain ni en perte.

Puis il se fit servir à déjeuner dans sa cabine. Quant à voir la ville, il n'y pensait même pas, tant de cette race d'Anglais qui font visiter par leur domestique les pays qu'ils traversent.

VIII

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT PARLE UN PEU PLUS PEUT-ETRE QU'IL NE CONVIENDRAIT

Fix avait en peu d'instants rejoint sur le quai Passepartout, qui filait et regardait, ne se croyant pas, lui, obligé de point voir.

"Eh bien, mon ami," lui dit Fix en l'abordant, "votre passeport est-il vis?"

"Ah! c'est vous, monsieur," répondit le Français. "Bien obligé. Nous sommes parfaitement en règle."

"Et vous regardez le pays?"

"Oui, mais nous allons si vite qu'il me semble que je voyage en rêve. Et comme cela, nous sommes à Suez?"

"A Suez."

"En Egypte?"

"En Egypte, parfaitement."

"Et en Afrique?"

"En Afrique."

"En Afrique!" répondit Passepartout. "Je ne peux y croire. Figurez-vous, monsieur, que je m'imaginai ne pas aller plus loin que Paris, et cette fameuse capitale, je l'ai revue tout

juste de sept heures vingt du matin huit heures quarante,
entre la gare du Nord et la gare de Lyon, travers les vitres
d'un fiacre et par une pluie battante! Je le regrette!
J'aurais aimé revoir le Parc-Lachaise et le Cirque des
Champs-Élysées!"

"Vous êtes donc bien pressé?" demanda l'inspecteur de police.

"Moi, non, mais c'est mon maître. À propos, il faut que
j'achète des chaussettes et des chemises! Nous sommes partis
sans malles, avec un sac de nuit seulement."

"Je vais vous conduire au bazar où vous trouverez tout ce
qu'il faut."

"Monsieur," répondit Passepartout, "vous êtes vraiment d'une
complaisance!.."

Et tous deux se mirent en route. Passepartout causait toujours.

"Surtout," dit-il, "que je prenne bien garde de ne pas manquer
le bateau!"

"Vous avez le temps," répondit Fix, "il n'est encore que midi!"

Passepartout tira sa grosse montre. "Midi," dit-il. "Allons
donc! Il est neuf heures cinquante-deux minutes!"

"Votre montre retarde," répondit Fix.

"Ma montre! Une montre de famille, qui vient de mon
arrière-grand-père! Elle ne varie pas de cinq minutes par an.
C'est un vrai chronomètre!"

"Je vois ce que c'est," répondit Fix. "Vous avez gardé l'heure
de Londres, qui retarde de deux heures environ sur Suez. Il
faut avoir soin de remettre votre montre au midi de chaque
pays."

"Moi! toucher ma montre!" s'écria Passepartout, "jamais!"

"Eh bien, elle ne sera plus d'accord avec le soleil."

"Tant pis pour le soleil, monsieur! C'est lui qui aura tort!"

Et le brave garçon remit sa montre dans son gousset avec un
geste superbe.

Quelques instants après, Fix lui disait :

"Vous avez donc quitté Londres précipitamment?"

"Je le crois bien! Mercredi dernier, huit heures du soir,

contre toutes ses habitudes, Mr. Fogg revint de son cercle, et trois quarts d'heure après nous tions partis."

"Mais où va-t-il donc, votre maître?"

"Toujours devant lui! Il fait le tour du monde!"

"Le tour du monde?" s'cria Fix.

"Oui, en quatre-vingts jours! Un pari, dit-il, mais, entre nous, je n'en crois rien. Cela n'aurait pas le sens commun. Il y a autre chose."

"Ah! c'est un original, ce Mr. Fogg?"

"Je le crois."

"Il est donc riche?"

"Evidemment, et il emporte une jolie somme avec lui, en bank-notes toutes neuves! Et il n'argue pas l'argent en route! Tenez! il a promis une prime magnifique au marchand du _Mongolia_, si nous arrivons à Bombay avec une belle avance!"

"Et vous le connaissez depuis longtemps, votre maître?"

"Moi!" répondit Passepartout, "je suis entré son service le jour même de notre départ."

On s'imaginait aisément l'effet que ces réponses devaient produire sur l'esprit de l'inspecteur de police.

Ce départ précipité de Londres, peu de temps après le vol, cette grosse somme emportée, cette hâte d'arriver en des pays lointains, ce prétexte d'un pari excentrique, tout confirmait et devait confirmer Fix dans ses idées. Il fit encore parler le Français et acquit la certitude que ce garçon ne connaissait aucunement son maître, que celui-ci vivait isolé à Londres, qu'on le disait riche sans savoir l'origine de sa fortune, que c'était un homme impénétrable, etc.

Mais, en même temps, Fix put tenir pour certain que Phileas Fogg ne débarquait point à Suez, et qu'il allait directement à Bombay.

"Est-ce loin Bombay?" demanda Passepartout.

"Assez loin," répondit l'agent. "Il vous faut encore une dizaine de jours de mer."

"Et où prenez-vous Bombay?"

"Dans l'Inde."

"En Asie?"

"Naturellement."

"Diable! C'est que je vais vous dire...il y a une chose qui me tracasse...c'est mon bec!"

"Quel bec?"

"Mon bec de gaz que j'ai oublié d'éteindre et qui brûle mon compte. Or, j'ai calculé que j'en avais pour deux shillings par vingt-quatre heures, juste six pence de plus que je ne gagne, et vous comprenez que pour peu que le voyage se prolonge..."

Fix comprit-il l'affaire du gaz? C'est peu probable. Il n'avait plus et prenait un parti. Le Français et lui étaient arrivés au bazar. Fix laissa son compagnon y faire ses emplettes, il lui recommanda de ne pas manquer le départ du Mongolia, et il revint en toute hâte aux bureaux de l'agent consulaire.

Fix, maintenant que sa conviction était faite, avait repris tout son sang-froid.

"Monsieur," dit-il au consul, "je n'ai plus aucun doute. Je tiens mon homme. Il se fait passer pour un excentrique qui veut faire le tour du monde en quatre-vingts jours."

"Alors c'est un malin," répondit le consul, "et il compte revenir à Londres, après avoir dépisté toutes les polices des deux continents!"

"Nous verrons bien," répondit Fix.

"Mais ne vous trompez-vous pas?" demanda encore une fois le consul.

"Je ne me trompe pas."

"Alors, pourquoi ce voleur a-t-il tenu à faire constater par un visa son passage à Suez?"

"Pourquoi?... je n'en sais rien, monsieur le consul, répondit le détective, mais coutez-moi."

Et, en quelques mots, il rapporta les points saillants de sa conversation avec le domestique dudit Fogg.

"En effet," dit le consul, toutes les présomptions sont contre cet homme. Et qu'allez-vous faire?"

"Lancer une dépêche à Londres avec demande instante de m'adresser un mandat d'arrestation à Bombay, m'embarquer sur le

«_Mongolia_», filer mon voleur jusqu'aux Indes, et là, sur cette terre anglaise, l'accoster poliment, mon mandat à la main et la main sur l'épaule.»

Ces paroles prononcées froidement, l'agent prit congé du consul et se rendit au bureau technique. De là, il alla au directeur de la police métropolitaine cette dernière que l'on connaît.

Un quart d'heure plus tard, Fix, son bagage à la main, bien muni d'argent, d'ailleurs, s'embarquait à bord du «_Mongolia_», et bientôt le rapide steamer filait toute vapeur sur les eaux de la mer Rouge.

IX

OU LA MER ROUGE ET LA MER DES INDES SE MONTRENT PROPICES AUX DESSEINS DE PHILEAS FOGG

La distance entre Suez et Aden est exactement de treize cent dix milles, et le cahier des charges de la Compagnie allouait ses paquebots un laps de temps de cent trente-huit heures pour la franchir. Le «_Mongolia_», dont les feux étaient activement poussés, marchait de manière à devancer l'arrivée réglementaire.

La plupart des passagers embarqués à Brindisi avaient presque tous l'Inde pour destination. Les uns se rendaient à Bombay, les autres à Calcutta, mais via Bombay, car depuis qu'un chemin de fer traverse dans toute sa largeur la péninsule indienne, il n'est plus nécessaire de doubler la pointe de Ceylan.

Parmi ces passagers du «_Mongolia_», on comptait divers fonctionnaires civils et des officiers de tout grade. De ceux-ci, les uns appartenaient à l'armée britannique proprement dite, les autres commandaient les troupes indigènes de cipayes, tous récemment appointés, même lorsqu'il est prouvé que le gouvernement s'est substitué aux droits et aux charges de l'ancienne Compagnie des Indes: sous-lieutenants 7 000 F, brigadiers 60 000, généraux 100 000. [Le traitement des fonctionnaires civils est encore plus élevé. Les simples assistants, au premier degré de la hiérarchie, ont 12 000 francs; les juges, 60 000 F; les présidents de cour, 250 000 F; les gouverneurs, 300 000 F, et le gouverneur général, plus de 600 000 F. (Note de l'auteur).]

On vivait donc bien à bord du «_Mongolia_», dans cette société de fonctionnaires, auxquels se mêlaient quelques jeunes Anglais, qui, le million en poche, allaient fonder au loin des comptoirs de commerce.

Le "purser", l'homme de confiance de la Compagnie, l'agent du

capitaine bord, faisait somptueusement les choses. Au d jeuner du matin, au lunch de deux heures, au d ner de cinq heures et demie, au souper de huit heures, les tables pliaient sous les plats de viande fra che et les entremets fournis par la boucherie et les offices du paquebot. Les passag res -- il y en avait quelques-unes -- changeaient de toilette deux fois par jour. On faisait de la musique, on dansait m me, quand la mer le permettait.

Mais la mer Rouge est fort capricieuse et trop souvent mauvaise, comme tous ces golfes troits et longs. Quand le vent soufflait soit de la c te d'Asie, soit de la c te d'Afrique, le _Mongolia_, long fuseau h lice, pris par le travers, roulait pouvantablement. Les dames disparaissaient alors ; les pianos se taisaient ; chants et danses cessaient la fois. Et pourtant, malgr la rafale, malgr la houle, le paquebot, pouss par sa puissante machine, courait sans retard vers le d troit de Bab-el-Mandeb.

Que faisait Phileas Fogg pendant ce temps? On pourrait croire que, toujours inquiet et anxieux, il se pr occupait des changements de vent nuisibles la marche du navire, des mouvements d sordonn s de la houle qui risquaient d'occasionner un accident la machine, enfin de toutes les avaries possibles qui, en obligeant le _Mongolia_ rel cher dans quelque port, auraient compromis son voyage?

Aucunement, ou tout au moins, si ce gentleman songeait ces eventualit s, il n'en laissait rien para tre. C' tait toujours l'homme impassible, le membre imperturbable du Reform-Club, qu'aucun incident ou accident ne pouvait surprendre. Il ne paraissait pas plus mu que les chronom tres du bord. On le voyait rarement sur le pont. Il s'inqui tait peu d'observer cette mer Rouge, si f conde en souvenirs, ce th tre des premi res sc nes historiques de l'humanit . Il ne venait pas reconna tre les curieuses villes sem es sur ses bords, et dont la pittoresque silhouette se d coupait quelquefois l'horizon. Il ne r vait m me pas aux dangers de ce golfe Arabique, dont les anciens historiens, Strabon, Arrien, Arth midore, Edrisi, ont toujours parl avec pouvante, et sur lequel les navigateurs ne se hasardaient jamais autrefois sans avoir consac leur voyage par des sacrifices propitiatoires.

Que faisait donc cet original, emprisonn dans le _Mongolia_? D'abord il faisait ses quatre repas par jour, sans que jamais ni roulis ni tangage pussent d traquer une machine si merveilleusement organis e. Puis il jouait au whist.

Oui! il avait rencontr des partenaires, aussi enrag s que lui: un collecteur de taxes qui se rendait son poste Goa, un ministre, le r v rend D cimus Smith, retournant Bombay, et un brigadier g n ral de l'arm e anglaise, qui rejoignait son corps B nar s. Ces trois passagers avaient pour le whist la m me

passion que Mr. Fogg, et ils jouaient pendant des heures entières, non moins silencieusement que lui.

Quant Passepartout, le mal de mer n'avait aucune prise sur lui. Il occupait une cabine à l'avant et mangeait, lui aussi, consciencieusement. Il faut dire que, d'ailleurs, ce voyage, fait dans ces conditions, ne lui plaisait plus. Il en prenait son parti.

Bien nourri, bien logé, il voyait du pays et d'ailleurs il s'affirmait lui-même que toute cette fantaisie finirait à Bombay.

Le lendemain du départ de Suez, le 10 octobre, ce ne fut pas sans un certain plaisir qu'il rencontra sur le pont l'obligeant personnage auquel il s'était adressé en débarquant en Égypte.

"Je ne me trompe pas," dit-il en l'abordant avec son plus aimable sourire, "c'est bien vous, monsieur, qui m'avez si complaisamment servi de guide à Suez?"

"En effet," répondit le détective, "je vous reconnais! Vous êtes le domestique de cet Anglais original..."

"Précisément, monsieur...?"

"Fix."

"Monsieur Fix," répondit Passepartout. "Enchanté de vous retrouver à bord. Et où allez-vous donc?"

"Mais, ainsi que vous, à Bombay."

"C'est au mieux! Est-ce que vous avez déjà fait ce voyage?"

"Plusieurs fois," répondit Fix. "Je suis un agent de la Compagnie péninsulaire."

"Alors vous connaissez l'Inde?"

"Mais... oui...," répondit Fix, qui ne voulait pas trop s'avancer.

"Et c'est curieux, cette Inde-là?"

"Très curieux! Des mosquées, des minarets, des temples, des fakirs, des pagodes, des tigres, des serpents, des bayadères! Mais il faut espérer que vous aurez le temps de visiter le pays?"

"Je l'espère, monsieur Fix. Vous comprenez bien qu'il n'est pas permis à un homme sain d'esprit de passer sa vie à sauter d'un paquebot dans un chemin de fer et d'un chemin de fer dans un

paquebot, sous pr texte de faire le tour du monde en quatre-vingts jours! Non. Toute cette gymnastique cessera Bombay, n'en doutez pas."

"Et il se porte bien, Mr. Fogg?" demanda Fix du ton le plus naturel.

"Tr s bien, monsieur Fix. Moi aussi, d'ailleurs. Je mange comme un ogre qui serait jeun. C'est l'air de la mer."

"Et votre ma tre, je ne le vois jamais sur le pont."

"Jamais. Il n'est pas curieux."

"Savez-vous, monsieur Passepartout, que ce pr tendu voyage en quatre-vingts jours pourrait bien cacher quelque mission secr te...une mission diplomatique, par exemple!"

"Ma foi, monsieur Fix, je n'en sais rien, je vous l'avoue, et, au fond, je ne donnerais pas une demi-couronne pour le savoir."

Depuis cette rencontre, Passepartout et Fix caus rent souvent ensemble. L'inspecteur de police tenait se lier avec le domestique du sieur Fogg. Cela pouvait le servir l'occasion. Il lui offrait donc souvent, au bar-room du Mongolia, quelques verres de whisky ou de pale-ale, que le brave gar on acceptait sans c r monie et rendait m me pour ne pas tre en reste, -- trouvant, d'ailleurs, ce Fix un gentleman bien honn te.

Cependant le paquebot s'avan ait rapidement. Le 13, on eut connaissance de Moka, qui apparut dans sa ceinture de murailles ruines, au-dessus desquelles se d tachaient quelques dattiers verdoyants. Au loin, dans les montagnes, se d veloppaient de vastes champs de caf iers. Passepartout fut ravi de contempler cette ville c l bre, et il trouva m me qu'avec ces murs circulaires et un fort d mantel qui se dessinait comme une anse, elle ressemblait une norme demi-tasse.

Pendant la nuit suivante, le Mongolia franchit le d troit de Bab-el-Mandeb, dont le nom arabe signifie la Porte des Larmes, et le lendemain, 14, il faisait escale Steamer-Point, au nord-ouest de la rade d'Aden. C'est l qu'il devait se r approvisionner de combustible.

Grave et importante affaire que cette alimentation du foyer des paquebots de telles distances des centres de production. Rien que pour la Compagnie p ninsulaire, c'est une d pense annuelle qui se chiffre par huit cent mille livres (20 millions de francs). Il a fallu, en effet, tablir des d p ts en plusieurs ports, et, dans ces mers loign es, le charbon revient quatre-vingts francs la tonne.

Le Mongolia avait encore seize cent cinquante milles faire

avant d'atteindre Bombay, et il devait rester quatre heures
Steamer-Point, afin de remplir ses soutes.

Mais ce retard ne pouvait nuire en aucune façon au programme de
Phileas Fogg. Il était prévu. D'ailleurs le *„Mongolia“*, au
lieu d'arriver à Aden le 15 octobre seulement au matin, y
entraint le 14 au soir. C'était un gain de quinze heures.

Mr. Fogg et son domestique descendirent à terre. Le gentleman
voulait faire viser son passeport. Fix le suivit sans autre
remarque.

La formalité du visa accomplie, Phileas Fogg revint à bord
prendre sa partie interrompue.

Passepartout, lui, flânait, suivant sa coutume, au milieu de cette
population de Somanlis, de Banians, de Parsis, de Juifs,
d'Arabes, d'Européens, composant les vingt-cinq mille habitants
d'Aden. Il admira les fortifications qui font de cette ville le
Gibraltar de la mer des Indes, et de magnifiques citernes
auxquelles travaillaient encore les ingénieurs anglais, deux
mille ans après les ingénieurs du roi Salomon.

"Très curieux, très curieux!" se disait Passepartout en
revenant à bord. "Je m'aperçois qu'il n'est pas inutile de
voyager, si l'on veut voir du nouveau."

À six heures du soir, le *„Mongolia“* battait des branches de son
hulot les eaux de la rade d'Aden et courait bientôt sur la mer
des Indes.

Il lui était accordé cent soixante-huit heures pour accomplir la
traversée entre Aden et Bombay. Du reste, cette mer indienne
lui fut favorable. Le vent tenait dans le nord-ouest. Les
voiles vinrent en aide à la vapeur.

Le navire, mieux appuyé, roula moins. Les passagers, en
fraîches toilettes, reparurent sur le pont. Les chants et les
dances recommencèrent.

Le voyage s'accomplit donc dans les meilleures conditions.
Passepartout était enchanté de l'aimable compagnon que le hasard
lui avait procuré en la personne de Fix.

Le dimanche 20 octobre, vers midi, on eut connaissance de la
côte indienne. Deux heures plus tard, le pilote monta à bord
du *„Mongolia“*. À l'horizon, un arrière-plan de collines se
profilait harmonieusement sur le fond du ciel. Bientôt, les
rangs de palmiers qui couvrent la ville se détachèrent vivement.
Le paquebot pénétra dans cette rade formée par les îles
Salcette, Colaba, Elphanta, Butcher, et quatre heures et
demi il accostait les quais de Bombay.

Phileas Fogg achevait alors le trente-troisième voyage de la journée, et son partenaire et lui, grâce à une manœuvre audacieuse, ayant fait les treize levées, terminèrent cette belle traversée par un chelem admirable.

Le Mongolia ne devait arriver que le 22 octobre à Bombay. Or, il y arrivait le 20. C'était donc, depuis son départ de Londres, un gain de deux jours, que Phileas Fogg inscrivit méthodiquement sur son itinéraire la colonne des bénéfices.

X

OU PASSEPARTOUT EST TROP HEUREUX D'EN ÊTRE QUITTE EN PERDANT SA CHAUSSURE

Personne n'ignore que l'Inde -- ce grand triangle renversé dont la base est au nord et la pointe au sud -- comprend une superficie de quatorze cent mille milles carrés, sur laquelle est inégalement répartie une population de cent quatre-vingts millions d'habitants. Le gouvernement britannique exerce une domination réelle sur une certaine partie de cet immense pays. Il entretient un gouverneur général à Calcutta, des gouverneurs à Madras, à Bombay, au Bengale, et un lieutenant-gouverneur à Agra.

Mais l'Inde anglaise proprement dite ne compte qu'une superficie de sept cent mille milles carrés et une population de cent cent dix millions d'habitants. C'est assez dire qu'une notable partie du territoire échappe encore à l'autorité de la reine; et, en effet, chez certains rajahs de l'intérieur, farouches et terribles, l'indépendance indoue est encore absolue.

Depuis 1756 -- époque à laquelle fut fondé le premier établissement anglais sur l'emplacement aujourd'hui occupé par la ville de Madras -- jusqu'à cette année dans laquelle éclata la grande insurrection des cipayes, la célèbre Compagnie des Indes fut toute-puissante. Elle s'annexait peu à peu les diverses provinces, achetées aux rajahs au prix de rentes qu'elle payait peu ou point; elle nommait son gouverneur général et tous ses employés civils ou militaires; mais maintenant elle n'existe plus, et les possessions anglaises de l'Inde relèvent directement de la couronne.

Aussi l'aspect, les mœurs, les divisions ethnographiques de la péninsule tendent à se modifier chaque jour. Autrefois, on y voyageait par tous les anciens moyens de transport, à pied, à cheval, en charrette, en brouette, en palanquin, à dos d'homme, en coach, etc. Maintenant, des steamboats parcourent à grande vitesse l'Indus, le Gange, et un chemin de fer, qui traverse

l'Inde dans toute sa largeur en se ramifiant sur son parcours, met Bombay trois jours seulement de Calcutta.

Le trac de ce chemin de fer ne suit pas la ligne droite travers l'Inde. La distance vol d'oiseau n'est que de mille onze cents milles, et des trains, animés d'une vitesse moyenne seulement, n'emploieraient pas trois jours la franchir ; mais cette distance est accrue d'un tiers, au moins, par la corde que décrit le railway en s'élevant jusqu'Allahabad dans le nord de la péninsule.

Voici, en somme, le trac des grands points du "Great Indian peninsular railway". En quittant l'île de Bombay, il traverse Salcette, saute sur le continent en face de Tannah, franchit la chaîne des Ghats-Occidentales, court au nord-est jusqu'Burhampour, sillonne le territoire peu peuplé pendant du Bundelkund, s'élève jusqu'Allahabad, s'infléchit vers l'est, rencontre le Gange Bénarès, s'encarte légèrement, et, redescendant au sud-est par Burdivan et la ville française de Chandernagor, il fait toute de ligne Calcutta.

C'était quatre heures et demie du soir que les passagers du "Mongolia" avaient débarqué à Bombay, et le train de Calcutta partait huit heures précises.

Mr. Fogg prit donc congé de ses partenaires, quitta le paquebot, donna son domestique le détail de quelques emplettes à faire, lui recommanda expressément de se trouver avant huit heures à la gare, et, de son pas régulier qui battait la seconde comme le pendule d'une horloge astronomique, il se dirigea vers le bureau des passeports.

Ainsi donc, des merveilles de Bombay, il ne songeait rien voir, ni l'aspect de ville, ni la magnifique bibliothèque, ni les forts, ni les docks, ni le marché au coton, ni les bazars, ni les mosquées, ni les synagogues, ni les églises arméniennes, ni la splendide pagode de Malebar-Hill, ornée de deux tours polygones. Il ne contemplerait ni les chefs-d'œuvre d'Elphanta, ni ses mystérieux hypogées, cachés au sud-est de la rade, ni les grottes Kanherie de l'île Salcette, ces admirables restes de l'architecture bouddhiste!

Non! rien. En sortant du bureau des passeports, Phileas Fogg se rendit tranquillement à la gare, et il se fit servir du diner. Entre autres mets, le maître d'hôtel crut devoir lui recommander une certaine gibelotte de "lapin du pays", dont il lui dit merveille.

Phileas Fogg accepta la gibelotte et la goûta consciencieusement; mais, en descendant de sa sauce piquée, il la trouva détestable.

Il sonna le maître d'hôtel.

"Monsieur," lui dit-il en le regardant fixement, "c'est du lapin, cela?"

"Oui, mylord," r pondit effront ment le dr le, "du lapin des jungles."

"Et ce lapin-l n'a pas miaul quand on l'a tu ?"

"Miaul ! Oh! mylord! un lapin! Je vous jure..."

"Monsieur le ma tre d'h tel," reprit froidement Mr. Fogg, "ne jurez pas et rappelez-vous ceci: autrefois, dans l'Inde, les chats taient consid r s comme des animaux sacr s. C' tait le bon temps."

"Pour les chats, mylord?"

"Et peut- tre aussi pour les voyageurs!"

Cette observation faite, Mr. Fogg continua tranquillement d ner.

Quelques instants apr s Mr. Fogg, l'agent Fix avait, lui aussi, d barqu du _Mongolia_ et couru chez le directeur de la police de Bombay. Il fit reconna tre sa qualit de d tective, la mission dont il tait charg , sa situation vis- -vis de l'auteur pr sum du vol. Avait-on re u de Londres un mandat d'arr t?... On n'avait rien re u.

Et, en effet, le mandat, parti apr s Fogg, ne pouvait tre encore arriv .

Fix resta fort d contenanc . Il voulut obtenir du directeur un ordre d'arrestation contre le sieur Fogg. Le directeur refusa. L'affaire regardait l'administration m tropolitaine, et celle-ci seule pouvait l galement d livrer un mandat. Cette s v rit de principes, cette observance rigoureuse de la l galit est parfaitement explicable avec les moeurs anglaises, qui, en mati re de libert individuelle, n'admettent aucun arbitraire.

Fix n'insista pas et comprit qu'il devait se r signer attendre son mandat. Mais il r solut de ne point perdre de vue son imp n trable coquin, pendant tout le temps que celui-ci demeurerait Bombay. Il ne doutait pas que Phileas Fogg n'y s journ t, et, on le sait, c' tait aussi la conviction de Passepartout, -- ce qui laisserait au mandat d'arr t le temps d'arriver.

Mais depuis les derniers ordres que lui avait donn s son ma tre en quittant le _Mongolia_, Passepartout avait bien compris qu'il en serait de Bombay comme de Suez et de Paris, que le voyage ne finirait pas ici, qu'il se poursuivrait au moins jusqu'

Calcutta, et peut-être plus loin. Et il commençait à se demander si ce pari de Mr. Fogg n'était pas absolument sérieux, et si la fatalité ne l'entraînait pas, lui qui voulait vivre en repos, accomplir le tour du monde en quatre-vingts jours!

En attendant, et après avoir fait acquisition de quelques chemises et chaussettes, il se promenait dans les rues de Bombay. Il y avait grand concours de populaire, et, au milieu d'Européens de toutes nationalités, des Persans bonnets pointus, des Bunhyas turbans ronds, des Sindes bonnets carrés, des Arméniens en longues robes, des Parsis mitre noire. C'était précisément une fête célébrée par ces Parsis ou Gubres, descendants directs des sectateurs de Zoroastre, qui sont les plus industriels, les plus civilisés, les plus intelligents, les plus austères des Indous, -- race à laquelle appartiennent actuellement les riches négociants indigènes de Bombay. Ce jour-là, ils célébraient une sorte de carnaval religieux, avec processions et divertissements, dans lesquels figuraient des bayadères vêtues de gazes roses brochées d'or et d'argent, qui, au son des violes et au bruit des tam-tams, dansaient merveilleusement, et avec une grâce parfaite, d'ailleurs.

Si Passepartout regardait ces curieuses cérémonies, si ses yeux et ses oreilles s'ouvraient d'instinct pour voir et entendre, si son air, sa physionomie était bien celle du "booby" le plus neuf qu'on peut imaginer, il est superflu d'y insister ici.

Malheureusement pour lui et pour son maître, dont il risqua de compromettre le voyage, sa curiosité l'entraîna plus loin qu'il ne convenait.

En effet, après avoir entrevu ce carnaval parsi, Passepartout se dirigeait vers la gare, quand, passant devant l'admirable pagode de Malebar-Hill, il eut la malencontreuse idée d'en visiter l'intérieur.

Il ignorait deux choses: d'abord que l'entrée de certaines pagodes indoues est formellement interdite aux chrétiens, et ensuite que les croyants eux-mêmes ne peuvent y pénétrer sans avoir laissé leurs chaussures à la porte. Il faut remarquer ici que, par raison de saine politique, le gouvernement anglais, respectant et faisant respecter jusque dans ses plus insignifiants détails la religion du pays, punit sévèrement quiconque en viole les pratiques.

Passepartout, entré, sans penser mal, comme un simple touriste, admirait, l'intérieur de Malebar-Hill, ce clinquant blouissant de l'ornementation brahmanique, quand soudain il fut renversé sur les dalles sacrées. Trois prêtres, le regard plein de fureur, se précipitèrent sur lui, arrachèrent ses souliers et ses chaussettes, et commencèrent à le rouer de coups, en proférant des cris sauvages.

Le Français, vigoureux et agile, se releva vivement. D'un coup de poing et d'un coup de pied, il renversa deux de ses adversaires, fort empressés dans leurs longues robes, et, s'élançant hors de la pagode de toute la vitesse de ses jambes, il eut bientôt distancé le troisième Indien, qui s'était jeté sur ses traces, en ameutant la foule.

A huit heures moins cinq, quelques minutes seulement avant le départ du train, sans chapeau, pieds nus, ayant perdu dans la bagarre le paquet contenant ses emplettes, Passepartout arrivait à la gare du chemin de fer.

Fix était là, sur le quai d'embarquement. Ayant suivi le sieur Fogg à la gare, il avait compris que ce coquin allait quitter Bombay. Son parti fut aussitôt pris de l'accompagner jusqu'à Calcutta et plus loin s'il le fallait. Passepartout ne vit pas Fix, qui se tenait dans l'ombre, mais Fix entendit le récit de ses aventures, que Passepartout narra en peu de mots son maître.

"J'espère que cela ne vous arrivera plus", répondit simplement Phileas Fogg, en prenant place dans un des wagons du train.

Le pauvre garçon, pieds nus et tout déconfit, suivit son maître sans mot dire.

Fix allait monter dans un wagon séparé, quand une pensée le retint et modifia subitement son projet de départ.

"Non, je reste, se dit-il. Un délit commis sur le territoire indien...Je tiens mon homme."

En ce moment, la locomotive lança un vigoureux sifflet, et le train disparut dans la nuit.

XI

OU PHILEAS FOGG ACHÈTE UNE MONTURE À UN PRIX FABULEUX

Le train était parti à l'heure réglementaire. Il emportait un certain nombre de voyageurs, quelques officiers, des fonctionnaires civils et des négociants en opium et en indigo, que leur commerce appelait dans la partie orientale de l'île.

Passepartout occupait le même compartiment que son maître. Un troisième voyageur se trouvait placé dans le coin opposé.

C'était le brigadier général, Sir Francis Cromarty, l'un des partenaires de Mr. Fogg pendant la traversée de Suez à Bombay,

qui rejoignait ses troupes cantonnées auprès de Bombay.

Sir Francis Cromarty, grand, blond, âgé de cinquante ans environ, qui s'était fort distingué pendant la dernière révolution des Indes, et véritablement méritait la qualification d'indigène. Depuis son jeune âge, il habitait l'Inde et n'avait fait que de rares apparitions dans son pays natal. C'était un homme instruit, qui aurait volontiers donné des renseignements sur les coutumes, l'histoire, l'organisation du pays indien, si Phileas Fogg eût osé lui les demander. Mais ce gentleman ne demandait rien. Il ne voyageait pas, il dessinait une carte circulaire. C'était un corps grave, parcourant une orbite autour du globe terrestre, suivant les lois de la mécanique rationnelle. En ce moment, il refaisait dans son esprit le calcul des heures écoulées depuis son départ de Londres, et il se frottait les mains, s'il eût dans sa nature de faire un mouvement inutile.

Sir Francis Cromarty n'était pas sans avoir reconnu l'originalité de son compagnon de route, bien qu'il ne l'eût vu qu'à travers les cartes à la main et entre deux robes. Il avait donc fondé sur se demander si un cœur humain battait sous cette froide enveloppe, si Phileas Fogg avait une âme sensible aux beautés de la nature, aux aspirations morales. Pour lui, cela faisait question. De tous les originaux que le brigadier général avait rencontrés, aucun n'était comparable à ce produit des sciences exactes.

Phileas Fogg n'avait point caché à Sir Francis Cromarty son projet de voyage autour du monde, ni dans quelles conditions il l'opérerait. Le brigadier général ne vit dans ce pari qu'une excentricité sans but utile et laquelle manquerait nécessairement le *transire beneficiando* qui doit guider tout homme raisonnable. Au train dont marchait le bizarre gentleman, il passerait évidemment sans "rien faire", ni pour lui, ni pour les autres.

Une heure après avoir quitté Bombay, le train, franchissant les viaducs, avait traversé l'île de Salcette et courait sur le continent. À la station de Callyan, il laissa sur la droite l'embranchement qui, par Kandallah et Pounah, descend vers le sud-est de l'Inde, et il gagna la station de Pauwell. À ce point, il s'engagea dans les montagnes très ramifiées des Ghats-Occidentales, chaînes de trapp et de basalte, dont les plus hauts sommets sont couverts de bois épais.

De temps en temps, Sir Francis Cromarty et Phileas Fogg échangeaient quelques paroles, et, à ce moment, le brigadier général, relevant une conversation qui tombait souvent, dit:

"Il y a quelques années, monsieur Fogg, vous auriez prouvé en cet endroit un retard qui eût probablement compromis votre itinéraire."

"Pourquoi cela, Sir Francis?"

"Parce que le chemin de fer s'arrêtait à la base de ces montagnes, qu'il fallait traverser en palanquin ou à dos de poney jusqu'à la station de Kandallah, située sur le versant opposé."

"Ce retard n'est aucunement d'ordre économique de mon programme," répondit Mr. Fogg. "Je ne suis pas sans avoir prévu l'éventualité de certains obstacles."

"Cependant, monsieur Fogg," reprit le brigadier général, "vous risquez d'avoir une fort mauvaise affaire sur les bras avec l'aventure de ce garçon."

Passepartout, les pieds entortillés dans sa couverture de voyage, dormait profondément et ne remarquait guère que l'on parlait de lui.

"Le gouvernement anglais est extrêmement sévère et avec raison pour ce genre de délit," reprit Sir Francis Cromarty. "Il tient par-dessus tout à ce que l'on respecte les coutumes religieuses des Indous, et si votre domestique est pris..."

"Eh bien, s'il est pris, Sir Francis," répondit Mr. Fogg, il aurait été condamné, il aurait subi sa peine, et puis il serait revenu tranquillement en Europe. Je ne vois pas en quoi cette affaire est pu retarder son maître!"

Et, là-dessus, la conversation retomba. Pendant la nuit, le train franchit les Ghats, passa à Nassik, et le lendemain, 21 octobre, il s'élança à travers un pays relativement plat, formé par le territoire du Khandeish. La campagne, bien cultivée, était semée de bourgades, au-dessus desquelles le minaret de la pagode remplaçait le clocher de l'église européenne. De nombreux petits cours d'eau, la plupart affluents ou sous-affluents du Godavery, irriguaient cette contrée fertile.

Passepartout, réveillé, regardait, et ne pouvait croire qu'il traversait le pays des Indous dans un train du "Great peninsular railway". Cela lui paraissait invraisemblable. Et cependant rien de plus réel! La locomotive, dirigée par le bras d'un mécanicien anglais et chauffée de houille anglaise, élançait sa fumée sur les plantations de cafiers, de muscadiers, de girofliers, de poivriers rouges. La vapeur se contournait en spirales autour des groupes de palmiers, entre lesquels apparaissaient de pittoresques bungalows, quelques viharis, sortes de monastères abandonnés, et des temples merveilleux qu'enrichissait l'inépuisable ornementation de l'architecture indienne. Puis, d'immenses tendues de terrain se dessinaient, perte de vue, des jungles où ne manquaient ni les serpents ni

les tigres qu'ouvantaient les hennissements du train, et enfin des for ts, fendues par le trac de la voie, encore hant es d' l phants, qui, d'un oeil pensif, regardaient passer le convoi chevel .

Pendant cette matin e, au-del de la station de Malligaum, les voyageurs travers rent ce territoire funeste, qui fut si souvent ensanglant par les sectateurs de la d esse K li. Non loin s'levaient Ellora et ses pagodes admirables, non loin la c l bre Aurungabad, la capitale du farouche Aureng-Zeb, maintenant simple chef-lieu de l'une des provinces d tach es du royaume du Nizam. C' tait sur cette contr e que Feringhea, le chef des Thugs, le roi des Etrangleurs, exer ait sa domination. Ces assassins, unis dans une association insaisissable, tranguaient, en l'honneur de la d esse de la Mort, des victimes de tout ge, sans jamais verser de sang, et il fut un temps o l'on ne pouvait fouiller un endroit quelconque de ce sol sans y trouver un cadavre. Le gouvernement anglais a bien pu emp cher ces meurtres dans une notable proportion, mais l'ouvantable association existe toujours et fonctionne encore.

A midi et demi, le train s'arr ta la station de Burhampour, et Passepartout put s'y procurer prix d'or une paire de babouches, agr ment es de perles fausses, qu'il chaussa avec un sentiment d' vidente vanit .

Les voyageurs d jeun rent rapidement, et repartirent pour la station d'Assurghur, apr s avoir un instant c toy la rive du Tapy, petit fleuve qui va se jeter dans le golfe de Cambaye, pr s de Surate.

Il est opportun de faire conna tre quelles pens es occupaient alors l'esprit de Passepartout. Jusqu' son arriv e Bombay, il avait cru et pu croire que ces choses en resteraient l . Mais maintenant, depuis qu'il filait toute vapeur travers l'Inde, un revirement s' tait fait dans son esprit. Son naturel lui revenait au galop. Il retrouvait les id es fantaisistes de sa jeunesse, il prenait au s rieux les projets de son ma tre, il croyait la r alit du pari, cons quemment ce tour du monde et ce maximum de temps, qu'il ne fallait pas d passer. D j m me, il s'inqui tait des retards possibles, des accidents qui pouvaient survenir en route. Il se sentait comme int ress dans cette gageure, et tremblait la pens e qu'il avait pu la compromettre la veille par son impardonnable badauderie. Aussi, beaucoup moins flegmatique que Mr. Fogg, il tait beaucoup plus inquiet. Il comptait et recomptait les jours coul s, maudissait les haltes du train, l'accusait de lenteur et bl mait _in petto_ Mr. Fogg de n'avoir pas promis une prime au m canicien. Il ne savait pas, le brave gar on, que ce qui tait possible sur un paquebot ne l' tait plus sur un chemin de fer, dont la vitesse est r glement e.

Vers le soir, on s'engagea dans les d fil s des montagnes de

Sutpour, qui se parent le territoire du Khandeish de celui du Bundelkund.

Le lendemain, 22 octobre, sur une question de Sir Francis Cromarty, Passepartout, ayant consulté sa montre, répondit qu'il était trois heures du matin. Et, en effet, cette fameuse montre, toujours réglée sur le méridien de Greenwich, qui se trouvait près de soixante-dix-sept degrés dans l'ouest, devait retarder et retardait en effet de quatre heures.

Sir Francis rectifia donc l'heure donnée par Passepartout, auquel il fit la même observation que celui-ci avait déjà eue de la part de Fix. Il essaya de lui faire comprendre qu'il devait se régler sur chaque nouveau méridien, et que, puisqu'il marchait constamment vers l'est, c'est-à-dire au-devant du soleil, les jours étaient plus courts d'autant de fois quatre minutes qu'il y avait de degrés parcourus. Ce fut inutile. Quel qu'il fût, on eût compris ou non l'observation du brigadier général, il s'obstina à ne pas avancer sa montre, qu'il maintint invariablement l'heure de Londres. Innocente manie, d'ailleurs, et qui ne pouvait nuire à personne.

À huit heures du matin et quinze milles en avant de la station de Rothal, le train s'arrêta au milieu d'une vaste clairière, bordée de quelques bungalows et de cabanes d'ouvriers. Le conducteur du train passa devant la ligne des wagons en disant:

"Les voyageurs descendent ici."

Phileas Fogg regarda Sir Francis Cromarty, qui parut ne rien comprendre à cette halte au milieu d'une forêt de tamarins et de khajours.

Passepartout, non moins surpris, se lança sur la voie et revint presque aussitôt, s'écriant:

"Monsieur, plus de chemin de fer!"

"Que voulez-vous dire?" demanda Sir Francis Cromarty.

"Je veux dire que le train ne continue pas!"

Le brigadier général descendit aussitôt de wagon. Phileas Fogg le suivit, sans se presser. Tous deux s'adressèrent au conducteur:

"Où sommes-nous?" demanda Sir Francis Cromarty.

"Au hameau de Kholby," répondit le conducteur.

"Nous nous arrêtons ici?"

"Sans doute. Le chemin de fer n'est point achevé ..."

"Comment! il n'est point achevé?"

"Non! il y a encore un tronçon d'une cinquantaine de milles à établir entre ce point et Allahabad, où la voie reprend."

"Les journaux ont pourtant annoncé l'ouverture complète du railway!"

"Que voulez-vous, mon officier, les journaux se sont trompés."

"Et vous donnez des billets de Bombay à Calcutta!" reprit Sir Francis Cromarty, qui commençait à s'échauffer.

"Sans doute," répondit le conducteur, "mais les voyageurs savent bien qu'ils doivent se faire transporter de Kholby jusqu'à Allahabad."

Sir Francis Cromarty était furieux. Passepartout était volontiers assommé le conducteur, qui n'en pouvait mais. Il n'osait regarder son maître.

"Sir Francis," dit simplement Mr. Fogg, "nous allons, si vous le voulez bien, aviser au moyen de gagner Allahabad."

"Monsieur Fogg, il s'agit ici d'un retard absolument imprévisible, vos intérêts?"

"Non, Sir Francis, cela était prévu."

"Quoi! vous saviez que la voie..."

"En aucune façon, mais je savais qu'un obstacle quelconque surgirait tôt ou tard sur ma route. Or, rien n'est compromis. J'ai deux jours d'avance à sacrifier. Il y a un steamer qui part de Calcutta pour Hong-Kong le 25 midi. Nous ne sommes qu'au 22, et nous arriverons à temps à Calcutta."

Il n'y avait rien à dire, une réponse faite avec une si complète assurance.

Il n'était que trop vrai que les travaux du chemin de fer s'arrêtaient à ce point. Les journaux sont comme certaines montres qui ont la manie d'avancer, et ils avaient prématurément annoncé l'achèvement de la ligne. La plupart des voyageurs connaissaient cette interruption de la voie, et, en descendant du train, ils s'étaient emparés des véhicules de toutes sortes que possédait la bourgade, palkigharis à quatre roues, charrettes traînées par des zebus, sortes de boeufs bossus, chars de voyage ressemblant à des pagodes ambulantes, palanquins, poneys, etc. Aussi Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty, après avoir cherché dans toute la bourgade, revinrent-ils sans avoir rien trouvé.

"J'irai à pied", dit Phileas Fogg.

Passepartout qui rejoignait alors son maître, fit une grimace significative, en considérant ses magnifiques mais insuffisantes babouches. Fort heureusement il avait tout de son côté la d'couverte, et en hésitant un peu:

"Monsieur," dit-il, "je crois que j'ai trouvé un moyen de transport."

"Lequel?"

"Un éléphant! Un éléphant qui appartient à un Indien logé tout près d'ici."

"Allons voir l'éléphant", répondit Mr. Fogg.

Cinq minutes plus tard, Phileas Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout arrivaient près d'une hutte qui attenait à un enclos fermé de hautes palissades. Dans la hutte, il y avait un Indien, et dans l'enclos, un éléphant. Sur leur demande, l'Indien introduisit Mr. Fogg et ses deux compagnons dans l'enclos.

Là, ils se trouvèrent en présence d'un animal, demi domestique, que son propriétaire élevait, non pour en faire une bête de somme, mais une bête de combat. Dans ce but, il avait commencé à modifier le caractère naturellement doux de l'animal, de façon à le conduire graduellement à ce paroxysme de rage appelé "mutsh" dans la langue indoue, et cela, en le nourrissant pendant trois mois de sucre et de beurre. Ce traitement peut paraître impropre à donner un tel résultat, mais il n'en est pas moins employé avec succès par les éleveurs. Très heureusement pour Mr. Fogg, l'éléphant en question venait de peine d'être mis en colère, et le "mutsh" ne s'était point encore déclaré.

Kiouni -- c'était le nom de la bête -- pouvait, comme tous ses congénères, fournir pendant longtemps une marche rapide, et, à défaut d'autre monture, Phileas Fogg résolut de l'employer.

Mais les éléphants sont chers dans l'Inde, où ils commencent à devenir rares. Les mâles, qui seuls conviennent aux luttes des cirques, sont extrêmement recherchés. Ces animaux ne se reproduisent que rarement, quand ils sont réduits à l'état de domesticité, de telle sorte qu'on ne peut s'en procurer que par la chasse. Aussi sont-ils l'objet de soins extrêmes, et lorsque Mr. Fogg demanda à l'Indien s'il voulait lui louer son éléphant, l'Indien refusa net.

Fogg insista et offrit de la bête un prix excessif, dix livres (250 F) l'heure. Refus. Vingt livres? Refus encore. Quarante livres?

Refus toujours. Passepartout bondissait à chaque surenchère. Mais l'Indien ne se laissait pas tenter.

La somme était belle, cependant. En admettant que l'éléphant employé quinze heures se rende à Allahabad, c'était six cents livres (15 000 F) qu'il rapporterait à son propriétaire.

Phileas Fogg, sans s'animer en aucune façon, proposa alors à l'Indien de lui acheter sa bête et lui en offrit tout d'abord mille livres (25 000 F).

L'Indien ne voulait pas vendre! Peut-être le devinait-il une magnifique affaire.

Sir Francis Cromarty prit Mr. Fogg à part et l'engagea à réfléchir avant d'aller plus loin. Phileas Fogg répondit à son compagnon qu'il n'avait pas l'habitude d'agir sans réflexion, qu'il s'agissait en fin de compte d'un pari de vingt mille livres, que cet éléphant lui était nécessaire, et que, dût-il le payer vingt fois sa valeur, il aurait cet éléphant.

Mr. Fogg revint trouver l'Indien, dont les petits yeux, allumés par la convoitise, laissaient bien voir que pour lui ce n'était qu'une question de prix. Phileas Fogg offrit successivement douze cents livres, puis quinze cents, puis dix-huit cents, enfin deux mille (50 000 F). Passepartout, si rouge d'ordinaire, était pâle de déception.

À deux mille livres, l'Indien se rendit.

"Par mes babouches," s'écria Passepartout, "voilà qui met un beau prix à la viande de l'éléphant!"

L'affaire conclue, il ne s'agissait plus que de trouver un guide. Ce fut plus facile. Un jeune Parsi, à la figure intelligente, offrit ses services. Mr. Fogg accepta et lui promit une forte ration, qui ne pouvait que doubler son intelligence.

L'éléphant fut amené et équipé sans retard. Le Parsi connaissait parfaitement le métier de "mahout" ou cornac. Il couvrit d'une sorte de housse le dos de l'éléphant et disposa, de chaque côté sur ses flancs, deux espèces de cacolets assez peu confortables.

Phileas Fogg paya l'Indien en bank-notes qui furent extraites du fameux sac. Il semblait vraiment qu'on les tirât des entrailles de Passepartout. Puis Mr. Fogg offrit à Sir Francis Cromarty de le transporter à la station d'Allahabad. Le brigadier général accepta.

Un voyageur de plus n'était pas pour fatiguer le gigantesque

animal.

Des vivres furent achetées à Kholby. Sir Francis Cromarty prit place dans l'un des cacolets, Phileas Fogg dans l'autre. Passepartout se mit à califourchon sur la housse entre son maître et le brigadier général. Le Parsi se jucha sur le cou de l'éléphant, et neuf heures l'animal, quittant la bourgade, s'enfonça par le plus court dans l'épaisse forêt de lataniers.

XII

OU PHILEAS FOGG ET SES COMPAGNONS S'AVENTURENT À TRAVERS LES FORETS DE L'INDE ET CE QUI S'ENSUIT

Le guide, afin d'abréger la distance à parcourir, laissa sur sa droite le tracé de la voie dont les travaux étaient en cours d'exécution. Ce tracé, très contrarié par les capricieuses ramifications des monts Vindhias, ne suivait pas le plus court chemin, que Phileas Fogg avait intenté prendre. Le Parsi, très familiarisé avec les routes et sentiers du pays, prétendait gagner une vingtaine de milles en coupant à travers la forêt, et on s'en rapporta à lui.

Phileas Fogg et Sir Francis Cromarty, enfouis jusqu'au cou dans leurs cacolets, étaient fort secoués par le trot raide de l'éléphant, auquel son mahout imprimait une allure rapide. Mais ils enduraient la situation avec le flegme le plus britannique, causant peu d'ailleurs, et se voyant à peine l'un l'autre.

Quant à Passepartout, posté sur le dos de la bête et directement soumis aux coups et aux contrecoups, il se gardait bien, sur une recommandation de son maître, de tenir sa langue entre ses dents, car elle eût été coupée net. Le brave garçon, tantôt lancé sur le cou de l'éléphant, tantôt rejeté sur la croupe, faisait de la voltige, comme un clown sur un tremplin. Mais il plaisantait, il riait au milieu de ses sauts de carpe, et, de temps en temps, il tirait de son sac un morceau de sucre, que l'intelligent Kiouni prenait du bout de sa trompe, sans interrompre un instant son trot régulier.

Après deux heures de marche, le guide arrêta l'éléphant et lui donna une heure de repos. L'animal devora des branchages et des arbrisseaux, après s'être d'abord désaltéré à une mare voisine. Sir Francis Cromarty ne se plaignit pas de cette halte. Il était brisé.

Mr. Fogg paraissait être aussi dispos que s'il fût sorti de son lit.

"Mais il est donc de fer!" dit le brigadier général en le

regardant avec admiration.

"De fer forgé", répondit Passepartout, qui s'occupa de préparer un dîner sommaire.

À midi, le guide donna le signal du départ. Le pays prit bientôt un aspect très sauvage. Aux grandes forêts succédèrent des taillis de tamarins et de palmiers nains, puis de vastes plaines arides, hérissées de maigres arbrisseaux et semées de gros blocs de syénites. Toute cette partie du haut Bundelkand, peu fréquentée des voyageurs, est habitée par une population fanatique, endurcie dans les pratiques les plus terribles de la religion indoue. La domination des Anglais n'a pu s'établir régulièrement sur un territoire soumis à l'influence des rajahs, qu'il est difficile d'atteindre dans leurs inaccessibles retraites des Vindhias.

Plusieurs fois, on aperçut des bandes d'Indiens farouches, qui faisaient un geste de colère en voyant passer le rapide quadrupède. D'ailleurs, le Parsi les évitait autant que possible, les tenant pour des gens de mauvaise rencontre. On vit peu d'animaux pendant cette journée, à peine quelques singes, qui fuyaient avec mille contorsions et grimaces dont s'amusait fort Passepartout.

Une pensée au milieu de bien d'autres inquiétait ce garçon. Qu'est-ce que Mr. Fogg ferait de l'éléphant, quand il serait arrivée la station d'Allahabad? L'emmenerait-il? Impossible! Le prix du transport ajouté au prix d'acquisition en ferait un animal ruineux. Le vendrait-on, le rendrait-on à la liberté? Cette estimable bête méritait bien qu'on en tienne des gardes pour elle. Si, par hasard, Mr. Fogg lui en faisait cadeau, lui, Passepartout, il en serait très embarrassé. Cela ne laissait pas de le préoccuper.

À huit heures du soir, la principale chaîne des Vindhias avait été franchie, et les voyageurs firent halte au pied du versant septentrional, dans un bungalow en ruine.

La distance parcourue pendant cette journée était d'environ vingt-cinq milles, et il en restait autant à faire pour atteindre la station d'Allahabad.

La nuit était froide. À l'intérieur du bungalow, le Parsi alluma un feu de branches sèches, dont la chaleur fut très appréciée. Le souper se composa des provisions achetées à Kholby. Les voyageurs mangèrent en gens harassés et moulus. La conversation, qui commençait par quelques phrases entrecoupées, se termina bientôt par des ronflements sonores. Le guide veilla près de Kiouni, qui s'endormit debout, appuyé au tronc d'un gros arbre.

Nul incident ne signala cette nuit. Quelques rugissements de

gu pards et de panth res troubl rent parfois le silence, m l s des ricanement aigus de singes. Mais les carnassiers s'en tinrent des cris et ne firent aucune d monstration hostile contre les h tes du bungalow. Sir Francis Cromarty dormit lourdement comme un brave militaire rompu de fatigues. Passepartout, dans un sommeil agit , recommen a en r ve la culbute de la veille. Quant Mr. Fogg, il reposa aussi paisiblement que s'il e t t dans sa tranquille maison de Saville-row.

A six heures du matin, on se remit en marche. Le guide esp rait arriver la station d'Allahabad le soir m me. De cette fa on, Mr. Fogg ne perdrait qu'une partie des quarante-huit heures conomis es depuis le commencement du voyage.

On descendit les derni res rampes des Vindhias. Kiouni avait repris son allure rapide. Vers midi, le guide tourna la bourgade de Kallenger, situ e sur le Cani, un des sous-affluents du Gange. Il vitait toujours les lieux habit s, se sentant plus en s ret dans ces campagnes d sertes, qui marquent les premi res d pressions du bassin du grand fleuve. La station d'Allahabad n' tait pas douze milles dans le nord-est. On fit halte sous un bouquet de bananiers, dont les fruits, aussi sains que le pain, "aussi succulents que la cr me", disent les voyageurs, furent extr mement appr ci s.

A deux heures, le guide entra sous le couvert d'une paisse for t, qu'il devait traverser sur un espace de plusieurs milles. Il pr f rait voyager ainsi l'abri des bois. En tout cas, il n'avait fait jusqu'alors aucune rencontre f cheuse, et le voyage semblait devoir s'accomplir sans accident, quand l' l phant, donnant quelques signes d'inqui tude, s'arr ta soudain.

Il tait quatre heures alors.

"Qu'y a-t-il?" demanda Sir Francis Cromarty, qui releva la t te au-dessus de son cacolet.

"Je ne sais, mon officier", r pondit le Parsi, en pr tant l'oreille un murmure confus qui passais sous l' paisse ramure.

Quelques instants apr s, ce murmure devint plus d finissable. On e t dit un concert, encore fort loign , de voix humaines et d'instruments de cuivre.

Passepartout tait tout yeux, tout oreilles. Mr. Fogg attendait patiemment, sans prononcer une parole.

Le Parsi sauta terre, attach a l' l phant un arbre et s'enfon a au plus pais du taillis. Quelques minutes plus tard, il revint, disant:

"Une procession de brahmanes qui se dirige de ce c t . S'il est

possible, vitons d' tre vus."

Le guide d tacha l' l phant et le conduisit dans un fourr , en recommandant aux voyageurs de ne point mettre pied terre. Lui-m me se tint pr t enfourcher rapidement sa monture, si la fuite devenait n cessaire. Mais il pensa que la troupe des fid les passerait sans l'apercevoir, car l' paisseur du feuillage le dissimulait enti rement.

Le bruit discordant des voix et des instruments se rapprochait. Des chants monotones se m laient au son des tambours et des cymbales. Bient t la t te de la procession apparut sous les arbres, une cinquantaine de pas du poste occup par Mr. Fogg et ses compagnons. Ils distinguaient ais ment travers les branches le curieux personnel de cette c r monie religieuse.

En premi re ligne s'avan aient des pr tres, coiff s de mitres et v tus de longues robes chamarr es. Ils taient entour s d'hommes, de femmes, d'enfants, qui faisaient entendre une sorte de psalmodie fun bre, interrompue intervalles gaux par des coups de tam-tams et de cymbales. Derri re eux, sur un char aux larges roues dont les rayons et la jante figuraient un entrelacement de serpents, apparut une statue hideuse, tra n e par deux couples de z bus richement capara onn s. Cette statue avait quatre bras ; le corps colori d'un rouge sombre, les yeux hagards, les cheveux emm l s, la langue pendante, les l vres teintes de henn et de b tel. A son cou s'enroulait un collier de t tes de mort, ses flancs une ceinture de mains coup es. Elle se tenait debout sur un g ant terrass auquel le chef manquait.

Sir Francis Cromarty reconnut cette statue.

"La d esse K li," murmura-t-il, "la d esse de l'amour et de la mort."

"De la mort, j'y consens, mais de l'amour, jamais!" dit Passepartout. La vilaine bonne femme!"

Le Parsi lui fit signe de se taire.

Autour de la statue s'agitait, se d menait, se convulsionnait un groupe de vieux fakirs, z br s de bandes d'ocre, couverts d'incisions cruciales qui laissaient chapper leur sang goutte goutte, nergum nes stupides qui, dans les grandes c r monies indoues, se pr cipitent encore sous les roues du char de Jaggernaut.

Derri re eux, quelques brahmanes, dans toute la somptuosit de leur costume oriental, tra naient une femme qui se soutenait peine.

Cette femme tait jeune, blanche comme une Europ enne. Sa t te,

son cou, ses paules, ses oreilles, ses bras, ses mains, ses orteils taient surchargés de bijoux, colliers, bracelets, boucles et bagues. Une tunique lamée d'or, recouverte d'une mousseline légère, dessinait les contours de sa taille.

Derrière cette jeune femme -- contraste violent pour les yeux--, des gardes armés de sabres nus passés leur ceinture et de longs pistolets damasquinés, portaient un cadavre sur un palanquin.

C'était le corps d'un vieillard, revêtu de ses opulents habits de rajah, ayant, comme en sa vie, le turban brodé de perles, la robe tissée de soie et d'or, la ceinture de cachemire diamant, et ses magnifiques armes de prince indien.

Puis des musiciens et une arrière-garde de fanatiques, dont les cris couvraient parfois l'assourdissant fracas des instruments, fermaient le cortège.

Sir Francis Cromarty regardait toute cette pompe d'un air singulièrement attristé, et se tournant vers le guide:

"Un suttty!" dit-il.

Le Parsi fit un signe affirmatif et mit un doigt sur ses lèvres. La longue procession se déroula lentement sous les arbres, et bientôt ses derniers rangs disparurent dans la profondeur de la forêt.

Peu à peu, les chants s'éteignirent. Il y eut encore quelques clats de cris lointains, et enfin tout ce tumulte succéda un profond silence.

Phileas Fogg avait entendu ce mot, prononcé par Sir Francis Cromarty, et aussitôt que la procession eut disparu:

"Qu'est-ce qu'un suttty?" demanda-t-il.

"Un suttty, monsieur Fogg," répondit le brigadier général, "c'est un sacrifice humain, mais un sacrifice volontaire. Cette femme que vous venez de voir sera brûlée demain aux premières heures du jour."

"Ah! les gueux!" s'écria Passepartout, qui ne put retenir ce cri d'indignation.

"Et ce cadavre?" demanda Mr. Fogg.

"C'est celui du prince, son mari," répondit le guide, un rajah ind pendant du Bundelkund."

"Comment!" reprit Phileas Fogg, sans que sa voix trahît la moindre motion, ces barbares coutumes subsistent encore dans

l'Inde, et les Anglais n'ont pu les en faire?"

"Dans la plus grande partie de l'Inde," répondit Sir Francis Cromarty, ces sacrifices ne s'accomplissent plus, mais nous n'avons aucune influence sur ces contrées sauvages, et principalement sur ce territoire du Bundelkund. Tout le revers septentrional des Vindhias est le théâtre de meurtres et de pillages incessants."

"La malheureuse! murmura Passepartout, brève vive!"

"Oui," reprit le brigadier général, "brève, et si elle ne l'eût pas, vous ne sauriez croire quelle misérable condition elle se verrait réduite par ses proches. On lui raserait les cheveux, on la nourrirait à peine de quelques poignées de riz, on la repousserait, elle serait considérée comme une créature immonde et mourrait dans quelque coin comme un chien galeux. Aussi la perspective de cette affreuse existence pousse-t-elle souvent ces malheureuses au supplice, bien plus que l'amour ou le fanatisme religieux. Quelquefois, cependant, le sacrifice est réellement volontaire, et il faut l'intervention énergique du gouvernement pour l'empêcher. Ainsi, il y a quelques années, je résidais à Bombay, quand une jeune veuve vint demander au gouverneur l'autorisation de se brûler avec le corps de son mari. Comme vous le pensez bien, le gouverneur refusa. Alors la veuve quitta la ville, se réfugia chez un rajah ind pendant, et elle consuma son sacrifice."

Pendant le récit du brigadier général, le guide secouait la tête, et, quand le récit fut achevé :

"Le sacrifice qui aura lieu demain au lever du jour n'est pas volontaire," dit-il.

"Comment le savez-vous?"

"C'est une histoire que tout le monde connaît dans le Bundelkund," répondit le guide.

"Cependant cette infortunée ne paraissait faire aucune résistance," fit observer Sir Francis Cromarty.

"Cela tient à ce qu'on l'a enivré de la fumée du chanvre et de l'opium."

"Mais où la conduit-on?"

"À la pagode de Pillaji, deux milles d'ici. Là, elle passera la nuit en attendant l'heure du sacrifice."

"Et ce sacrifice aura lieu?..."

"Demain, dès la première apparition du jour."

Après cette réponse, le guide fit sortir l'éléphant de l'écurie et se hissa sur le cou de l'animal. Mais au moment où il allait l'exciter par un sifflement particulier, Mr. Fogg l'arrêta, et, s'adressant à Sir Francis Cromarty :

"Si nous sauvions cette femme?" dit-il.

"Sauver cette femme, monsieur Fogg!.." s'écria le brigadier général.

"J'ai encore douze heures d'avance. Je puis consacrer cela."

"Tiens! Mais vous êtes un homme de cœur!" dit Sir Francis Cromarty.

"Quelquefois," répondit simplement Phileas Fogg, "quand j'ai le temps."

XIII

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT PROUVE UNE FOIS DE PLUS QUE LA FORTUNE SOURIT AUX AUDACIEUX

Le dessein était hardi, hérissé de difficultés, impraticable peut-être. Mr. Fogg allait risquer sa vie, ou tout au moins sa liberté, et par conséquent la réussite de ses projets, mais il n'hésita pas. Il trouva, d'ailleurs, dans Sir Francis Cromarty, un auxiliaire d'élite.

Quant à Passepartout, il était prêt, on pouvait disposer de lui. L'idée de son maître l'exaltait. Il sentait un cœur, une âme sous cette enveloppe de glace. Il se prenait à aimer Phileas Fogg.

Restait le guide. Quel parti prendrait-il dans l'affaire? Ne serait-il pas porté pour les hindous? À défaut de son concours, il fallait au moins s'assurer sa neutralité.

Sir Francis Cromarty lui posa franchement la question.

"Mon officier," répondit le guide, "je suis Parsi, et cette femme est Parsie. Disposez de moi."

"Bien, guide," répondit Mr. Fogg.

"Toutefois, sachez-le bien," reprit le Parsi, "non seulement

nous risquons notre vie, mais des supplices horribles, si nous sommes pris. Ainsi, voyez."

"C'est vu," r pondit Mr. Fogg. "Je pense que nous devons attendre la nuit pour agir?"

"Je le pense aussi", r pondit le guide.

Ce brave Indou donna alors quelques d tails sur la victime. C' tait une Indienne d'une beaut c l bre, de race parsie, fille de riches n gociants de Bombay. Elle avait re u dans cette ville une ducation absolument anglaise, et ses mani res, son instruction, on l'e t crue Europ enne. Elle se nommait Aouda. Orpheline, elle fut mari e malgr elle ce vieux rajah du Bundelkund. Trois mois apr s, elle devint veuve. Sachant le sort qui l'attendait, elle s' chappa, fut reprise aussit t, et les parents du rajah, qui avaient int r t sa mort, la vou rent ce supplice auquel il ne semblait pas qu'elle p t chapper.

Ce r cit ne pouvait qu'enraciner Mr. Fogg et ses compagnons dans leur g n reuse r solution. Il fut d cid que le guide dirigerait l' l phant vers la pagode de Pillaji, dont il se rapprocherait autant que possible.

Une demi-heure apr s, halte fut faite sous un taillis, cinq cents pas de la pagode, que l'on ne pouvait apercevoir ; mais les hurlements des fanatiques se laissaient entendre distinctement.

Les moyens de parvenir jusqu' la victime furent alors discut s. Le guide connaissait cette pagode de Pillaji, dans laquelle il affirmait que la jeune femme tait emprisonn e. Pourrait-on y p n trer par une des portes, quand toute la bande serait plong e dans le sommeil de l'ivresse, ou faudrait-il pratiquer un trou dans une muraille? C'est ce qui ne pourrait tre d cid qu'au moment et au lieu m mes. Mais ce qui ne fit aucun doute, c'est que l'enl vement devait s'op rer cette nuit m me, et non quand, le jour venu, la victime serait conduite au supplice. A cet instant, aucune intervention humaine n'e t pu la sauver.

Mr. Fogg et ses compagnons attendirent la nuit. D s que l'ombre se fit, vers six heures du soir, ils r solurent d'op rer une reconnaissance autour de la pagode. Les derniers cris des fakirs s' teignaient alors. Suivant leur habitude, ces Indiens devaient tre plong s dans l' paisse ivresse du fi hang fl -- opium liquide, m lang d'une infusion de chanvre --, et il serait peut- tre possible de se glisser entre eux jusqu'au temple.

Le Parsi, guidant Mr. Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout, s'avan a sans bruit travers la for t. Apr s dix minutes de reptation sous les ramures, ils arriv rent au bord

d'une petite rivière, et là, la lueur de torches de fer à la pointe desquelles brûlaient des résines, ils aperçurent un monceau de bois empilé.

C'était le bûcher, fait de précieux santal, et déjà imprégné d'une huile parfumée. À sa partie supérieure reposait le corps embaumé du rajah, qui devait brûler en même temps que sa veuve. À cent pas de ce bûcher se levait la pagode, dont les minarets paraissaient dans l'ombre la cime des arbres.

"Venez!" dit le guide voix basse.

Et, redoublant de précaution, suivi de ses compagnons, il se glissa silencieusement à travers les grandes herbes.

Le silence n'était plus interrompu que par le murmure du vent dans les branches.

Bientôt le guide s'arrêta à l'extrémité d'une clairière. Quelques résines éclairaient la place. Le sol était jonché de groupes de dormeurs, appesantis par l'ivresse. On eût dit un champ de bataille couvert de morts. Hommes, femmes, enfants, tout était confondu. Quelques ivrognes brûlaient encore et là.

À l'arrière-plan, entre la masse des arbres, le temple de Pillaji se dressait confusément. Mais au grand désappointement du guide, les gardes des rajahs, éclairés par des torches fuligineuses, veillaient aux portes et se promenaient, le sabre nu. On pouvait supposer qu'ailleurs les portes veillaient aussi.

Le Parsi ne s'avança pas plus loin. Il avait reconnu l'impossibilité de forcer l'entrée du temple, et il ramena ses compagnons en arrière.

Phileas Fogg et Sir Francis Cromarty avaient compris comme lui qu'ils ne pouvaient rien tenter de ce côté.

Ils s'arrêtèrent et s'entretenaient voix basse.

"Attendons," dit le brigadier général, "il n'est que huit heures encore, et il est possible que ces gardes succombent aussi au sommeil."

"Cela est possible, en effet", répondit le Parsi.

Phileas Fogg et ses compagnons s'étendirent donc au pied d'un arbre et attendirent.

Le temps leur parut long! Le guide les quittait parfois et

allait observer la lisi re du bois. Les gardes du rajah veillaient toujours la lueur des torches, et une vague lumi re filtrait travers les fen tres de la pagode.

On attendit ainsi jusqu' minuit. La situation ne changea pas. M me surveillance au-dehors. Il tait vident qu'on ne pouvait compter sur l'assoupissement des gardes. L'ivresse du fi hang fl leur avait t probablement pargn e. Il fallait donc agir autrement et p n trer par une ouverture pratiqu e aux murailles de la pagode. Restait la question de savoir si les pr tres veillaient aupr s de leur victime avec autant de soin que les soldats la porte du temple.

Apr s une derni re conversation, le guide se dit pr t partir. Mr. Fogg, Sir Francis et Passepartout le suivirent. Ils firent un d tour assez long, afin d'atteindre la pagode par son chevet.

Vers minuit et demi, ils arriv rent au pied des murs sans avoir rencontr personne. Aucune surveillance n'avait t tablie de ce c t , mais il est vrai de dire que fen tres et portes manquaient absolument.

L nuit tait sombre. La lune, alors dans son dernier quartier, quittait peine l'horizon, encombr de gros nuages. La hauteur des arbres accroissait encore l'obscurit .

Mais il ne suffisait pas d'avoir atteint le pied des murailles, il fallait encore y pratiquer une ouverture. Pour cette op ration, Phileas Fogg et ses compagnons n'avaient absolument que leurs couteaux de poche. Tr s heureusement, les parois du temple se composaient d'un m lange de briques et de bois qui ne pouvait tre difficile percer. La premi re brique une fois enlev e, les autres viendraient facilement.

On se mit la besogne, en faisant le moins de bruit possible. Le Parsi d'un c t , Passepartout, de l'autre, travaillaient desceller les briques, de mani re obtenir une ouverture large de deux pieds.

Le travail avan ait, quand un cri se fit entendre l'int rieur du temple, et presque aussit t d'autres cris lui r pondirent du dehors.

Passepartout et le guide interrompirent leur travail. Les avait-on surpris? L' veil tait-il donn ? La plus vulgaire prudence leur commandait de s' loigner, -- ce qu'ils firent en m me temps que Phileas Fogg et sir Francis Cromarty. Ils se blottirent de nouveau sous le couvert du bois, attendant que l'alerte, si c'en tait une, se f t dissip e, et pr ts, dans ce cas, reprendre leur op ration.

Mais -- contretemps funeste -- des gardes se montr rent au chevet de la pagode, et s'y install rent de mani re emp cher

toute approche.

Il serait difficile de dire le dépit de ces quatre hommes, arrivés dans leur œuvre. Maintenant qu'ils ne pouvaient plus parvenir jusqu'à la victime, comment la sauveraient-ils? Sir Francis Cromarty se rongait les poings. Passepartout était hors de lui, et le guide avait quelque peine à le contenir. L'impassible Fogg attendait sans manifester ses sentiments.

"N'avons-nous plus qu'à partir?" demanda le brigadier général à voix basse.

"Nous n'avons plus qu'à partir," répondit le guide.

"Attendez," dit Fogg. "Il suffit que je sois demain à Allahabad avant midi."

"Mais qu'espérez-vous?" répondit Sir Francis Cromarty. Dans quelques heures le jour va paraître, et..."

"La chance qui nous échappe peut se représenter au moment suprême."

Le brigadier général aurait voulu pouvoir lire dans les yeux de Phileas Fogg.

Sur quoi comptait donc ce froid Anglais? Voulait-il, au moment du supplice, se précipiter vers la jeune femme et l'arracher ouvertement des bourreaux?"

C'était une folie, et comment admettre que cet homme fit fou ce point? Néanmoins, Sir Francis Cromarty consentit à attendre jusqu'au dénouement de cette terrible scène. Toutefois, le guide ne laissa pas ses compagnons à l'endroit où ils s'étaient réfugiés, et il les ramena vers la partie antérieure de la clairière. Là, abrités par un bouquet d'arbres, ils pouvaient observer les groupes endormis.

Cependant Passepartout, perché sur les premières branches d'un arbre, ruminait une idée qui avait d'abord traversé son esprit comme un éclair, et qui finit par s'incruster dans son cerveau.

Il avait commencé par se dire: "Quelle folie!" et maintenant il répondait: "Pourquoi pas, après tout? C'est une chance, peut-être la seule, et avec de tels abrutis!..."

En tout cas, Passepartout ne formula pas autrement sa pensée, mais il ne tarda pas à se glisser avec la souplesse d'un serpent sur les basses branches de l'arbre dont l'extrémité se courbait vers le sol.

Les heures s'écoulaient, et bientôt quelques nuances moins

sombres annoncent l'approche du jour. Cependant l'obscurité était profonde encore.

C'était le moment. Il se fit comme une résurrection dans cette foule assoupie. Les groupes s'animent. Des coups de tam-tam retentissent. Chants et cris éclatent de nouveau. L'heure était venue laquelle l'infortuné allait mourir.

En effet, les portes de la pagode s'ouvrirent. Une lumière plus vive se chappa de l'intérieur. Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty purent apercevoir la victime, vivement éclairée, que deux porteurs traînaient au-dehors. Il leur sembla même que, secouant l'engourdissement de l'ivresse par un suprême instinct de conservation, la malheureuse tentait d'échapper à ses bourreaux. Le cœur de Sir Francis Cromarty bondit, et par un mouvement convulsif, saisissant la main de Phileas Fogg, il sentit que cette main tenait un couteau ouvert.

En ce moment, la foule se branla. La jeune femme était retombée dans cette torpeur provoquée par les fumées du chanvre. Elle passa à travers les fakirs, qui l'escortaient de leurs vociférations religieuses.

Phileas Fogg et ses compagnons, se mêlant aux derniers rangs de la foule, la suivirent.

Deux minutes après, ils arrivaient sur le bord de la rivière et s'arrêtaient moins de cinquante pas du bûcher, sur lequel était couché le corps du rajah. Dans la demi-obscurité, ils virent la victime absolument inerte, tendue auprès du cadavre de son poux.

Puis une torche fut approchée et le bois imprégné d'huile, s'enflamma aussitôt.

A ce moment, Sir Francis Cromarty et le guide retinrent Phileas Fogg, qui dans un moment de folie générale, s'élançait vers le bûcher...

Mais Phileas Fogg les avait déjà repoussés, quand la scène changea soudain. Un cri de terreur se leva. Toute cette foule se précipita à terre, pouvaient-ils.

Le vieux rajah n'était donc pas mort, qu'on le vit se redresser tout à coup, comme un fantôme, soulever la jeune femme dans ses bras, descendre du bûcher au milieu des tourbillons de vapeurs qui lui donnaient une apparence spectrale?

Les fakirs, les gardes, les porteurs, pris d'une terreur subite, tombèrent à terre, n'osant lever les yeux et regarder un tel prodige!

La victime inanimée passa entre les bras vigoureux qui la

portaient, et sans qu'elle par t leur peser. Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty taient demeur s debout. Le Parsi avait courb la t te, et Passepartout, sans doute, n' tait pas moins stup fi !...

Ce ressuscit arriva ainsi pr s de l'endroit o se tenaient Mr. Fogg et Sir Francis Cromarty, et l , d'une voix br ve: "Filons!.." dit-il.

C' tait Passepartout lui-m me qui s' tait gliss vers le b cher au milieu de la fum e paisse! C' tait Passepartout qui, profitant de l'obscurit profonde encore, avait arrach la jeune femme la mort! C' tait Passepartout qui, jouant son r le avec un audacieux bonheur, passait au milieu de l' pouvante g n rale!

Un instant apr s, tous quatre disparaissaient dans le bois, et l' l phant les emportait d'un trot rapide. Mais des cris, des clameurs et m me une balle, per ant le chapeau de Phileas Fogg, leur apprirent que la ruse tait d couverte.

En effet, sur le b cher enflamm se d tachait alors le corps du vieux rajah. Les pr tres, revenus de leur frayeur, avaient compris qu'un enl vement venait de s'accomplir.

Aussit t ils s' taient pr cipit s dans la for t. Les gardes les avaient suivis. Une d charge avait eu lieu, mais les ravisseurs fuyaient rapidement, et, en quelques instants, ils se trouvaient hors de la port e des balles et des fl ches.

XIV

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG DESCEND TOUTE L'ADMIRABLE VALLEE DU GANGE SANS MEME SONGER A LA VOIR

Le hardi enl vement avait r ussi. Une heure apr s, Passepartout riait encore de son succ s. Sir Francis Cromarty avait serr la main de l'intr pide gar on. Son ma tre lui avait dit: "Bien", ce qui, dans la bouche de ce gentleman, equivalait une haute approbation. A quoi Passepartout avait r pondu que tout l'honneur de l'affaire appartenait son ma tre. Pour lui, il n'avait eu qu'une id e "dr le", et il riait en songeant que, pendant quelques instants, lui, Passepartout, ancien gymnaste, ex-sergent de pompiers, avait t le veuf d'une charmante femme, un vieux rajah embaum !

Quant la jeune Indienne, elle n'avait pas eu conscience de ce qui s' tait pass . Envelopp e dans les couvertures de voyage, elle reposait sur l'un des cacolets. Cependant l' l phant, guid avec une extr me s ret par le Parsi, courait rapidement dans la for t encore obscure. Une heure apr s avoir quitt la

pagode de Pillaji, il se lan ait travers une immense plaine. A sept heures, on fit halte. La jeune femme tait toujours dans une prostration compl te. Le guide lui fit boire quelques gorg es d'eau et de brandy, mais cette influence stup fiante qui l'accablait devait se prolonger quelque temps encore. Sir Francis Cromarty, qui connaissait les effets de l'ivresse produite par l'inhalation des vapeurs du chanvre, n'avait aucune inqui tude sur son compte.

Mais si le r tablissement de la jeune Indienne ne fit pas question dans l'esprit du brigadier g n ral, celui-ci se montrait moins rassur pour l'avenir. Il n'h sita pas dire Phileas Fogg que si Mrs. Aouda restait dans l'Inde, elle retomberait in vitablement entre les mains de ses bourreaux. Ces nergum nes se tenaient dans toute la p ninsule, et certainement, malgr la police anglaise, ils sauraient reprendre leur victime, f t-ce Madras, Bombay, Calcutta. Et Sir Francis Cromarty citait, l'appui de ce dire, un fait de m me nature qui s' tait pass r cement. A son avis, la jeune femme ne serait v ritablement en s ret qu'apr s avoir quitt l'Inde.

Phileas Fogg r pondit qu'il tiendrait compte de ces observations et qu'il aviserait.

Vers dix heures, le guide annon ait la station d'Allahabad. L reprenait la voie interrompue du chemin de fer, dont les trains franchissent, en moins d'un jour et d'une nuit, la distance qui s pare Allahabad de Calcutta.

Phileas Fogg devait donc arriver temps pour prendre un paquebot qui ne partait que le lendemain seulement, 25 octobre, midi, pour Hong-Kong.

La jeune femme fut d pos e dans une chambre de la gare. Passepartout fut charg d'aller acheter pour elle divers objets de toilette, robe, ch le, fourrures, etc. , ce qu'il trouverait. Son ma tre lui ouvrait un cr dit illimit .

Passepartout partit aussit t et courut les rues de la ville. Allahabad, c'est la cit de Dieu, l'une des plus v n r es de l'Inde, en raison de ce qu'elle est b tie au confluent de deux fleuves sacr s, le Gange et la Jumna, dont les eaux attirent les p lerins de toute la p ninsule. On sait d'ailleurs que, suivant les l gendes du Ramayana, le Gange prend sa source dans le ciel, d'o , gr ce Brahma, il descend sur la terre.

Tout en faisant ses emplettes, Passepartout eut bient t vu la ville, autrefois d fendue par un fort magnifique qui est devenu une prison d'Etat. Plus de commerce, plus d'industrie dans cette cit , jadis industrielle et commer ante. Passepartout, qui cherchait vainement un magasin de nouveaut s, comme s'il e t t dans Regent-street quelques pas de Farmer et Co., ne trouva que chez un revendeur, vieux juif difficultueux, les

objets dont il avait besoin, une robe en toffe cossaise, un vaste manteau, et une magnifique pelisse en peau de loutre qu'il n'hésita pas à payer soixante-quinze livres (1 875 F).

Puis, tout triomphant, il retourna à la gare.

Mrs. Aouda commençait à revenir elle. Cette influence laquelle les parents de Pillaji l'avaient soumise se dissipait peu à peu, et ses beaux yeux reprenaient toute leur douceur indienne.

Lorsque le roi-pote, Uaf Uddaul, célébra les charmes de la reine d'Ahmhnagara, il s'exprime ainsi:

"Sa luisante chevelure, rangée en deux parts, encadre les contours harmonieux de ses joues délicates et blanches, brillantes de poli et de fraîcheur. Ses sourcils d'ébène ont la forme et la puissance de l'arc de Kama, dieu d'amour, et sous ses longs cils soyeux, dans la pupille noire de ses grands yeux limpides, nagent comme dans les lacs sacrés de l'Himalaya les reflets les plus purs de la lumière céleste. Fines, gaies et blanches, ses dents resplendissent entre ses lèvres souriantes, comme des gouttes de rosée dans le sein mi-clos d'une fleur de grenadier. Ses oreilles mignonnes aux courbes symétriques, ses mains vermeilles, ses petits pieds bombés et tendres comme les bourgeons du lotus, brillent de l'éclat des plus belles perles de Ceylan, des plus beaux diamants de Golconde. Sa mince et souple ceinture, qu'une main suffit à serrer, rehausse l'élégante cambrure de ses reins arrondis et la richesse de son buste où la jeunesse en fleur étale ses plus parfaits trésors, et, sous les plis soyeux de sa tunique, elle semble avoir été modelée en argent pur de la main divine de Vicvacarma, l'éternel statuaire."

Mais, sans toute cette amplification, il suffit de dire que Mrs. Aouda, la veuve du rajah du Bundelkund, était une charmante femme dans toute l'acception européenne du mot. Elle parlait l'anglais avec une grande pureté, et le guide n'avait point exagéré en affirmant que cette jeune Parsie avait été transformée par l'éducation.

Cependant le train allait quitter la station d'Allahabad. Le Parsi attendait. Mr. Fogg lui régla son salaire au prix convenu, sans le dépasser d'un farthing. Ceci coûtait un peu plus partout, qui savait tout ce que son maître devait au dévouement du guide. Le Parsi avait, en effet, risqué volontairement sa vie dans l'affaire de Pillaji, et si, plus tard, les Indous l'apprenaient, il chapperait difficilement leur vengeance.

Restait aussi la question de Kiouni. Que ferait-on d'un élphant acheté si cher?

Mais Phileas Fogg avait déjà pris une résolution à cet égard.

"Parsi," dit-il au guide, "tu as été serviable et dévoué. J'ai payé ton service, mais non ton dévouement. Veux-tu cet éléphant? Il est à toi."

Les yeux du guide brillèrent.

"C'est une fortune que Votre Honneur me donne!" s'écria-t-il.

"Accepte, guide," répondit Mr. Fogg, "et c'est moi qui serai encore ton débiteur."

"À la bonne heure!" s'écria Passepartout. "Prends, ami! Kiouni est un brave et courageux animal!"

Et, allant à la bête, il lui présenta quelques morceaux de sucre, disant:

"Tiens, Kiouni, tiens, tiens!"

L'éléphant fit entendre quelques grognements de satisfaction.

Puis, prenant Passepartout par la ceinture et l'enroulant de sa trompe, il l'enleva jusqu'à la hauteur de sa tête.

Passepartout, nullement effrayé, fit une bonne caresse à l'animal, qui le repla doucement à terre, et, la poignée de trompe de l'honnête Kiouni, répondit une vigoureuse poignée de main de l'honnête garçon.

Quelques instants après, Phileas Fogg, Sir Francis Cromarty et Passepartout, installés dans un confortable wagon dont Mrs. Aouda occupait la meilleure place, couraient toute vapeur vers Bénarès.

Quatre-vingts milles au plus séparent cette ville d'Allahabad, et ils furent franchis en deux heures.

Pendant ce trajet, la jeune femme revint complètement elle; les vapeurs assoupissantes du hangar se dissipèrent.

Quel fut son étonnement de se trouver sur le railway, dans ce compartiment, recouvert de vêtements européens, au milieu de voyageurs qui lui étaient absolument inconnus!

Tout d'abord, ses compagnons lui prodiguèrent leurs soins et la ranimèrent avec quelques gouttes de liqueur; puis le brigadier général lui raconta son histoire. Il insista sur le dévouement de Phileas Fogg, qui n'avait pas hésité à jouer sa vie pour la sauver, et sur le déroulement de l'aventure, de l'audacieuse imagination de Passepartout.

Mr. Fogg laissa dire sans prononcer une parole. Passepartout, tout honteux, répondit que "ça n'en valait pas la peine"!

Mrs. Aouda remercia ses sauveurs avec effusion, par ses larmes plus que par ses paroles. Ses beaux yeux, mieux que ses lèvres, furent les interprètes de sa reconnaissance. Puis, sa pensée la reportant aux scènes du suttu, ses regards revoyant cette terre indienne où tant de dangers l'attendaient encore, elle fut prise d'un frisson de terreur.

Phileas Fogg comprit ce qui se passait dans l'esprit de Mrs. Aouda, et, pour la rassurer, il lui offrit, très froidement d'ailleurs, de la conduire à Hong-Kong, où elle demeurerait jusqu'à ce que cette affaire fût assoupie.

Mrs. Aouda accepta l'offre avec reconnaissance. Précisément, Hong-Kong, résidait un de ses parents, Parsi comme elle, et l'un des principaux négociants de cette ville, qui est absolument anglaise, tout en occupant un point de la côte chinoise.

À midi et demi, le train s'arrêtait à la station de Bénarès. Les Indes brahmaniques affirment que cette ville occupe l'emplacement de l'ancienne Casi, qui était autrefois suspendue dans l'espace, entre le zénith et le nadir, comme la tombe de Mahomet. Mais, cette époque plus réaliste, Bénarès, Athènes de l'Inde au dire des orientalistes, reposait tout prosaïquement sur le sol, et Passepartout put un instant entrevoir ses maisons de briques, ses huttes en clayonnage, qui lui donnaient un aspect absolument désolé, sans aucune couleur locale.

C'était là que devait s'arrêter Sir Francis Cromarty. Les troupes qu'il rejoignait campaient quelques milles au nord de la ville. Le brigadier général fit donc ses adieux à Phileas Fogg, lui souhaitant tout le succès possible, et exprimant le vœu qu'il recommenât ce voyage d'une façon moins originale, mais plus profitable. Mr. Fogg pressa légèrement les doigts de son compagnon. Les compliments de Mrs. Aouda furent plus affectueux. Jamais elle n'oublierait ce qu'elle devait à Sir Francis Cromarty. Quant à Passepartout, il fut honoré d'une vraie poignée de main de la part du brigadier général.

Tout à coup, il se demanda où et quand il pourrait bien se dévouer pour lui. Puis on se sépara.

À partir de Bénarès, la voie ferrée suivait en partie la vallée du Gange. À travers les vitres du wagon, par un temps assez clair, apparaissait le paysage varié du Bénarès, puis des montagnes couvertes de verdure, les champs d'orge, de maïs et de froment, des rios et des étangs peuplés d'alligators verdâtres, des villages bien entretenus, des forêts encore verdoyantes. Quelques éléphants, des zébus grosse bosse venaient se baigner dans les eaux du fleuve sacré, et aussi, malgré la saison avancée et la température déjà froide, des bandes d'Indous des deux sexes, qui accomplissaient pieusement leurs saintes ablutions. Ces fidèles ennemis acharnés du bouddhisme, sont

sectateurs fervents de la religion brahmanique, qui s'incarne en ces trois personnes : Whisnou, la divinité solaire, Shiva, la personnification divine des forces naturelles, et Brahma, le maître suprême des prêtres et des législateurs. Mais de quel œil Brahma, Shiva et Whisnou devaient-ils considérer cette Inde, maintenant "britannique", lorsque quelque steam-boat passait en hennissant et troublait les eaux consacrées du Gange, effarouchant les mouettes qui volaient à sa surface, les tortues qui pullulaient sur ses bords, et les dieux tendus au long de ses rives!

Tout ce panorama d'ailleurs comme un ciel clair, et souvent un nuage de vapeur blanche en cachait les détails. À peine les voyageurs purent-ils entrevoir le fort de Chunar, vingt milles au sud-est de Bénarès, ancienne forteresse des rajahs du Bihar, Ghazepour et ses importantes fabriques d'eau de rose, le tombeau de Lord Cornwallis qui s'élève sur la rive gauche du Gange, la ville fortifiée de Buxar, Patna, grande cité industrielle et commerciale, où se tient le principal marché d'opium de l'Inde, Monghir, ville plus qu'européenne, anglaise comme Manchester ou Birmingham, renommée pour ses fonderies de fer, ses fabriques de taillanderie et d'armes blanches, et dont les hautes cheminées encrassaient d'une fumée noire le ciel de Brahma, -- et un véritable coup de poing dans le pays du rêve!

Puis la nuit vint et, au milieu des hurlements des tigres, des ours, des loups qui fuyaient devant la locomotive, le train passa toute vitesse, et on n'aperçut plus rien des merveilles du Bengale, ni Golconde, ni Gour en ruine, ni Mourshedabad, qui fut autrefois capitale, ni Burdwan, ni Hougly, ni Chandernagor, ce point français du territoire indien sur lequel Passepartout est si fier de voir flotter le drapeau de sa patrie!

Enfin, sept heures du matin, Calcutta était atteint. Le paquebot, en partance pour Hong-Kong, ne levait l'ancre qu'à midi. Phileas Fogg avait donc cinq heures devant lui.

D'après son itinéraire, ce gentleman devait arriver dans la capitale des Indes le 25 octobre, vingt-trois jours après avoir quitté Londres, et il y arrivait au jour fixé. Il n'avait donc ni retard ni avance.

Malheureusement, les deux jours gagnés par lui entre Londres et Bombay avaient été perdus, on sait comment, dans cette traversée de la péninsule indienne, -- mais il est supposable que Phileas Fogg ne les regrettait pas.

LIVRES

Le train s'arrêtait en gare. Passepartout descendit le premier du wagon, et fut suivi de Mr. Fogg, qui aida sa jeune compagne à mettre pied sur le quai. Phileas Fogg comptait se rendre directement au paquebot de Hong-Kong, afin d'y installer confortablement Mrs. Aouda, qu'il ne voulait pas quitter, tant qu'elle serait en ce pays si dangereux pour elle.

Au moment où Mr. Fogg allait sortir de la gare, un policeman s'approcha de lui et dit:

"Monsieur Phileas Fogg?"

"C'est moi."

"Cet homme est votre domestique?" ajouta le policeman en désignant Passepartout.

"Oui."

"Veuillez me suivre tous les deux."

Mr. Fogg ne fit pas un mouvement qui pût marquer en lui une surprise quelconque. Cet agent était un représentant de la loi, et, pour tout Anglais, la loi est sacrée. Passepartout, avec ses habitudes françaises, voulut raisonner, mais le policeman le toucha de sa baguette, et Phileas Fogg lui fit signe d'obéir.

"Cette jeune dame peut nous accompagner?" demanda Mr. Fogg.

"Elle le peut", répondit le policeman.

Le policeman conduisit Mr. Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout vers un palki-ghari, sorte de voiture à quatre roues et quatre places, attelée de deux chevaux. On partit. Personne ne parla pendant le trajet, qui dura vingt minutes environ.

La voiture traversa d'abord la "ville noire", aux rues étroites, bordées de cahutes dans lesquelles grouillait une population cosmopolite, sale et déguenillée; puis elle passa à travers la ville européenne, garnie de maisons de briques, ombragée de cocotiers, hérissée de murailles, que parcouraient déjà, malgré l'heure matinale, des cavaliers à gants et de magnifiques attelages.

Le palki-ghari s'arrêta devant une habitation d'apparence simple, mais qui ne devait pas être affectée aux usages domestiques. Le policeman fit descendre ses prisonniers -- on pouvait vraiment leur donner ce nom --, et il les conduisit dans une chambre aux fenêtres grillées, en leur disant:

"C'est huit heures et demie que vous comparaissez devant le

juge Obadiah."

Puis il se retira et ferma la porte.

"Allons! nous sommes pris!" s'cria Passepartout, en se laissant aller sur une chaise.

Mrs. Aouda, s'adressant aussitôt à Mr. Fogg, lui dit d'une voix dont elle cherchait en vain d'ignorer l'émotion:

"Monsieur, il faut m'abandonner! C'est pour moi que vous êtes poursuivi! C'est pour m'avoir sauvé!"

Phileas Fogg se contenta de répondre que cela n'était pas possible. Poursuivi pour cette affaire du tuffet!
Inadmissible! Comment les plaignants oseraient-ils se présenter? Il y avait à prendre. Mr. Fogg ajouta que, dans tous les cas, il n'abandonnerait pas la jeune femme, et qu'il la conduirait à Hong-Kong.

"Mais le bateau part à midi!" fit observer Passepartout.

"Avant midi nous serons à bord," répondit simplement l'impassible gentleman.

Cela fut affirmé si nettement, que Passepartout ne put s'empêcher de se dire lui-même:

"Parbleu! cela est certain! avant midi nous serons à bord!"
Mais il n'était pas rassuré du tout.

À huit heures et demie, la porte de la chambre s'ouvrit. Le policeman reparut, et il introduisit les prisonniers dans la salle voisine.

C'était une salle d'audience, et un public assez nombreux, composé d'Européens et d'Indiens, en occupait déjà le parquet.

Mr. Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout s'assirent sur un banc en face des sièges réservés au magistrat et au greffier.

Ce magistrat, le juge Obadiah, entra presque aussitôt, suivi du greffier. C'était un gros homme tout rond. Il décrocha une perruque pendue à un clou et s'en coiffa lestement.

"La première cause", dit-il.

Mais, portant la main à sa tête:

"H! ce n'est pas ma perruque!"

"En effet, monsieur Obadiah, c'est la mienne," répondit le

greffier.

"Cher monsieur Oysterpuf, comment voulez-vous qu'un juge puisse rendre une bonne sentence avec la perruque d'un greffier!"

L'change des perruques fut fait. Pendant ces preliminaires, Passepartout bouillait d'impatience, car l'aiguille lui paraissait marcher terriblement vite sur le cadran de la grosse horloge du prtoire.

"La premi re cause," reprit alors le juge Obadiah.

"Phileas Fogg?" dit le greffier Oysterpuf.

"Me voici," r pondit Mr. Fogg.

"Passepartout?"

"Pr sent!" r pondit Passepartout.

"Bien!" dit le juge Obadiah. "Voil deux jours, accus s, que l'on vous guette tous les trains de Bombay.

"Mais de quoi nous accuse-t-on?" s' cria Passepartout, impatient .

"Vous allez le savoir," r pondit le juge.

"Monsieur," dit alors Mr. Fogg, "je suis citoyen anglais, et j'ai droit.."

"Vous a-t-on manqu d' gards? demanda Mr. Obadiah.

"Aucunement."

"Bien! faites entrer les plaignants."

Sur l'ordre du juge, une porte s'ouvrit, et trois pr tres indous furent introduits par un huissier.

"C'est bien cela! murmura Passepartout, ce sont ces coquins qui voulaient br ler notre jeune dame!"

Les pr tres se tinrent debout devant le juge, et le greffier lut haute voix une plainte en sacril ge, formul e contre le sieur Phileas Fogg et son domestique, accus s d'avoir viol un lieu consacr par la religion brahmanique.

"Vous avez entendu?" demanda le juge Phileas Fogg.

"Oui, monsieur," r pondit Mr. Fogg en consultant sa montre, "et j'avoue."

"Ah! vous avouez?.."

"J'avoue et j'attends que ces trois pr tres avouent leur tour ce qu'ils voulaient faire la pagode de Pillaji."

Les pr tres se regardent. Ils semblaient ne rien comprendre aux paroles de l'accusé.

"Sans doute!" s'cria impitoyablement Passepartout, cette pagode de Pillaji, devant laquelle ils allaient briser leur victime!"

Nouvelle stupeur des pr tres, et profond tonnement du juge Obadiah.

"Quelle victime?" demanda-t-il. "Briser qui! En pleine ville de Bombay?"

"Bombay?" s'cria Passepartout.

"Sans doute. Il ne s'agit pas de la pagode de Pillaji, mais de la pagode de Malebar-Hill, Bombay."

"Et comme preuve de conviction, voici les souliers du profanateur," ajouta le greffier, en posant une paire de chaussures sur son bureau.

"Mes souliers!" s'cria Passepartout, qui, surpris au dernier chef, ne put retenir cette involontaire exclamation.

On devine la confusion qui s'était opérée dans l'esprit du maître et du domestique. Cet incident de la pagode de Bombay, ils l'avaient oublié, et c'était celui-là même qui les amenait devant le magistrat de Calcutta.

En effet, l'agent Fix avait compris tout le parti qu'il pouvait tirer de cette malencontreuse affaire. Retardant son départ de douze heures, il s'était fait le conseil des pr tres de Malebar-Hill; il leur avait promis des dommages-intérêts considérables, sachant bien que le gouvernement anglais se montrait très servile pour ce genre de délit; puis, par le train suivant, il les avait lancés sur les traces du sacrilège. Mais, par suite du temps employé à la délivrance de la jeune veuve, Fix et les Indous arrivèrent à Calcutta avant Phileas Fogg et son domestique, que les magistrats, prévenus par dépêche, devaient arrêter leur descente du train. Que l'on juge du désappointement de Fix, quand il apprit que Phileas Fogg n'était point encore arrivé dans la capitale de l'Inde. Il dut croire que son voleur, s'arrêtant à une des stations du Peninsular-railway, s'était réfugié dans les provinces septentrionales. Pendant vingt-quatre heures, au milieu de mortelles inquiétudes, Fix le guetta à la gare. Quelle fut donc sa joie quand, ce matin même, il le vit descendre du wagon,

en compagnie, il est vrai, d'une jeune femme dont il ne pouvait s'expliquer la présence. Aussitôt il lança sur lui un policeman, et voilà comment Mr. Fogg, Passepartout et la veuve du rajah du Bundelkund furent conduits devant le juge Obadiah.

Et si Passepartout était moins préoccupé de son affaire, il aurait aperçu, dans un coin du parloir, le détective, qui suivait le débat avec un intérêt facile à comprendre, -- car Calcutta, comme Bombay, comme Suez, le mandat d'arrestation lui manquait encore!

Cependant le juge Obadiah avait pris acte de l'aveu de Passepartout, qui aurait donné tout ce qu'il possédait pour reprendre ses imprudentes paroles.

"Les faits sont avoués?" dit le juge.

"Avoués," répondit froidement Mr. Fogg.

"Attendu," reprit le juge, "attendu que la loi anglaise entend protéger également et rigoureusement toutes les religions des populations de l'Inde, le dit tant avoué par le sieur Passepartout, convaincu d'avoir violé d'un pied sacrilège le pavé de la pagode de Malebar-Hill, Bombay, dans la journée du 20 octobre, condamne ledit Passepartout quinze jours de prison et une amende de trois cents livres (7 500 F).

"Trois cents livres?" s'écria Passepartout, qui n'était véritablement sensible qu'à l'amende.

"Silence!" fit l'huissier d'une voix glapissante.

"Et," ajouta le juge Obadiah, attendu qu'il n'est pas matériellement prouvé qu'il n'y ait pas connivence entre le domestique et le maître, qu'en tout cas celui-ci doit être tenu responsable des gestes d'un serviteur -- ses gages, retient ledit Phileas Fogg et le condamne huit jours de prison et cent cinquante livres d'amende. Greffier, appelez une autre cause!"

Fix, dans son coin, prouvait une indicible satisfaction. Phileas Fogg retenu huit jours à Calcutta, c'était plus qu'il n'en fallait pour donner au mandat le temps de lui arriver.

Passepartout était abasourdi. Cette condamnation ruinait son maître. Un pari de vingt mille livres perdu, et tout cela parce que, en vrai badaud, il était entré dans cette maudite pagode! Phileas Fogg, aussi maître de lui que si cette condamnation ne l'eût pas concerné, n'avait pas même froncé le sourcil. Mais au moment où le greffier appelait une autre cause, il se leva et dit:

"J'offre caution."

"C'est votre droit", r pondit le juge.

Fix se sentit froid dans le dos, mais il reprit son assurance, quand il entendit le juge, "attendu la qualit d' trangers de Phileas Fogg et de son domestique", fixer la caution pour chacun d'eux la somme norme de mille livres (25 000 F).

C' tait deux mille livres qu'il en co terait Mr. Fogg, s'il ne purgeait pas sa condamnation.

"Je paie", dit ce gentleman.

Et du sac que portait Passepartout, il retira un paquet de bank-notes qu'il d posa sur le bureau du greffier.

"Cette somme vous sera restitu e votre sortie de prison," dit le juge. En attendant, vous tes libres sous caution.

"Venez," dit Phileas Fogg son domestique.

"Mais, au moins, qu'ils rendent les souliers!" s' cria Passepartout avec un mouvement de rage.

On lui rendit ses souliers.

"En voil qui co tent cher!" murmura-t-il. "Plus de mille livres chacun! Sans compter qu'ils me g nent!"

Passepartout, absolument piteux, suivit Mr. Fogg, qui avait offert son bras la jeune femme. Fix esp rait encore que son voleur ne se d ciderait jamais abandonner cette somme de deux mille livres et qu'il ferait ses huit jours de prison. Il se jeta donc sur les traces de Fogg.

Mr. Fogg prit une voiture, dans laquelle Mrs. Aouda, Passepartout et lui mont rent aussit t. Fix courut derri re la voiture, qui s'arr ta bient t sur l'un des quais de la ville.

A un demi-mille en rade, le _Rangoon_ tait mouill , son pavillon de partance hiss en t te de m t. Onze heures sonnaient. Mr. Fogg tait en avance d'une heure. Fix le vit descendre de voiture et s'embarquer dans un canot avec Mrs. Aouda et son domestique. Le d tective frappa la terre du pied.

"Le gueux!" s' cria-t-il, "il part! Deux mille livres sacrifi es! Prodigue comme un voleur! Ah! je le filerai jusqu'au bout du monde s'il le faut; mais du train dont il va, tout l'argent du vol y aura pass !"

L'inspecteur de police tait fond faire cette r flexion. En effet, depuis qu'il avait quitt Londres, tant en frais de voyage qu'en primes, en achat d' l phant, en cautions et en amendes, Phileas Fogg avait d j sem plus de cinq mille livres

(125 000 F) sur sa route, et le tant pour cent de la somme recouvrée, attribués aux détectives, allait diminuant toujours.

XVI

OU FIX N'A PAS L'AIR DE CONNAITRE DU TOUT LES CHOSES DONT ON LUI PARLE

Le *«Rangoon»*, l'un des paquebots que la Compagnie péninsulaire et orientale emploie au service des mers de la Chine et du Japon, était un steamer en fer, à hélice, jaugeant brut dix-sept cent soixante-dix tonnes, et d'une force nominale de quatre cents chevaux. Il galait le *«Mongolia»* en vitesse, mais non en confortable. Aussi Mrs. Aouda ne fut-elle point aussi bien installée que l'était sir Phileas Fogg. Après tout, il ne s'agissait que d'une traversée de trois mille cinq cents milles, soit de onze à douze jours, et la jeune femme ne se montra pas une difficile passagère.

Pendant les premiers jours de cette traversée, Mrs. Aouda fit plus ample connaissance avec Phileas Fogg. En toute occasion, elle lui témoignait la plus vive reconnaissance. Le flegmatique gentleman l'écoutait, en apparence au moins, avec la plus extrême froideur, sans qu'une intonation, un geste de celui-ci en lui la plus légère motion. Il veillait à ce que rien ne manquât à la jeune femme. À de certaines heures il venait régulièrement, sinon causer, du moins l'écouter. Il accomplissait envers elle les devoirs de la politesse la plus stricte, mais avec la grâce et l'imprévu d'un automate dont les mouvements auraient été combinés pour cet usage. Mrs. Aouda ne savait trop que penser, mais Passepartout lui avait un peu expliqué l'excentrique personnalité de son maître. Il lui avait appris quelle gageure entraînait ce gentleman autour du monde. Mrs. Aouda avait souri; mais après tout, elle lui devait la vie, et son sauveur ne pouvait perdre ce qu'elle le valait travers sa reconnaissance.

Mrs. Aouda confirma le récit que le guide indien avait fait de sa touchante histoire. Elle était, en effet, de cette race qui tient le premier rang parmi les races indiennes. Plusieurs négociants parisis ont fait de grandes fortunes aux Indes, dans le commerce des cotons. L'un d'eux, Sir James Jejeebhoy, a été anobli par le gouvernement anglais, et Mrs. Aouda était parente de ce riche personnage qui habitait Bombay. C'était même un cousin de Sir Jejeebhoy, l'honorable Jejeeh, qu'elle comptait rejoindre à Hong-Kong. Trouverait-elle près de lui refuge et assistance? Elle ne pouvait l'affirmer. À quoi Mr. Fogg répondait qu'elle n'était pas s'inquiéter, et que tout s'arrangerait mathématiquement! Ce fut son mot.

La jeune femme comprenait-elle cet horrible adverbe? On ne sait. Toutefois, ses grands yeux se fixaient sur ceux de Mr. Fogg, ses grands yeux "limpides comme les lacs sacrés de l'Himalaya"! Mais l'intraitable Fogg, aussi boutonné que jamais, ne semblait point homme à se jeter dans ce lac.

Cette première partie de la traversée du _Rangoon_ s'accomplit dans des conditions excellentes. Le temps était maniable. Toute cette portion de l'immense baie que les marins appellent les "brasses du Bengale" se montra favorable à la marche du paquebot. Le _Rangoon_ eut bientôt connaissance du Grand-Andaman, la principale du groupe, que sa pittoresque montagne de Saddle-Peak, haute de deux mille quatre cents pieds, signale de fort loin aux navigateurs.

Là ce fut prolongé d'assez près. Les sauvages Papouas de l'île ne se montrèrent point. Ce sont des très placés au dernier degré de l'échelle humaine, mais dont on fait tort des anthropophages.

Le développement panoramique de ces îles était superbe. D'immenses forêts de lataniers, d'arecs, de bambousiers, de muscadiers, de tecks, de gigantesques mimosées, de fougères arborescentes, couvraient le pays en premier plan, et en arrière se profilait l'élégante silhouette des montagnes. Sur là ce te pullulaient par milliers ces précieuses salanganes, dont les nids comestibles forment un mets recherché dans le Ciel Empire. Mais tout ce spectacle varié, offert aux regards par le groupe des Andaman, passa vite, et le _Rangoon_ s'achemina rapidement vers le détroit de Malacca, qui devait lui donner accès dans les mers de la Chine.

Que faisait pendant cette traversée l'inspecteur Fix, si malencontreusement entraîné dans un voyage de circumnavigation ?

Au départ de Calcutta, après avoir laissé des instructions pour que le mandat, s'il arrivait enfin, lui fût adressé Hong-Kong, il avait pu s'embarquer à bord du _Rangoon_ sans avoir aperçu de Passepartout, et il espérait bien dissimuler sa présence jusqu'à l'arrivée du paquebot. En effet, il lui était difficile d'expliquer pourquoi il se trouvait à bord, sans veiller les soupçons de Passepartout, qui devait le croire à Bombay. Mais il fut amené à renouer connaissance avec l'honnête garçon par la logique même des circonstances.

Comment? On va le voir.

Toutes les espérances, tous les désirs de l'inspecteur de police, étaient maintenant concentrés sur un unique point du monde, Hong-Kong, car le paquebot s'arrêtait trop peu de temps à Singapore pour qu'il pût s'opérer en cette ville. C'était donc à Hong-Kong que l'arrestation du voleur devait se faire, ou le voleur lui échappait, pour ainsi dire, sans retour.

En effet, Hong-Kong était encore une terre anglaise, mais la dernière qui se rencontrait sur le parcours. Au-delà, la Chine, le Japon, l'Amérique offraient un refuge peu près assuré au sieur Fogg. A Hong-Kong, s'il y trouvait enfin le mandat d'arrestation qui courait évidemment après lui, Fix arrêterait Fogg et le remettrait entre les mains de la police locale. Nulle difficulté. Mais après Hong-Kong, un simple mandat d'arrestation ne suffirait plus. Il faudrait un acte d'extradition. De longs retards, lenteurs, obstacles de toute nature, dont le coquin profiterait pour échapper définitivement. Si l'opération manquait à Hong-Kong, il serait, sinon impossible, du moins bien difficile, de la reprendre avec quelque chance de succès.

"Donc," se répétait Fix pendant ces longues heures qu'il passait dans sa cabine, donc, ou le mandat sera à Hong-Kong, et j'arrête mon homme, ou il n'y sera pas, et cette fois il faut tout prix que je retarde son départ ! J'ai choué à Bombay, j'ai choué à Calcutta ! Si je manque mon coup à Hong-Kong, je suis perdu de réputation ! C'est que c'est, il faut le dire. Mais quel moyen employer pour retarder, si cela est nécessaire, le départ de ce maudit Fogg ?"

En dernier ressort, Fix était bien décidé à tout avouer à Passepartout, à lui faire connaître ce maître qu'il servait et dont il n'était certainement pas le complice. Passepartout, clair par cette révélation, devant craindre d'être compromis, se rangerait sans doute à lui, Fix. Mais enfin c'était un moyen hasardeux, qui ne pouvait être employé qu'en cas de tout autre. Un mot de Passepartout à son maître eût suffi à compromettre irrévocablement l'affaire.

L'inspecteur de police était donc extrêmement embarrassé, quand la présence de Mrs. Aouda à bord du Rangoon, en compagnie de Phileas Fogg, lui ouvrit de nouvelles perspectives.

Quelle était cette femme ? Quel concours de circonstances en avait fait la compagne de Fogg ? C'était évidemment entre Bombay et Calcutta que la rencontre avait eu lieu. Mais en quel point de la péninsule ? Était-ce le hasard qui avait réuni Phileas Fogg et la jeune voyageuse ? Ce voyage à travers l'Inde, au contraire, n'avait-il pas été entrepris par ce gentleman dans le but de rejoindre cette charmante personne ? car elle était charmante ! Fix l'avait bien vu dans la salle d'audience du tribunal de Calcutta.

On comprend quel point l'agent devait être intrigué. Il se demanda s'il n'y avait pas dans cette affaire quelque criminel enlevé. Oui ! cela devait être ! Cette idée s'incrusta dans le cerveau de Fix, et il reconnut tout le parti qu'il pouvait tirer de cette circonstance. Que cette jeune femme fût mariée ou non, il y avait enlevé, et il était possible, à Hong-Kong, de susciter au ravisseur des embarras tels, qu'il ne

p t s'en tirer prix d'argent.

Mais il ne fallait pas attendre l'arriv e du _Rangoon_ Hong-Kong. Ce Fogg avait la d testable habitude de sauter d'un bateau dans un autre, et, avant que l'affaire f t entam e, il pouvait tre d j loin.

L'important tait donc de pr venir les autorit s anglaises et de signaler le passage du _Rangoon_ avant son d barquement. Or, rien n' tait plus facile, puisque le paquebot faisait escale Singapore, et que Singapore est reli e la c te chinoise par un fil t l graphique.

Toutefois, avant d'agir et pour op rer plus s rement, Fix r solut d'interroger Passepartout. Il savait qu'il n' tait pas tr s difficile de faire parler ce gar on, et il se d cida rompre l'incognito qu'il avait gard jusqu'alors. Or, il n'y avait pas de temps perdre. On tait au 30 octobre, et le lendemain m me le _Rangoon_ devait rel cher Singapore.

Donc, ce jour-l , Fix, sortant de sa cabine, monta sur le pont, dans l'intention d'aborder Passepartout "le premier" avec les marques de la plus extr me surprise. Passepartout se promenait l'avant, quand l'inspecteur se pr cipita vers lui, s' criant:

"Vous, sur le _Rangoon_!"

"Monsieur Fix bord!" r pondit Passepartout, absolument surpris, en reconnaissant son compagnon de travers e du _Mongolia_. Quoi! je vous laisse Bombay, et je vous retrouve sur la route de Hong-Kong! Mais vous faites donc, vous aussi, le tour du monde?"

"Non, non," r pondit Fix, "et je compte m'arr ter Hong-Kong, au moins quelques jours."

"Ah!" dit Passepartout, qui parut un instant tonn . "Mais comment ne vous ai-je pas aper u bord depuis notre d part de Calcutta?"

"Ma foi, un malaise... un peu de mal de mer... Je suis rest couch dans ma cabine... Le golfe du Bengale ne me r ussit pas aussi bien que l'oc an Indien. Et votre ma tre, Mr. Phileas Fogg?"

"En parfaite sant , et aussi ponctuel que son itin raire! Pas un jour de retard ! Ah ! monsieur Fix, vous ne savez pas cela, vous, mais nous avons aussi une jeune dame avec nous.

"Une jeune dame?" r pondit l'agent, qui avait parfaitement l'air de ne pas comprendre ce que son interlocuteur voulait dire.

Mais Passepartout l'eut bientôt mis au courant de son histoire. Il raconta l'incident de la pagode de Bombay, l'acquisition de l'éléphant au prix de deux mille livres, l'affaire du sutty, l'enlèvement d'Aouda, la condamnation du tribunal de Calcutta, la liberté sous caution. Fix, qui connaissait la dernière partie de ces incidents, semblait les ignorer tous, et Passepartout se laissait aller au charme de narrer ses aventures devant un auditeur qui lui marquait tant d'intérêt.

"Mais, en fin de compte," demanda Fix, est-ce que votre maître a l'intention d'emmener cette jeune femme en Europe?"

"Non pas, monsieur Fix, non pas! Nous allons tout simplement la remettre aux soins de l'un de ses parents, riche négociant de Hong-Kong."

"Rien à faire!" se dit le détective en dissimulant son dépit. "Un verre de gin, monsieur Passepartout?"

"Volontiers, monsieur Fix. C'est bien le moins que nous buvions notre rencontre à bord du Rangoon!"

XVII

OU IL EST QUESTION DE CHOSES ET D'AUTRES PENDANT LA TRAVERSEE DE SINGAPORE A HONG-KONG

Depuis ce jour, Passepartout et le détective se rencontrèrent fréquemment, mais l'agent se tint dans une extrême réserve vis-à-vis de son compagnon, et il n'essaya point de le faire parler. Une ou deux fois seulement, il entrevit Mr. Fogg, qui restait volontiers dans le grand salon du Rangoon, soit qu'il tint compagnie à Mrs. Aouda, soit qu'il jouât au whist, suivant son invariable habitude.

Quant à Passepartout, il s'était pris très sérieusement à douter sur le singulier hasard qui avait mis, encore une fois, Fix sur la route de son maître. Et, en effet, on eût pu s'en rendre compte. Ce gentleman, très aimable, très complaisant pour tout le monde, que l'on rencontre d'abord à Suez, qui s'embarque sur le Mongolia, qui débarque à Bombay, où il dit devoir séjourner, que l'on retrouve sur le Rangoon, faisant route pour Hong-Kong, en un mot, suivant pas à pas l'itinéraire de Mr. Fogg, cela valait la peine qu'on y réfléchît. Il y avait là une concordance au moins bizarre. À qui en avait ce Fix? Passepartout tâchait à parier ses babouches -- il les avait précieusement conservées -- que le Fix quitterait Hong-Kong en même temps qu'eux, et probablement sur le même paquebot.

Passepartout et réfléchit pendant un siècle, qu'il n'aurait jamais deviné de quelle mission l'agent avait été chargé. Jamais il n'eût imaginé que Phileas Fogg fût "filé", la façade d'un voleur, autour du globe terrestre. Mais comme il est dans la nature humaine de donner une explication à toute chose, voici comment Passepartout, soudainement illuminé, interpréta la présence permanente de Fix, et, vraiment, son interprétation fut fort plausible. En effet, suivant lui, Fix n'était et ne pouvait être qu'un agent lancé sur les traces de Mr. Fogg par ses collègues du Reform-Club, afin de constater que ce voyage s'accomplissait régulièrement autour du monde, suivant l'itinéraire convenu.

"C'est évident! c'est évident!" se répétait l'honnête garçon, tout fier de sa perspicacité. C'est un espion que ces gentlemen ont mis nos trousseaux! Voilà qui n'est pas digne! Mr. Fogg si probe, si honorable! Le faire piéger par un agent! Ah! messieurs du Reform-Club, cela vous coûtera cher!"

Passepartout, enchanté de sa découverte, résolut cependant de n'en rien dire à son maître, craignant que celui-ci ne fût justement blessé de cette défection que lui montraient ses adversaires. Mais il se promit bien de gouailler Fix l'occasion, mots couverts et sans se compromettre.

Le mercredi 30 octobre, dans l'après-midi, le Rangoon embouquait le détroit de Malacca, qui se pare à presque le double du nom des terres de Sumatra. Des côtes montagneuses très escarpées, très pittoresques dérobaient aux passagers la vue de la grande mer.

Le lendemain, quatre heures du matin, le Rangoon, ayant gagné une demi-journée sur sa traversée réglementaire, relâchait à Singapore, afin d'y renouveler sa provision de charbon.

Phileas Fogg inscrivit cette avance à la colonne des gains, et, cette fois, il descendit à terre, accompagnant Mrs. Aouda, qui avait manifesté le désir de se promener pendant quelques heures.

Fix, qui toute action de Fogg paraissait suspecte, le suivit sans se laisser apercevoir. Quant à Passepartout, qui riait in petto voir la manœuvre de Fix, il alla faire ses emplettes ordinaires.

L'île de Singapore n'est ni grande ni imposante à l'aspect. Les montagnes, c'est-à-dire les profils, lui manquent. Toutefois, elle est charmante dans sa maigreur. C'est un parc coupé de belles routes. Un joli équipage, attelé de ces chevaux légers qui ont été importés de la Nouvelle-Hollande, transporta Mrs. Aouda et Phileas Fogg au milieu des massifs de palmiers l'écroulant feuillage, et de girofliers dont les cloches sont formées du bouton même de la fleur entrouverte. Là, les buissons de poivriers remplaçaient les haies épineuses des campagnes

européennes ; des sagoutiers, de grandes fougères avec leur ramure superbe, variaient l'aspect de cette région tropicale; des muscadiers au feuillage verni saturaient l'air d'un parfum pénétrant. Les singes, bandes alertes et grimaçantes, ne manquaient pas dans les bois, ni peut-être les tigres dans les jungles. A qui s'annonçait d'apprendre que dans cette île, si petite relativement, ces terribles carnassiers ne fussent pas éparpillés jusqu'au dernier, on apprendra qu'ils viennent de Malacca, en traversant le détroit à la nage.

Après avoir parcouru la campagne pendant deux heures, Mrs. Aouda et son compagnon -- qui regardait un peu sans voir -- rentrèrent dans la ville, vaste agglomération de maisons lourdes et crasseuses, qu'entourent de charmants jardins où poussent des mangoustes, des ananas et tous les meilleurs fruits du monde.

A dix heures, ils revenaient au paquebot, après avoir été suivis, sans s'en douter, par l'inspecteur, qui avait dû lui aussi se mettre en frais d'équipage.

Passepartout les attendait sur le pont du *«Rangoon»*. Le brave garçon avait acheté quelques douzaines de mangoustes, grosses comme des pommes moyennes, d'un brun foncé au-dehors, d'un rouge éclatant au-dedans, et dont le fruit blanc, en fondant entre les lèvres, procure aux vrais gourmets une jouissance sans pareille. Passepartout fut trop heureux de les offrir à Mrs. Aouda, qui le remercia avec beaucoup de grâce.

A onze heures, le *«Rangoon»*, ayant son plein de charbon, larguait ses amarres, et, quelques heures plus tard, les passagers perdaient de vue ces hautes montagnes de Malacca, dont les forêts abritent les plus beaux tigres de la terre.

Treize cents milles environ séparent Singapore de l'île de Hong-Kong, petit territoire anglais détaché de la côte chinoise. Phileas Fogg avait tenté de les franchir en six jours au plus, afin de prendre Hong-Kong le bateau qui devait partir le 6 novembre pour Yokohama, l'un des principaux ports du Japon.

Le *«Rangoon»* était fort chargé. De nombreux passagers s'étaient embarqués à Singapore, des Indous, des Ceylandais, des Chinois, des Malais, des Portugais, qui, pour la plupart, occupaient les secondes places.

Le temps, assez beau jusqu'alors, changea avec le dernier quartier de la lune. Il y eut grosse mer. Le vent souffla quelquefois en grande brise, mais très heureusement de la partie du sud-est, ce qui favorisait la marche du steamer. Quand il était maniable, le capitaine faisait tablir la voilure. Le *«Rangoon»*, gréé en brick, navigua souvent avec ses deux huniers et sa misaine, et sa rapidité s'accrut sous la double action de la vapeur et du vent. C'est ainsi que l'on prolongea, sur une lame courte et parfois très fatigante, les côtes d'Annam et de

Cochinchine.

Mais la faute en était plutôt au _Rangoon_ qu'à la mer, et c'est ce paquebot que les passagers, dont la plupart furent malades, durent s'en prendre de cette fatigue.

En effet, les navires de la Compagnie péninsulaire, qui font le service des mers de Chine, ont un sérieux défaut de construction. Le rapport de leur tirant d'eau en charge avec leur creux a été mal calculé, et, par suite, ils n'offrent qu'une faible résistance à la mer. Leur volume, clos, impenétrable à l'eau, est insuffisant. Ils sont "noyés", pour employer l'expression maritime, et, en conséquence de cette disposition, il ne faut que quelques paquets de mer, jetés à bord, pour modifier leur allure. Ces navires sont donc très inférieurs -- sinon par le moteur et l'appareil vaporatoire, du moins par la construction, -- aux types des Messageries françaises, tels que l'_Impératrice_ et le _Cambodge_. Tandis que, suivant les calculs des ingénieurs, ceux-ci peuvent embarquer un poids d'eau égal à leur propre poids avant de sombrer, les bateaux de la Compagnie péninsulaire, le _Golgonda_, le _Corea_, et enfin le _Rangoon_, ne pourraient pas embarquer le sixième de leur poids sans couler par le fond.

Donc, par le mauvais temps, il convenait de prendre de grandes précautions. Il fallait quelquefois mettre la cape sous petite vapeur. C'était une perte de temps qui ne paraissait affecter Phileas Fogg en aucune façon, mais dont Passepartout se montrait extrêmement irrité. Il accusait alors le capitaine, le mécanicien, la Compagnie, et envoyait au diable tous ceux qui se permettent de transporter des voyageurs. Peut-être aussi la pensée de ce bec de gaz qui continuait de brûler son compte dans la maison de Saville-row entravait-elle pour beaucoup dans son impatience.

"Mais vous êtes donc bien pressé d'arriver à Hong-Kong?" lui demanda un jour le détective.

"Très pressé!" répondit Passepartout.

"Vous pensez que Mr. Fogg a hâte de prendre le paquebot de Yokohama?"

"Une hâte effroyable."

"Vous croyez donc maintenant à ce singulier voyage autour du monde?"

"Absolument. Et vous, monsieur Fix?"

"Moi? je n'y crois pas!"

"Farceur!" répondit Passepartout en clignant de l'œil.

Ce mot laissa l'agent rêveur. Ce qualificatif l'inquiéta, sans qu'il sût trop pourquoi. Le Français l'avait-il deviné ? Il ne savait trop que penser. Mais sa qualité de détective, dont seul il avait le secret, comment Passepartout aurait-il pu la reconnaître ? Et cependant, en lui parlant ainsi, Passepartout avait certainement eu une arrière-pensée.

Il arriva même que le brave garçon alla plus loin, un autre jour, mais c'était plus fort que lui. Il ne pouvait tenir sa langue.

"Voyons, monsieur Fix," demanda-t-il son compagnon d'un ton malicieux, est-ce que, une fois arrivés Hong-Kong, nous aurons le malheur de vous y laisser ?"

"Mais," répondit Fix assez embarrassé, je ne sais!...Peut-être que..."

"Ah!" dit Passepartout, si vous nous accompagniez, ce serait un bonheur pour moi! Voyons! un agent de la Compagnie péninsulaire ne saurait s'arrêter en route! Vous n'alliez qu'à Bombay, et vous voici bientôt en Chine! L'Amérique n'est pas loin, et de l'Amérique l'Europe il n'y a qu'un pas!"

Fix regardait attentivement son interlocuteur, qui lui montrait la figure la plus aimable du monde, et il prit le parti de rire avec lui. Mais celui-ci, qui était en veine, lui demanda "si à lui rapportait beaucoup, ce métier ?"

"Oui et non," répondit Fix sans sourciller. "Il y a de bonnes et de mauvaises affaires. Mais vous comprenez bien que je ne voyage pas mes frais!"

"Oh! pour cela, j'en suis sûr!" s'écria Passepartout, riant de plus belle.

La conversation finie, Fix rentra dans sa cabine et se mit à réfléchir. Il était évidemment deviné. D'une façon ou d'une autre, le Français avait reconnu sa qualité de détective. Mais avait-il prévu son maître ? Quel rôle jouait-il dans tout ceci ? Était-il complice ou non ? L'affaire était-elle ventée, et par conséquent manquée ? L'agent passa quelques heures difficiles, tantôt croyant tout perdu, tantôt espérant que Fogg ignorait la situation, enfin ne sachant quel parti prendre.

Cependant le calme se rétablit dans son cerveau, et il résolut d'agir franchement avec Passepartout. S'il ne se trouvait pas dans les conditions voulues pour arrêter Fogg à Hong-Kong, et si Fogg se paraissait quitter définitivement cette fois le territoire anglais, lui, Fix, dirait tout à Passepartout. Ou le domestique était le complice de son maître -- et celui-ci savait tout, et dans ce cas l'affaire était définitivement compromise

-- ou le domestique n'aurait rien dans le vol, et alors son
intention serait d'abandonner le voleur.

Telle était donc la situation respective de ces deux hommes, et
au-dessus d'eux Phileas Fogg planait dans sa majestueuse
indifférence. Il accomplissait rationnellement son orbite
autour du monde, sans s'inquiéter des astéroïdes qui gravitaient
autour de lui.

Et cependant, dans le voisinage, il y avait -- suivant
l'expression des astronomes -- un astre troublant qui aurait dû
produire certaines perturbations sur le cœur de ce gentleman.
Mais non! Le charme de Mrs. Aouda n'agissait point, la grande
surprise de Passepartout, et les perturbations, si elles
existaient, eussent été plus difficiles à calculer que celles
d'Uranus qui l'ont amené à la découverte de Neptune.

Oui! c'était un tonnement de tous les jours pour Passepartout,
qui lisait tant de reconnaissance envers son maître dans les
yeux de la jeune femme! D'ailleurs Phileas Fogg n'avait de
cœur que ce qu'il en fallait pour se conduire héroïquement,
mais amoureuxment, non! Quant aux préoccupations que les
chances de ce voyage pouvaient faire naître en lui, il n'y en
avait pas trace. Mais Passepartout, lui, vivait dans des
troubles continuelles. Un jour, appuyé sur la rambarde de
l'"engine-room", il regardait la puissante machine qui
s'emportait parfois, quand dans un violent mouvement de tangage,
l'hélice s'affolait hors des flots. La vapeur fusait alors par
les soupapes, ce qui provoqua la colère du digne garçon.

"Elles ne sont pas assez chargées, ces soupapes!" s'écria-t-il.
"On ne marche pas! Voilà bien ces Anglais! Ah! si c'était un
navire américain, on sauterait peut-être, mais on irait plus
vite!"

XVIII

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG, PASSEPARTOUT, FIX, CHACUN DE SON CÔTÉ, VA À SES AFFAIRES

Pendant les derniers jours de la traversée, le temps fut assez
mauvais. Le vent devint très fort. Fix dans la partie du
nord-ouest, il contraria la marche du paquebot. Le Rangoon,
trop instable, roula considérablement, et les passagers furent
en droit de garder rancune à ces longues lames affadissantes que
le vent soulevait du large.

Pendant les journées du 3 et du 4 novembre, ce fut une sorte de
tempête. La bourrasque battit la mer avec violence. Le
Rangoon dut mettre à l'abri pendant un demi-jour, se

maintenant avec dix tours d'h lice seulement, de mani re
biaiser avec les lames. Toutes les voiles avaient t serr es,
et c' tait encore trop de ces agr s qui sifflaient au milieu des
rafales.

La vitesse du paquebot, on le con oit, fut notablement diminu e,
et l'on put estimer qu'il arriverait Hong-Kong avec vingt
heures de retard sur l'heure r glementaire, et plus m me, si la
temp te ne cessait pas.

Phileas Fogg assistait ce spectacle d'une mer furieuse, qui
semblait lutter directement contre lui, avec son habituelle
impassibilit . Son front ne s'assombrit pas un instant, et,
cependant, un retard de vingt heures pouvait compromettre son
voyage en lui faisant manquer le d part du paquebot de Yokohama.
Mais cet homme sans nerfs ne ressentait ni impatience ni ennui.
Il semblait vraiment que cette temp te rentr t dans son
programme, qu'elle f t pr vue. Mrs. Aouda, qui s'entretint avec
son compagnon de ce contretemps, le trouva aussi calme que par
le pass .

Fix, lui, ne voyait pas ces choses du m me oeil. Bien au
contraire. Cette temp te lui plaisait. Sa satisfaction aurait
m me t sans bornes, si le _Rangoon_ e t t oblig de fuir
devant la tourmente. Tous ces retards lui allaient, car ils
obligeraient le sieur Fogg rester quelques jours Hong-Kong.
Enfin, le ciel, avec ses rafales et ses bourrasques, entraait
dans son jeu. Il tait bien un peu malade, mais qu'importe! Il
ne comptait pas ses naus es, et, quand son corps se tordait sous
le mal de mer, son esprit s' boudissait d'une immense
satisfaction.

Quant Passepartout, on devine dans quelle col re peu
dissimul e il passa ce temps d' preuve. Jusqu'alors tout avait
si bien march ! La terre et l'eau semblaient tre la d votion
de son ma tre. Steamers et railways lui ob issaient. Le vent
et la vapeur s'unissaient pour favoriser son voyage. L'heure
des m comptes avait-elle donc enfin sonn ? Passepartout, comme
si les vingt mille livres du pari eussent d sortir de sa
bourse, ne vivait plus. Cette temp te l'exasp rait, cette
rafale le mettait en fureur, et il e t volontiers fouett cette
mer d sob issante! Pauvre gar on! Fix lui cacha soigneusement
sa satisfaction personnelle, et il fit bien, car si Passepartout
e t devin le secret contentement de Fix, Fix e t pass un
mauvais quart d'heure.

Passepartout, pendant toute la dur e de la bourrasque, demeura
sur le pont du _Rangoon_. Il n'aurait pu rester en bas; il
grimpa dans la m ture; il tonnait l' quipage et aidait tout
avec une adresse de singe. Cent fois il interrogea le
capitaine, les officiers, les matelots, qui ne pouvaient
s'emp cher de rire en voyant un gar on si d contenanc .
Passepartout voulait absolument savoir combien de temps durerait

la tempête. On le renvoyait alors au baromètre, qui ne se décidait pas remonter. Passepartout secouait le baromètre, mais rien n'y faisait, ni les secousses, ni les injures dont il accablait l'irresponsable instrument.

Enfin la tourmente s'apaisa. L'état de la mer se modifia dans la journée du 4 novembre. Le vent sauta de deux quarts dans le sud et redevint favorable.

Passepartout se rassura avec le temps. Les huniers et les basses voiles purent être tablés, et le *«Rangoon»* reprit sa route avec une merveilleuse vitesse.

Mais on ne pouvait regagner tout le temps perdu. Il fallait bien en prendre son parti, et la terre ne fut signalée que le 6, cinq heures du matin. L'itinéraire de Phileas Fogg portait l'arrivée du paquebot au 5. Or, il n'arrivait que le 6. C'était donc vingt-quatre heures de retard, et le départ pour Yokohama serait nécessairement manqué. A six heures, le pilote monta à bord du *«Rangoon»* et prit place sur la passerelle, afin de diriger le navire à travers les passes jusqu'au port de Hong-Kong.

Passepartout mourait de désir d'interroger cet homme, de lui demander si le paquebot de Yokohama avait quitté Hong-Kong. Mais il n'osait pas, aimant mieux conserver un peu d'espoir jusqu'au dernier instant. Il avait confié ses inquiétudes à Fix, qui -- le fin renard -- essayait de le consoler, en lui disant que Mr. Fogg en serait quitte pour prendre le prochain paquebot. Ce qui mettait Passepartout dans une colère bleue.

Mais si Passepartout ne se hasarda pas à interroger le pilote, Mr. Fogg, après avoir consulté son Bradshaw, demanda de son air tranquille au pilote s'il savait quand il partirait un bateau de Hong-Kong pour Yokohama.

"Demain, à la mer le matin," répondit le pilote.

"Ah!" fit Mr. Fogg, sans manifester aucun tonnement.

Passepartout, qui était prêt, se tressaillit volontiers et embrassa le pilote, auquel Fix aurait voulu tordre le cou.

"Quel est le nom de ce steamer?" demanda Mr. Fogg.

"Le *«Carnatic»*," répondit le pilote.

"N'était-ce pas hier qu'il devait partir?"

"Oui, monsieur, mais on a dû retarder une de ses chaudières, et son départ est remis demain."

"Je vous remercie", répondit Mr. Fogg, qui de son pas

automatique redescendit dans le salon du Rangoon.

Quant Passepartout, il saisit la main du pilote et l' treignit vigoureusement en disant:

"Vous, pilote, vous tes un brave homme!"

Le pilote ne sut jamais, sans doute, pourquoi ses r ponses lui valurent cette amicale expansion. A un coup de sifflet, il remonta sur la passerelle et dirigea le paquebot au milieu de cette flottille de jonques, de tankas, de bateaux-p cheurs, de navires de toutes sortes, qui encombraient les pertuis de Hong-Kong.

A une heure, le Rangoon tait quai, et les passagers d barquaient.

En cette circonstance, le hasard avait singuli rement servi Phileas Fogg, il faut en convenir. Sans cette n cessit de r parer ses chaudi res, le Carnatic f t parti la date du 5 novembre, et les voyageurs pour le Japon auraient d attendre pendant huit jours le d part du paquebot suivant. Mr. Fogg, il est vrai, tait en retard de vingt-quatre heures, mais ce retard ne pouvait avoir de cons quences f cheuses pour le reste du voyage.

En effet, le steamer qui fait de Yokohama San Francisco la travers e du Pacifique tait en correspondance directe avec le paquebot de Hong-Kong, et il ne pouvait partir avant que celui-ci f t arriv .

Evidemment il y aurait vingt-quatre heures de retard Yokohama, mais, pendant les vingt-deux jours que dure la travers e du Pacifique, il serait facile de les regagner. Phileas Fogg se trouvait donc, vingt-quatre heures pr s, dans les conditions de son programme, trente-cinq jours apr s avoir quitt Londres.

Le Carnatic ne devant partir que le lendemain matin cinq heures, Mr. Fogg avait devant lui seize heures pour s'occuper de ses affaires, c'est- -dire de celles qui concernaient Mrs. Aouda. Au d barqu du bateau, il offrit son bras la jeune femme et la conduisit vers un palanquin. Il demanda aux porteurs de lui indiquer un h tel, et ceux-ci lui d sign rent l'_H tel du Club_. Le palanquin se mit en route, suivi de Passepartout, et vingt minutes apr s il arrivait destination.

Un appartement fut retenu pour la jeune femme et Phileas Fogg veilla ce qu'elle ne manqu t de rien. Puis il dit Mrs. Aouda qu'il allait imm diatement se mettre la recherche de ce parent aux soins duquel il devait la laisser Hong-Kong. En m me temps il donnait Passepartout l'ordre de demeurer l'h tel jusqu' son retour, afin que la jeune femme n'y rest t pas seule.

Le gentleman se fit conduire à la Bourse. Là, on connaît inmanquablement un personnage tel que l'honorable Jejeeh, qui comptait parmi les plus riches commerçants de la ville.

Le courtier auquel s'adressa Mr. Fogg connaissait en effet le négociant parsi. Mais, depuis deux ans, celui-ci n'habitait plus la Chine. Sa fortune faite, il s'était établi en Europe -- en Hollande, croyait-on --, ce qui s'expliquait par suite de nombreuses relations qu'il avait eues avec ce pays pendant son existence commerciale.

Phileas Fogg revint à l'Hotel du Club. Aussitôt il fit demander à Mrs. Aouda la permission de se présenter devant elle, et, sans autre préambule, il lui apprit que l'honorable Jejeeh ne résidait plus à Hong-Kong, et qu'il habitait vraisemblablement la Hollande.

À cela, Mrs. Aouda ne répondit rien d'abord. Elle passa sa main sur son front, et resta quelques instants réfléchi. Puis, de sa douce voix:

"Que dois-je faire, monsieur Fogg?" dit-elle.

"C'est très simple," répondit le gentleman. "Revenir en Europe."

"Mais je ne puis abuser..."

"Vous n'abusez pas, et votre présence ne gêne en rien mon programme... Passepartout?"

"Monsieur?" répondit Passepartout.

"Allez au Carnatic, et retenez trois cabines."

Passepartout, enchanté de continuer son voyage dans la compagnie de la jeune femme, qui était fort gracieuse pour lui, quitta aussitôt l'Hotel du Club.

XIX

OU PASSEPARTOUT PREND UN TROP VIF INTERET A SON MAITRE, ET CE QUI S'ENSUIT

Hong-Kong n'est qu'un îlot, dont le traité de Nanking, après la guerre de 1842, assura la possession à l'Angleterre. En quelques années, le génie colonisateur de la Grande-Bretagne y avait fondé une ville importante et créé un port, le port Victoria. Cette île est située à l'embouchure de la rivière de

Canton, et soixante milles seulement la s parent de la cit portugaise de Macao, b tie sur l'autre rive. Hong-Kong devait n cessairement vaincre Macao dans une lutte commerciale, et maintenant la plus grande partie du transit chinois s'op re par la ville anglaise. Des docks, des h pitaux, des wharfs, des entrep ts, une cath drale gothique, un "government-house", des rues macadamis es, tout ferait croire qu'une des cit s commerciales des comt s de Kent ou de Surrey, traversant le sph ro de terrestre, est venue ressortir en ce point de la Chine, presque ses antipodes.

Passepartout, les mains dans les poches, se rendit donc vers le port Victoria, regardant les palanquins, les brouettes voile, encore en faveur dans le C leste Empire, et toute cette foule de Chinois, de Japonais et d'Europ ens, qui se pressait dans les rues. A peu de choses pr s, c' tait encore Bombay, Calcutta ou Singapore, que le digne gar on retrouvait sur son parcours. Il y a ainsi comme une tra n e de villes anglaises tout autour du monde.

Passepartout arriva au port Victoria. L , l'embouchure de la rivi re de Canton, c' tait un fourmillement de navires de toutes nations, des anglais, des fran ais, des am ricains, des hollandais, b timents de guerre et de commerce, des embarcations japonaises ou chinoises, des jonques, des sempans, des tankas, et m me des bateaux-fleurs qui formaient autant de parterres flottants sur les eaux. En se promenant, Passepartout remarqua un certain nombre d'indig nes v tus de jaune, tous tr s avanc s en ge. Etant entr chez un barbier chinois pour se faire raser " la chinoise", il apprit par le Figaro de l'endroit, qui parlait un assez bon anglais, que ces vieillards avaient tous quatre-vingts ans au moins, et qu' cet ge ils avaient le privil ge de porter la couleur jaune, qui est la couleur imp riale. Passepartout trouva cela fort dr le, sans trop savoir pourquoi.

Sa barbe faite, il se rendit au quai d'embarquement du _Carnatic_, et l il aper ut Fix qui se promenait de long en large, ce dont il ne fut point tonn . Mais l'inspecteur de police laissait voir sur son visage les marques d'un vif d sappointement.

"Bon!" se dit Passepartout, "cela va mal pour les gentlemen du Reform-Club!"

Et il accosta Fix avec son joyeux sourire, sans vouloir remarquer l'air vex de son compagnon.

Or, l'agent avait de bonnes raisons pour pester contre l'infemale chance qui le poursuivait. Pas de mandat! Il tait vident que le mandat courait apr s lui, et ne pourrait l'atteindre que s'il s journait quelques jours en cette ville. Or, Hong-Kong tant la derni re terre anglaise du parcours, le

sieur Fogg allait lui chapper d finitivement, s'il ne parvenait pas l'y retenir.

"Eh bien, monsieur Fix, tes-vous d cid venir avec nous jusqu'en Am rique?" demanda Passepartout.

"Oui," r pondit Fix les dents serr es.

"Allons donc! s' cria Passepartout en faisant entendre un retentissant clat de rire! Je savais bien que vous ne pourriez pas vous s parer de nous. Venez retenir votre place, venez!" Et tous deux entr rent au bureau des transports maritimes et arr t rent des cabines pour quatre personnes. Mais l'employ leur fit observer que les r parations du _Carnatic_ tant termin es, le paquebot partirait le soir m me huit heures, et non le lendemain matin, comme il avait t annonc .

"Tr s bien!" r pondit Passepartout, "cela arrangera mon ma tre. Je vais le pr venir."

A ce moment, Fix prit un parti extr me. Il r solut de tout dire Passepartout. C' tait le seul moyen peut- tre qu'il e t de retenir Phileas Fogg pendant quelques jours Hong-Kong.

En quittant le bureau, Fix offrit son compagnon de se rafra chir dans une taverne. Passepartout avait le temps. Il accepta l'invitation de Fix.

Une taverne s'ouvrait sur le quai. Elle avait un aspect engageant. Tous deux y entr rent. C' tait une vaste salle bien d cor e, au fond de laquelle s' tendait un lit de camp, garni de coussins. Sur ce lit taient rang s un certain nombre de dormeurs.

Une trentaine de consommateurs occupaient dans la grande salle de petites tables en jonc tress . Quelques uns vidaient des pintes de bi re anglaise, ale ou porter, d'autres, des brocs de liqueurs alcooliques, gin ou brandy. En outre, la plupart fumaient de longues pipes de terre rouge, bourr es de petites boulettes d'opium m lang d'essence de rose. Puis, de temps en temps, quelque fumeur nerv glissait sous la table, et les gar ons de l' tablissement, le prenant par les pieds et par la t te, le portaient sur le lit de camp pr s d'un confr re. Une vingtaine de ces ivrognes taient ainsi rang s c te c te, dans le dernier degr d'abrutissement.

Fix et Passepartout comprirent qu'ils taient entr s dans une tabagie hant e de ces mis rables, h b t s, amaigris, idiots, auxquels la mercantile Angleterre vend annuellement pour deux cent soixante millions de francs de cette funeste drogue qui s'appelle l'opium! Tristes millions que ceux-l , pr lev s sur un des plus funestes vices de la nature humaine.

Le gouvernement chinois a bien essayé de remédier à un tel abus par des lois sévères, mais en vain. De la classe riche, laquelle l'usage de l'opium était d'abord formellement réservé, cet usage descendit jusqu'aux classes inférieures, et les ravages ne purent plus être arrêtés. On fume l'opium partout et toujours dans l'empire du Milieu. Hommes et femmes s'adonnent à cette passion déplorable, et lorsqu'ils sont accoutumés à cette inhalation, ils ne peuvent plus s'en passer, moins de prouver d'horribles contractions de l'estomac. Un grand fumeur peut fumer jusqu'à huit pipes par jour mais il meurt en cinq ans.

Or, c'était dans une des nombreuses tabagies de ce genre, qui pullulent, même à Hong-Kong, que Fix et Passepartout étaient entrés avec l'intention de se rafraîchir. Passepartout n'avait pas d'argent, mais il accepta volontiers la "politesse" de son compagnon, quitte à lui rendre en temps et lieu.

On demanda deux bouteilles de porto, auxquelles le Français fit largement honneur, tandis que Fix, plus réservé, observait son compagnon avec une extrême attention. On causa de choses et d'autres, et surtout de cette excellente idée qu'avait eue Fix de prendre passage sur le *Carnatic*. Et au propos de ce steamer, dont le départ se trouvait avancé de quelques heures, Passepartout, les bouteilles tant vides, se leva, afin d'aller prévenir son maître.

Fix le retint.

"Un instant," dit-il.

"Que voulez-vous, monsieur Fix?"

"J'ai à vous parler de choses sérieuses."

"De choses sérieuses!" s'écria Passepartout en vidant quelques gouttes de vin restées au fond au son verre. Eh bien, nous en parlerons demain. Je n'ai pas le temps aujourd'hui."

"Restez," répondit Fix. "Il s'agit de votre maître!"

Passepartout, à ce mot, regarda attentivement son interlocuteur.

L'expression du visage de Fix lui parut singulière. Il se rassit.

"Qu'est-ce donc que vous avez à me dire?" demanda-t-il.

Fix appuya sa main sur le bras de son compagnon et, baissant la voix :

"Vous avez deviné qui j'étais?" lui demanda-t-il.

"Parbleu!" dit Passepartout en souriant.

"Alors je vais tout vous avouer..."

"Maintenant que je sais tout, mon comp re! Ah! voil qui n'est pas fort! Enfin, allez toujours. Mais auparavant, laissez-moi vous dire que ces gentlemen se sont mis en frais bien inutilement!"

"Inutilement!" dit Fix. "Vous en parlez votre aise! On voit bien que vous ne connaissez pas l'importance de la somme!"

"Mais si, je la connais," r pondit Passepartout. "Vingt mille livres!"

"Cinquante-cinq mille!" reprit Fix, en serrant la main du Fran ais.

"Quoi!" s' cria Passepartout, "Mr. Fogg aurait os !... Cinquante-cinq mille livres!...Eh bien! raison de plus pour ne pas perdre un instant," ajouta-t-il en se levant de nouveau.

"Cinquante-cinq mille livres! reprit Fix, qui for a Passepartout se rasseoir, apr s avoir fait apporter un flacon de brandy, -- et si je r ussis, je gagne une prime de deux mille livres. En voulez-vous cinq cents (12 500 F) la condition de m'aider?"

"Vous aider?" s' cria Passepartout, dont les yeux taient d mesur ment ouverts.

"Oui, m'aider retenir le sieur Fogg pendant quelques jours Hong-Kong!"

"Hein!" fit Passepartout, "que dites-vous l ? Comment! non content de faire suivre mon ma tre, de suspecter sa loyaut , ces gentlemen veulent encore lui susciter des obstacles! J'en suis honteux pour eux!"

"Ah ! que voulez-vous dire?" demanda Fix.

"Je veux dire que c'est de la pure ind licatesse. Autant d pouiller Mr. Fogg, et lui prendre l'argent dans la poche!"

"Eh! c'est bien cela que nous comptons arriver!"

"Mais c'est un guet-apens!" s' cria Passepartout, -- qui s'animait alors sous l'influence du brandy que lui servait Fix, et qu'il buvait sans s'en apercevoir, -- un guet-apens v ritable! Des gentlemen! des coll gues!"

Fix commen ait ne plus comprendre.

"Des coll gues!" s' cria Passepartout, "des membres du

Reform-Club! Sachez, monsieur Fix, que mon maître est un honnête homme, et que, quand il a fait un pari, c'est loyalement qu'il prétend le gagner."

"Mais qui croyez-vous donc que je sois?" demanda Fix, en fixant son regard sur Passepartout.

"Parbleu! un agent des membres du Reform-Club, qui a mission de contrôler l'itinéraire de mon maître, ce qui est singulièrement humiliant! Aussi, bien que, depuis quelque temps déjà, j'aie deviné votre qualité, je me suis bien gardé de la révéler. Mr. Fogg!"

"Il ne sait rien?..." demanda vivement Fix.

"Rien", répondit Passepartout en vidant encore une fois son verre.

L'inspecteur de police passa sa main sur son front. Il hésitait avant de reprendre la parole. Que devait-il faire? L'erreur de Passepartout semblait sincère, mais elle rendait son projet plus difficile. Il était évident que ce garçon parlait avec une absolue bonne foi, et qu'il n'était point le complice de son maître, -- ce que Fix aurait pu craindre.

"Eh bien," se dit-il, "puisque'il n'est pas son complice, il m'aidera."

L'inspecteur de police avait une seconde fois pris son parti. D'ailleurs, il n'avait plus le temps d'attendre. A tout prix, il fallait arrêter Fogg à Hong-Kong.

"Écoutez," dit Fix d'une voix brève, "écoutez-moi bien. Je ne suis pas ce que vous croyez, c'est-à-dire un agent des membres du Reform-Club..."

"Bah!" dit Passepartout en le regardant d'un air goguenard.

"Je suis un inspecteur de police, chargé d'une mission par l'administration métropolitaine..."

"Vous... inspecteur de police!..."

"Oui, et je le prouve," reprit Fix. "Voici ma commission."

Et l'agent, tirant un papier de son portefeuille, montra à son compagnon une commission signée du directeur de la police centrale. Passepartout, abasourdi, regardait Fix, sans pouvoir articuler une parole.

"Le pari du sieur Fogg," reprit Fix, "n'est qu'un prétexte dont vous êtes dupes, vous et ses collègues du Reform-Club, car il avait intenté de s'assurer votre inconsciente complicité."

"Mais pourquoi?".... s'cria Passepartout.

"Ecoutez. Le 28 septembre dernier, un vol de cinquante-cinq mille livres a t commis la Banque d'Angleterre par un individu dont le signalement a pu tre relev . Or, voici ce signalement, et c'est trait pour trait celui du sieur Fogg."

"Allons donc!" s'cria Passepartout en frappant la table de son robuste poing. Mon ma tre est le plus honn te homme du monde!"

"Qu'en savez-vous?" r pondit Fix. "Vous ne le connaissez m me pas! Vous tes entr son service le jour de son d part, et il est parti pr cipitamment sous un pr texte insens , sans malles, emportant une grosse somme en bank-notes! Et vous osez soutenir que c'est un honn te homme!"

"Oui! oui!" r p tait machinalement le pauvre gar on.

"Voulez-vous donc tre arr t comme son complice?"

Passepartout avait pris sa t te deux mains. Il n' tait plus reconnaissable. Il n'osait regarder l'inspecteur de police. Phileas Fogg un voleur, lui, le sauveur d'Aouda, l'homme g n reux et brave! Et pourtant que de pr somptions relev es contre lui! Passepartout essayait de repousser les soup ons qui se glissaient dans son esprit. Il ne voulait pas croire la culpabilit de son ma tre.

"Enfin, que voulez-vous de moi?" dit-il l'agent de police, en se contenant par un supr me effort.

"Voici," r pondit Fix. "J'ai fil le sieur Fogg jusqu'ici, mais je n'ai pas encore re u le mandat d'arrestation, que j'ai demand Londres. Il faut donc que vous m'aidiez retenir Hong-Kong..."

"Moi! que je..."

"Et je partage avec vous la prime de deux mille livres promise par la Banque d'Angleterre!"

"Jamais!" r pondit Passepartout, qui voulut se lever et retomba, sentant sa raison et ses forces lui chapper la fois.

"Monsieur Fix, dit-il en balbutiant, quand bien m me tout ce que vous m'avez dit serait vrai... quand mon ma tre serait le voleur que vous cherchez... ce que je nie... j'ai t .. je suis son service... je l'ai vu bon et g n reux... Le trahir... jamais... non, pour tout l'or du monde... Je suis d'un village o l'on ne mange pas de ce pain-l !..."

"Vous refusez?"

"Je refuse."

"Mettons que je n'ai rien dit," r pondit Fix, "et buvons."

"Oui, buvons"

Passepartout se sentait de plus en plus envahir par l'ivresse. Fix, comprenant qu'il fallait tout prix le s parer de son ma tre, voulut l'achever. Sur la table se trouvaient quelques pipes charg es d'opium. Fix en glissa une dans la main de Passepartout, qui la prit, la porta ses l vres, l'alluma, respira quelques bouff es, et retomba, la t te alourdie sous l'influence du narcotique.

"Enfin," dit Fix en voyant Passepartout an anti, "le sieur Fogg ne sera pas pr venu temps du d part du _Carnatic_, et s'il part, du moins partira-t-il sans ce maudit Fran ais!"

Puis il sortit, apr s avoir pay la d pense.

XX

DANS LEQUEL FIX ENTRE DIRECTEMENT EN RELATION AVEC PHILEAS FOGG

Pendant cette sc ne qui allait peut- tre compromettre si gravement son avenir, Mr. Fogg, accompagnant Mrs. Aouda, se promenait dans les rues de la ville anglaise. Depuis que Mrs. Aouda avait accept son offre de la conduire jusqu'en Europe, il avait d songer tous les d tails que comporte un aussi long voyage. Qu'un Anglais comme lui f t le tour du monde un sac la main, passe encore; mais une femme ne pouvait entreprendre une pareille travers e dans ces conditions.

De l , n cessit d'acheter les v tements et objets n cessaires au voyage. Mr. Fogg s'acquitta de sa t che avec le calme qui le caract risait, et toutes les excuses ou objections de la jeune veuve, confuse de tant de complaisance:

"C'est dans l'int r t de mon voyage, c'est dans mon programme," r pondait-il invariablement.

Les acquisitions faites, Mr. Fogg et la jeune femme rentr rent l'h tel et d n rent la table d'h te, qui tait somptueusement servie. Puis Mrs. Aouda, un peu fatigu e, remonta dans son appartement, apr s avoir " l'anglaise" serr la main de son imperturbable sauveur.

L'honorable gentleman, lui, s'absorba pendant toute la soir e dans la lecture du _Times_ et de l'_Illustrated London News_.

S'il avait t homme s' tonner de quelque chose, c'e t t de ne point voir appara tre son domestique l'heure du coucher. Mais, sachant que le paquebot de Yokohama ne devait pas quitter Hong-Kong avant le lendemain matin, il ne s'en pr occupa pas autrement. Le lendemain, Passepartout ne vint point au coup de sonnette de Mr. Fogg.

Ce que pensa l'honorable gentleman en apprenant que son domestique n' tait pas rentr l'h tel nul n'aurait pu le dire. Mr. Fogg se contenta de prendre son sac, fit pr venir Mrs. Aouda, et envoya chercher un palanquin.

Il tait alors huit heures, et la pleine mer, dont le _Carnatic_ devait profiter pour sortir des passes, tait indiqu e pour neuf heures et demie.

Lorsque le palanquin fut arriv la porte de l'h tel, Mr. Fogg et Mrs. Aouda mont rent dans ce confortable v hicule, et les bagages suivirent derri re sur une brouette. Une demi-heure plus tard, les voyageurs descendaient sur le quai d'embarquement, et l Mr. Fogg apprenait que le _Carnatic_ tait parti depuis la veille.

Mr. Fogg, qui comptait trouver, la fois, et le paquebot et son domestique, en tait r duit se passer de l'un et de l'autre. Mais aucune marque de d sappointement ne parut sur son visage, et comme Mrs. Aouda le regardait avec inqui tude, il se contenta de r pondre:

"C'est un incident, madame, rien de plus."

En ce moment, un personnage qui l'observait avec attention s'approcha de lui. C' tait l'inspecteur Fix, qui le salua et lui dit:

"N' tes-vous pas comme moi, monsieur, un des passagers du _Rangoon_, arriv hier?"

"Oui, monsieur," r pondit froidement Mr. Fogg, "mais je n'ai pas l'honneur..."

"Pardonnez-moi, mais je croyais trouver ici votre domestique."

"Savez-vous o il est, monsieur?" demanda vivement la jeune femme.

"Quoi!" r pondit Fix, feignant la surprise, "n'est-il pas avec vous?"

"Non," r pondit Mrs. Aouda. "Depuis hier, il n'a pas reparu. Se serait-il embarqu sans nous bord du _Carnatic_?"

"Sans vous, madame?..." r pondit l'agent. "Mais, excusez ma

question, vous comptiez donc partir sur ce paquebot?"

"Oui, monsieur."

"Moi aussi, madame, et vous me voyez très déçu. Le Carnatic, ayant terminé ses réparations, a quitté Hong-Kong douze heures plus tôt sans prévenir personne, et maintenant il faudra attendre huit jours le prochain départ!"

En prononçant ces mots: "huit jours", Fix sentait son cœur bondir de joie. Huit jours! Fogg retenu huit jours Hong-Kong! On aurait le temps de recevoir le mandat d'arrêt. Enfin, la chance se déclarait pour le représentant de la loi.

Que l'on juge donc du coup d'assommoir qu'il reçut, quand il entendit Phileas Fogg dire de sa voix calme:

"Mais il y a d'autres navires que le Carnatic, il me semble, dans le port de Hong-Kong."

Et Mr. Fogg, offrant son bras à Mrs. Aouda, se dirigea vers les docks à la recherche d'un navire en partance.

Fix, abasourdi, suivait. On eût dit qu'un fil le rattachait à cet homme.

Toutefois, la chance sembla véritablement abandonner celui qu'elle avait si bien servi jusqu'alors. Phileas Fogg, pendant trois heures, parcourut le port en tous sens, de tous côtés, s'il le fallait, à la recherche d'un bâtiment pour le transporter à Yokohama; mais il ne vit que des navires en chargement ou en déchargement, et qui, par conséquent, ne pouvaient appareiller. Fix se reprit à espérer.

Cependant Mr. Fogg ne se préoccupait pas, et il allait continuer ses recherches, dit-il pousser jusqu'à Macao, quand il fut accosté par un marin sur l'avant-port.

"Votre Honneur cherche un bateau?" lui dit le marin en se penchant.

"Vous avez un bateau prêt à partir?" demanda Mr. Fogg.

"Oui, Votre Honneur, un bateau-pilote n° 43, le meilleur de la flottille."

"Il marche bien?"

"Entre huit et neuf milles, au plus près. Voulez-vous le voir?"

"Oui."

"Votre Honneur sera satisfait. Il s'agit d'une promenade en

mer?"

"Non. D'un voyage."

"Un voyage?"

"Vous chargez-vous de me conduire à Yokohama?"

Le marin, ces mots, demeura les bras ballants, les yeux carquillés.

"Votre Honneur veut rire?" dit-il.

"Non! j'ai manqué le départ du _Carnatic_, et il faut que je sois le 14, au plus tard, à Yokohama, pour prendre le paquebot de San Francisco.

"Je le regrette," répondit le pilote, "mais c'est impossible."

"Je vous offre cent livres (2 500 F) par jour, et une prime de deux cents livres si j'arrive à temps."

"C'est sérieux?" demanda le pilote.

"Très sérieux", répondit Mr. Fogg.

Le pilote s'était retiré à l'écart. Il regardait la mer, évidemment combattu entre le désir de gagner une somme énorme et la crainte de s'aventurer si loin. Fix était dans des transes mortelles.

Pendant ce temps, Mr. Fogg s'était retourné vers Mrs. Aouda.

"Vous n'aurez pas peur, madame?" lui demanda-t-il.

"Avec vous, non, monsieur Fogg", répondit la jeune femme.

Le pilote s'était de nouveau avancé vers le gentleman, et tournait son chapeau entre ses mains.

"Eh bien, pilote?" dit Mr. Fogg.

"Eh bien, Votre Honneur," répondit le pilote, je ne puis risquer ni mes hommes, ni moi, ni vous-même, dans une si longue traversée sur un bateau de vingt tonneaux à peine, et cette époque de l'année. D'ailleurs, nous n'arriverions pas à temps, car il y a seize cent cinquante milles de Hong-Kong à Yokohama."

"Seize cents seulement," dit Mr. Fogg.

"C'est la même chose."

Fix respira un bon coup d'air.

"Mais," ajouta le pilote, "il y aurait peut- tre moyen de s'arranger autrement."

Fix ne respira plus.

"Comment?" demanda Phileas Fogg.

"En allant Nagasaki, l'extr mit sud du Japon, onze cents milles, ou seulement Shanga , huit cents milles de Hong-Kong. Dans cette derni re travers e, on ne s' loignerait pas de la c te chinoise, ce qui serait un grand avantage, d'autant plus que les courants y portent au nord."

"Pilote," r pondit Phileas Fogg, "c'est Yokohama que je dois prendre la malle am ricaine, et non Shanga ou Nagasaki."

"Pourquoi pas?" r pondit le pilote. Le paquebot de San Francisco ne part pas de Yokohama. Il fait escale Yokohama et Nagasaki, mais son port de d part est Shanga ."

"Vous tes certain de ce vous dites?"

"Certain."

"Et quand le paquebot quitte-t-il Shanga ?"

"Le 11, sept heures du soir. Nous avons donc quatre jours devant nous. Quatre jours, c'est quatre-vingt-seize heures, et avec une moyenne de huit milles l'heure, si nous sommes bien servis, si le vent tient au sud-est, si la mer est calme, nous pouvons enlever les huit cents milles qui nous s parent de Shanga ."

"Et vous pourriez partir?..."

"Dans une heure. Le temps d'acheter des vivres et d'appareiller."

"Affaire convenue... Vous tes le patron du bateau?"

"Oui, John Bunsby, patron de la _Tankad re_."

"Voulez-vous des arrhes?"

"Si cela ne d soblige pas Votre Honneur."

"Voici deux cents livres compte...Monsieur, ajouta Phileas Fogg en se retournant vers Fix, si vous voulez profiter..."

"Monsieur," r pondit r solument Fix, "j'allais vous demander cette faveur."

"Bien. Dans une demi-heure nous serons à bord."

"Mais ce pauvre garçon... dit Mrs. Aouda, que la disparition de Passepartout préoccupait extrêmement.

"Je vais faire pour lui tout ce que je puis faire," répondit Phileas Fogg.

Et, tandis que Fix, nerveux, fiévreux, rageant, se rendait au bateau-pilote, tous deux se dirigèrent vers les bureaux de la police de Hong-Kong. Là, Phileas Fogg donna le signalement de Passepartout, et laissa une somme suffisante pour le rapatrier. Môme formalité fut remplie chez l'agent consulaire français, et le palanquin, après avoir touché l'hotel, les bagages furent pris, ramena les voyageurs à l'avant-port.

Trois heures sonnaient. Le bateau-pilote n° 43, son équipage à bord, ses vivres embarqués, était prêt à appareiller.

C'était une charmante petite golette de vingt tonneaux que la *Tankadree*, bien pincée de l'avant, trépidait dans ses fous, très allongée dans ses lignes d'eau. On entendait un yacht de course. Ses cuivres brillants, ses ferrures galvanisées, son pont blanc comme de l'ivoire, indiquaient que le patron John Bunsby s'entendait à la tenir en bon état. Ses deux mâts s'inclinaient un peu sur l'arrière. Elle portait brigantine, misaine, trinquette, focs, flèches, et pouvait griser une fortune pour le vent arrière. Elle devait merveilleusement marcher, et, de fait, elle avait déjà gagné plusieurs prix dans les "matches" de bateaux-pilotes.

L'équipage de la *Tankadree* se composait du patron John Bunsby et de quatre hommes. C'étaient de ces hardis marins qui, par tous les temps, s'aventurent à la recherche des navires, et connaissent admirablement ces mers. John Bunsby, un homme de quarante-cinq ans environ, vigoureux, noir de hèle, le regard vif, la figure énergique, bien d'aplomb, bien son affaire, était inspiré confiance aux plus craintifs.

Phileas Fogg et Mrs. Aouda passèrent à bord. Fix s'y trouvait déjà. Par le capot d'arrière de la golette, on descendait dans une chambre carrée, dont les parois s'élevaient en forme de cadres, au-dessus d'un divan circulaire. Au milieu, une table claire par une lampe de roulis. C'était petit, mais propre.

"Je regrette de n'avoir pas mieux vous offrir," dit Mr. Fogg Fix, qui s'inclina sans répondre.

L'inspecteur de police prouvait comme une sorte d'humiliation profiter ainsi des obligeances du sieur Fogg.

"A coup sûr," pensait-il, "c'est un coquin fort poli, mais c'est un coquin!"

A trois heures dix minutes, les voiles furent hissées. Le pavillon d'Angleterre battait la corne de la golette. Les passagers étaient assis sur le pont. Mr. Fogg et Mrs. Aouda jetèrent un dernier regard sur le quai, afin de voir si Passepartout n'apparaissait pas.

C'était pas sans appréhension, car le hasard aurait pu conduire en cet endroit même le malheureux garçon qu'il avait si indignement traité, et alors une explication et clat, dont le résultat ne se fût pas tiré son avantage. Mais le Français ne se montra pas, et, sans doute, l'abrutissant narcotique le tenait encore sous son influence.

Enfin, le patron John Bunsby passa au large, et la "Tankardere", prenant le vent sous sa brigantine, sa misaine et ses focs, s'élança en bondissant sur les flots.

XXI

OU LE PATRON DE LA "TANKARDERE" RISQUE FORT DE PERDRE UNE PRIME DE DEUX CENTS LIVRES

C'était une aventureuse expédition que cette navigation de huit cents milles, sur une embarcation de vingt tonneaux, et surtout cette époque de l'année. Elles sont généralement mauvaises, ces mers de la Chine, exposées à des coups de vent terribles, principalement pendant les quinoxes, et on était encore aux premiers jours de novembre.

C'était, bien évidemment, l'avantage du pilote de conduire ses passagers jusqu'à Yokohama, puisqu'il était payé tant par jour. Mais son imprudence aurait été grande de tenter une telle traversée dans ces conditions, et c'était déjà faire acte d'audace, sinon de témérité, que de remonter jusqu'à Shangaï. Mais John Bunsby avait confiance en sa "Tankardere", qui s'élevait à la lame comme une mauve, et peut-être n'avait-il pas tort. Pendant les dernières heures de cette journée, la "Tankardere" navigua dans les passes capricieuses de Hong-Kong, et sous toutes les allures, au plus près ou vent arrière, elle se comporta admirablement.

"Je n'ai pas besoin, pilote," dit Phileas Fogg au moment où la golette donnait en pleine mer, "de vous recommander toute la diligence possible."

"Que Votre Honneur s'en rapporte à moi," répondit John Bunsby. "En fait de voiles, nous portons tout ce que le vent permet de porter. Nos flèches n'y ajouteraient rien, et ne serviraient qu'à assommer l'embarcation en nuisant à sa marche."

"C'est votre métier, et non le mien, pilote, et je me fie vous."

Phileas Fogg, le corps droit, les jambes cartées, d'aplomb comme un marin, regardait sans broncher la mer houleuse. La jeune femme, assise à l'arrière, se sentait mue en contemplant cet océan, assombri d'un jour par le crépuscule, qu'elle bravait sur une frêle embarcation. Au-dessus de sa tête se déployaient les voiles blanches, qui l'emportaient dans l'espace comme de grandes ailes. La golette, soulevée par le vent, semblait voler dans l'air. La nuit vint. La lune entra dans son premier quartier, et son insuffisante lumière devait s'éteindre bientôt dans les brumes de l'horizon. Des nuages chassaient de l'est et envahissaient d'un jour une partie du ciel.

Le pilote avait disposé ses feux de position, -- par précaution indispensable -- prendre dans ces mers très fréquentées aux approches des atterrages. Les rencontres de navires n'y étaient pas rares, et, avec la vitesse dont elle était animée, la golette se fût brisée au moindre choc.

Fix restait à l'avant de l'embarcation. Il se tenait à l'écart, sachant Fogg d'un naturel peu causeur. D'ailleurs, il lui répugnait de parler à cet homme, dont il acceptait les services. Il songeait aussi à l'avenir. Cela lui paraissait certain que le sieur Fogg ne s'arrêterait pas à Yokohama, qu'il prendrait immédiatement le paquebot de San Francisco afin d'atteindre l'Amérique, dont la vaste étendue lui assurerait l'impunité avec la sécurité. Le plan de Phileas Fogg lui semblait donc ne peut plus simple.

Au lieu de s'embarquer en Angleterre pour les États-Unis, comme un coquin vulgaire, ce Fogg avait fait le grand tour et traversé les trois quarts du globe, afin de gagner plus sûrement le continent américain, où il mangerait tranquillement le million de la Banque, après avoir déjoué la police. Mais une fois sur la terre de l'Union, que ferait Fix? Abandonnerait-il cet homme? Non, cent fois non! et jusqu'à ce qu'il eût obtenu un acte d'extradition, il ne le quitterait pas d'une semelle. C'était son devoir, et il l'accomplirait jusqu'au bout. En tout cas, une circonstance heureuse s'était produite : Passepartout n'était plus auprès de son maître, et surtout, après les confidences de Fix, il était important que le maître et le serviteur ne se revissent jamais.

Phileas Fogg, lui, n'était pas non plus sans songer son domestique, si singulièrement disparu. Toutes réflexions faites, il ne lui sembla pas impossible que, par suite d'un malentendu, le pauvre garçon ne se fût embarqué sur le Carnatic, au dernier moment. C'était aussi l'opinion de Mrs. Aouda, qui regrettait profondément cet honnête serviteur, auquel elle devait tant. Il pouvait donc se faire qu'on le retrouvât

Yokohama, et, si le *Carnatic* l'y avait transporté, il serait ais de le savoir.

Vers dix heures, la brise vint fraîche. Peut-être eût-il été prudent de prendre un ris, mais le pilote, après avoir soigneusement observé l'état du ciel, laissa la voilure telle qu'elle était établie.

D'ailleurs, le *Tankad re* portait admirablement la toile, ayant un grand tirant d'eau, et tout était paré à amener rapidement, en cas de grain.

À minuit, Phileas Fogg et Mrs. Aouda descendirent dans la cabine.

Fixés les y avait percés, et s'était tendu sur l'un des cadres. Quant au pilote et ses hommes, ils demeurèrent toute la nuit sur le pont.

Le lendemain, 8 novembre, au lever du soleil, la golette avait fait plus de cent milles. Le loch, souvent jeté, indiquait que la moyenne de sa vitesse était entre huit et neuf milles. Le *Tankad re* avait du large dans ses voiles qui portaient toutes et elle obtenait, sous cette allure, son maximum de rapidité. Si le vent tenait dans ces conditions, les chances étaient pour elle.

Le *Tankad re*, pendant toute cette journée, ne s'éloigna pas sensiblement de la côte, dont les courants lui étaient favorables. Elle l'avait cinq milles au plus par sa hanche de bâbord, et cette côte, irrégulièrement profilée, apparaissait parfois à travers quelques claircies. Le vent venant de terre, la mer était moins forte par lui-même : circonstance heureuse pour la golette, car les embarcations d'un petit tonnage souffrent surtout de la houle qui rompt leur vitesse, qui "les tue", pour employer l'expression maritime.

Vers midi, la brise mollit un peu et hâla le sud-est. Le pilote fit établir les flèches; mais au bout de deux heures, il fallut les amener, car le vent fraîchissait de nouveau.

Mr. Fogg et la jeune femme, fort heureusement rattrapés au mal de mer, mangèrent avec appétit les conserves et le biscuit du bord. Fix fut invité à partager leur repas et dut accepter, sachant bien qu'il est aussi nécessaire de léster les estomacs que les bateaux, mais cela le vexait! Voyager aux frais de cet homme, se nourrir de ses propres vivres, il trouvait cela quelque chose de peu loyal. Il mangea cependant, -- sur le pouce, il est vrai, -- mais enfin il mangea.

Toutefois, ce repas terminé, il crut devoir prendre le sieur Fogg à part, et il lui dit:

"Monsieur..."

Ce "monsieur" lui corchait les lèvres, et il se retenait pour ne pas mettre la main au collet de ce "monsieur"!

"Monsieur, vous avez été fort obligeant en m'offrant passage votre bord. Mais, bien que mes ressources ne me permettent pas d'agir aussi largement que vous, j'entends payer ma part..."

"Ne parlons pas de cela, monsieur," répondit Mr. Fogg.

"Mais si, je tiens..."

"Non, monsieur," répondit Mr. Fogg d'un ton qui n'admettait pas de riposte. "Cela entre dans les frais généraux!"

Il se pencha, touffait, et, allant s'étendre sur l'avant de la golette, il ne dit plus un mot de la journée.

Cependant on filait rapidement. John Bunsby avait bon espoir. Plusieurs fois il dit à Mr. Fogg qu'on arriverait en temps voulu à Shangaï. Mr. Fogg répondit simplement qu'il y comptait. D'ailleurs, tout l'équipage de la petite golette y mettait du zèle. La prime affriolait ces braves gens. Aussi, pas une couture qui ne fût consciencieusement raidie! Pas une voile qui ne fût vigoureusement tarquée! Pas une embardée que l'on pût reprocher à l'homme de barre! On n'était pas manœuvré plus soigneusement dans une rade du Royal-Yacht-Club.

Le soir, le pilote avait relevé au loch un parcours de deux cent vingt milles depuis Hong-Kong, et Phileas Fogg pouvait espérer qu'en arrivant à Yokohama, il n'aurait aucun retard à inscrire son programme. Ainsi donc, le premier contretemps sérieux qu'il eût éprouvé depuis son départ de Londres ne lui causerait probablement aucun préjudice.

Pendant la nuit, vers les premières heures du matin, la golette Tankadere entra franchement dans le détroit de Fo-Kien, qui sépare la grande île Formose de la côte chinoise, et elle coupait le tropique du Cancer. La mer était très dure dans ce détroit, plein de remous formés par les contre-courants. La golette fatigua beaucoup. Les lames courtes brisaient sa marche. Il devint très difficile de se tenir debout sur le pont.

Avec le lever du jour, le vent fraîchit encore. Il y avait dans le ciel l'apparence d'un coup de vent. Du reste, le baromètre annonçait un changement prochain de l'atmosphère; sa marche diurne était irrégulière, et le mercure oscillait capricieusement. On voyait aussi la mer se soulever vers le sud-est en longues houles "qui sentaient la tempête". La veille, le soleil s'était couché dans une brume rouge, au milieu des scintillations phosphorescentes de l'océan.

Le pilote examina longtemps ce mauvais aspect du ciel et murmura entre ses dents des choses peu intelligibles. A un certain moment, se trouvant près de son passager:

"On peut tout dire Votre Honneur?" dit-il voix basse.

"Tout," répondit Phileas Fogg.

"Eh bien, nous allons avoir un coup de vent."

"Viendra-t-il du nord ou du sud?" demanda simplement Mr. Fogg.

"Du sud. Voyez. C'est un typhon qui se prépare!"

"Va pour le typhon du sud, puisqu'il nous poussera du bon côté," répondit Mr. Fogg.

"Si vous le prenez comme cela," ripliqua le pilote, je n'ai plus rien à dire!"

Les pressentiments de John Bunsby ne le trompaient pas. A une époque moins avancée de l'année, le typhon, suivant l'expression d'un célèbre météorologiste, se fût coulé comme une cascade lumineuse de flammes électriques, mais en quinoxe hiver il faut craindre qu'il ne se déchante avec violence.

Le pilote prit ses précautions par avance. Il fit serrer toutes les voiles de la golette et amener les vergues sur le pont. Les mâts de flèche furent dressés. On rentra le bout-dehors. Les panneaux furent condamnés avec soin. Pas une goutte d'eau ne pouvait, dès lors, pénétrer dans la coque de l'embarcation. Une seule voile triangulaire, un tourmentin de forte toile, fut hissé en guise de trinquette, de manière à maintenir la golette vent arrière. Et on attendit.

John Bunsby avait engagé ses passagers descendre dans la cabine; mais, dans un étroit espace, peu près privé d'air, et par les secousses de la houle, cet emprisonnement n'avait rien d'agréable. Ni Mr. Fogg, ni Mrs. Aouda, ni Fix lui-même ne consentirent à quitter le pont.

Vers huit heures, la bourrasque de pluie et de rafale tomba bord. Rien qu'avec son petit morceau de toile, la Tankadere fut enlevée comme une plume par ce vent dont on ne saurait donner une idée exacte, quand il souffle en tempête. Comparer sa vitesse à la quadruple vitesse d'une locomotive lancée toute vapeur, ce serait rester au-dessous de la vérité.

Pendant toute la journée, l'embarcation courut ainsi vers le nord, emportée par les lames monstrueuses, en conservant heureusement une rapidité égale à leur. Vingt fois elle faillit être coiffée par une de ces montagnes d'eau qui se

dressaient l'arrière; mais un adroit coup de barre, donné par le pilote, parait la catastrophe. Les passagers étaient quelquefois couverts en grand par les embruns qu'ils recevaient philosophiquement. Fix maugr ait sans doute, mais l'intrépide Aouda, les yeux fixés sur son compagnon, dont elle ne pouvait qu'admirer le sang-froid, se montrait digne de lui et bravait la tourmente des cets. Quant Phileas Fogg, il semblait que ce typhon fût partie de son programme.

Jusqu'alors la Tankadree avait toujours fait route au nord; mais vers le soir, comme on pouvait le craindre, le vent, tournant de trois quarts, hâla le nord-ouest. La golette, par tant alors le flanc à la lame, fut effroyablement secouée. La mer la frappait avec une violence bien faite pour effrayer, quand on ne sait pas avec quelle solidité toutes les parties d'un bâtiment sont reliées entre elles.

Avec la nuit, la tempête s'accroissait encore. En voyant l'obscurité se faire, et avec l'obscurité s'accroître la tourmente, John Bunsby ressentit de vives inquiétudes. Il se demanda s'il ne serait pas temps de relâcher, et il consulta son équipage.

Ses hommes consultés, John Bunsby s'approcha de Mr. Fogg, et lui dit:

"Je crois, Votre Honneur, que nous ferions bien de gagner un des ports de la côte."

"Je le crois aussi," répondit Phileas Fogg.

"Ah!" fit le pilote, mais lequel?"

"Je n'en connais qu'un," répondit tranquillement Mr. Fogg.

"Et c'est!..."

"Shanghaï."

Cette réponse, le pilote fut d'abord quelques instants sans comprendre ce qu'elle signifiait, ce qu'elle renfermait d'obstination et de ténacité. Puis il s'écria:

"Eh bien, oui! Votre Honneur a raison. À Shanghaï!"

Et la direction de la Tankadree fut imperturbablement maintenue vers le nord.

Nuit vraiment terrible! Ce fut un miracle si la petite golette ne chavira pas. Deux fois elle fut engagée, et tout aurait été enlevé à bord, si les saignées eussent manqué. Mrs. Aouda était brisée, mais elle ne fit pas entendre une plainte. Plus d'une fois Mr. Fogg dut se précipiter vers elle pour la protéger.

contre la violence des lames.

Le jour reparut. La tempête se déchaîna encore avec une extrême fureur. Toutefois, le vent retomba dans le sud-est. C'était une modification favorable, et la *Tankadere* fit de nouveau route sur cette mer d'onde, dont les lames se heurtaient alors à celles que provoquait la nouvelle aire du vent. De là un choc de contre-houles qui ébranla une embarcation moins solidement construite.

De temps en temps on apercevait la cote à travers les brumes d'épaisseur, mais pas un navire en vue. La *Tankadere* était seule à tenir la mer.

À midi, il y eut quelques symptômes d'accalmie, qui, avec l'abaissement du soleil sur l'horizon, se prononcèrent plus nettement.

Le peu de durée de la tempête tenait à sa violence même. Les passagers, absolument brisés, purent manger un peu et prendre quelque repos.

La nuit fut relativement paisible. Le pilote fit rabattre ses voiles au bas ris. La vitesse de l'embarcation fut considérable. Le lendemain, 11, au lever du jour, reconnaissance faite de la cote, John Bunsby put affirmer qu'on n'était pas cent milles de Shangaï.

Cent milles, et il ne restait plus que cette journée pour les faire! C'était le soir même que Mr. Fogg devait arriver à Shangaï, s'il ne voulait pas manquer le départ du paquebot de Yokohama. Sans cette tempête, pendant laquelle il perdit plusieurs heures, il n'eût pas été en ce moment trente milles du port.

La brise mollissait sensiblement, mais heureusement la Mer tombait avec elle. La golette se couvrit de toile. Flèches, voiles d'ais, contre-foc, tout portait, et la mer cumait sous l'étrave.

À midi, la *Tankadere* n'était pas plus de quarante-cinq milles de Shangaï. Il lui restait six heures encore pour gagner ce port avant le départ du paquebot de Yokohama.

Les craintes furent vives à bord. On voulait arriver à tout prix. Tous -- Phileas Fogg excepté sans doute -- sentaient leur cœur battre d'impatience. Il fallait que la petite golette se maintînt dans une moyenne de neuf milles à l'heure, et le vent mollissait toujours! C'était une brise irrégulière, des bouffées capricieuses venant de la cote. Elles passaient, et la mer se déridait aussitôt après leur passage.

Cependant l'embarcation était si légère, ses voiles hautes, d'un

fin tissu, ramassaient si bien les folles brises, que, le courant aidant, six heures, John Bunsby ne comptait plus que dix milles jusqu' à la rivi ère de Shanga , car la ville elle-m ême est situ èe une distance de douze milles au moins au-dessus de l'embouchure.

A sept heures, on tait encore trois milles de Shanga . Un formidable juron s' chappa des l èvres du pilote... La prime de deux cents livres allait videmment lui chapper. Il regarda Mr. Fogg.

Mr. Fogg tait impassible, et cependant sa fortune enti ère se jouait ce moment...

A ce moment aussi, un long fuseau noir, couronn è d'un panache de fum èe, apparut au ras de l'eau. C' tait le paquebot am ricain, qui sortait l'heure r èglementaire.

"Mal diction!" s' cria John Bunsby, qui repoussa la barre d'un bras d èsèp r è.

"Des signaux!" dit simplement Phileas Fogg. Un petit canon de bronze s'allongeait l'avant de la _Tankad re_. Il servait faire des signaux par les temps de brume.

Le canon fut charg è jusqu' à la gueule, mais au moment o ù le pilote allait appliquer un charbon ardent sur la lumi ère:

"Le pavillon en berne", dit Mr. Fogg.

Le pavillon fut amen è mi-m èt. C' tait un signal de d ètresse, et l'on pouvait esp èrer que le paquebot am ricain, l'apercevant, modifierait un instant sa route pour rallier l'embarcation.

"Feu!" dit Mr. Fogg.

Et la d ètonation du petit canon de bronze clata dans l'air.

XXII

OU PASSEPARTOUT VOIT BIEN QUE, MEME AUX ANTIPODES, IL EST PRUDENT D'AVOIR QUELQUE ARGENT DANS SA POCHE

Le _Carnatic_ ayant quitt è Hong-Kong, le 7 novembre, six heures et demie du soir, se dirigeait toute vapeur vers les terres du Japon.

Il emportait un plein chargement de marchandises et de passagers. Deux cabines de l'arri ère restaient innocup èes. C' taient celles qui avaient t ètenues pour le compte de Mr.

Phileas Fogg.

Le lendemain matin, les hommes de l'avant pouvaient voir, non sans quelque surprise, un passager, l'oeil demi baissé, la tête branlante, la tête bouriffée, qui sortait du capot des secondes et venait en titubant s'asseoir sur une drome.

Ce passager, c'était Passepartout en personne. Voici ce qui tait arrivé.

Quelques instants après que Fix eut quitté la tabagie, deux garçons avaient enlevé Passepartout profondément endormi, et l'avaient couché sur le lit réservé aux fumeurs. Mais trois heures plus tard, Passepartout, poursuivi jusque dans ses cauchemars par une idée fixe, se réveillait et luttait contre l'action stupéfiante du narcotique. La pensée du devoir non accompli secouait sa torpeur. Il quittait ce lit d'ivrognes, et se débattant, s'appuyant aux murailles, tombant et se relevant, mais toujours et irrésistiblement poussé par une sorte d'instinct, il sortait de la tabagie, criant comme dans un rêve: "Le Carnatic! le Carnatic!"

Le paquebot était fumant, prêt à partir. Passepartout n'avait que quelques pas à faire. Il se lança sur le pont volant, il franchit la coupée et tomba inanimé l'avant, au moment où le Carnatic larguait ses amarres.

Quelques matelots, en gens habitués à ces sortes de scènes, descendirent le pauvre garçon dans une cabine des secondes, et Passepartout ne se réveilla que le lendemain matin, cent cinquante milles des terres de la Chine.

Voilà donc pourquoi, ce matin-là, Passepartout se trouvait sur le pont du Carnatic, et venait humer à pleine gorge les fraîches brises de la mer. Cet air pur le dégrisait. Il commença à rassembler ses idées et n'y parvint pas sans peine. Mais, enfin, il se rappela les scènes de la veille, les confidences de Fix, la tabagie, etc.

"Il est évident," se dit-il, "que j'ai été abominablement gris! Que va dire Mr. Fogg? En tout cas, je n'ai pas manqué le bateau, et c'est le principal."

Puis, songeant à Fix:

"Pour celui-là," se dit-il, "j'espère bien que nous en sommes débarrassés, et qu'il n'a pas osé, après ce qu'il m'a proposé, nous suivre sur le Carnatic. Un inspecteur de police, un détective aux trousseaux de mon maître, accusé de ce vol commis à la Banque d'Angleterre! Allons donc! Mr. Fogg est un voleur comme je suis un assassin!"

Passepartout devait-il raconter ces choses à son maître?

Convenait-il de lui apprendre le r le jou par Fix dans cette affaire? Ne ferait-il pas mieux d'attendre son arriv e Londres, pour lui dire qu'un agent de la police m tropolitaine l'avait fil autour du monde, et pour en rire avec lui ? Oui, sans doute. En tout cas, question examiner. Le plus press , c' tait de rejoindre Mr. Fogg et de lui faire agr er ses excuses pour cette inqualifiable conduite.

Passepartout se leva donc. La mer tait houleuse, et le paquebot roulait fortement. Le digne gar on, aux jambes peu solides encore, gagna tant bien que mal l'arri re du navire.

Sur le pont, il ne vit personne qui ressembl t ni son ma tre, ni Mrs. Aouda.

"Bon," fit-il, "Mrs. Aouda est encore couch e cette heure. Quant Mr. Fogg, il aura trouv quelque joueur de whist, et suivant son habitude..."

Ce disant, Passepartout descendit au salon. Mr. Fogg n'y tait pas. Passepartout n'avait qu'une chose faire : c' tait de demander au purser quelle cabine occupait Mr. Fogg. Le purser lui r pondit qu'il ne connaissait aucun passager de ce nom.

"Pardonnez-moi," dit Passepartout en insistant. "Il s'agit d'un gentleman, grand, froid, peu communicatif, accompagn d'une jeune dame..."

"Nous n'avons pas de jeune dame bord," r pondit le purser. Au surplus, voici la liste des passagers. Vous pouvez la consulter."

Passepartout consulta la liste... Le nom de son ma tre n'y figurait pas.

Il eut comme un blouissement. Puis une id e lui traversa le cerveau.

"Ah ! je suis bien sur le _Carnatic_?" s' cria-t-il.

"Oui," r pondit le purser.

"En route pour Yokohama?"

"Parfaitement."

Passepartout avait eu un instant cette crainte de s' tre tromp de navire! Mais s'il tait sur le _Carnatic_, il tait certain que son ma tre ne s'y trouvait pas.

Passepartout se laissa tomber sur un fauteuil. C' tait un coup de foudre. Et, soudain, la lumi re se fit en lui. Il se rappela que l'heure du d part du _Carnatic_ avait t avanc e,

qu'il devait pr venir son ma tre, et qu'il ne l'avait pas fait!
C' tait donc sa faute si Mr. Fogg et Mrs. Aouda avaient manqu
ce d part!

Sa faute, oui, mais plus encore celle du tra tre qui, pour le
s parer de son ma tre, pour retenir celui-ci Hong-Kong,
l'avait enivr ! Car il comprit enfin la manoeuvre de
l'inspecteur de police. Et maintenant, Mr. Fogg, coup s r
ruin , son pari perdu, arr t , emprisonn peut- tre!...
Passepartout, cette pens e, s'arracha les cheveux. Ah! si
jamais Fix lui tombait sous la main, quel r glement de comptes!

Enfin, apr s le premier moment d'accablement, Passepartout
reprit son sang-froid et tudia la situation. Elle tait peu
enviable. Le Fran ais se trouvait en route pour le Japon.
Certain d'y arriver, comment en reviendrait-il ? Il avait la
poche vide. Pas un shilling, pas un penny ! Toutefois, son
passage et sa nourriture bord taient pay s d'avance. Il
avait donc cinq ou six jours devant lui pour prendre un parti.
S'il mangea et but pendant cette travers e, cela ne saurait se
d crire. Il mangea pour son ma tre, pour Mrs. Aouda et pour
lui-m me. Il mangea comme si le Japon, o il allait aborder,
e t t un pays d sert, d pourvu de toute substance comestible.

Le 13, la mar e du matin, le _Carnatic_ entra dans le port
de Yokohama.

Ce point est une rel che importante du Pacifique, o font escale
tous les steamers employ s au service de la poste et des
voyageurs entre l'Am rique du Nord, la Chine, le Japon et les
les de la Malaisie. Yokohama est situ e dans la baie m me de
Yeddo, peu de distance de cette immense ville, seconde
capitale de l'empire japonais, autrefois r sidence du ta koun,
du temps que cet empereur civil existait, et rivale de Meako, la
grande cit qu'habite le mikado, empereur eccl siastique,
descendant des dieux.

Le _Carnatic_ vint se ranger au quai de Yokohama, pr s des
jet es du port et des magasins de la douane, au milieu de
nombreux navires appartenant toutes les nations.

Passepartout mit le pied, sans aucun enthousiasme, sur cette
terre si curieuse des Fils du Soleil. Il n'avait rien de mieux
faire que de prendre le hasard pour guide, et d'aller
l'aventure par les rues de la ville.

Passepartout se trouva d'abord dans une cit absolument
europ enne, avec des maisons basses fa ades, orn es de
v randas sous lesquelles se d veloppaient d' l gants p ristyles,
et qui couvrait de ses rues, de ses places, de ses docks, de ses
entrep ts, tout l'espace compris depuis le promontoire du Trait
jusqu' la rivi re. L , comme Hong-Kong, comme Calcutta,
fourmillait un p le-m le de gens de toutes races, Am ricains,

Anglais, Chinois, Hollandais, marchands pr ts tout vendre et tout acheter, au milieu desquels le Fran ais se trouvait aussi tranger que s'il e t t jet au pays des Hottentots.

Passepartout avait bien une ressource : c' tait de se recommander pr s des agents consulaires fran ais ou anglais tablis Yokohama; mais il lui r pugnait de raconter son histoire, si intimement m l e celle de son ma tre, et avant d'en venir l , il voulait avoir puis toutes les autres chances.

Donc, apr s avoir parcouru la partie europ enne de la ville, sans que le hasard l'e t en rien servi, il entra dans la partie japonaise, d cid , s'il le fallait, pousser jusqu' Yeddo.

Cette portion indig ne de Yokohama est appel e Benten, du nom d'une d esse de la mer, ador e sur les les voisines. L se voyaient d'admirables all es de sapins et de c dres, des portes sacr es d'une architecture trange, des ponts enfouis au milieu des bambous et des roseaux, des temples abrit s sous le couvert immense et m lancolique des c dres s culaires, des bonzeries au fond desquelles v g taient les pr tres du bouddhisme et les sectateurs de la religion de Confucius, des rues interminables o l'on e t pu recueillir une moisson d'enfants au teint rose et aux joues rouges, petits bonshommes qu'on e t dit d coup s dans quelque paravent indig ne, et qui se jouaient au milieu de caniches jambes courtes et de chats jaun tres, sans queue, tr s paresseux et tr s caressants.

Dans les rues, ce n' tait que fourmillement, va-et-vient incessant: bonzes passant processionnellement en frappant leurs tambourins monotones, yakounines, officiers de douane ou de police, chapeaux pointus incrust s de laque et portant deux sabres leur ceinture, soldats v tus de cotonnades bleues raies blanches et arm s de fusil percussion, hommes d'armes du mikado, ensach s dans leur pourpoint de soie, avec haubert et cotte de mailles, et nombre d'autres militaires de toutes conditions, -- car, au Japon, la profession de soldat est autant estim e qu'elle est d daign e en Chine. Puis, des fr res qu teurs, des p lerins en longues robes, de simples civils, chevelure lisse et d'un noir d' b ne, t te grosse, buste long, jambes gr les, taille peu lev e, teint color depuis les sombres nuances du cuivre jusqu'au blanc mat, mais jamais jaune comme celui des Chinois, dont les Japonais diff rent essentiellement. Enfin, entre les voitures, les palanquins, les chevaux, les porteurs, les brouettes voile, les "norimons" parois de laque, les "cangos" moelleux, v ritables liti res en bambou, on voyait circuler, petits pas de leur petit pied, chauss de souliers de toile, de sandales de paille ou de socques en bois ouvrag , quelques femmes peu jolies, les yeux brid s, la poitrine d prim e, les dents noircies au go t du jour, mais portant avec l gance le v tement national, le "kirimon", sorte de robe de chambre crois e d'une charpe de

soie, dont la large ceinture s'panouissait derrière en un noeud extravagant, -- que les modernes Parisiennes semblent avoir emprunté aux Japonaises.

Passepartout se promena pendant quelques heures au milieu de cette foule bigarrée, regardant aussi les curieuses et opulentes boutiques, les bazars où s'entassaient tout le clinquant de l'orfèvrerie japonaise, les "restaurations" ornées de banderoles et de bannières, dans lesquelles il lui était interdit d'entrer, et ces maisons de thé où se boitait pleine tasse l'eau chaude odorante, avec le "saki", liqueur tirée du riz en fermentation, et ces confortables tabagies où l'on fume un tabac très fin, et non l'opium, dont l'usage est peu pris inconnu au Japon.

Puis Passepartout se trouva dans les champs, au milieu des immenses rizières. Elles s'panouissaient, avec des fleurs qui jetaient leurs dernières couleurs et leurs derniers parfums, des camélias clatants, portés non plus sur des arbrisseaux, mais sur des arbres, et, dans les enclos de bambous, des cerisiers, des pruniers, des pommiers, que les indigènes cultivent plutôt pour leurs fleurs que pour leurs fruits, et que des mannequins grimaçants, des tourniquets criards défendent contre le bec des moineaux, des pigeons, des corbeaux et autres volatiles voraces. Pas de cèdre majestueux qui n'abrite quelque grand aigle; pas de saule pleureur qui ne recouvre de son feuillage quelque heron malcoliquement perché sur une patte; enfin, partout des corneilles, des canards, des perruches, des oies sauvages, et grand nombre de ces grues que les Japonais traitent de "Seigneuries", et qui symbolisent pour eux la longévité et le bonheur.

En errant ainsi, Passepartout aperçut quelques violettes entre les herbes:

"Bon!" dit-il, "voilà mon souper."

Mais les ayant senties, il ne leur trouva aucun parfum.

"Pas de chance!" pensa-t-il.

Certes, l'honneur qu'on avait, par prévision, aussi copieusement déjeuné qu'il avait pu avant de quitter le Carnatic; mais après une journée de promenade, il se sentit l'estomac très creux. Il avait bien remarqué que moutons, chèvres ou porcs, manquaient absolument aux étalages des bouchers indigènes, et, comme il savait que c'est un sacrilège de tuer les boeufs, uniquement réservés aux besoins de l'agriculture, il en avait conclu que la viande était rare au Japon. Il ne se trompait pas; mais il faut de viande de boucherie, son estomac se fit fort accommoder des quartiers de sanglier ou de daim, des perdrix ou des cailles, de la volaille ou du poisson, dont les Japonais se nourrissent presque exclusivement avec le produit des rizières. Mais il dut faire

contre fortune bon coeur, et remit au lendemain le soin de pourvoir sa nourriture.

La nuit vint. Passepartout rentra dans la ville indigène, et il erra dans les rues au milieu des lanternes multicolores, regardant les groupes de baladins exécuter leurs prestigieux exercices, et les astrologues en plein vent qui amassaient la foule autour de leur lunette. Puis il revit la rade, mais des feux de p cheurs, qui attiraient le poisson la lueur de r sines enflammés.

Enfin les rues se repeuplèrent. A la foule succédèrent les rondes des yakounines. Ces officiers, dans leurs magnifiques costumes et au milieu de leur suite, ressemblaient des ambassadeurs, et Passepartout r p tait plaisamment, chaque fois qu'il rencontrait quelque patrouille blouissante:

"Allons, bon! encore une ambassade japonaise qui part pour l'Europe!"

XXIII

DANS LEQUEL LE NEZ DE PASSEPARTOUT S'ALLONGE DEMESUREMENT

Le lendemain, Passepartout, reinte, affamé, se dit qu'il fallait manger tout prix, et que le plus tôt serait le mieux. Il avait bien cette ressource de vendre sa montre, mais il fut plut t mort de faim. C' tait alors le cas ou jamais, pour ce brave garçon, d'utiliser la voix forte, sinon m lodieuse, dont la nature l'avait gratifié.

Il savait quelques refrains de France et d'Angleterre, et il se résolut de les essayer. Les Japonais devaient certainement être amateurs de musique, puisque tout se fait chez eux aux sons des cymbales, du tam-tam et des tambours, et ils ne pouvaient qu'apprécier les talents d'un virtuose européen.

Mais peut-être tait-il un peu matin pour organiser un concert, et les dilettanti, inopinément réveillés, n'auraient peut-être pas payé le chanteur en monnaie l'effigie du mikado.

Passepartout se décida donc attendre quelques heures; mais, tout en cheminant, il fit cette réflexion qu'il semblerait trop bien venu pour un artiste ambulancier, et l'idée lui vint alors d'changer ses vêtements contre une droque plus en harmonie avec sa position. Cet change devait, d'ailleurs, produire une soulte, qu'il pourrait immédiatement appliquer à satisfaire son appétit.

Cette résolution prise, restait à exécuter. Ce ne fut

qu'après de longues recherches que Passepartout découvrit un brocanteur indigène, auquel il exposa sa demande. L'habit européen plut au brocanteur, et bientôt Passepartout sortait affublé d'une vieille robe japonaise et coiffé d'une sorte de turban côtelé, décoloré sous l'action du temps. Mais, en retour, quelques pièces d'argent résonnaient dans sa poche.

"Bon," pensa-t-il, "je me figurerai que nous sommes en carnaval!"

Le premier soin de Passepartout, ainsi "japonais", fut d'entrer dans une "tea-house" de modeste apparence, et là, d'un reste de volaille et de quelques poignées de riz, il dîna en homme pour qui le dîner serait encore un problème à résoudre.

"Maintenant," se dit-il quand il fut copieusement restauré, "il s'agit de ne pas perdre la tête. Je n'ai plus la ressource de vendre cette droque contre une autre encore plus japonaise. Il faut donc aviser au moyen de quitter le plus promptement possible ce pays du Soleil, dont je ne garderai qu'un lamentable souvenir!"

Passepartout songea alors à visiter les paquebots en partance pour l'Amérique. Il comptait s'offrir en qualité de cuisinier ou de domestique, ne demandant pour toute rétribution que le passage et la nourriture. Une fois à San Francisco, il verrait se tirer d'affaire. L'important, c'était de traverser ces quatre mille sept cents milles du Pacifique qui s'étendent entre le Japon et le Nouveau Monde.

Passepartout, n'étant point homme à laisser languir une idée, se dirigea vers le port de Yokohama. Mais à mesure qu'il s'approchait des docks, son projet, qui lui avait paru si simple au moment où il en avait eu l'idée, lui semblait de plus en plus inéxecutable. Pourquoi aurait-on besoin d'un cuisinier ou d'un domestique à bord d'un paquebot américain, et quelle confiance inspirerait-il, affublé de la sorte? Quelles recommandations faire valoir? Quelles références indiquer?

Comme il réfléchissait ainsi, ses regards tombèrent sur une immense affiche qu'une sorte de clown promenait dans les rues de Yokohama. Cette affiche était ainsi libellée en anglais:

TROUPE JAPONAISE ACROBATIQUE DE

L'HONORABLE WILLIAM BATULCAR

DERNIERES REPRESENTATIONS

Avant leur départ pour les Etats-Unis d'Amérique

DES

LONGS-NEZ-LONGS-NEZ

SOUS L'INVOCATION DIRECTE DU DIEU TINGOU

Grande Attraction !

"Les Etats-Unis d'Amérique! s'cria Passepartout, voilà justement mon affaire!..."

Il suivit l'homme-affiche, et, à sa suite, il rentra bientôt dans la ville japonaise. Un quart d'heure plus tard, il s'arrêta devant une vaste case, que couronnaient plusieurs faisceaux de banderoles, et dont les parois extérieures représentaient, sans perspective, mais en couleurs violentes, toute une bande de jongleurs.

C'était l'établissement de l'honorable Batulcar, sorte de Barnum américain, directeur d'une troupe de saltimbanques, jongleurs, clowns, acrobates, équilibristes, gymnastes, qui, suivant l'affiche, donnait ses dernières représentations avant de quitter l'empire du Soleil pour les Etats de l'Union.

Passepartout entra sous un porche qui précédait la case, et demanda Mr. Batulcar. Mr. Batulcar apparut en personne.

"Que voulez-vous?" dit-il. Passepartout, qu'il prit d'abord pour un indigène.

"Avez-vous besoin d'un domestique?" demanda Passepartout.

"Un domestique," s'cria le Barnum en caressant l'épaisse barbiche grise qui foisonnait sous son menton, "j'en ai deux, obéissants, fidèles, qui ne m'ont jamais quitté, et qui me servent pour rien, à condition que je les nourrisse... Et les voilà," ajouta-t-il en montrant ses deux bras robustes, sillonnés de veines grosses comme des cordes de contrebasse.

"Ainsi, je ne puis vous être bon à rien?"

"A rien."

"Diable! ça m'aurait pourtant fort convenu de partir avec vous."

"Ah !" dit l'honorable Batulcar, "vous êtes Japonais comme je suis un singe! Pourquoi donc êtes-vous habillé de la sorte?"

"On s'habille comme on peut!"

"Vrai, cela. Vous êtes un Français, vous?"

"Oui, un Parisien de Paris."

"Alors, vous devez savoir faire des grimaces?"

"Ma foi," répondit Passepartout, vexé de voir sa nationalité provoquer cette demande, nous autres Français, nous savons faire des grimaces, c'est vrai, mais pas mieux que les Américains!"

"Juste. Eh bien, si je ne vous prends pas comme domestique, je peux vous prendre comme clown. Vous comprenez, mon brave. En France, on exhibe des farceurs étrangers, et l'étranger, des farceurs français!"

"Ah!"

"Vous êtes vigoureux, d'ailleurs?"

"Surtout quand je sors de table."

"Et vous savez chanter?"

"Oui," répondit Passepartout, qui avait autrefois fait sa partie dans quelques concerts de rue.

"Mais savez-vous chanter la t tte en bas, avec une toupie tournante sur la plante du pied gauche, et un sabre en équilibre sur la plante du pied droit?"

"Parbleu!" répondit Passepartout, qui se rappelait les premiers exercices de son jeune âge.

"C'est que, voyez-vous, tout est là !" répondit l'honorable Batulcar.

L'engagement fut conclu *_hic et nunc_*.

Enfin, Passepartout avait trouvé une position. Il était engagé pour tout faire dans la célèbre troupe japonaise. C'était peu flatteur, mais avant huit jours il serait en route pour San Francisco.

La représentation, annoncée grand fracas par l'honorable Batulcar, devait commencer trois heures, et bientôt les formidables instruments d'un orchestre japonais, tambours et tam-tams, tonnaient à la porte. On comprend bien que

Passepartout n'avait pu tudier un r le, mais il devait pr ter l'appui de ses solides paules dans le grand exercice de la "grappe humaine" ex cut par les Longs-Nez du dieu Tingou. Ce "great attraction" de la repr sentation devait clore la s rie des exercices.

Avant trois heures, les spectateurs avaient envahi la vaste case. Europ ens et indig nes, Chinois et Japonais, hommes, femmes et enfants, se pr cipitaient sur les troites banquettes et dans les loges qui faisaient face la sc ne. Les musiciens taient rentr s l'int rieur, et l'orchestre au complet, gongs, tam-tams, cliquettes, fl tes, tambourins et grosses caisses, op raient avec fureur.

Cette repr sentation fut ce que sont toutes ces exhibitions d'acrobates. Mais il faut bien avouer que les Japonais sont les remiers quilibristes du monde. L'un, arm de son ventail et de petits morceaux de papier, ex cutait l'exercice si gracieux des papillons et des fleurs. Un autre, avec la fum e odorante de sa pipe, tra ait rapidement dans l'air une s rie de mots bleu tres, qui formaient un compliment l'adresse de l'assembl e. Celui-ci jonglait avec des bougies allum es, qu'il teignit successivement quand elles pass rent devant ses l vres, et qu'il ralluma l'une l'autre sans interrompre un seul instant sa prestigieuse jonglerie. Celui-l reproduisit, au moyen de toupies tournantes, les plus invraisemblables combinaisons ; sous sa main, ces ronflantes machines semblaient s'animer d'une vie propre dans leur interminable giration ; elles couraient sur des tuyaux de pipe, sur des tranchants de sabre, sur des fils de fer, v ritables cheveux tendus d'un c t de la sc ne l'autre ; elles faisaient le tour de grands vases de cristal, elles gravissaient des chelles de bambou, elles se dispersaient dans tous les coins, produisant des effets harmoniques d'un trange caract re en combinant leurs tonalit s diverses. Les jongleurs jonglaient avec elles, et elles tournaient dans l'air ; ils les lan aient comme des volants, avec des raquettes de bois, et elles tournaient toujours ; ils les fourraient dans leur poche, et quand ils les retiraient, elles tournaient encore, -- jusqu'au moment o un ressort d tendu les faisait s'panourir en gerbes d'artifice!

Inutile de d crire ici les prodigieux exercices des acrobates et gymnastes de la troupe. Les tours de l' chelle, de la perche, de la boule, des tonneaux, etc. furent ex cut s avec une pr cision remarquable. Mais le principal attrait de la repr sentation tait l'exhibition de ces "Longs-Nez", tonnants quilibristes que l'Europe ne connait pas encore.

Ces Longs-Nez forment une corporation particuli re plac e sous l'invocation directe du dieu Tingou. V tus comme des h rauts du Moyen Age, ils portaient une splendide paire d'ailes leurs paules. Mais ce qui les distinguait plus sp cialement, c' tait ce long nez dont leur face tait agr ment e, et surtout l'usage

qu'ils en faisaient. Ces nez n' étaient rien moins que des bambous, longs de cinq, de six, de dix pieds, les uns droits, les autres courbés, ceux-ci lisses, ceux-là verruqueux. Or, c'était sur ces appendices, fixés d'une façon solide, que s'opéraient tous leurs exercices d'équilibre. Une douzaine de ces sectateurs du dieu Tingou se couchèrent sur le dos, et leurs camarades vinrent se battre sur leurs nez, dressés comme des paratonnerres, sautant, voltigeant de celui-ci à celui-là, et exécutant les tours les plus invraisemblables.

Pour terminer, on avait spécialement annoncé au public la pyramide humaine, dans laquelle une cinquantaine de Longs-Nez devaient figurer le "Char de Jaggernaut". Mais au lieu de former cette pyramide en prenant leurs paules pour point d'appui, les artistes de l'honorable Batulcar ne devaient s'emmancher que par leur nez. Or, l'un de ceux qui formaient la base du char avait quitté la troupe, et comme il suffisait d'être vigoureux et adroit, Passepartout avait été choisi pour le remplacer.

Certes, le digne garçon se sentit tout piteux, quand -- triste souvenir de sa jeunesse -- il eut endossé son costume du Moyen Âge, orné d'ailes multicolores, et qu'un nez de six pieds lui eut été appliqué sur la face! Mais enfin, ce nez, c'était son gagne-pain, et il en prit son parti.

Passepartout entra en scène, et vint se ranger avec ceux de ses collègues qui devaient figurer la base du Char de Jaggernaut. Tous se tendirent terre, le nez dressé vers le ciel. Une seconde section d'équilibristes vint se poser sur ces longs appendices, une troisième se tigea au-dessus, puis une quatrième, et sur ces nez qui ne se touchaient que par leur pointe, un monument humain se leva bientôt jusqu'aux frises du théâtre.

Or, les applaudissements redoublaient, et les instruments de l'orchestre clataient comme autant de tonnerres, quand la pyramide se branla, l'équilibre se rompit, un des nez de la base vint manquer, et le monument se coula comme un château de cartes...

C'était la faute à Passepartout qui, abandonnant son poste, franchissant la rampe sans le secours de ses ailes, et grimpaient la galerie de droite, tombait aux pieds d'un spectateur en s'écriant:

"Ah! mon maître! mon maître!"

"Vous?"

"Moi!"

"Eh bien! en ce cas, au paquebot, mon garçon!..."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, qui l'accompagnait, Passepartout s'taient précipités par les couloirs au-dehors de la case. Mais, là, ils trouvèrent l'honorable Batulcar, furieux, qui réclamait des dommages-intérêts pour "la casse". Phileas Fogg apaisa sa fureur en lui jetant une poignée de bank-notes. Et, six heures et demie, au moment où il allait partir, Mr. Fogg et Mrs. Aouda mettaient le pied sur le paquebot américain, suivis de Passepartout, les ailes au dos, et sur la face ce nez de six pieds qu'il n'avait pas encore pu arracher de son visage!

XXIV

PENDANT LEQUEL S'ACCOMPLIT LA TRAVERSEE DE L'OCEAN PACIFIQUE

Ce qui était arrivé en vue de Shangaï, on le comprend. Les signaux faits par la *Tankadere* avaient été aperçus du paquebot de Yokohama.

Le capitaine, voyant un pavillon en berne, s'était dirigé vers la petite golette. Quelques instants après, Phileas Fogg, soldant son passage au prix convenu, mettait dans la poche du patron John Bunsby cinq cent cinquante livres (13 750 F). Puis l'honorable gentleman, Mrs. Aouda et Fix étaient montés à bord du steamer, qui avait aussitôt fait route pour Nagasaki et Yokohama.

Arrivé le matin même, 14 novembre, l'heure réglementaire, Phileas Fogg, laissant Fix aller ses affaires, s'était rendu à bord du *Carnatic*, et là il apprenait la grande joie de Mrs. Aouda -- et peut-être la sienne, mais du moins il n'en laissa rien paraître -- que le Français Passepartout était effectivement arrivé la veille à Yokohama.

Phileas Fogg, qui devait repartir le soir même pour San Francisco, se mit immédiatement à la recherche de son domestique. Il s'adressa, mais en vain, aux agents consulaires français et anglais, et, après avoir inutilement parcouru les rues de Yokohama, il désespérait de retrouver Passepartout, quand le hasard, ou peut-être une sorte de pressentiment, le fit entrer dans la case de l'honorable Batulcar. Il n'eût certes point reconnu son serviteur sous cet excentrique accoutrement de haut; mais celui-ci, dans sa position renversée, aperçut son maître dans la galerie. Il ne put retenir un mouvement de son nez. De la rupture de l'équilibre, et ce qui s'ensuivit.

Voilà ce que Passepartout apprit de la bouche même de Mrs. Aouda, qui lui raconta alors comment s'était faite cette traversée de Hong-Kong à Yokohama, en compagnie d'un sieur Fix, sur la golette la *Tankadere*.

Au nom de Fix, Passepartout ne sourcilla pas. Il pensait que le moment n'était pas venu de dire son maître ce qui s'était passé entre l'inspecteur de police et lui. Aussi, dans l'histoire que Passepartout fit de ses aventures, il s'accusa et s'excusa seulement d'avoir été surpris par l'ivresse de l'opium dans une tabagie de Yokohama.

Mr. Fogg couta froidement ce récit, sans répondre; puis il ouvrit son domestique un crédit suffisant pour que celui-ci pût se procurer bord des habits plus convenables. Et, en effet, une heure ne s'était pas coulée, que l'honnête garçon, ayant coupé son nez et rogné ses ailes, n'avait plus rien en lui qui rappelât le sectateur du dieu Tingou.

Le paquebot faisant la traversée de Yokohama à San Francisco appartenait à la Compagnie du "Pacific Mail steam", et se nommait le General-Grant. C'était un vaste steamer à roues, jaugeant deux mille cinq cents tonnes, bien amarré et doué d'une grande vitesse. Un énorme balancier s'élevait et s'abaissait successivement au-dessus du pont; l'une de ses extrémités articulait la tige d'un piston, et l'autre celle d'une bielle, qui, transformant le mouvement rectiligne en mouvement circulaire, s'appliquait directement à l'arbre des roues. Le General-Grant était garni en trois-mâts golette, et il possédait une grande surface de voilure, qui aidait puissamment la vapeur. À filer ses douze milles à l'heure, le paquebot ne devait pas employer plus de vingt et un jours pour traverser le Pacifique.

Phileas Fogg était donc autorisé à croire que, rendu le 2 décembre à San Francisco, il serait le 11 à New York et le 20 à Londres, -- gagnant ainsi de quelques heures cette date fatale du 21 décembre.

Les passagers étaient assez nombreux à bord du steamer, des Anglais, beaucoup d'Américains, une véritable migration de coolies pour l'Amérique, et un certain nombre d'officiers de l'armée des Indes, qui utilisaient leur congé en faisant le tour du monde.

Pendant cette traversée il ne se produisit aucun incident nautique. Le paquebot, soutenu sur ses larges roues, appuyé par sa forte voilure, roulait peu. L'océan Pacifique justifiait assez son nom. Mr. Fogg était aussi calme, aussi peu communicatif que d'ordinaire. Sa jeune compagne se sentait de plus en plus attachée à cet homme par d'autres liens que ceux de la reconnaissance. Cette silencieuse nature, si gracieuse en somme, l'impressionnait plus qu'elle ne le croyait, et c'était presque son insu qu'elle se laissait aller à des sentiments dont l'énigmatique Fogg ne semblait aucunement subir l'influence.

En outre, Mrs. Aouda s'intéressait prodigieusement aux projets du gentleman. Elle s'inquiétait des contrariétés qui pouvaient compromettre le succès du voyage. Souvent elle causait avec Passepartout, qui n'était point sans lire entre les lignes dans le cœur de Mrs. Aouda. Ce brave garçon avait, maintenant, l'gard de son maître, la foi du charbonnier; il ne tarissait pas en loges sur l'honneur, la gloire, le dévouement de Phileas Fogg; puis il rassurait Mrs. Aouda sur l'issue du voyage, répétant que le plus difficile était fait, que l'on était sorti de ces pays fantastiques de la Chine et du Japon, que l'on retournait aux contrées civilisées, et enfin qu'un train de San Francisco à New York et un transatlantique de New York à Londres suffiraient, sans doute, pour achever cet impossible tour du monde dans les délais convenus.

Neuf jours après avoir quitté Yokohama, Phileas Fogg avait exactement parcouru la moitié du globe terrestre.

En effet, le General-Grant, le 23 novembre, passait au cent quatre-vingtième méridien, celui sur lequel se trouvent, dans l'hémisphère austral, les antipodes de Londres. Sur quatre-vingts jours mis à sa disposition, Mr. Fogg, il est vrai, en avait employé cinquante-deux, et il ne lui en restait plus que vingt-huit à penser. Mais il faut remarquer que si le gentleman se trouvait moitié route seulement "par la différence des méridiens", il avait en réalité accompli plus des deux tiers du parcours total. Quels dévouements, en effet, de Londres à Aden, d'Aden à Bombay, de Calcutta à Singapore, de Singapore à Yokohama! À suivre circulairement le cinquantième parallèle, qui est celui de Londres, la distance n'est que de douze mille milles environ, tandis que Phileas Fogg était forcé, par les caprices des moyens de locomotion, d'en parcourir vingt-six mille dont il avait fait environ dix-sept mille cinq cents, cette date du 23 novembre. Mais maintenant la route était droite, et Fix n'était plus l pour y accumuler les obstacles!

Il arriva aussi que, ce 23 novembre, Passepartout prouva une grande joie. On se rappelle que l'entêté s'était obstiné à garder l'heure de Londres sa fameuse montre de famille, tenant pour fausses toutes les heures des pays qu'il traversait. Or, ce jour-là, bien qu'il ne l'eût jamais ni avancée ni retardée, sa montre se trouva d'accord avec les chronomètres du bord.

Si Passepartout triompha, cela se comprend de reste. Il aurait bien voulu savoir ce que Fix aurait pu dire, s'il eût tenté.

"Ce coquin qui me racontait un tas d'histoires sur les méridiens, sur le soleil, sur la lune! répétait Passepartout. Hein! ces gens-là! Si on les coulait, on ferait de la belle horlogerie! J'tais bien sûr qu'un jour ou l'autre, le soleil se décrocherait et se réglerait sur ma montre!..."

Passepartout ignorait ceci: c'est que si le cadran de sa montre e t t divis en vingt-quatre heures comme les horloges italiennes, il n'aurait eu aucun motif de triompher, car les aiguilles de son instrument, quand il tait neuf heures du matin bord, auraient indiqu neuf heures du soir, c'est- -dire la vingt et uni me heure depuis minuit, -- diff rence pr cis ment gale celle qui existe entre Londres et le cent quatre-vingti me m ridien.

Mais si Fix avait t capable d'expliquer cet effet purement physique, Passepartout, sans doute, e t t incapable, sinon de le comprendre, du moins de l'admettre. Et en tout cas, si, par impossible, l'inspecteur de police se f t inopin ment montr bord en ce moment, il est probable que Passepartout, bon droit rancunier, e t trait avec lui un sujet tout diff rent et d'une tout autre mani re.

Or, o tait Fix en ce moment?...

Fix tait pr cis ment bord du _General-Grant_. En effet, en arrivant Yokohama, l'agent, abandonnant Mr. Fogg qu'il comptait retrouver dans la journ e, s' tait imm diatement rendu chez le consul anglais. L , il avait enfin trouv le mandat, qui, courant apr s lui depuis Bombay, avait d j quarante jours de date, -- mandat qui lui avait t exp di de Hong-Kong par ce m me _Carnatic_ bord duquel on le croyait. Qu'on juge du d sappointement du d tective!

Le mandat devenait inutile! Le sieur Fogg avait quitt les possessions anglaises! Un acte d'extradition tait maintenant n cessaire pour l'arr ter!

"Soit!" se dit Fix, apr s le premier moment de col re, "mon mandat n'est plus bon ici, il le sera en Angleterre. Ce coquin a tout l'air de revenir dans sa patrie, croyant avoir d pist la police. Bien. Je le suivrai jusque-l . Quant l'argent, Dieu veuille qu'il en reste! Mais en voyages, en primes, en proc s, en amendes, en l phant, en frais de toute sorte, mon homme a d j laiss plus de cinq mille livres sur sa route. Apr s tout, la Banque est riche!"

Son parti pris, il s'embarqua aussit t sur le _General-Grant_. Il tait bord, quand Mr. Fogg et Mrs. Aouda y arriv rent. A son extr me surprise, il reconnut Passepartout sous son costume de h raut.

Il se cacha aussit t dans sa cabine, afin d' viter une explication qui pouvait tout compromettre, -- et, gr ce au nombre des passagers, il comptait bien n' tre point aper u de son ennemi, lorsque ce jour-l pr cis ment il se trouva face face avec lui sur l'avant du navire.

Passepartout sauta la gorge de Fix, sans autre explication, et, au grand plaisir de certains Américains qui parurent immédiatement pour lui, il administra au malheureux inspecteur une volée superbe, qui démontra la haute supériorité de la boxe française sur la boxe anglaise.

Quand Passepartout eut fini, il se trouva calme et comme soulagé. Fix se releva, en assez mauvais état, et, regardant son adversaire, il lui dit froidement:

"Est-ce fini?"

"Oui, pour l'instant."

"Alors venez me parler."

"Que je..."

"Dans l'intérieur de votre chambre."

Passepartout, comme subjugué par ce sang-froid, suivit l'inspecteur de police, et tous deux s'assirent l'avant du steamer.

"Vous m'avez rossé," dit Fix. "Bien. À présent, contez-moi. Jusqu'ici j'ai tué l'adversaire de Mr. Fogg, mais maintenant je suis dans son jeu."

"Enfin!" s'écria Passepartout, "vous le croyez un honnête homme?"

"Non," répondit froidement Fix, "je le crois un coquin...Chut! ne bougez pas et laissez-moi dire. Tant que Mr. Fogg a tenu sur les possessions anglaises, j'ai eu l'intention de le retenir en attendant un mandat d'arrestation. J'ai tout fait pour cela. J'ai lancé contre lui les pirates de Bombay, je vous ai enivré Hong-Kong, je vous ai séparé de votre chambre, je lui ai fait manquer le paquebot de Yokohama..."

Passepartout coutait, les poings fermés.

"Maintenant," reprit Fix, "Mr. Fogg semble retourner en Angleterre? Soit, je le suivrai. Mais, désormais, je mettrai à cartier les obstacles de sa route autant de soin et de zèle que j'en ai mis jusqu'ici à les accumuler. Vous le voyez, mon jeu est changé, et il est changé parce que mon intention le veut. J'ajoute que votre intention est pareil au mien, car c'est en Angleterre seulement que vous saurez si vous êtes au service d'un criminel ou d'un honnête homme!"

Passepartout avait trébuché attentivement devant Fix, et il fut convaincu que Fix parlait avec une entière bonne foi.

"Sommes-nous amis?" demanda Fix.

"Amis, non," r pondit Passepartout. "Alli s, oui, et sous b n fice d'inventaire, car, la moindre apparence de trahison, je vous tords le cou."

"Convenu," dit tranquillement l'inspecteur de police.

Onze jours apr s, le 3 d cembre, le _General-Grant_ entrait dans la baie de la Porte-d'Or et arrivait San Francisco.

Mr. Fogg n'avait encore ni gagn ni perdu un seul jour.

XXV

OU L'ON DONNE UN LEGER APER U DE SAN FRANCISCO, UN JOUR DE MEETING

Il tait sept heures du matin, quand Phileas Fogg, Mrs. Aouda et Passepartout prirent pied sur le continent am ricain, -- si toutefois on peut donner ce nom au quai flottant sur lequel ils d barquent. Ces quais, montant et descendant avec la mar e, facilitent le chargement et le d chargement des navires. L s'embossent les clippers de toutes dimensions, les steamers de toutes nationalit s, et ces steam-boats plusieurs tages, qui font le service du Sacramento et de ses affluents. L s'entassent aussi les produits d'un commerce qui s' tend au Mexique, au P rou, au Chili, au Br sil, l'Europe, l'Asie, toutes les les de l'oc an Pacifique.

Passepartout, dans sa joie de toucher enfin la terre am ricaine, avait cru devoir op rer son d barquement en ex cutant un saut p rilleux du plus beau style. Mais quand il retomba sur le quai dont le plancher tait vermoulu, il faillit passer au travers. Tout d contenanc de la fa on dont il avait "pris pied" sur le nouveau continent, l'honn te gar on poussa un cri formidable, qui fit envoler une innombrable troupe de cormorans et de p licans, h tes habituels des quais mobiles.

Mr. Fogg, aussit t d barqu , s'informa de l'heure laquelle partait le premier train pour New York. C' tait six heures du soir. Mr. Fogg avait donc une journ e enti re d penser dans la capitale californienne. Il fit venir une voiture pour Mrs. Aouda et pour lui.

Passepartout monta sur le si ge, et le v hicule, trois dollars la course, se dirigea vers International-H tel.

De la place lev e qu'il occupait, Passepartout observait avec curiosit la grande ville am ricaine: larges rues, maisons

basses bien alignées, églises et temples d'un gothique anglo-saxon, docks immenses, entrepôts comme des palais, les uns en bois, les autres en brique ; dans les rues, voitures nombreuses, omnibus, "cars" de tramways, et sur les trottoirs encombrés, non seulement des Américains et des Européens, mais aussi des Chinois et des Indiens, -- enfin de quoi composer une population de plus de deux cent mille habitants.

Passepartout fut assez surpris de ce qu'il voyait. Il en était encore la citadelle de 1849, la ville des bandits, des incendiaires et des assassins, accourus à la conquête des pépites, immense capharnaüm de tous les déclassés, où l'on jouait la poudre l'or, un revolver d'une main et un couteau de l'autre. Mais "ce beau temps" était passé. San Francisco présentait l'aspect d'une grande ville commerciale. La haute tour de l'hôtel de ville, où veillent les guetteurs, dominait tout cet ensemble de rues et d'avenues, se coupant à angles droits, entre lesquels s'épanouissaient des squares verdoyants, puis une ville chinoise qui semblait avoir été importée du Ciel Empire dans une boîte à joujoux. Plus de sombreros, plus de chemises rouges, la mode des coureurs de placers, plus d'Indiens emplumés, mais des chapeaux de soie et des habits noirs, que portaient un grand nombre de gentlemen doués d'une activité vorace. Certaines rues, entre autres Montgomery-street -- le Regent-street de Londres, le boulevard des Italiens de Paris, le Broadway de New York --, étaient bordées de magasins splendides, qui offraient leur étalage les produits du monde entier.

Lorsque Passepartout arriva à l'International-Hôtel, il ne lui semblait pas qu'il eût quitté l'Angleterre.

Le rez-de-chaussée de l'hôtel était occupé par un immense "bar", sorte de buffet ouvert _gratis_ tout passant. Viandes chaudes, soupe aux herbes, biscuit et cheddar se y débitaient sans que le consommateur eût à débourser. Il ne payait que sa boisson, ale, porto ou whisky, si sa fantaisie le portait à se rafraîchir. Cela parut "très américain" à Passepartout.

Le restaurant de l'hôtel était confortable. Mr. Fogg et Mrs. Aouda s'installèrent devant une table et furent abondamment servis dans des plats lilliputiens par des Nègres du plus beau noir.

Après dîner, Phileas Fogg, accompagné de Mrs. Aouda, quitta l'hôtel pour se rendre aux bureaux du consul anglais afin d'y faire viser son passeport. Sur le trottoir, il trouva son domestique, qui lui demanda si, avant de prendre le chemin de fer du Pacifique, il ne serait pas prudent d'acheter quelques douzaines de carabines Enfield ou de revolvers Colt. Passepartout avait entendu parler de Sioux et de Pawnees, qui arrêtaient les trains comme de simples voleurs espagnols. Mr. Fogg répondit que c'était là une précaution inutile, mais il le

laisa libre d'agir comme il lui conviendrait. Puis il se dirigea vers les bureaux de l'agent consulaire.

Phileas Fogg n'avait pas fait deux cents pas que, "par le plus grand des hasards", il rencontrait Fix. L'inspecteur se montra extrêmement surpris. Comment! Mr. Fogg et lui avaient fait ensemble la traversée du Pacifique, et ils ne s'étaient pas rencontrés bord! En tout cas, Fix ne pouvait être qu'honoré de revoir le gentleman auquel il devait tant, et, ses affaires le rappelant en Europe, il serait enchanté de poursuivre son voyage en une si agréable compagnie.

Mr. Fogg répondit que l'honneur serait pour lui, et Fix -- qui tenait à ne point le perdre de vue -- lui demanda la permission de visiter avec lui cette curieuse ville de San Francisco. Ce qui fut accordé.

Voici donc Mrs. Aouda, Phileas Fogg et Fix filant par les rues. Ils se trouvaient bientôt dans Montgomery-street, où l'affluence du populaire était normale. Sur les trottoirs, au milieu de la chaussée, sur les rails des tramways, malgré le passage incessant des coaches et des omnibus, au seuil des boutiques, aux fenêtres de toutes les maisons, et même jusque sur les toits, foule innombrable. Des hommes-affiches circulaient au milieu des groupes. Des bannières et des banderoles flottaient au vent. Des cris clataient de toutes parts.

"Hurrah pour Kamerfield!"

"Hurrah pour Mandiboy!"

C'était un meeting. Ce fut du moins la pensée de Fix, et il communiqua son idée à Mr. Fogg, en ajoutant:

"Nous ferons peut-être bien, monsieur, de ne point nous mêler de cette cohue. Il n'y a que de mauvais coups à recevoir.

"En effet," répondit Phileas Fogg, "et les coups de poing, pour les politiques, n'en sont pas moins des coups de poing!"

Fix crut devoir sourire en entendant cette observation, et, afin de voir sans être pris dans la bagarre, Mrs. Aouda, Phileas Fogg et lui prirent place sur le palier supérieur d'un escalier que desservait une terrasse, située en contre-haut de Montgomery-street. Devant eux, de l'autre côté de la rue, entre le wharf d'un marchand de charbon et le magasin d'un négociant en pétrole, se développait un large bureau en plein vent, vers lequel les divers courants de la foule semblaient converger.

Et maintenant, pourquoi ce meeting? A quelle occasion se tenait-il? Phileas Fogg l'ignorait absolument. S'agissait-il

de la nomination d'un haut fonctionnaire militaire ou civil, d'un gouverneur d'Etat ou d'un membre du Congrès? Il tait permis de le conjecturer, voir l'animation extraordinaire qui passionnait la ville. En ce moment un mouvement considérable se produisit dans la foule. Toutes les mains taient en l'air. Quelques-unes, solidement fermées, semblaient se lever et s'abattre rapidement au milieu des cris, -- mani re nergique, sans doute, de formuler un vote. Des remous agitaient la masse qui reflua. Les banni res oscillaient, disparaissaient un instant et reparaissaient en loques. Les ondulations de la houle se propageaient jusqu' l'escalier, tandis que toutes les t tes moutonnaient la surface comme une mer soudainement remu e par un grain. Le nombre des chapeaux noirs diminuait vue d'oeil, et la plupart semblaient avoir perdu de leur hauteur normale.

"C'est videmment un meeting," dit Fix, "et la question qui l'a provoqu doit tre palpitante. Je ne serais point tonn qu'il f t encore question de l'affaire de l'_Alabama_, bien qu'elle soit r solue."

"Peut- tre," r pondit simplement Mr. Fogg.

"En tout cas," reprit Fix, "deux champions sont en pr sence l'un de l'autre, l'honorable Kamerfield et l'honorable Mandiboy."

Mrs. Aouda, au bras de Phileas Fogg, regardait avec surprise cette sc ne tumultueuse, et Fix allait demander l'un de ses voisins la raison de cette effervescence populaire, quand un mouvement plus accus se pronon a. Les hurrahs, agr ment s d'injures, redoubl rent. La hampe des banni res se transforma en arme offensive. Plus de mains, des poings partout. Du haut des voitures arr t es, et des omnibus enray s dans leur course, s' changeaient force horions. Tout servait de projectiles. Bottes et souliers d crivaient dans l'air des trajectoires tr s tendues, et il sembla m me que quelques revolvers m laient aux vocif rations de la foule leurs d tonations nationales.

La cohue se rapprocha de l'escalier et reflua sur les premi res marches. L'un des partis tait videmment repouss , sans que les simples spectateurs pussent reconna tre si l'avantage restait Mandiboy ou Kamerfield.

"Je crois prudent de nous retirer," dit Fix, qui ne tenait pas ce que "son homme" re t un mauvais coup ou se f t une mauvaise affaire. S'il est question de l'Angleterre dans tout ceci et qu'on nous reconnaisse, nous serons fort compromis dans la bagarre!"

"Un citoyen anglais...," r pondit Phileas Fogg.

Mais le gentleman ne put achever sa phrase. Derri re lui, de cette terrasse qui pr c dait l'escalier, partirent des

hurlements pouvantables. On criait: "Hurrah! Hip! Hip! pour Mandiboy!" C' tait une troupe d' lecteurs qui arrivait la rescousse, prenant en flanc les partisans de Kamerfield.

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix se trouv rent entre deux feux. Il tait trop tard pour s' chapper. Ce torrent d'hommes, arm s de cannes plomb es et de casse-t te, tait irr sistible. Phileas Fogg et Fix, en pr servant la jeune femme, furent horriblement bouscul s. Mr. Fogg, non moins flegmatique que d'habitude, voulut se d fendre avec ces armes naturelles que la nature a mises au bout des bras de tout Anglais, mais inutilement. Un norme gaillard barbiche rouge, au teint color , large d' paules, qui paraissait tre le chef de la bande, leva son formidable poing sur Mr. Fogg, et il e t fort endommag le gentleman, si Fix, par d vouement, n'e t re u le coup sa place. Une norme bosse se d veloppa instantan ment sous le chapeau de soie du d tective, transform en simple toque.

"Yankee!" dit Mr. Fogg, en lan ant son adversaire un regard de profond m pris.

"Englishman!" r pondit l'autre.

"Nous nous retrouverons!"

"Quand il vous plaira. -- Votre nom?"

"Phileas Fogg. Le v tre?"

"Le colonel Stamp W. Proctor."

Puis, cela dit, la mar e passa. Fix fut renvers et se releva, les habits d chir s, mais sans meurtrissure s rieuse. Son paletot de voyage s' tait s par en deux parties in gales, et son pantalon ressemblait ces culottes dont certains Indiens -- affaire de mode -- ne se v tent qu'apr s en avoir pr alablement enlev le fond. Mais, en somme, Mrs. Aouda avait t pargn e, et, seul, Fix en tait pour son coup de poing.

"Merci," dit Mr. Fogg l'inspecteur, d s qu'ils furent hors de la foule.

"Il n'y a pas de quoi," r pondit Fix, mais venez.

"O ?"

"Chez un marchand de confection."

En effet, cette visite tait opportune. Les habits de Phileas Fogg et de Fix taient en lambeaux, comme si ces deux gentlemen se fussent battus pour le compte des honorables Kamerfield et Mandiboy.

Une heure après, ils étaient convenablement vêtus et coiffés.
Puis ils revinrent à International-Hotel.

Lorsque Passepartout attendait son maître, armé d'une demi-douzaine de revolvers-poignards à six coups et à inflammation centrale. Quand il aperçut Fix en compagnie de Mr. Fogg, son front s'obscurcit. Mais Mrs. Aouda, ayant fait en quelques mots le récit de ce qui s'était passé, Passepartout se rassura. Evidemment Fix n'était plus un ennemi, c'était un allié. Il tenait sa parole.

Lorsqu'enfin le coach fut amené, qui devait conduire à la gare les voyageurs et leurs colis. Au moment de monter en voiture, Mr. Fogg dit à Fix :

"Vous n'avez pas revu ce colonel Proctor?"

"Non," répondit Fix.

"Je reviendrai en Amérique pour le retrouver," dit froidement Phileas Fogg. "Il ne serait pas convenable qu'un citoyen anglais se laissât traiter de cette façon."

L'inspecteur sourit et ne répondit pas. Mais, on le voit, Mr. Fogg était de cette race d'Anglais qui, s'ils ne tolèrent pas le duel chez eux, se battent l'étranger, quand il s'agit de soutenir leur honneur.

À six heures moins un quart, les voyageurs atteignaient la gare et trouvaient le train prêt à partir. Au moment où Mr. Fogg allait s'embarquer, il avisa un employé et le rejoignant :

"Mon ami," lui dit-il, "n'y a-t-il pas eu quelques troubles aujourd'hui à San Francisco?"

"C'était un meeting, monsieur," répondit l'employé.

"Cependant, j'ai cru remarquer une certaine animation dans les rues."

"Il s'agissait simplement d'un meeting organisé pour une lection."

"L'lection d'un général en chef, sans doute?" demanda Mr. Fogg.

"Non, monsieur, d'un juge de paix."

Sur cette réponse, Phileas Fogg monta dans le wagon, et le train partit toute vapeur.

DANS LEQUEL ON PREND LE TRAIN EXPRESS DU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE

"Ocean to Ocean" -- ainsi disent les Américains --, et ces trois mots devraient être la dénomination générale du "grand trunk", qui traverse les États-Unis d'Amérique dans leur plus grande largeur.

Mais, en réalité, le "Pacific rail-road" se divise en deux parties distinctes: "Central Pacific" entre San Francisco et Ogden, et "Union Pacific" entre Ogden et Omaha. Les deux se raccordent cinq lignes distinctes, qui mettent Omaha en communication directe avec New York.

New York et San Francisco sont donc directement réunis par un ruban de métal non interrompu qui ne mesure pas moins de trois mille sept cent quatre-vingt-six milles. Entre Omaha et le Pacifique, le chemin de fer franchit une contrée encore fréquentée par les Indiens et les fauves, -- vaste étendue de territoire que les Mormons commencèrent à coloniser vers 1845, après qu'ils eurent chassé de l'Illinois.

Autrefois, dans les circonstances les plus favorables, on employait six mois pour aller de New York à San Francisco. Maintenant, on met sept jours.

C'est en 1862 que, malgré l'opposition des députés du Sud, qui voulaient une ligne plus méridionale, le tracé du rail-road fut arrêté entre le quarante et unième et le quarante-deuxième parallèle. Le président Lincoln, de si regrettable mémoire, fixa lui-même, dans l'État de Nebraska, la ville d'Omaha, la tête de ligne du nouveau réseau. Les travaux furent aussitôt commencés et poursuivis avec cette activité américaine, qui n'est ni paperassière ni bureaucratique. La rapidité de la main-d'œuvre ne devait nuire en aucune façon à la bonne exécution du chemin. Dans la prairie, on avançait à raison d'un mille et demi par jour. Une locomotive, roulant sur les rails de la veille, apportait les rails du lendemain, et courait leur surface au fur et à mesure qu'ils étaient posés.

Le Pacific rail-road jette plusieurs embranchements sur son parcours, dans les États de Iowa, du Kansas, du Colorado et de l'Oregon. En quittant Omaha, il longe la rive gauche de Platte-river jusqu'à l'embouchure de la branche du nord, suit la branche du sud, traverse les terrains de Laramie et les montagnes Wahsatch, contourne le lac Salé, arrive à Lake Salt City, la capitale des Mormons, s'enfonce dans la vallée de la Tuilla, longe le désert américain, les monts de Cedar et Humboldt, Humboldt-river, la Sierra Nevada, et redescend par Sacramento jusqu'au Pacifique, sans que ce tracé passe en

pende cent douze pieds par mille, même dans la traversée des montagnes Rocheuses.

Telle était cette longue artère que les trains parcouraient en sept jours, et qui allait permettre à l'honorable Phileas Fogg -- il l'espérait du moins -- de prendre, le 11, à New York, le paquebot de Liverpool.

Le wagon occupé par Phileas Fogg était une sorte de long omnibus qui reposait sur deux trains formés de quatre roues chacun, dont la mobilité permet d'attaquer des courbes de petit rayon. À l'intérieur, point de compartiments : deux files de sièges, disposés de chaque côté, perpendiculairement à l'axe, et entre lesquels était réservé un passage conduisant aux cabinets de toilette et autres, dont chaque wagon est pourvu. Sur toute la longueur du train, les voitures communiquaient entre elles par des passerelles, et les voyageurs pouvaient circuler d'une extrémité à l'autre du convoi, qui mettait à leur disposition des wagons-salons, des wagons-terrasses, des wagons-restaurants et des wagons-café. Il n'y manquait que des wagons-théâtres. Mais il y en aura un jour.

Sur les passerelles circulaient incessamment des marchands de livres et de journaux, débitant leur marchandise, et des vendeurs de liqueurs, de comestibles, de cigares, qui ne manquaient point de chalands.

Les voyageurs étaient partis de la station d'Oakland à six heures du soir. Il faisait déjà nuit, -- une nuit froide, sombre, avec un ciel couvert dont les nuages menaçaient de se rassembler en neige. Le train ne marchait pas avec une grande rapidité. En tenant compte des arrêts, il ne parcourait pas plus de vingt milles à l'heure, vitesse qui devait, cependant, lui permettre de franchir les États-Unis dans les temps réglementaires.

On causait peu dans le wagon. D'ailleurs, le sommeil allait bientôt gagner les voyageurs. Passepartout se trouvait placé auprès de l'inspecteur de police, mais il ne lui parlait pas. Depuis les derniers événements, leurs relations s'étaient notablement refroidies.

Plus de sympathie, plus d'intimité. Fix n'avait rien changé de sa manière d'être, mais Passepartout se tenait, au contraire, sur une extrême réserve, prêt au moindre soupçon à trangler son ancien ami.

Une heure après le départ du train, la neige tomba --, neige fine, qui ne pouvait, fort heureusement, retarder la marche du convoi. On n'apercevait plus à travers les fenêtres qu'une immense nappe blanche, sur laquelle, en déroulant ses volutes, la vapeur de la locomotive paraissait griser.

A huit heures, un "steward" entra dans le wagon et annonça aux voyageurs que l'heure du coucher était sonnée. Ce wagon était un "sleeping-car", qui, en quelques minutes, fut transformé en dortoir. Les dossiers des bancs se replièrent, des couchettes soigneusement paquetées se déroulèrent par un système ingénieux, des cabines furent improvisées en quelques instants, et chaque voyageur eut bientôt à sa disposition un lit confortable, que de paisibles rideaux défendaient contre tout regard indiscret. Les draps étaient blancs, les oreillers moelleux. Il n'y avait plus qu'à se coucher et dormir -- ce que chacun fit, comme s'il se fût trouvé dans la cabine confortable d'un paquebot --, pendant que le train filait toute vapeur travers l'Etat de Californie.

Dans cette portion du territoire qui s'étend entre San Francisco et Sacramento, le sol est peu accidenté. Cette partie du chemin de fer, sous le nom de "Central Pacific road", prit d'abord Sacramento pour point de départ, et s'avança vers l'est à la rencontre de celui qui partait d'Omaha. De San Francisco, la capitale de la Californie, la ligne courait directement au nord-est, en longeant American-river, qui se jette dans la baie de San Pablo. Les cent vingt milles compris entre ces deux importantes cités furent franchis en six heures, et vers minuit, pendant qu'ils dormaient de leur premier sommeil, les voyageurs passèrent Sacramento. Ils ne virent donc rien de cette ville considérable, siége de la législature de l'Etat de Californie, ni ses beaux quais, ni ses rues larges, ni ses hôtels splendides, ni ses squares, ni ses temples.

En sortant de Sacramento, le train, après avoir dépassé les stations de Junction, de Roclin, d'Auburn et de Colfax, s'engagea dans le massif de la Sierra Nevada. Il était sept heures du matin quand fut traversée la station de Cisco. Une heure après, le dortoir était redevenu un wagon ordinaire et les voyageurs pouvaient traverser les vitres entrevoir les points de vue pittoresques de ce montagneux pays. Le tracé du train obéissait aux caprices de la Sierra, ici accroché aux flancs de la montagne, là suspendu au-dessus des précipices, évitant les angles brusques par des courbes audacieuses, s'élançant dans des gorges étroites que l'on devait croire sans issues. La locomotive, tincelante comme une chassée, avec son grand fanal qui jetait de fauves lueurs, sa cloche argentée, son "chasse-vache", qui s'étendait comme un péron, mêlait ses sifflements et ses mugissements à ceux des torrents et des cascades, et tordait sa fumée à la noire ramure des sapins.

Peu ou point de tunnels, ni de pont sur le parcours. Le rail-road contournait le flanc des montagnes, ne cherchant pas dans la ligne droite le plus court chemin d'un point à un autre, et ne violentant pas la nature.

Vers neuf heures, par la vallée de Carson, le train pénétra dans l'Etat de Nevada, suivant toujours la direction du

nord-est. A midi, il quittait Reno, o les voyageurs eurent vingt minutes pour d jeuner. Depuis ce point, la voie ferr e, c toyant Humboldt-river, s' leva pendant quelques milles vers le nord, en suivant son cours. Puis elle s'infl chit vers l'est, et ne devait plus quitter le cours d'eau avant d'avoir atteint les Humboldt-Ranges, qui lui donnent naissance, presque l'extr mit orientale de l'Etat du Nevada.

Apr s avoir d jeun , Mr. Fogg, Mrs. Aouda et leurs compagnons reprirent leur place dans le wagon. Phileas Fogg, la jeune femme, Fix et Passepartout, confortablement assis, regardaient le paysage vari qui passait sous leurs yeux, -- vastes prairies, montagnes se profilant l'horizon, fi creeks fl roulant leurs eaux cumeuses. Parfois, un grand troupeau de bisons, se massant au loin, apparaissait comme une digue mobile. Ces innombrables arm es de ruminants opposent souvent un insurmontable obstacle au passage des trains. On a vu des milliers de ces animaux d filer pendant plusieurs heures, en rangs press s, au travers du rail-road. La locomotive est alors forc e de s'arr ter et d'attendre que la voie soit redevenue libre.

Ce fut m me ce qui arriva dans cette occasion. Vers trois heures du soir, un troupeau de dix douze mille t tes barra le rail-road. La machine, apr s avoir mod r sa vitesse, essaya d'engager son peron dans le flanc de l'immense colonne, mais elle dut s'arr ter devant l'imp n trable masse.

On voyait ces ruminants -- ces buffalos, comme les appellent improprement les Am ricains -- marcher ainsi de leur pas tranquille, poussant parfois des beuglements formidables. Ils avaient une taille sup rieure celle des taureaux d'Europe, les jambes et la queue courtes, le garrot saillant qui formait une bosse musculaire, les cornes cart es la base, la t te, le cou et les paul s recouverts d'une crini re longs poils. Il ne fallait pas songer arr ter cette migration. Quand les bisons ont adopt une direction, rien ne pourrait ni enayer ni modifier leur marche. C'est un torrent de chair vivante qu'aucune digue ne saurait contenir.

Les voyageurs, dispers s sur les passerelles, regardaient ce curieux spectacle. Mais celui qui devait tre le plus press de tous, Phileas Fogg, tait demeur sa place et attendait philosophiquement qu'il pl t aux buffles de lui livrer passage. Passepartout tait furieux du retard que causait cette agglom ration d'animaux. Il e t voulu d charger contre eux son arsenal de revolvers.

"Quel pays!" s' cria-t-il. "De simples boeufs qui arr tent des trains, et qui s'en vont l , processionnellement, sans plus se h ter que s'ils ne g naient pas la circulation! Pardieu! je voudrais bien savoir si Mr. Fogg avait pr vu ce contretemps dans son programme! Et ce m canicien qui n'ose pas lancer sa machine

travers ce b tail encombrant!"

Le manicien n'avait point tenté de renverser l'obstacle, et il avait prudemment agi. Il était cras sans doute les premiers buffles attaqués par l'éperon de la locomotive; mais, si puissante qu'elle fût, la machine était arrêtée bientôt, un déraillement se serait inévitablement produit, et le train fût resté en détresse.

Le mieux était donc d'attendre patiemment, quitte ensuite regagner le temps perdu par une accélération de la marche du train. Le défilé des bisons dura trois grandes heures, et la voie ne redevint libre qu'à la nuit tombante. A ce moment, les derniers rangs du troupeau traversaient les rails, tandis que les premiers disparaissaient au-dessous de l'horizon du sud.

Il était donc huit heures, quand le train franchit les défilés des Humboldt-Ranges, et neuf heures et demie, lorsqu'il pénétra sur le territoire de l'Utah, la région du grand lac Salé, le curieux pays des Mormons.

XXVII

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT SUIT, AVEC UNE VITESSE DE VINGT MILLES A L'HEURE, UN COURS D'HISTOIRE MORMONE

Pendant la nuit du 5 au 6 décembre, le train courut au sud-est sur un espace de cinquante milles environ; puis il remonta d'autant vers le nord-est, en s'approchant du grand lac Salé.

Passepartout, vers neuf heures du matin, vint prendre l'air sur les passerelles. Le temps était froid, le ciel gris, mais il ne neigeait plus. Le disque du soleil, largi par les brumes, apparaissait comme une énorme pièce d'or, et Passepartout s'occupait à calculer la valeur en livres sterling, quand il fut distrait de cet utile travail par l'apparition d'un personnage assez étrange.

Ce personnage, qui avait pris le train à la station d'Elko, était un homme de haute taille, très brun, moustaches noires, bas noirs, chapeau de soie noir, gilet noir, pantalon noir, cravate blanche, gants de peau de chien. On eût dit un révérend. Il allait d'une extrémité du train à l'autre, et, sur la portière de chaque wagon, il collait avec des pains cacheter une notice écrite à la main.

Passepartout s'approcha et lut sur une de ces notices que l'honorable "elder" William Hitch, missionnaire mormon, profitant de sa présence sur le train n° 48, ferait, de onze heures à midi, dans le car n° 117, une conférence sur le

mormonisme --, invitant l'entendre tous les gentlemen soucieux de s'instruire touchant les mystères de la religion des "Saints des derniers jours".

"Certes, j'irai", se dit Passepartout, qui ne connaissait guère du mormonisme que ses usages polygames, base de la société mormone.

La nouvelle se répandit rapidement dans le train, qui emportait une centaine de voyageurs. Sur ce nombre, trente au plus, allés par l'appât de la conférence, occupaient onze heures les banquettes du car n° 117. Passepartout figurait au premier rang des fidèles. Ni son maître ni Fix n'avaient cru devoir se déranger.

A l'heure dite, l'elder William Hitch se leva, et d'une voix assez irritée, comme s'il eût contredit d'avance, il s'écria :

"Je vous dis, moi, que Joe Smyth est un martyr, que son frère Hiram est un martyr, et que les persécutions du gouvernement de l'Union contre les prophètes vont faire également un martyr de Brigham Young! Qui oserait soutenir le contraire?"

Personne ne se hasarda contredire le missionnaire, dont l'exaltation contrastait avec sa physionomie naturellement calme. Mais, sans doute, sa colère s'expliquait par ce fait que le mormonisme était actuellement soumis de dures preuves. Et, en effet, le gouvernement des Etats-Unis venait, non sans peine, de réduire ces fanatiques indépendants. Il s'était rendu maître de l'Utah, et l'avait soumis aux lois de l'Union, après avoir emprisonné Brigham Young, accusé de rébellion et de polygamie. Depuis cette époque, les disciples du prophète redoublaient leurs efforts, et, en attendant les actes, ils persistaient par la parole aux prétentions du Congrès. On le voit, l'elder William Hitch faisait du prosélytisme jusqu'en chemin de fer.

Et alors il raconta, en passionnant son récit par les clats de sa voix et la violence de ses gestes, l'histoire du mormonisme, depuis les temps bibliques: "comment, dans Israël, un prophète mormon de la tribu de Joseph publia les annales de la religion nouvelle, et les légua son fils Moroni; comment, bien des siècles plus tard, une traduction de ce précieux livre, crit en caractères égyptiens, fut faite par Joseph Smyth junior, fermier de l'Etat de Vermont, qui se revêtit comme prophète mystique en 1825; comment, enfin, un messager céleste lui apparut dans une forêt lumineuse et lui remit les annales du Seigneur."

En ce moment, quelques auditeurs, peu intéressés par le récit retrospectif du missionnaire, quittèrent le wagon; mais William Hitch, continuant, raconta "comment Smyth junior, réunissant son père, ses deux frères et quelques disciples, fonda la religion

des Saints des derniers jours --, religion qui, adoptée non seulement en Amérique, mais en Angleterre, en Scandinavie, en Allemagne, compte parmi ses fidèles des artisans et aussi nombre de gens exerçant des professions libérales ; comment une colonie fut fondée dans l'Ohio ; comment un temple fut élevé au prix de deux cent mille dollars et une ville bâtie Kirkland ; comment Smyth devint un audacieux banquier et recruta d'un simple montreur de momies un papyrus contenant un récit écrit de la main d'Abraham et autres célèbres Egyptiens."

Cette narration devenant un peu longue, les rangs des auditeurs s'éclaircirent encore, et le public ne se composa plus que d'une vingtaine de personnes.

Mais l'elder, sans s'inquiéter de cette distraction, raconta avec détail "comme quoi Joe Smyth fit banqueroute en 1837 ; comme quoi ses actionnaires ruinés l'enduisirent de goudron et le roula dans la plume ; comme quoi on le retrouva, plus honorable et plus honoré que jamais, quelques années après, l'Indépendance, dans le Missouri, et chef d'une communauté florissante, qui ne comptait pas moins de trois mille disciples, et qu'alors, poursuivi par la haine des gentils, il dut fuir dans le Far West américain."

Dix auditeurs étaient encore là, et parmi eux l'honnête Passepartout, qui écoutait de toutes ses oreilles. Ce fut ainsi qu'il apprit "comment, après de longues persécutions, Smyth reparut dans l'Illinois et fonda en 1839, sur les bords du Mississippi, Nauvoo-la-Belle, dont la population s'éleva jusqu'à vingt-cinq mille âmes ; comment Smyth en devint le maire, le juge suprême et le général en chef ; comment, en 1843, il posa sa candidature à la présidence des États-Unis, et comment enfin, attiré dans un guet-apens, Carthage, il fut jeté en prison et assassiné par une bande d'hommes masqués."

En ce moment, Passepartout était absolument seul dans le wagon, et l'elder, le regardant en face, le fascinant par ses paroles, lui rappela que, deux ans après l'assassinat de Smyth, son successeur, le prophète inspiré, Brigham Young, abandonnant Nauvoo, vint s'établir aux bords du lac Salé, et que là, sur cet admirable territoire, au milieu de cette contrée fertile, sur le chemin des migrants qui traversaient l'Utah pour se rendre en Californie, la nouvelle colonie, grâce aux principes polygames du mormonisme, prit une extension normale.

"Et voilà," ajouta William Hitch, "voilà pourquoi la jalousie du Congrès s'est exercée contre nous ! pourquoi les soldats de l'Union ont foulé le sol de l'Utah ! pourquoi notre chef, le prophète Brigham Young, a été emprisonné au mépris de toute justice ! C'est de nous la force ? Jamais ! Chassés du Vermont, chassés de l'Illinois, chassés de l'Ohio, chassés du Missouri, chassés de l'Utah, nous retrouverons encore quelque territoire indépendant où nous planterons notre tente... Et

vous, mon fidèle, ajouta l'elder en fixant sur son unique auditeur des regards courroucés, planterez-vous la vaine ombre de notre drapeau?"

"Non", répondit bravement Passepartout, qui s'enfuit son tour, laissant l'nergum ne chercher dans le désert.

Mais pendant cette conférence, le train avait marché rapidement, et, vers midi et demi, il touchait sa pointe nord-ouest le grand lac Sal. De là, on pouvait embrasser, sur un vaste panorama, l'aspect de cette mer intérieure, qui porte aussi le nom de mer Morte et dans laquelle se jette un Jourdain d'Amérique. Lac admirable, encadré de belles roches sauvages, larges assises, encroûtées de sel blanc, superbe nappe d'eau qui couvrait autrefois un espace plus considérable; mais avec le temps, ses bords, montant peu à peu, ont réduit sa superficie en accroissant sa profondeur.

Le lac Sal, long de soixante-dix milles environ, large de trente-cinq, est situé trois mille huit cents pieds au-dessus du niveau de la mer. Bien différent du lac Asphaltite, dont la pression accuse douze cents pieds au-dessous, sa salure est considérable, et ses eaux tiennent en dissolution le quart de leur poids de matière solide. Leur pesanteur spécifique est de 1 170, celle de l'eau distillée tant 1 000. Aussi les poissons n'y peuvent vivre. Ceux qu'y jettent le Jourdain, le Weber et autres creeks, y périssent bientôt; mais il n'est pas vrai que la densité de ses eaux soit telle qu'un homme n'y puisse plonger.

Autour du lac, la campagne était admirablement cultivée, car les Mormons s'entendent aux travaux de la terre : des ranchos et des corrals pour les animaux domestiques, des champs de blé, de maïs, de sorgho, des prairies luxuriantes, partout des haies de rosiers sauvages, des bouquets d'acacias et d'euphorbes, tel était l'aspect de cette contrée, six mois plus tard; mais en ce moment le sol disparaissait sous une mince couche de neige, qui le poudrait légèrement.

A deux heures, les voyageurs descendaient à la station d'Ogden. Le train ne devant repartir qu'à six heures, Mr. Fogg, Mrs. Aouda et leurs deux compagnons avaient donc le temps de se rendre à la Cité des Saints par le petit embranchement qui se détache de la station d'Ogden. Deux heures suffisaient visiter cette ville absolument américaine et, comme telle, bâtie sur le patron de toutes les villes de l'Union, vastes échiquiers longues lignes froides, avec la "tristesse lugubre des angles droits", suivant l'expression de Victor Hugo. Le fondateur de la Cité des Saints ne pouvait chapper ce besoin de symétrie qui distingue les Anglo-Saxons. Dans ce singulier pays, où les hommes ne sont certainement pas à la hauteur des institutions, tout se fait "carrément", les villes, les maisons et les sottises.

A trois heures, les voyageurs se promenaient donc par les rues de la cité, bati entre la rive du Jourdain et les premières ondulations des monts Wahsatch. Ils y remarquèrent peu ou point d'églises, mais, comme monuments, la maison du prophète, la Court-house et l'arsenal; puis, des maisons de brique bleutée avec verandas et galeries, entourées de jardins, bordées d'acacias, de palmiers et de caroubiers. Un mur d'argile et de cailloux, construit en 1853, ceignait la ville. Dans la principale rue, on se tient le marché, s'élevaient quelques hôtels ornés de pavillons, et entre autres Lake-Salt-house.

Mr. Fogg et ses compagnons ne trouvèrent pas la cité fort peuplée. Les rues étaient presque désertes, -- sauf toutefois la partie du Temple, qu'ils n'atteignirent qu'après avoir traversé plusieurs quartiers entourés de palissades. Les femmes étaient assez nombreuses, ce qui s'explique par la composition singulière des ménages mormons. Il ne faut pas croire, cependant, que tous les Mormons soient polygames. On est libre, mais il est bon de remarquer que ce sont les citoyennes de l'Utah qui tiennent surtout le dessus, car, suivant la religion du pays, le ciel mormon n'admet point la possession de ses beautés les célibataires du sexe féminin. Ces pauvres créatures ne paraissaient ni aisées ni heureuses. Quelques-unes, les plus riches sans doute, portaient une jaquette de soie noire ouverte à la taille, sous une capuche ou un chapeau fort modeste. Les autres n'étaient vêtues que d'indienne.

Passepartout, lui, en sa qualité de garçon convaincu, ne regardait pas sans un certain effroi ces Mormones chargés de faire plusieurs le bonheur d'un seul Mormon. Dans son bon sens, c'était le mari qu'il plaignait surtout. Cela lui paraissait terrible d'avoir à guider tant de dames à la fois au travers des vicissitudes de la vie, à les conduire ainsi en troupe jusqu'au paradis mormon, avec cette perspective de les y retrouver pour l'éternité en compagnie du glorieux Smyth, qui devait faire l'ornement de ce lieu de délices. D'ailleurs, il ne se sentait pas la vocation, et il trouvait -- peut-être s'abusait-il en ceci -- que les citoyennes de Great-Lake-City jetaient sur sa personne des regards un peu inquiétants.

Trois heureusement, son séjour dans la Cité des Saints ne devait pas se prolonger. A quatre heures moins quelques minutes, les voyageurs se retrouvaient à la gare et reprenaient leur place dans leurs wagons.

Le coup de sifflet se fit entendre; mais au moment où les roues motrices de la locomotive, patinant sur les rails, commencent à imprimer au train quelque vitesse, ces cris: "Arrêtez! arrêtez!" retentirent.

On n'arrête pas un train en marche. Le gentleman qui profrait

ces cris tait videmment un Mormon attard . Il courait perdre haleine. Heureusement pour lui, la gare n'avait ni portes ni barri res. Il s' lan a donc sur la voie, sauta sur le marchepied de la derni re voiture, et tomba essouffl sur une des banquettes du wagon.

Passepartout, qui avait suivi avec motion les incidents de cette gymnastique, vint contempler ce retardataire, auquel il s'int ressa vivement, quand il apprit que ce citoyen de l'Utah n'avait ainsi pris la fuite qu' la suite d'une sc ne de m nage.

Lorsque le Mormon eut repris haleine, Passepartout se hasarda lui demander poliment combien il avait de femmes, lui tout seul, -- et la fa on dont il venait de d camper, il lui en supposait une vingtaine au moins.

"Une, monsieur!" r pondit le Mormon en levant les bras au ciel, "une, et c' tait assez!"

XXVIII

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT NE PUT PARVENIR A FAIRE ENTENDRE LE LANGAGE DE LA RAISON

Le train, en quittant Great-Salt-Lake et la station d'Ogden, s' leva pendant une heure vers le nord, jusqu' Weber-river, ayant franchi neuf cents milles environ depuis San Francisco. A partir de ce point, il reprit la direction de l'est travers le massif accident des monts Wahsatch. C'est dans cette partie du territoire, comprise entre ces montagnes et les montagnes Rocheuses proprement dites, que les ing nieurs am ricains ont t aux prises avec les plus s rieuses difficult s. Aussi, dans ce parcours, la subvention du gouvernement de l'Union s'est-elle lev e quarante-huit mille dollars par mille, tandis qu'elle n' tait que de seize mille dollars en plaine; mais les ing nieurs, ainsi qu'il a t dit, n'ont pas violent la nature, ils ont rus avec elle, tournant les difficult s, et pour atteindre le grand bassin, un seul tunnel, long de quatorze mille pieds, a t perc dans tout le parcours du rail-road.

C' tait au lac Sal m me que le trac avait atteint jusqu'alors sa plus haute cote d'altitude. Depuis ce point, son profil d crivait une courbe tr s allong e, s'abaissant vers la vall e du Bitter-creek, pour remonter jusqu'au point de partage des eaux entre l'Atlantique et le Pacifique. Les rios taient nombreux dans cette montagneuse r gion. Il fallut franchir sur des ponceaux le Muddy, le Green et autres. Passepartout tait devenu plus impatient mesure qu'il s'approchait du but. Mais Fix, son tour, aurait voulu tre d j sorti de cette difficile contr e. Il craignait les retards, il redoutait les accidents,

et tait plus press que Phileas Fogg lui-m me de mettre le pied sur la terre anglaise!

A dix heures du soir, le train s'arr tait la station de Fort-Bridger, qu'il quitta presque aussit t, et, vingt milles plus loin, il entra dans l'Etat de Wyoming, -- l'ancien Dakota --, en suivant toute la vall e du Bitter-creek, d'o s' coulent une partie des eaux qui forment le syst me hydrographique du Colorado.

Le lendemain, 7 d cembre, il y eut un quart d'heure d'arr t la station de Green-river. La neige avait tomb pendant la nuit assez abondamment, mais, m l e de la pluie, demi fondue, elle ne pouvait g ner la marche du train. Toutefois, ce mauvais temps ne laissa pas d'inqui ter Passepartout, car l'accumulation des neiges, en embourbant les roues des wagons, e t certainement compromis le voyage.

"Aussi, quelle id e," se disait-il, "mon ma tre a-t-il eue de voyager pendant l'hiver! Ne pouvait-il attendre la belle saison pour augmenter ses chances?"

Mais, en ce moment, o l'honn te gar on ne se pr occupait que de l' tat du ciel et de l'abaissement de la temp rature, Mrs. Aouda prouvait des craintes plus vives, qui provenaient d'une tout autre cause.

En effet, quelques voyageurs taient descendus de leur wagon, et se promenaient sur le quai de la gare de Green-river, en attendant le d part du train. Or, travers la vitre, la jeune femme reconnut parmi eux le colonel Stamp W. Proctor, cet Am ricain qui s' tait si grossi rement comport l' gard de Phileas Fogg pendant le meeting de San Francisco. Mrs. Aouda, ne voulant pas tre vue, se rejeta en arri re.

Cette circonstance impressionna vivement la jeune femme. Elle s' tait attach e l'homme qui, si froidement que ce f t, lui donnait chaque jour les marques du plus absolu d vouement. Elle ne comprenait pas, sans doute, toute la profondeur du sentiment que lui inspirait son sauveur, et ce sentiment elle ne donnait encore que le nom de reconnaissance, mais, son insu, il y avait plus que cela. Aussi son coeur se serra-t-il, quand elle reconnut le grossier personnage auquel Mr. Fogg voulait t t ou tard demander raison de sa conduite. Evidemment, c' tait le hasard seul qui avait amen dans ce train le colonel Proctor, mais enfin il y tait, et il fallait emp cher tout prix que Phileas Fogg aper ut son adversaire.

Mrs. Aouda, lorsque le train se fut remis en route, profita d'un moment o sommeillait Mr. Fogg pour mettre Fix et Passepartout au courant de la situation.

"Ce Proctor est dans le train!" s' cria Fix. "Eh bien,

rassurez-vous, madame, avant d'avoir affaire au sieur... Mr. Fogg, il aura affaire moi ! Il me semble que, dans tout ceci, c'est encore moi qui ai reçu les plus graves insultes!"

"Et, de plus," ajouta Passepartout, "je me charge de lui, tout colonel qu'il est."

"Monsieur Fix," reprit Mrs. Aouda, "Mr. Fogg ne laissera personne le soin de le venger. Il est homme, il l'a dit, revenir en Amérique pour retrouver cet insulteur. Si donc il aperçoit le colonel Proctor, nous ne pourrions empêcher une rencontre, qui peut amener de déplorable résultats. Il faut donc qu'il ne le voie pas."

"Vous avez raison, madame," répondit Fix, "une rencontre pourrait tout perdre. Vainqueur ou vaincu, Mr. Fogg serait retardé, et..."

"Et," ajouta Passepartout, "cela ferait le jeu des gentlemen du Reform-Club. Dans quatre jours nous serons à New York! Eh bien, si pendant quatre jours mon maître ne quitte pas son wagon, on peut espérer que le hasard ne le mettra pas face à face avec ce maudit Américain, que Dieu confonde! Or, nous saurons bien l'empêcher..."

La conversation fut suspendue. Mr. Fogg s'était relevé, et regardait la campagne à travers la vitre tachetée de neige. Mais, plus tard, et sans être entendu de son maître ni de Mrs. Aouda, Passepartout dit à l'inspecteur de police:

"Est-ce que vraiment vous vous battez pour lui?"

"Je ferai tout pour le ramener vivant en Europe!" répondit simplement Fix, d'un ton qui marquait une implacable volonté.

Passepartout sentit comme un frisson lui courir par le corps, mais ses convictions à l'endroit de son maître ne faiblirent pas.

Et maintenant, y avait-il un moyen quelconque de retenir Mr. Fogg dans ce compartiment pour prévenir toute rencontre entre le colonel et lui? Cela ne pouvait être difficile, le gentleman tant d'un naturel peu remuant et peu curieux. En tout cas, l'inspecteur de police crut avoir trouvé ce moyen, car, quelques instants plus tard, il disait à Phileas Fogg:

"Ce sont de longues et lentes heures, monsieur, que celles que l'on passe ainsi en chemin de fer."

"En effet," répondit le gentleman, "mais elles passent."

"A bord des paquebots," reprit l'inspecteur, "vous aviez l'habitude de faire votre whist?"

"Oui," r pondit Phileas Fogg, "mais ici ce serait difficile. Je n'ai ni cartes ni partenaires."

"Oh! les cartes, nous trouverons bien les acheter. On vend de tout dans les wagons am ricains. Quant aux partenaires, si, par hasard, madame..."

"Certainement, monsieur," r pondit vivement la jeune femme, "je connais le whist. Cela fait partie de l' ducation anglaise."

"Et moi," reprit Fix, "j'ai quelques pr tentions bien jouer ce jeu. Or, nous trois et un mort..."

"Comme il vous plaira, monsieur," r pondit Phileas Fogg, enchant de reprendre son jeu favori --, m me en chemin de fer.

Passepartout fut d p ch la recherche du steward, et il revint bient t avec deux jeux complets, des fiches, des jetons et une tablette recouverte de drap. Rien ne manquait. Le jeu commen a.

Mrs. Aouda savait tr s suffisamment le whist, et elle re ut m me quelques compliments du s v re Phileas Fogg. Quant l'inspecteur, il tait tout simplement de premi re force, et digne de tenir t te au gentleman.

"Maintenant," se dit Passepartout lui-m me, "nous le tenons. Il ne bougera plus!"

A onze heures du matin, le train avait atteint le point de partage des eaux des deux oc ans. C' tait Passe-Bridger, une hauteur de sept mille cinq cent vingt-quatre pieds anglais au-dessus du niveau de la mer, un des plus hauts points touch s par le profil du trac dans ce passage travers les montagnes Rocheuses. Apr s deux cents milles environ, les voyageurs se trouveraient enfin sur ces longues plaines qui s' tendent jusqu' l'Atlantique, et que la nature rendait si propices l' tablissement d'une voie ferr e. Sur le versant du bassin atlantique se d veloppaient d j les premiers rios, affluents ou sous-affluents de North-Platte-river. Tout l'horizon du nord et de l'est tait couvert par cette immense courtine semi-circulaire, qui forme la portion septentrionale des Rocky-Mountains, domin e par le pic de Laramie. Entre cette courbure et la ligne de fer s' tendaient de vastes plaines, largement arros es. Sur la droite du rail-road s' tageaient les premi res rampes du massif montagneux qui s'arrondit au sud jusqu'aux sources de la rivi re de l'Arkansas, l'un des grands tributaires du Missouri.

A midi et demi, les voyageurs entrevoyaient un instant le fort Halleck, qui commande cette contr e. Encore quelques heures, et la travers e des montagnes Rocheuses serait accomplie. On

pouvait donc espérer qu'aucun accident ne signalerait le passage du train travers cette difficile région. La neige avait cessé de tomber. Le temps se mettait au froid sec. De grands oiseaux, effrayés par la locomotive, s'enfuyaient au loin. Aucun fauve, ours ou loup, ne se montrait sur la plaine. C'était le désert dans son immense nudité.

Après un dîner assez confortable, servi dans le wagon même, Mr. Fogg et ses partenaires venaient de reprendre leur interminable whist, quand de violents coups de sifflet se firent entendre. Le train s'arrêta.

Passepartout mit la tête à la portière et ne vit rien qui motivât cet arrêt. Aucune station n'était en vue.

Mrs. Aouda et Fix purent craindre un instant que Mr. Fogg ne songeât à descendre sur la voie. Mais le gentleman se contenta de dire son domestique:

"Voyez donc ce que c'est."

Passepartout s'avança hors du wagon. Une quarantaine de voyageurs avaient déjà quitté leurs places, et parmi eux le colonel Stamp W. Proctor.

Le train était arrêté devant un signal tourné au rouge qui fermait la voie. Le mécanicien et le conducteur, tant descendus, discutaient assez vivement avec un garde-voie, que le chef de gare de Medicine-Bow, la station prochaine, avait envoyé au-devant du train. Des voyageurs s'étaient approchés et prenaient part à la discussion, -- entre autres le susdit colonel Proctor, avec son verbe haut et ses gestes impétueux.

Passepartout, ayant rejoint le groupe, entendit le garde-voie qui disait:

"Non! il n'y a pas moyen de passer! Le pont de Medicine-Bow est branlant et ne supporterait pas le poids du train."

Ce pont, dont il était question, était un pont suspendu, jeté sur un rapide, à un mille de l'endroit où le convoi s'était arrêté. Au dire du garde-voie, il menaçait ruine, plusieurs des fils étaient rompus, et il était impossible d'en risquer le passage. Le garde-voie n'exagérait donc en aucune façon en affirmant qu'on ne pouvait passer. Et d'ailleurs, avec les habitudes d'insouciance des Américains, on peut dire que, quand ils se mettent à être prudents, il y aurait folie à ne pas l'être.

Passepartout, n'osant aller prévenir son maître, couvait, les dents serrées, immobile comme une statue.

Ah ! s'écria le colonel Proctor, nous n'allons pas,

j'imagine, rester ici prendre racine dans la neige!"

"Colonel," r pondit le conducteur, on a t l graphi la station d'Omaha pour demander un train, mais il n'est pas probable qu'il arrive Medicine-Bow avant six heures."

"Six heures!" s' cria Passepartout.

"Sans doute," r pondit le conducteur. "D'ailleurs, ce temps nous sera n cessaire pour gagner pied la station."

"A pied!" s' cri rent tous les voyageurs.

"Mais quelle distance est donc cette station?" demanda l'un d'eux au conducteur.

"A douze milles, de l'autre c t de la rivi re."

"Douze milles dans la neige!" s' cria Stamp W. Proctor.

Le colonel lan a une bord e de jurons, s'en prenant la compagnie, s'en prenant au conducteur, et Passepartout, furieux, n' tait pas loin de faire chorus avec lui. Il y avait l un obstacle mat riel contre lequel choueraient, cette fois, toutes les bank-notes de son ma tre.

Au surplus, le d sappointement tait g n ral parmi les voyageurs, qui, sans compter le retard, se voyaient oblig s faire une quinzaine de milles travers la plaine couverte de neige. Aussi tait-ce un brouhaha, des exclamations, des vocif rations, qui auraient certainement attir l'attention de Phileas Fogg, si ce gentleman n'e t t absorb par son jeu.

Cependant Passepartout se trouvait dans la n cessit de le pr venir, et, la t te basse, il se dirigeait vers le wagon, quand le m canicien du train -- un vrai Yankee, nomm Forster --, levant la voix, dit:

"Messieurs, il y aurait peut- tre moyen de passer."

"Sur le pont" r pondit un voyageur.

"Sur le pont."

"Avec notre train?" demanda le colonel.

"Avec notre train."

Passepartout s' tait arr t , et d vorait les paroles du m canicien.

"Mais le pont menace ruine!" reprit le conducteur.

"N'importe," r pondit Forster. Je crois qu'en lan ant le train avec son maximum de vitesse, on aurait quelques chances de passer."

"Diable!" fit Passepartout.

Mais un certain nombre de voyageurs avaient t imm diatement s duits par la proposition. Elle plaisait particulie rement au colonel Proctor. Ce cerveau br l trouvait la chose tr s faisable. Il rappela m me que des ing nieurs avaient eu l'id e de passer des rivi res "sans pont" avec des trains rigides lanc s toute vitesse, etc. Et, en fin de compte, tous les int ress s dans la question se rang rent l'avis du m canicien.

"Nous avons cinquante chances pour passer," disait l'un.

"Soixante," disait l'autre.

"Quatre-vingts!...quatre-vingt-dix sur cent!"

Passepartout tait ahuri, quoiqu'il f t pr t tout tenter pour op rer le passage du Medicine-creek, mais la tentative lui semblait un peu trop "am ricaine".

"D'ailleurs," pensa-t-il, "il y a une chose bien plus simple faire, et ces gens-l n'y songent m me pas!..."

"Monsieur," dit-il un des voyageurs, "le moyen propos par le m canicien me para t un peu hasard , mais..."

"Quatre-vingts chances! r pondit le voyageur, qui lui tourna le dos.

"Je sais bien," r pondit Passepartout en s'adressant un autre gentleman, "mais une simple r flexion..."

"Pas de r flexion, c'est inutile!" r pondit l'Am ricain interpell en haussant les paules, puisque le m canicien assure qu'on passera!"

"Sans doute," reprit Passepartout, "on passera, mais il serait peut- tre plus prudent..."

"Quoi! prudent! s' cria le colonel Proctor, que ce mot, entendu par hasard, fit bondir. A grande vitesse, on vous dit! Comprenez-vous? A grande vitesse!"

"Je sais... je comprends..." r p tait Passepartout, auquel personne ne laissait achever sa phrase, "mais il serait, sinon plus prudent, puisque le mot vous choque, du moins plus naturel..."

"Qui? que? quoi? Qu'a-t-il donc celui-l avec son naturel?..."

s' cria-t-on de toutes parts.

Le pauvre gar on ne savait plus de qui se faire entendre.

"Est-ce que vous avez peur?" lui demanda le colonel Proctor.

"Moi, peur!" s' cria Passepartout. "Eh bien, soit! Je montrerai ces gens-l qu'un Fran ais peut tre aussi am ricain qu'eux!"

"En voiture! en voiture!" criait le conducteur.

"Oui! en voiture," r p tait Passepartout, "en voiture! Et tout de suite! Mais on ne m'emp chera pas de penser qu'il e t t plus naturel de nous faire d'abord passer pied sur ce pont, nous autres voyageurs, puis le train ensuite!..."

Mais personne n'entendit cette sage r flexion, et personne n'e t voulu en reconna tre la justesse.

Les voyageurs taient r int gr s dans leur wagon. Passepartout reprit sa place, sans rien dire de ce qui s' tait pass . Les joueurs taient tout entiers leur whist.

La locomotive siffla vigoureusement. Le m canicien, renversant la vapeur, ramena son train en arri re pendant pr s d'un mille --, reculant comme un sauteur qui veut prendre son lan.

Puis, un second coup de sifflet, la marche en avant recommen a: elle s'acc l ra ; bient t la vitesse devint effroyable ; on n'entendait plus qu'un seul hennissement sortant de la locomotive; les pistons battaient vingt coups la seconde; les essieux des roues fumaient dans les bo tes graisse. On sentait, pour ainsi dire, que le train tout entier, marchant avec une rapidit de cent milles l'heure, ne pesait plus sur les rails. La vitesse mangeait la pesanteur.

Et l'on passa! Et ce fut comme un clair. On ne vit rien du pont. Le convoi sauta, on peut le dire, d'une rive l'autre, et le m canicien ne parvint arr ter sa machine emport e qu' cinq milles au-del de la station.

Mais peine le train avait-il franchi la rivi re, que le pont, d finitivement ruin , s'ab mait avec fracas dans le rapide de Medicine-Bow.

XXIX

OU IL SERA FAIT LE RECIT D'INCIDENTS DIVERS QUI NE SE RENCONTRENT QUE SUR LES RAIL-ROADS DE L'UNION

Le soir même, le train poursuivait sa route sans obstacles, et passait le fort Sanders, franchissait la passe de Cheyenne et arrivait à la passe d'Evans. En cet endroit, le rail-road atteignait le plus haut point du parcours, soit huit mille quatre-vingt-onze pieds au-dessus du niveau de l'océan. Les voyageurs n'avaient plus qu'à descendre jusqu'à l'Atlantique sur ces plaines sans limites, nivelées par la nature.

Le se trouvait sur le fameux grand trunk et l'embranchement de Denver-city, la principale ville du Colorado. Ce territoire est riche en mines d'or et d'argent, et plus de cinquante mille habitants y ont déjà fixé leur demeure.

A ce moment, treize cent quatre-vingt-deux milles avaient été faits depuis San Francisco, en trois jours et trois nuits. Quatre nuits et quatre jours, selon toute prévision, devaient suffire pour atteindre New York. Phileas Fogg se maintenait donc dans les délais réglementaires.

Pendant la nuit, on laissa sur la gauche le camp Walbah. Le Lodge-pole-creek courait parallèlement à la voie, en suivant la frontière rectiligne commune aux États du Wyoming et du Colorado. À onze heures, on entra dans le Nebraska, on passa près du Sedgwick, et l'on touchait Julesburgh, placé sur la branche sud de Platte-river.

C'est à ce point que se fit l'inauguration de l'Union Pacific Road, le 23 octobre 1867, et dont l'ingénieur en chef fut le général J. M. Dodge. Le s'arrêterent les deux puissantes locomotives, remorquant les neuf wagons des invités, au nombre desquels figurait le vice-président, Mr. Thomas C. Durant ; l'entendirent les acclamations ; l'entendirent les Sioux et les Pawnees donner le spectacle d'une petite guerre indienne ; l'entendirent les feux d'artifice éclater ; l'entendirent, enfin, se publier, au moyen d'une imprimerie portative, le premier numéro du journal "Railway Pioneer". Ainsi fut célébrée l'inauguration de ce grand chemin de fer, instrument de progrès et de civilisation, jeté à travers le désert et destiné à relier entre elles des villes et des cités qui n'existaient pas encore. Le sifflet de la locomotive, plus puissant que la lyre d'Amphion, allait bientôt les faire surgir du sol américain.

À huit heures du matin, le fort Mac-Pherson était laissé en arrière. Trois cent cinquante-sept milles se parent ce point d'Omaha. La voie ferrée suivait, sur sa rive gauche, les capricieuses sinuosités de la branche sud de Platte-river. À neuf heures, on arrivait à l'importante ville de North-Platte, bouchée entre ces deux bras du grand cours d'eau, qui se rejoignent autour d'elle pour ne plus former qu'une seule artère --, affluent considérable dont les eaux se confondent avec celles du Missouri, un peu au-dessus d'Omaha.

Le cent-uni me m ridien tait franchi.

Mr. Fogg et ses partenaires avaient repris leur jeu. Aucun d'eux ne se plaignait de la longueur de la route --, pas m me le mort. Fix avait commenc par gagner quelques guin es, qu'il tait en train de reperdre, mais il ne se montrait pas moins passionn que Mr. Fogg. Pendant cette matin e, la chance favorisa singuli rement ce gentleman. Les atouts et les honneurs pleuvaient dans ses mains. A un certain moment, apr s avoir combin un coup audacieux, il se pr parait jouer pique, quand, derri re la banquette, une voix se fit entendre, qui disait:

"Moi, je jouerais carreau..."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix lev rent la t te. Le colonel Proctor tait pr s d'eux.

Stamp W. Proctor et Phileas Fogg se reconnurent aussit t.

"Ah! c'est vous, monsieur l'Anglais," s' cria le colonel, "c'est vous qui voulez jouer pique!"

"Et qui le joue," r pondit froidement Phileas Fogg, en abattant un dix de cette couleur.

"Eh bien, il me pla t que ce soit carreau", r pliqua le colonel Proctor d'une voix irrit e.

Et il fit un geste pour saisir la carte jou e, en ajoutant:

"Vous n'entendez rien ce jeu."

"Peut- tre serai-je plus habile un autre," dit Phileas Fogg, qui se leva.

"Il ne tient qu' vous d'en essayer, fils de John Bull!" r pliqua le grossier personnage.

Mrs. Aouda tait devenue p le. Tout son sang lui reflua au coeur. Elle avait saisi le bras de Phileas Fogg, qui la repoussa doucement. Passepartout tait pr t se jeter sur l'Am ricain, qui regardait son adversaire de l'air le plus insultant. Mais Fix s' tait lev , et, allant au colonel Proctor, il lui dit:

"Vous oubliez que c'est moi qui vous avez affaire, monsieur, moi que vous avez, non seulement injuri , mais frapp !"

"Monsieur Fix," dit Mr. Fogg, "je vous demande pardon, mais ceci me regarde seul. En pr tendant que j'avais tort de jouer pique, le colonel m'a fait une nouvelle injure, et il m'en rendra raison."

"Quand vous voudrez, et o vous voudrez," r pondit l'Am ricain, et l'arme qu'il vous plaira!"

Mrs. Aouda essaya vainement de retenir Mr. Fogg. L'inspecteur tenta inutilement de reprendre la querelle son compte. Passepartout voulait jeter le colonel par la porti re, mais un signe de son ma tre l'arr ta. Phileas Fogg quitta le wagon, et l'Am ricain le suivit sur la passerelle.

"Monsieur," dit Mr. Fogg son adversaire, "je suis fort press de retourner en Europe, et un retard quelconque pr judiciairement beaucoup mes int r ts."

"Eh bien! qu'est-ce que cela me fait?" r pondit le colonel Proctor.

"Monsieur," reprit tr s poliment Mr. Fogg, "apr s notre rencontre San Francisco, j'avais form le projet de venir vous retrouver en Am rique, d s que j'aurais termin les affaires qui m'appellent sur l'ancien continent."

"Vraiment!"

"Voulez-vous me donner rendez-vous dans six mois?"

"Pourquoi pas dans six ans?"

"Je dis six mois," r pondit Mr. Fogg, "et je serai exact au rendez-vous."

"Des d faites, tout cela!" s' cria Stamp W. Proctor. "Tout de suite ou pas."

"Soit," r pondit Mr. Fogg. "Vous allez New York?"

"Non."

"A Chicago?"

"Non."

"A Omaha?"

"Peu vous importe! Connaissez-vous Plum-Creek?"

"Non," r pondit Mr. Fogg.

"C'est la station prochaine. Le train y sera dans une heure. Il y stationnera dix minutes. En dix minutes, on peut changer quelques coups de revolver."

"Soit," r pondit Mr. Fogg. "Je m'arr terai Plum-Creek."

"Et je crois même que vous y resterez!" ajouta l'Américain avec une insolence sans pareille.

"Qui sait, monsieur?" répondit Mr. Fogg, et il rentra dans son wagon, aussi froid que d'habitude.

Lorsque le gentleman commença par rassurer Mrs. Aouda, lui disant que les fanfarons n'avaient jamais à craindre. Puis il pria Fix de lui servir de témoin dans la rencontre qui allait avoir lieu. Fix ne pouvait refuser, et Phileas Fogg reprit tranquillement son jeu interrompu, en jouant pique avec un calme parfait.

A onze heures, le sifflet de la locomotive annonça l'approche de la station de Plum-Creek. Mr. Fogg se leva, et, suivi de Fix, il se rendit sur la passerelle. Passepartout l'accompagnait, portant une paire de revolvers. Mrs. Aouda était restée dans le wagon, pâle comme une morte.

En ce moment, la porte de l'autre wagon s'ouvrit, et le colonel Proctor apparut galement sur la passerelle, suivi de son témoin, un Yankee de sa trempe. Mais l'instant où les deux adversaires allaient descendre sur la voie, le conducteur accourut et leur cria:

"On ne descend pas, messieurs."

"Et pourquoi?" demanda le colonel.

"Nous avons vingt minutes de retard, et le train ne s'arrête pas."

"Mais je dois me battre avec monsieur."

"Je le regrette," répondit l'employé, "mais nous repartons immédiatement. Voici la cloche qui sonne!"

La cloche sonnait, en effet, et le train se remit en route.

"Je suis vraiment désolé," messieurs, "dit alors le conducteur. En toute autre circonstance, j'aurais pu vous obliger. Mais, après tout, puisque vous n'avez pas eu le temps de vous battre ici, qui vous empêche de vous battre en route?"

"Cela ne conviendra peut-être pas monsieur!" dit le colonel Proctor d'un air goguenard.

"Cela me convient parfaitement," répondit Phileas Fogg.

"Allons, décidément, nous sommes en Amérique!" pensa Passepartout, et le conducteur de train est un gentleman du meilleur monde!"

Et ce disant il suivit son maître.

Les deux adversaires, leurs tmoins, précédés du conducteur, se rendirent, en passant d'un wagon l'autre, l'arrière du train. Le dernier wagon n'était occupé que par une dizaine de voyageurs. Le conducteur leur demanda s'ils voulaient bien, pour quelques instants, laisser la place libre deux gentlemen qui avaient une affaire d'honneur à régler.

Comment donc! Mais les voyageurs étaient trop heureux de pouvoir être agréables aux deux gentlemen, et ils se retirèrent sur les passerelles.

Ce wagon, long d'une cinquantaine de pieds, se prêtait très convenablement à la circonstance. Les deux adversaires pouvaient marcher l'un sur l'autre entre les banquettes et s'arquebuser à leur aise. Jamais duel ne fut plus facile à régler. Mr. Fogg et le colonel Proctor, munis chacun de deux revolvers à six coups, entrèrent dans le wagon. Leurs tmoins, restés en dehors, les y enfermèrent.

Au premier coup de sifflet de la locomotive, ils devaient commencer le feu... Puis, après un laps de deux minutes, on retirerait du wagon ce qui resterait des deux gentlemen.

Rien de plus simple en vérité. C'était même si simple, que Fix et Passepartout sentaient leur cœur battre à se briser.

On attendait donc le coup de sifflet convenu, quand soudain des cris sauvages retentirent. Des détonations les accompagnaient, mais elles ne venaient point du wagon réservé aux duellistes. Ces détonations se prolongeaient, au contraire, jusqu'à l'avant et sur toute la ligne du train. Des cris de frayeur se faisaient entendre l'intérieur du convoi.

Le colonel Proctor et Mr. Fogg, revolver au poing, sortirent aussitôt du wagon et se précipitèrent vers l'avant, où retentissaient plus bruyamment les détonations et les cris.

Ils avaient compris que le train était attaqué par une bande de Sioux.

Ces hardis Indiens n'en étaient pas à leur coup d'essai, et plus d'une fois déjà ils avaient arrêté les convois. Suivant leur habitude, sans attendre l'arrêt du train, s'élançant sur les marchepieds au nombre d'une centaine, ils avaient escaladé les wagons comme fait un clown d'un cheval au galop.

Ces Sioux étaient munis de fusils. De l'ensemble des détonations auxquelles les voyageurs, presque tous armés, ripostaient par des coups de revolver. Tout d'abord, les Indiens s'étaient précipités sur la machine. Le mécanicien et le chauffeur avaient été à demi assommés par des coups de casse-tête. Un chef

sioux, voulant arrêter le train, mais ne sachant pas manoeuvrer la manette du régulateur, avait largement ouvert l'introduction de la vapeur au lieu de la fermer, et la locomotive, emportée, courait avec une vitesse effroyable.

En même temps, les Sioux avaient envahi les wagons, ils couraient comme des singes en fureur sur les impériaux, ils enfonçaient les portes et luttaient corps à corps avec les voyageurs. Hors du wagon de bagages, forcé et pillé, les colis étaient précipités sur la voie. Cris et coups de feu ne discontinuaient pas.

Cependant les voyageurs se défendaient avec courage. Certains wagons, barricadés, soutenaient un siège, comme de véritables forts ambulants, emportés avec une rapidité de cent milles l'heure.

Dès le début de l'attaque, Mrs. Aouda s'était courageusement comportée. Le revolver à la main, elle se défendait héroïquement, tirant à travers les vitres brisées, lorsque quelque sauvage se présentait elle. Une vingtaine de Sioux, frappés mort, étaient tombés sur la voie, et les roues des wagons crasaient comme des vers ceux d'entre eux qui glissaient sur les rails du haut des passerelles. Plusieurs voyageurs, grièvement atteints par les balles ou les casse-tête, gisaient sur les banquettes.

Cependant il fallait en finir. Cette lutte durait déjà depuis dix minutes, et ne pouvait que se terminer à l'avantage des Sioux, si le train ne s'arrêtait pas. En effet, la station du fort Kearney n'était pas deux milles de distance. Là se trouvait un poste américain; mais ce poste passé, entre le fort Kearney et la station suivante les Sioux seraient les maîtres du train.

Le conducteur se battait aux côtés de Mr. Fogg, quand une balle le renversa. En tombant, cet homme s'écria:

"Nous sommes perdus, si le train ne s'arrête pas avant cinq minutes!"

"Il s'arrêtera!" dit Phileas Fogg, qui voulut se lancer hors du wagon.

"Restez, monsieur," lui cria Passepartout. "Cela me regarde!"

Phileas Fogg n'eut pas le temps d'arrêter ce courageux garçon, qui, ouvrant une porte sans être vu des Indiens, parvint à se glisser sous le wagon. Et alors, tandis que la lutte continuait, pendant que les balles se croisaient au-dessus de sa tête, retrouvant son agilité, sa souplesse de clown, se faufilant sous les wagons, s'accrochant aux chaînes, s'aidant du levier des freins et des longerons des chassis, rampant d'une

voiture l'autre avec une adresse merveilleuse, il gagna ainsi l'avant du train. Il n'avait pas t vu, il n'avait pu l' tre.

L , suspendu d'une main entre le wagon des bagages et le tender, de l'autre il d crocha les cha nes de s ret ; mais par suite de la traction op r e, il n'aurait jamais pu parvenir d visser la barre d'attelage, si une secousse que la machine prouva n'e t fait sauter cette barre, et le train, d tach , resta peu peu en arri re, tandis que la locomotive s'enfuyait avec une nouvelle vitesse.

Emport par la force acquise, le train roula encore pendant quelques minutes, mais les freins furent manoeuvr s l'int rieur des wagons, et le convoi s'arr ta enfin, moins de cent pas de la station de Kearney.

L , les soldats du fort, attir s par les coups de feu, accoururent en h te. Les Sioux ne les avaient pas attendus, et, avant l'arr t complet du train, toute la bande avait d camp .

Mais quand les voyageurs se compt rent sur le quai de la station, ils reconnurent que plusieurs manquaient l'appel, et entre autres le courageux Fran ais dont le d vouement venait de les sauver.

XXX

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG FAIT TOUT SIMPLEMENT SON DEVOIR

Trois voyageurs, Passepartout compris, avaient disparu. Avaient-ils t tu s dans la lutte? Etaient-ils prisonniers des Sioux? On ne pouvait encore le savoir.

Les bless s taient assez nombreux, mais on reconnut qu'aucun n' tait atteint mortellement. Un d s plus gri vement frapp , c' tait le colonel Proctor, qui s' tait bravement battu, et qu'une balle l'aine avait renvers . Il fut transport la gare avec d'autres voyageurs, dont l' tat r clamait des soins imm diats.

Mrs. Aouda tait sauve. Phileas Fogg, qui ne s' tait pas pargn , n'avait pas une gratignure. Fix tait bless au bras, blessure sans importance. Mais Passepartout manquait, et des larmes coulaient des yeux de la jeune femme.

Cependant tous les voyageurs avaient quitt le train. Les roues des wagons taient tach es de sang. Aux moyeux et aux rayons pendaient d'informes lambeaux de chair. On voyait perte de vue sur la plaine blanche de longues tra n es rouges. Les

derniers Indiens disparaissaient alors dans le sud, du côté de Republican-river.

Mr. Fogg, les bras croisés, restait immobile. Il avait une grave décision à prendre. Mrs. Aouda, près de lui, le regardait sans prononcer une parole...Il comprit ce regard. Si son serviteur était prisonnier, ne devait-il pas tout risquer pour l'arracher aux Indiens?...

"Je le retrouverai mort ou vivant," dit-il simplement Mrs. Aouda.

"Ah! monsieur... monsieur Fogg!" s'cria la jeune femme, en saisissant les mains de son compagnon qu'elle couvrit de larmes.

"Vivant!" ajouta Mr. Fogg, "si nous ne perdons pas une minute!"

Par cette résolution, Phileas Fogg se sacrifiait tout entier. Il venait de prononcer sa ruine. Un seul jour de retard lui faisait manquer le paquebot New York. Son pari était irrévocablement perdu. Mais devant cette pensée: C'est mon devoir! il n'avait pas hésité.

Le capitaine commandant le fort Kearney était là. Ses soldats -- une centaine d'hommes environ -- s'étaient mis sur la défensive pour le cas où les Sioux auraient dirigé une attaque directe contre la gare.

"Monsieur," dit Mr. Fogg au capitaine, "trois voyageurs ont disparu."

"Morts?" demanda le capitaine.

"Morts ou prisonniers," répondit Phileas Fogg. "L'incertitude qu'il faut faire cesser. Votre intention est-elle de poursuivre les Sioux?"

"Cela est grave, monsieur," dit le capitaine. "Ces Indiens peuvent fuir jusqu'au-delà de l'Arkansas! Je ne saurais abandonner le fort qui m'est confié."

"Monsieur," reprit Phileas Fogg, "il s'agit de la vie de trois hommes."

"Sans doute... mais puis-je risquer la vie de cinquante pour en sauver trois?"

"Je ne sais si vous le pouvez, monsieur, mais vous le devez."

"Monsieur," répondit le capitaine, "personne ici n'a à m'apprendre quel est mon devoir."

"Soit," dit froidement Phileas Fogg. "J'irai seul!"

"Vous, monsieur!" s'cria Fix, qui s'tait approché, "aller seul la poursuite des Indiens!"

"Voulez-vous donc que je laisse périr ce malheureux, qui tout ce qui est vivant ici doit la vie? J'irai."

"Eh bien, non, vous n'irez pas seul!" s'cria le capitaine, malgré lui. "Non! Vous êtes un brave cœur!... Trente hommes de bonne volonté!" ajouta-t-il en se tournant vers ses soldats.

Toute la compagnie s'avancèrent en masse. Le capitaine n'eut qu'à choisir parmi ces braves gens. Trente soldats furent désignés, et un vieux sergent se mit à leur tête.

"Merci, capitaine!" dit Mr. Fogg.

"Vous me permettrez de vous accompagner?" demanda Fix au gentleman.

"Vous ferez comme il vous plaira," monsieur, lui répondit Phileas Fogg. "Mais si vous voulez me rendre service, vous resterez près de Mrs. Aouda. Au cas où il m'arriverait malheur..."

Une peur subite envahit la figure de l'inspecteur de police. Se s'parer de l'homme qu'il avait suivi pas à pas et avec tant de persistance! Le laisser s'aventurer ainsi dans ce désert! Fix regarda attentivement le gentleman, et, quoi qu'il en eût, malgré ses préventions, en dépit du combat qui se livrait en lui, il baissa les yeux devant ce regard calme et franc.

"Je resterai", dit-il.

Quelques instants après, Mr. Fogg avait serré la main de la jeune femme; puis, après lui avoir remis son précieux sac de voyage, il partait avec le sergent et sa petite troupe.

Mais avant de partir, il avait dit aux soldats:

"Mes amis, il y a mille livres pour vous si nous sauvons les prisonniers!"

Il était alors midi et quelques minutes.

Mrs. Aouda s'était retirée dans une chambre de la gare, et là, seule, elle attendait, songeant à Phileas Fogg, cette garçonnet simple et grande, à ce tranquille courage. Mr. Fogg avait sacrifié sa fortune, et maintenant il jouait sa vie, tout cela sans hésitation, par devoir, sans phrases. Phileas Fogg était un héros silencieux.

L'inspecteur Fix, lui, ne pensait pas ainsi, et il ne pouvait

contenir son agitation. Il se promenait fiévreusement sur le quai de la gare. Un moment subjugué, il redevenait lui-même. Fogg parti, il comprenait la sottise qu'il avait faite de le laisser partir. Quoi! cet homme qu'il venait de suivre autour du monde, il avait consenti à s'en passer! Sa nature reprenait le dessus, il s'incriminait, il s'accusait, il se traitait comme s'il était le directeur de la police métropolitaine, admonestant un agent pris en flagrant délit de vol.

"J'ai été inepte!" pensait-il. "L'autre lui aura appris que j'étais parti, il ne reviendra pas! Où le reprendre maintenant? Mais comment ai-je pu me laisser fasciner ainsi, moi, Fix, moi, qui ai en poche son ordre d'arrestation! D'ailleurs maintenant je ne suis qu'un bête!"

Ainsi raisonnait l'inspecteur de police, tandis que les heures s'écoulaient si lentement pour lui. Il ne savait que faire. Quelquefois, il avait envie de tout dire à Mrs. Aouda. Mais il comprenait comment il serait reçu par la jeune femme. Quel parti prendre? Il avait tenté de s'en aller à travers les longues plaines blanches, à la poursuite de ce Fogg! Il ne lui semblait pas impossible de le retrouver. Les pas du détachement étaient encore imprimés sur la neige!... Mais bientôt, sous une couche nouvelle, toute empreinte s'effaçait.

Alors le courage prit Fix. Il prouva comme une insurmontable envie d'abandonner la partie. Or, précisément, cette occasion de quitter la station de Kearney et de poursuivre ce voyage, si favorablement convenues, lui fut offerte.

En effet, vers deux heures après midi, pendant que la neige tombait en gros flocons, on entendit de longs sifflets qui venaient de l'est. Une énorme ombre, portée d'une lueur fauve, s'avancait lentement, considérablement grandie par les brumes, qui lui donnaient un aspect fantastique.

Cependant on n'attendait encore aucun train venant de l'est. Les secours réclamés par le télégraphe ne pouvaient arriver sitôt, et le train d'Omaha à San Francisco ne devait passer que le lendemain. -- On fut bientôt fixé.

Cette locomotive qui marchait à petite vapeur, en jetant de grands coups de sifflet, c'était celle qui, après avoir détaché du train, avait continué sa route avec une si effrayante vitesse, emportant le chauffeur et le mécanicien inanimés. Elle avait couru sur les rails pendant plusieurs milles; puis, le feu avait baissé, faute de combustible; la vapeur s'était éteinte, et une heure après, ralentissant peu à peu sa marche, la machine s'arrêtait enfin à vingt milles au-delà de la station de Kearney.

Ni le mécanicien ni le chauffeur n'avaient succombé, et, après un évanouissement assez prolongé, ils étaient revenus à eux.

La machine tait alors arr t e. Quand il se vit dans le d sert, la locomotive seule, n'ayant plus de wagons sa suite, le m canicien comprit ce qui s' tait pass . Comment la locomotive avait t d tach e du train, il ne put le deviner, mais il n' tait pas douteux, pour lui, que le train, rest en arri re, se trouv t en d tresse. Le m canicien n'h sita pas sur ce qu'il devait faire. Continuer la route dans la direction d'Omaha tait prudent; retourner vers le train, que les Indiens pillaient peut- tre encore, tait dangereux...

N'importe! Des pellet es de charbon et de bois furent engouffr es dans le foyer de sa chaudi re, le feu se ranima, la pression monta de nouveau, et, vers deux heures apr s midi, la machine revenait en arri re vers la station de Kearney. C' tait elle qui sifflait dans la brume.

Ce fut une grande satisfaction pour les voyageurs, quand ils virent la locomotive se mettre en t te du train. Ils allaient pouvoir continuer ce voyage si malheureusement interrompu.

A l'arriv e de la machine, Mrs. Aouda avait quitt la gare, et s'adressant au conducteur:

"Vous allez partir?" lui demanda-t-elle.

"A l'instant, madame."

"Mais ces prisonniers... nos malheureux compagnons..."

"Je ne puis interrompre le service," r pondit le conducteur.

"Nous avons d j trois heures de retard."

"Et quand passera l'autre train venant de San Francisco?"

"Demain soir, madame."

"Demain soir! mais il sera trop tard. Il faut attendre..." .

"C'est impossible," r pondit le conducteur. "Si vous voulez partir, montez en voiture."

"Je ne partirai pas," r pondit la jeune femme. Fix avait entendu cette conversation. Quelques instants auparavant, quand tout moyen de locomotion lui manquait, il tait d cid quitter Kearney, et maintenant que le train tait l , pr t s' lancer, qu'il n'avait plus qu' reprendre sa place dans le wagon, une irr sistible force le rattachait au sol. Ce quai de la gare lui br lait les pieds, et il ne pouvait s'en arracher. Le combat recommen ait en lui. La col re de l'insucc s l' touffait. Il voulait lutter jusqu'au bout.

Cependant les voyageurs et quelques bless s -- entre autres le

colonel Proctor, dont l'attitude grave -- avaient pris place dans les wagons. On entendait les bourdonnements de la chaudière surchauffée, et la vapeur s'échappait par les soupapes. Le mécanicien siffla, le train se mit en marche, et disparut bientôt, emportant sa fumée blanche au tourbillon des neiges.

L'inspecteur Fix resta.

Quelques heures s'écoulèrent. Le temps était fort mauvais, le froid très vif. Fix, assis sur un banc dans la gare, restait immobile. On eût pu croire qu'il dormait. Mrs. Aouda, malgré la rafale, quittait chaque instant la chambre qui avait été mise à sa disposition. Elle venait l'extrémité du quai, cherchant à voir à travers la tempête de neige, voulant percer cette brume qui réduisait l'horizon autour d'elle, croyant si quelque bruit se ferait entendre. Mais rien. Elle rentrait alors, toute transie, pour revenir quelques moments plus tard, et toujours inutilement.

Le soir se fit. Le petit détachement n'était pas de retour. Où était-il en ce moment? Avait-il pu rejoindre les Indiens? Y avait-il eu lutte, ou ces soldats, perdus dans la brume, erraient-ils au hasard? Le capitaine du fort Kearney était très inquiet, bien qu'il ne voulût rien laisser paraître de son inquiétude.

La nuit vint, la neige tomba moins abondamment, mais l'intensité du froid s'accrut. Le regard le plus intrépide n'était pas considéré sans épouvante cette obscure immensité. Un absolu silence régnait sur la plaine. Ni le vol d'un oiseau, ni le passage d'un fauve n'en troublait le calme infini.

Pendant toute cette nuit, Mrs. Aouda, l'esprit plein de pressentiments sinistres, le cœur rempli d'angoisses, errait sur la lisière de la prairie. Son imagination l'emportait au loin et lui montrait mille dangers. Ce qu'elle souffrait pendant ces longues heures ne saurait s'exprimer.

Fix était toujours immobile à la même place, mais, lui non plus, il ne dormait pas. À un certain moment, un homme s'était approché, lui avait parlé même, mais l'agent l'avait renvoyé, après s'être penché sur ses paroles par un signe négatif.

La nuit s'écoula ainsi. À l'aube, le disque décoloré du soleil se leva sur un horizon embrumé. Cependant la portée du regard pouvait s'étendre à une distance de deux milles. C'était vers le sud que Phileas Fogg et le détachement s'étaient dirigés. Le sud était absolument désert. Il était alors sept heures du matin.

Le capitaine, extrêmement soucieux, ne savait quel parti prendre. Devait-il envoyer un second détachement au secours du

premier? Devait-il sacrifier de nouveaux hommes avec si peu de chances de sauver ceux qui taient sacrifi s tout d'abord? Mais son h sitation ne dura pas, et d'un geste, appelant un de ses lieutenants, il lui donnait l'ordre de pousser une reconnaissance dans le sud --, quand des coups de feu clat rent. Etait-ce un signal? Les soldats se jet rent hors du fort, et un demi-mille ils aper urent une petite troupe qui revenait en bon ordre.

Mr. Fogg marchait en t te, et pr s de lui Passepartout et les deux autres voyageurs, arrach s aux mains des Sioux.

Il y avait eu combat dix milles au sud de Kearney. Peu d'instants avant l'arriv e du d tachment, Passepartout et ses deux compagnons luttaien t j contre leurs gardiens, et le Fran ais en avait assomm trois coups de poing, quand son ma tre et les soldats se pr cipit rent leur secours.

Tous, les sauveurs et les sauv s, furent accueillis par des cris de joie, et Phileas Fogg distribua aux soldats la prime qu'il leur avait promise, tandis que Passepartout se r p tait, non sans quelque raison:

"D cid ment, il faut avouer que je co te cher mon ma tre!"

Fix, sans prononcer une parole, regardait Mr. Fogg, et il e t t difficile d'analyser les impressions qui se combattaient alors en lui. Quant Mrs. Aouda, elle avait pris la main du gentleman, et elle la serrait dans les siennes, sans pouvoir prononcer une parole!

Cependant Passepartout, d s son arriv e, avait cherch le train dans la gare. Il croyait le trouver l , pr t filer sur Omaha, et il esp rait que l'on pourrait encore regagner le temps perdu.

"Le train, le train!" s' cria-t-il.

"Parti," r pondit Fix.

"Et le train suivant, quand passera-t-il?" demanda Phileas Fogg.

"Ce soir seulement."

"Ah!" r pondit simplement l'impassible gentleman.

XXXI

DANS LEQUEL L'INSPECTEUR FIX PREND TRES SERIEUSEMENT LES INTERETS DE PHILEAS FOGG

Phileas Fogg se trouvait en retard de vingt heures. Passepartout, la cause involontaire de ce retard, était d'être parti trop tard. Il avait évidemment ruiné son maître!

En ce moment, l'inspecteur s'approcha de Mr. Fogg, et, le regardant bien en face:

"Très sérieusement, monsieur, lui demanda-t-il, vous êtes pressé?"

"Très sérieusement," répondit Phileas Fogg.

"J'insiste," reprit Fix. "Vous avez bien entendu être à New York le 11, avant neuf heures du soir, heure de départ du paquebot de Liverpool?"

"Entendu, major."

"Et si votre voyage n'est pas interrompu par cette attaque d'Indiens, vous seriez arrivé à New York le 11, dès le matin?"

"Oui, avec douze heures d'avance sur le paquebot."

"Bien. Vous avez donc vingt heures de retard. Entre vingt et douze, l'écart est de huit. C'est huit heures à regagner. Voulez-vous tenter de le faire?"

"A pied?" demanda Mr. Fogg.

"Non, en train," répondit Fix, "en train à vapeur. Un homme m'a proposé ce moyen de transport."

C'était l'homme qui avait parlé à l'inspecteur de police pendant la nuit, et dont Fix avait refusé l'offre. Phileas Fogg ne répondit pas à Fix; mais Fix lui ayant montré l'homme en question qui se promenait devant la gare, le gentleman alla lui.

Un instant après, Phileas Fogg et cet Américain, nommé Mudge, entraient dans une hutte construite au bas du fort Kearney. Là, Mr. Fogg examina un assez singulier véhicule, sorte de chariot, établi sur deux longues poutres, un peu relevées à l'avant comme les semelles d'un train, et sur lequel cinq ou six personnes pouvaient prendre place. Au tiers du chariot, sur l'avant, se dressait un mât sur lequel s'enverguait une immense brigantine. Ce mât, solidement retenu par des haubans métalliques, tendait un câble de fer qui servait à guider un foc de grande dimension. À l'arrière, une sorte de gouvernail-godille permettait de diriger l'appareil.

C'était, on le voit, un tra-neau en sloop. Pendant l'hiver, sur la plaine glacée, lorsque les trains sont arrêtés par les neiges, ces véhicules font des traversées extrêmement rapides d'une station à l'autre. Ils sont, d'ailleurs, prodigieusement voilés -- plus voilés même que ne peut l'être un cotre de course, exposé à chavirer --, et, vent arrière, ils glissent sur la surface des prairies avec une rapidité égale, sinon supérieure, à celle des express.

En quelques instants, un marché fut conclu entre Mr. Fogg et le patron de cette embarcation de terre. Le vent était bon. Il soufflait de l'ouest en grande brise. La neige était durcie, et Mudge se faisait fort de conduire Mr. Fogg en quelques heures à la station d'Omaha. Là, les trains sont fréquents et les voies nombreuses, qui conduisent à Chicago et à New York. Il n'était pas impossible que le retard fût regagné. Il n'y avait donc pas à hésiter à tenter l'aventure.

Mr. Fogg, ne voulant pas exposer Mrs. Aouda aux tortures d'une traversée en plein air, par ce froid que la vitesse rendrait plus insupportable encore, lui proposa de rester sous la garde de Passepartout à la station de Kearney. L'honnête garçon se chargerait de ramener la jeune femme en Europe par une route meilleure et dans des conditions plus acceptables.

Mrs. Aouda refusa de se séparer de Mr. Fogg, et Passepartout se sentit très heureux de cette détermination. En effet, pour rien au monde il n'eût voulu quitter son maître, puisque Fix devait l'accompagner.

Quant à ce que pensait alors l'inspecteur de police ce serait difficile à dire. Sa conviction avait-elle été branlée par le retour de Phileas Fogg, ou bien le tenait-il pour un coquin extrêmement fort, qui, son tour du monde accompli, devait croire qu'il serait absolument en sûreté en Angleterre? Peut-être l'opinion de Fix touchant Phileas Fogg était-elle en effet modifiée. Mais il n'en était pas moins décidé à faire son devoir et, plus impatient que tous, à presser de tout son pouvoir le retour en Angleterre.

À huit heures, le tra-neau était prêt à partir. Les voyageurs -- on serait tenté de dire les passagers -- y prenaient place et se serraient étroitement dans leurs couvertures de voyage. Les deux immenses voiles étaient hissées, et, sous l'impulsion du vent, le véhicule filait sur la neige durcie avec une rapidité de quarante milles à l'heure.

La distance qui sépare le fort Kearney d'Omaha est, en droite ligne -- vol d'abeille, comme disent les Américains --, de deux cents milles au plus. Si le vent tenait, en cinq heures cette distance pouvait être franchie. Si aucun incident ne se produisait, une heure après midi le tra-neau devait avoir atteint Omaha.

Quelle traversée! Les voyageurs, pressés les uns contre les autres, ne pouvaient se parler. Le froid, accru par la vitesse, leur était coupé la parole. Le traîneau glissait aussi légèrement sur la surface de la plaine qu'une embarcation sur la surface des eaux --, avec la houle en moins. Quand la brise arrivait en rasant la terre, il semblait que le traîneau fût enlevé du sol par ses voiles, vastes ailes d'une immense envergure. Mudge, au gouvernail se maintenait dans la ligne droite, et, d'un coup de godille il rectifiait les embardées que l'appareil tendait faire. Toute la toile portait. Le foc avait été perdu et n'était plus abrité par la brigantine. Un mât de hune fut guindé, et une flèche, tendue au vent, ajouta sa puissance d'impulsion à celle des autres voiles. On ne pouvait l'estimer, mathématiquement, mais certainement la vitesse du traîneau ne devait pas être moindre de quarante milles à l'heure.

"Si rien ne casse," dit Mudge, "nous arriverons!"

Et Mudge avait intérêt à arriver dans le délai convenu, car Mr. Fogg, fidèle à son système, l'avait alloué par une forte prime.

La prairie, que le traîneau coupait en ligne droite, était plate comme une mer. On eût dit un immense tapis glacé. Le rail-road qui desservait cette partie du territoire remontait, du sud-ouest au nord-ouest, par Grand-Island, Columbus, ville importante du Nebraska, Schuyler, Fremont, puis Omaha. Il suivait pendant tout son parcours la rive droite de Platte-river. Le traîneau, abrégé cette route, prenait la corde de l'arc décrit par le chemin de fer. Mudge ne pouvait craindre d'être arrêté par la Platte-river, ce petit coude qu'elle fait en avant de Fremont, puisque ses eaux étaient glacées. Le chemin était donc entièrement débarrassé d'obstacles, et Phileas Fogg n'avait donc que deux circonstances à redouter: une avarie de l'appareil, un changement ou une tempête du vent.

Mais la brise ne mollissait pas. Au contraire. Elle soufflait à courber le mât, que les haubans de fer maintenaient solidement. Ces filins métalliques, semblables aux cordes d'un instrument, résonnaient comme si un archet eût provoqué leurs vibrations. Le traîneau s'enlevait au milieu d'une harmonie plaintive, d'une intensité toute particulière.

"Ces cordes donnent la quinte et l'octave", dit Mr. Fogg.

Et ce furent les seules paroles qu'il prononça pendant cette traversée. Mrs. Aouda, soigneusement emballée dans les fourrures et les couvertures de voyage, était, autant que possible, préservée des atteintes du froid.

Quant à Passepartout, la face rouge comme le disque solaire quand il se couche dans les brumes, il humait cet air piquant.

Avec le fond d'imperturbable confiance qu'il possédait, il s'était repris à espérer. Au lieu d'arriver le matin à New York, on y arriverait le soir, mais il y avait encore quelques chances pour que ce fût avant le départ du paquebot de Liverpool.

Passepartout avait même prouvé une forte envie de serrer la main de son allié Fix. Il n'oubliait pas que c'était l'inspecteur lui-même qui avait procuré le nouveau voiles, et, par conséquent, le seul moyen qu'il y eût de gagner Omaha en temps utile. Mais, par un pressentiment, il se tint dans sa réserve accoutumée.

En tout cas, une chose que Passepartout n'oublierait jamais, c'était le sacrifice que Mr. Fogg avait fait, sans hésiter, pour l'arracher aux mains des Sioux. À cela, Mr. Fogg avait risqué sa fortune et sa vie... Non! son serviteur ne l'oublierait pas!

Pendant que chacun des voyageurs se laissait aller à des réflexions si diverses, le traîneau volait sur l'immense tapis de neige. S'il passait quelques creeks, affluents ou sous-affluents de la Little-Blue-river, on ne s'en apercevait pas. Les champs et les cours d'eau disparaissaient sous une blancheur uniforme. La plaine était absolument déserte. Comprise entre l'Union Pacific Road et l'embranchement qui doit réunir Kearney à Saint-Joseph, elle formait comme une grande île inhabitée. Pas un village, pas une station, pas même un fort. De temps en temps, on voyait passer comme un clair quelque arbre grimaçant, dont le blanc squelette se tordait sous la brise. Parfois, des bandes d'oiseaux sauvages s'enlevaient du même vol. Parfois aussi, quelques loups de prairies, en troupes ombreuses, maigres, affamés, poussés par un besoin féroce, luttaient de vitesse avec le traîneau. Alors Passepartout, le revolver à la main, se tenait prêt à faire feu sur les plus rapprochés. Si quelque accident eût alors arrêté le traîneau, les voyageurs, attaqués par ces féroces carnassiers, auraient couru les plus grands risques. Mais le traîneau tenait bon, il ne tardait pas à prendre de l'avance, et bientôt toute la bande hurlante restait en arrière.

À midi, Mudge reconnut quelques indices qu'il passait le cours glacé de la Platte-river. Il ne dit rien, mais il était déjà sûr que, vingt milles plus loin, il aurait atteint la station d'Omaha.

Et, en effet, il n'était pas une heure, que ce guide habile, abandonnant la barre, se précipitait aux drisses des voiles et les amenait en bande, pendant que le traîneau, emporté par son irrésistible élan, franchissait encore un demi-mille sec de toile.

Enfin il s'arrêta, et Mudge, montrant un amas de toits blancs de neige, disait:

"Nous sommes arrivés."

Arrivés! Arrivés, en effet, cette station qui, par des trains nombreux, est quotidiennement en communication avec l'est des Etats-Unis!

Passepartout et Fix avaient sauté terre et secouaient leurs membres engourdis. Ils aidèrent Mr. Fogg et la jeune femme descendre du train. Phileas Fogg regarda nonchalamment avec Mudge, auquel Passepartout serra la main comme un ami, et tous se précipitèrent vers la gare d'Omaha.

C'est cette importante cité du Nebraska que s'arrête le chemin de fer du Pacifique proprement dit, qui met le bassin du Mississippi en communication avec le grand océan. Pour aller d'Omaha à Chicago, le rail-road, sous le nom de "Chicago-Rock-island-road", court directement dans l'est en desservant cinquante stations.

Un train direct était prêt à partir. Phileas Fogg et ses compagnons n'eurent que le temps de se précipiter dans un wagon. Ils n'avaient rien vu d'Omaha, mais Passepartout s'avoua lui-même qu'il n'y avait pas lieu de le regretter, et que ce n'était pas de voir qu'il s'agissait.

Avec une extrême rapidité, ce train passa dans l'Etat d'Iowa, par Council-Bluffs, Des Moines, Iowa-city. Pendant la nuit, il traversait le Mississippi à Davenport, et par Rock-Island, il entra dans l'Illinois. Le lendemain, 10, quatre heures du soir il arrivait à Chicago, déjà relevé de ses ruines, et plus fièrement assise que jamais sur les bords de son beau lac Michigan.

Neuf cents milles séparent Chicago de New York. Les trains ne manquaient pas à Chicago. Mr. Fogg passa immédiatement de l'un dans l'autre. La fringante locomotive du "Pittsburg-Fort-Wayne-Chicago-rail-road" partit toute vitesse, comme si elle eût compris que l'honorable gentleman n'avait pas de temps à perdre. Elle traversa comme un éclair l'Indiana, l'Ohio, la Pennsylvanie, le New Jersey, passant par des villes aux noms antiques, dont quelques-unes avaient des rues et des tramways, mais pas de maisons encore. Enfin l'Hudson apparut, et, le 11 décembre, onze heures un quart du soir, le train s'arrêtait dans la gare, sur la rive droite du fleuve, devant le "pier" même des steamers de la ligne Cunard, autrement dite "British and North American royal mail steam packet Co."

Le China, destination de Liverpool, était parti depuis quarante-cinq minutes!

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG ENGAGE UNE LUTTE DIRECTE CONTRE LA MAUVAISE CHANCE

En partant, le *_China_* semblait avoir emporté avec lui le dernier espoir de Phileas Fogg.

En effet, aucun des autres paquebots qui font le service direct entre l'Amérique et l'Europe, ni les transatlantiques français, ni les navires du "White-Star-line", ni les steamers de la Compagnie Imman, ni ceux de la ligne Hambourgeoise, ni autres, ne pouvaient servir les projets du gentleman.

En effet, le *_Pereire_*, de la Compagnie transatlantique française -- dont les admirables bâtiments galent en vitesse et surpassent en confort tous ceux des autres lignes, sans exception --, ne partait que le surlendemain, 14 décembre. Et d'ailleurs, de même que ceux de la Compagnie hambourgeoise, il n'allait pas directement à Liverpool ou à Londres, mais au Havre, et cette traversée supplémentaire du Havre à Southampton, en retardant Phileas Fogg, écarta ses derniers efforts.

Quant aux paquebots Imman, dont l'un, le *_City-of-Paris_*, mettait en mer le lendemain, il n'y fallait pas songer. Ces navires sont particulièrement affectés au transport des migrants, leurs machines sont faibles, ils naviguent autant à la voile qu'à la vapeur, et leur vitesse est médiocre. Ils employaient cette traversée de New York à l'Angleterre plus de temps qu'il n'en restait à Mr. Fogg pour gagner son pari.

De tout ceci le gentleman se rendit parfaitement compte en consultant son *_Bradshaw_*, qui lui donnait, jour par jour, les mouvements de la navigation transocéanique.

Passepartout était en colère. Avoir manqué le paquebot de quarante-cinq minutes, cela le tuait. C'était sa faute à lui, qui, au lieu d'aider son maître, n'avait cessé de semer des obstacles sur sa route! Et quand il revoyait dans son esprit tous les incidents du voyage, quand il supputait les sommes d'argent en pure perte et dans son seul intérêt, quand il songeait que cet énorme pari, en y joignant les frais considérables de ce voyage devenu inutile, ruinait complètement Mr. Fogg, il s'accablait d'injures.

Mr. Fogg ne lui fit, cependant, aucun reproche, et, en quittant le pier des paquebots transatlantiques, il ne dit que ces mots:

"Nous aviserons demain. Venez."

Mr. Fogg, Mrs. Aouda, Fix, Passepartout traversèrent l'Hudson dans le Jersey-city-ferry-boat, et montèrent dans un fiacre, qui

les conduisit l'h tel Saint-Nicolas, dans Broadway. Des chambres furent mises leur disposition, et la nuit se passa, courte pour Phileas Fogg, qui dormit d'un sommeil parfait, mais bien longue pour Mrs. Aouda et ses compagnons, auxquels leur agitation ne permit pas de reposer.

Le lendemain, c' tait le 12 d cembre. Du 12, sept heures du matin, au 21, huit heures quarante-cinq minutes du soir, il restait neuf jours treize heures et quarante-cinq minutes. Si donc Phileas Fogg f t parti la veille par le _China_, l'un des meilleurs marcheurs de la ligne Cunard, il serait arriv Liverpool, puis Londres, dans les d lais voulus!

Mr. Fogg quitta l'h tel, seul, apr s avoir recommand son domestique de l'attendre et de pr venir Mrs. Aouda de se tenir pr te tout instant.

Mr. Fogg se rendit aux rives de l'Hudson, et parmi les navires amarr s au quai ou ancr s dans le fleuve, il rechercha avec soin ceux qui taient en partance. Plusieurs b timents avaient leur guidon de d part et se pr paraient prendre la mer la mar e du matin, car dans cet immense et admirable port de New York, il n'est pas de jour o cent navires ne fassent route pour tous les points du monde; mais la plupart taient des b timents voiles, et ils ne pouvaient convenir Phileas Fogg.

Ce gentleman semblait devoir chouer dans sa derni re tentative, quand il aper ut, mouill devant la Batterie, une encablure au plus, un navire de commerce h lice, de formes fines, dont la chemin e, laissant chapper de gros flocons de fum e, indiquait qu'il se pr paraient appareiller.

Phileas Fogg h la un canot, s'y embarqua, et, en quelques coups d'aviron, il se trouvait l' chelle de l'_Henrietta_, steamer coque de fer, dont tous les hauts taient en bois.

Le capitaine de l'_Henrietta_ tait bord. Phileas Fogg monta sur le pont et fit demander le capitaine. Celui-ci se pr senta aussit t.

C' tait un homme de cinquante ans, une sorte le loup de mer, un bougon qui ne devait pas tre commode. Gros yeux, teint de cuivre oxyd , cheveux rouges, forte encolure, -- rien de l'aspect d'un homme du monde.

"Le capitaine?" demanda Mr. Fogg.

"C'est moi."

"Je suis Phileas Fogg, de Londres."

"Et moi, Andrew Speedy, de Cardiff."

"Vous allez partir?..."

"Dans une heure."

"Vous tes charg pour..?."

"Bordeaux."

"Et votre cargaison?"

"Des cailloux dans le ventre. Pas de fret. Je pars sur lest."

"Vous avez des passagers?"

"Pas de passagers. Jamais de passagers. Marchandise encombrante et raisonnable."

"Votre navire marche bien?"

"Entre onze et douze noeuds. L'_Henrietta_, bien connue."

"Voulez-vous me transporter Liverpool, moi et trois personnes?"

"A Liverpool? Pourquoi pas en Chine?"

"Je dis Liverpool."

"Non!"

"Non?"

"Non. Je suis en partance pour Bordeaux, et je vais Bordeaux."

"N'importe quel prix?"

"N'importe quel prix."

Le capitaine avait parl d'un ton qui n'admettait pas de r plique.

"Mais les armateurs de l'_Henrietta_..." reprit Phileas Fogg.

"Les armateurs, c'est moi," r pondit le capitaine. "Le navire m'appartient."

"Je vous affr te."

"Non."

"Je vous l'ach te."

"Non."

Phileas Fogg ne sourcilla pas. Cependant la situation tait grave. Il n'en tait pas de New York comme de Hong-Kong, ni du capitaine de l'_Henrietta_ comme du patron de la _Tankad re_. Jusqu'ici l'argent du gentleman avait toujours eu raison des obstacles. Cette fois-ci, l'argent chouait.

Cependant, il fallait trouver le moyen de traverser l'Atlantique en bateau -- moins de le traverser en ballon --, ce qui e t t fort aventureux, et ce qui, d'ailleurs, n' tait pas r alisable.

Il para t, pourtant, que Phileas Fogg eut une id e, car il dit au capitaine:

"Eh bien, voulez-vous me mener Bordeaux?"

"Non, quand m me vous me paieriez deux cents dollars!"

"Je vous en offre deux mille (10 000 F)."

"Par personne?"

"Par personne."

"Et vous tes quatre?"

"Quatre."

Le capitaine Speedy commen a se gratter le front, comme s'il e t voulu en arracher l' piderme. Huit mille dollars gagner, sans modifier son voyage, cela valait bien la peine qu'il m t de c t son antipathie prononc e pour toute esp ce de passager. Des passagers deux mille dollars, d'ailleurs, ce ne sont plus des passagers, c'est de la marchandise pr cieuse.

"Je pars neuf heures, dit simplement le capitaine Speedy, et si vous et les v tres, vous tes l ?..."

"A neuf heures, nous serons bord!" r pondit non moins simplement Mr. Fogg.

Il tait huit heures et demie. D barquer de l'_Henrietta_, monter dans une voiture, se rendre l'h tel Saint-Nicolas, en ramener Mrs. Aouda, Passepartout, et m me l'ins parable Fix, auquel il offrait gracieusement le passage, cela fut fait par le gentleman avec ce calme qui ne l'abandonnait en aucune circonstance.

Au moment o l'_Henrietta_ appareillait, tous quatre taient bord.

Lorsque Passepartout apprit ce que ce serait cette dernière traversée, il poussa un de ces "Oh!" prolongés, qui parcourent tous les intervalles de la gamme chromatique descendante!

Quant à l'inspecteur Fix, il se dit que évidemment la Banque d'Angleterre ne sortirait pas indemne de cette affaire. En effet, en arrivant et en admettant que le sieur Fogg n'en jetât pas encore quelques poignées à la mer, plus de sept mille livres (175 000 F) manqueraient au sac bank-notes!

XXXIII

OU PHILEAS FOGG SE MONTRE A LA HAUTEUR DES CIRCONSTANCES

Une heure après, le steamer *Henrietta* passait le Light-boat qui marque l'entrée de l'Hudson, tournait la pointe de Sandy-Hook et donnait en mer. Pendant la journée, il prolongea Long-Island, au large du feu de Fire-Island, et courut rapidement vers l'est.

Le lendemain, 13 décembre, midi, un homme monta sur la passerelle pour faire le point. Certes, on doit croire que cet homme était le capitaine Speedy! Pas le moins du monde. C'était Phileas Fogg, esq.

Quant au capitaine Speedy, il était tout bonnement enfermé dans sa cabine, et poussait des hurlements qui notaient une colère, bien pardonnable, poussée jusqu'au paroxysme.

Ce qui s'était passé était très simple. Phileas Fogg voulait aller à Liverpool, le capitaine ne voulait pas l'y conduire. Alors Phileas Fogg avait accepté de prendre passage pour Bordeaux, et, depuis trente heures qu'il était à bord, il avait si bien manoeuvré coups de bank-notes, que l'équipage, matelots et chauffeurs -- équipage un peu interlope, qui était en assez mauvais termes avec le capitaine --, lui appartenait. Et voilà pourquoi Phileas Fogg commandait au lieu et place du capitaine Speedy, pourquoi le capitaine était enfermé dans sa cabine, et pourquoi enfin l'*Henrietta* se dirigeait vers Liverpool.

Seulement, il était très clair, voir manoeuvrer Mr. Fogg, que Mr. Fogg avait été marin.

Maintenant, comment finirait l'aventure, on le saurait plus tard. Toutefois, Mrs. Aouda ne laissait pas d'être inquiète, sans en rien dire. Fix, lui, avait été abasourdi tout d'abord. Quant à Passepartout, il trouvait la chose tout simplement adorable.

"Entre onze et douze noeuds", avait dit le capitaine Speedy, et en effet l'_Henrietta_ se maintenait dans cette moyenne de vitesse.

Si donc -- que de "si" encore! -- si donc la mer ne devenait pas trop mauvaise, si le vent ne sautait pas dans l'est, s'il ne survenait aucune avarie au b timent, aucun accident la machine, l'_Henrietta_, dans les neuf jours compt s du 12 d cembre au 21, pouvait franchir les trois mille milles qui s parent New York de Liverpool. Il est vrai qu'une fois arriv , l'affaire de l'_Henrietta_ brochant sur l'affaire de la Banque, cela pouvait mener le gentleman un peu plus loin qu'il ne voudrait.

Pendant les premiers jours, la navigation se fit dans d'excellentes conditions. La mer n' tait pas trop dure; le vent paraissait fix au nord-est ; les voiles furent tablies, et, sous ses go lettres, l'_Henrietta_ marcha comme un vrai transatlantique.

Passepartout tait enchant . Le dernier exploit de son ma tre, dont il ne voulait pas voir les cons quences, l'enthousiasmait. Jamais l' quipage n'avait vu un gar on plus gai, plus agile. Il faisait mille amiti s aux matelots et les tonnait par ses tours de voltige. Il leur prodiguait les meilleurs noms et les boissons les plus attrayantes. Pour lui, ils manoeuvraient comme des gentlemen, et les chauffeurs chauffaient comme des h ros. Sa bonne humeur, tr s communicative, s'impr gnait tous. Il avait oubli le pass , les ennuis, les p rils. Il ne songeait qu' ce but, si pr s d' tre atteint, et parfois il bouillait d'impatience, comme s'il e t t chauff par les fourneaux de l'_Henrietta_. Souvent aussi, le digne gar on tournait autour de Fix; il le regardait d'un oeil " qui en disait long"! mais il ne lui parlait pas, car il n'existait plus aucune intimit entre les deux anciens amis.

D'ailleurs Fix, il faut le dire, n'y comprenait plus rien! La conqu te de l'_Henrietta_, l'achat de son quipage, ce Fogg manoeuvrant comme un marin consomm , tout cet ensemble de choses l' tourdissait. Il ne savait plus que penser! Mais, apr s tout, un gentleman qui commen ait par voler cinquante-cinq mille livres pouvait bien finir par voler un b timent. Et Fix fut naturellement amen croire que l'_Henrietta_, dirig e par Fogg, n'allait point du tout Liverpool, mais dans quelque point du monde o le voleur, devenu pirate, se mettrait tranquillement en s ret ! Cette hypoth se, il faut bien l'avouer, tait on ne peut plus plausible, et le d tective commen ait regretter tr s s rieusement de s' tre embarqu dans cette affaire.

Quant au capitaine Speedy, il continuait hurler dans sa cabine, et Passepartout, charg de pourvoir sa nourriture, ne

le faisait qu'en prenant les plus grandes précautions, quelque vigoureux qu'il fût. Mr. Fogg, lui, n'avait plus même l'air de se douter qu'il y eût un capitaine à bord.

Le 13, on passe sur la queue du banc de Terre-Neuve. Ce sont là de mauvais parages. Pendant l'hiver surtout, les brumes y sont fréquentes, les coups de vent redoutables. Depuis la veille, le baromètre, brusquement abaissé, faisait pressentir un changement prochain dans l'atmosphère. En effet, pendant la nuit, la température se modifia, le froid devint plus vif, et en même temps le vent sauta dans le sud-est.

C'était un contretemps. Mr. Fogg, afin de ne point s'écarter de sa route, dut serrer ses voiles et forcer de vapeur. Néanmoins, la marche du navire fut ralentie, attendu l'état de la mer, dont les longues lames brisaient contre son travers. Il prouva des mouvements de tangage très violents, et cela au détriment de sa vitesse. La brise tournait peu à peu l'ouragan, et l'on pouvait dire le cas où l'_Henrietta_ ne pourrait plus se maintenir debout sur la lame. Or, s'il fallait fuir, c'était l'inconnu avec toutes ses mauvaises chances.

Le visage de Passepartout se rembrunit en même temps que le ciel, et, pendant deux jours, l'honnête garçon prouva de mortelles trances.

Mais Phileas Fogg était un marin hardi, qui savait tenir tête à la mer, et il fit toujours route, même sans se mettre sous petite vapeur. L'_Henrietta_, quand elle ne pouvait s'élever sur la lame, passait au travers, et son pont était balayé en grand, mais elle passait.

Quelquefois aussi l'hélice mergeait, battant l'air de ses branches affolées, lorsqu'une montagne d'eau soulevait l'arrière hors des flots, mais le navire allait toujours de l'avant.

Toutefois le vent ne franchit pas autant qu'on aurait pu le craindre. Ce ne fut pas un de ces ouragans qui passent avec une vitesse de quatre-vingt-dix milles à l'heure. Il se tint au grand frais, mais malheureusement il souffla avec obstination de la partie du sud-est et ne permit pas de faire de la voile. Et cependant, ainsi qu'on va le voir, il eût été bien utile de venir en aide à la vapeur!

Le 16 décembre, c'était le soixante-quinzième jour écoulé depuis le départ de Londres. En somme, l'_Henrietta_ n'avait pas encore un retard inquiétant. La moitié de la traversée était presque faite, et les plus mauvais parages avaient été franchis. Enfin, on eût perdu du succès. En hiver, on était à la merci de la mauvaise saison. Passepartout ne se prononçait pas. Au fond, il avait espoir, et, si le vent faisait défaut, du moins il comptait sur la vapeur. Or, ce jour-là, le matelot canicien tant monté sur le pont, rencontra Mr. Fogg et

s'entretint assez vivement avec lui.

Sans savoir pourquoi -- par un pressentiment sans doute --, Passepartout prouva comme une vague inquiétude. Il eût donné une de ses oreilles pour entendre de l'autre ce qui se disait là. Cependant, il put saisir quelques mots, ceux-ci entre autres, prononcés par son maître :

"Vous êtes certain de ce que vous avancez?"

"Certain, monsieur," répondit le mécanicien. "N'oubliez pas que, depuis notre départ, nous chauffons avec tous nos fourneaux allumés, et si nous avons assez de charbon pour aller petite vapeur de New York à Bordeaux, nous n'en avons pas assez pour aller toute vapeur de New York à Liverpool!"

"J'aviserai", répondit Mr. Fogg.

Passepartout avait compris. Il fut pris d'une inquiétude mortelle. Le charbon allait manquer!

"Ah! si mon maître pare celle-là," se dit-il, "d'ici ment ce sera un fameux homme!"

Et ayant rencontré Fix, il ne put s'empêcher de le mettre au courant de la situation.

"Alors," lui répondit l'agent les dents serrées, "vous croyez que nous allons à Liverpool!"

"Parbleu!"

"Imbécile!" répondit l'inspecteur, qui s'en alla, haussant les épaules.

Passepartout fut sur le point de relever vertement le qualificatif, dont il ne pouvait d'ailleurs comprendre la vraie signification; mais il se dit que l'infortuné Fix devait être très désappointé, très humilié dans son amour-propre, après avoir si maladroitement suivi une fausse piste autour du monde, et il passa condamnation.

Et maintenant quel parti allait prendre Phileas Fogg? Cela était difficile à imaginer. Cependant, il paraissait que le flegmatique gentleman en prit un, car le soir même il fit venir le mécanicien et lui dit:

"Poussez les feux et faites route jusqu'à complet épuisement du combustible."

Quelques instants après, la cheminée de l'_Henrietta_ vomissait des torrents de fumée.

Le navire continua donc de marcher toute vapeur; mais ainsi qu'il l'avait annoncé, deux jours plus tard, le 18, le canicien fit savoir que le charbon manquerait dans la journée.

"Que l'on ne laisse pas baisser les feux," répondit Mr. Fogg.

"Au contraire. Que l'on charge les soupapes."

Ce jour-là, vers midi, après avoir pris hauteur et calculé la position du navire, Phileas Fogg fit venir Passepartout, et il lui donna l'ordre d'aller chercher le capitaine Speedy. C'était comme si on eût commandé ce brave garçon d'aller chercher un tigre, et il descendit dans la dunette, se disant:

"Positivement il sera enragé!"

En effet, quelques minutes plus tard, au milieu de cris et de jurons, une bombe arrivait sur la dunette. Cette bombe, c'était le capitaine Speedy. Il était évident qu'elle allait éclater.

"O sommes-nous?" telles furent les premières paroles qu'il prononça au milieu des suffocations de la colonne, et certes, pour peu que le digne homme eût été apoplectique, il n'en serait jamais revenu.

"O sommes-nous?" répéta-t-il, la face congestionnée.

"À sept cent soixante-dix milles de Liverpool (300 lieues)," répondit Mr. Fogg avec un calme imperturbable.

"Pirate!" s'écria Andrew Speedy.

"Je vous ai fait venir, monsieur..."

"Écumeur de mer!"

"...monsieur," reprit Phileas Fogg, pour vous prier de me vendre votre navire.

"Non! de par tous les diables, non!"

"C'est que je vais être obligé de le brûler."

"Brûler mon navire!"

"Oui, du moins dans ses hauts, car nous manquons de combustible."

"Brûler mon navire! s'écria le capitaine Speedy, qui ne pouvait même plus prononcer les syllabes. Un navire qui vaut cinquante mille dollars (250 000 F)."

"En voici soixante mille (300 000 F)!" répondit Phileas Fogg, en offrant au capitaine une liasse de bank-notes.

Cela fit un effet prodigieux sur Andrew Speedy. On n'est pas Américain sans que la vue de soixante mille dollars vous cause une certaine émotion. Le capitaine oublia en un instant sa colère, son emprisonnement, tous ses griefs contre son passager. Son navire avait vingt ans. Cela pouvait devenir une affaire d'or!... La bombe ne pouvait déjà plus éclater. Mr. Fogg en avait arraché la machine.

"Et la coque en fer me restera," dit-il d'un ton singulièrement radouci.

"La coque en fer et la machine, monsieur. Est-ce conclu?"

"Conclu."

Et Andrew Speedy, saisissant la liasse de bank-notes, les compta et les fit disparaître dans sa poche.

Pendant cette scène, Passepartout était blanc. Quant à Fix, il faillit avoir un coup de sang. Près de vingt mille livres d'espèces, et encore ce Fogg qui abandonnait son vendeur la coque et la machine, c'est-à-dire presque la valeur totale du navire! Il est vrai que la somme volée à la banque s'élevait cinquante-cinq mille livres!

Quand Andrew Speedy eut empoché l'argent:

"Monsieur," lui dit Mr. Fogg, "que tout ceci ne vous tonne pas. Sachez que je perds vingt mille livres, si je ne suis pas rendu à Londres le 21 décembre, huit heures quarante-cinq du soir. Or, j'avais manqué le paquebot de New York, et comme vous refusiez de me conduire à Liverpool..."

"Et j'ai bien fait, par les cinquante mille diables de l'enfer," s'écria Andrew Speedy, "puisque j'y gagne au moins quarante mille dollars."

Puis, plus posément:

"Savez-vous une chose," ajouta-t-il, "capitaine?..."

"Fogg."

"Capitaine Fogg, eh bien, il y a du Yankee en vous."

Et après avoir fait son passager ce qu'il croyait être un compliment, il s'en allait, quand Phileas Fogg lui dit:

"Maintenant ce navire m'appartient?"

"Certes, de la quille à la pomme des mâts, pour tout ce qui est bois, s'entend!"

"Bien. Faites d molir les am nagements int rieurs et chauffez avec ces d bris."

On juge ce qu'il fallut consommer de ce bois sec pour maintenir la vapeur en suffisante pression. Ce jour-l , la dunette, les rouffles, les cabines, les logements, le faux pont, tout y passa.

Le lendemain, 19 d cembre, on br la la m ture, les dromes, les esparres. On abattit les m ts, on les d bita coups de hache. L' quipage y mettait un z le incroyable. Passepartout, taillant, coupant, sciant, faisait l'ouvrage de dix hommes. C' tait une fureur de d molition.

Le lendemain, 20, les bastingages, les pavois, les oeuvres-mortes, la plus grande partie du pont, furent d vor s. L'_Henrietta_ n' tait plus qu'un b timent ras comme un ponton.

Mais, ce jour-l , on avait eu connaissance de la c te d'Irlande et du feu de Fastenet.

Toutefois, dix heures du soir, le navire n' tait encore que par le travers de Queenstown. Phileas Fogg n'avait plus que vingt-quatre heures pour atteindre Londres! Or, c' tait le temps qu'il fallait l'_Henrietta_ pour gagner Liverpool, -- m me en marchant toute vapeur. Et la vapeur allait manquer enfin l'audacieux gentleman!

"Monsieur," lui dit alors le capitaine Speedy, qui avait fini par s'int resser ses projets, "je vous plains vraiment. Tout est contre vous! Nous ne sommes encore que devant Queenstown.

"Ah!" fit Mr. Fogg, "c'est Queenstown, cette ville dont nous apercevons les feux?"

"Oui."

"Pouvons-nous entrer dans le port?"

"Pas avant trois heures. A pleine mer seulement."

"Attendons!" r pondit tranquillement Phileas Fogg, sans laisser voir sur son visage que, par une supr me inspiration, il allait tenter de vaincre encore une fois la chance contraire!

En effet, Queenstown est un port de la c te d'Irlande dans lequel les transatlantiques qui viennent des Etats-Unis jettent en passant leur sac aux lettres. Ces lettres sont emport es Dublin par des express toujours pr ts partir. De Dublin elles arrivent Liverpool par des steamers de grande vitesse, -- devant ant ainsi de douze heures les marcheurs les plus rapides des compagnies maritimes.

Ces douze heures que gagnait ainsi le courrier d'Amérique, Phileas Fogg prétendait les gagner aussi. Au lieu d'arriver sur l'_Henrietta_, le lendemain soir, Liverpool, il y serait midi, et, par conséquent, il aurait le temps d'être à Londres avant huit heures quarante-cinq minutes du soir.

Vers une heure du matin, l'_Henrietta_' entra en haute mer dans le port de Queenstown, et Phileas Fogg, après avoir reçu une vigoureuse poignée de main du capitaine Speedy, le laissait sur la carcasse rasée de son navire, qui valait encore la moitié de ce qu'il l'avait vendue!

Les passagers débarquèrent aussitôt. Fix, à ce moment, eut une envie folle d'arrêter le sieur Fogg. Il ne le fit pas, pourtant!

Pourquoi? Quel combat se livrait donc en lui? Était-il revenu sur le compte de Mr. Fogg? Comprendait-il enfin qu'il s'était trompé? Toutefois, Fix n'abandonna pas Mr. Fogg. Avec lui, avec Mrs. Aouda, avec Passepartout, qui ne prenait plus le temps de respirer, il monta dans le train de Queenstown une heure et demi du matin, arrivait à Dublin au jour naissant, et s'embarquait aussitôt sur un des steamers -- vrais fuseaux d'acier, tout en machine -- qui, dédaignant de s'élever à la lame, passent invariablement au travers.

À midi moins vingt, le 21 décembre, Phileas Fogg débarqua enfin sur le quai de Liverpool. Il n'était plus qu'à six heures de Londres.

Mais à ce moment, Fix s'approcha, lui mit la main sur l'épaule, et, exhibant son mandat:

"Vous êtes le sieur Phileas Fogg?" dit-il.

"Oui, monsieur."

"Au nom de la reine, je vous arrête!"

XXXIV

QUI PROCURE À PASSEPARTOUT L'OCCASION DE FAIRE UN JEU DE MOTS ATROCE, MAIS PEUT-ÊTRE INÉDIT

Phileas Fogg était en prison. On l'avait enfermé dans le poste de Custom-house, la douane de Liverpool, et il devait y passer la nuit en attendant son transfert à Londres.

Au moment de l'arrestation, Passepartout avait voulu se

précipiter sur le détective. Des policiers le retinrent. Mrs. Aouda, pouvant être par la brutalité du fait, ne sachant rien, n'y pouvait rien comprendre. Passepartout lui expliqua la situation. Mr. Fogg, cet honnête et courageux gentleman, auquel elle devait la vie, était arrêté comme voleur. La jeune femme protesta contre une telle allégation, son cœur s'indigna, et des larmes coulèrent de ses yeux, quand elle vit qu'elle ne pouvait rien faire, rien tenter, pour sauver son sauveur.

Quant à Fix, il avait arrêté le gentleman parce que son devoir lui commandait de l'arrêter, fût-il coupable ou non. La justice en déciderait. Mais alors une pensée vint à Passepartout, cette pensée terrible qu'il était évidemment la cause de tout ce malheur! En effet, pourquoi avait-il caché cette aventure à Mr. Fogg? Quand Fix avait revêtu sa qualité d'inspecteur de police et la mission dont il était chargé, pourquoi avait-il pris sur lui de ne point avertir son maître?

Celui-ci, prévenu, aurait sans doute donné à Fix des preuves de son innocence; il lui aurait démontré son erreur; en tout cas, il n'eût pas vu hâter ses frais et ses troussements de ce malencontreux agent, dont le premier soin avait été de l'arrêter, au moment où il mettait le pied sur le sol du Royaume-Uni. En songeant à ses fautes, à ses imprudences, le pauvre garçon était pris d'irrésistibles remords. Il pleurait, il faisait peine à voir. Il voulait se briser la tête!

Mrs. Aouda et lui étaient restés, malgré le froid, sous le porristyle de la douane. Ils ne voulaient ni l'un ni l'autre quitter la place. Ils voulaient revoir encore une fois Mr. Fogg.

Quant à ce gentleman, il était bien et évidemment ruiné, et cela au moment où il allait atteindre son but. Cette arrestation le perdait sans retour. Arrivé midi moins vingt à Liverpool, le 21 décembre, il avait jusqu'à huit heures quarante-cinq minutes pour se présenter au Reform-Club, soit neuf heures quinze minutes, -- et il ne lui en fallait que six pour atteindre Londres.

En ce moment, qui est présent dans le poste de la douane et trouve Mr. Fogg, immobile, assis sur un banc de bois, sans colère, imperturbable. Résigné, on n'eût pu le dire, mais ce dernier coup n'avait pu l'émouvoir, au moins en apparence. S'était-il formé en lui une de ces rages secrètes, terribles parce qu'elles sont contenues, et qui n'éclatent qu'au dernier moment avec une force irrésistible? On ne sait. Mais Phileas Fogg était là, calme, attendant... quoi?

Conservait-il quelque espoir? Croyait-il encore au succès, quand la porte de cette prison était fermée sur lui?

Quoi qu'il en soit, Mr. Fogg avait soigneusement posé sa montre

sur une table et il en regardait les aiguilles marcher. Pas une parole ne s'chappait de ses lèvres, mais son regard avait une fixité singulière.

En tout cas, la situation était terrible, et, pour qui ne pouvait lire dans cette conscience, elle se résuait ainsi:

Honnête homme, Phileas Fogg était ruiné.

Malheureux homme, il était pris.

Eut-il alors la pensée de se sauver? Songea-t-il à chercher si ce poste présentait une issue praticable? Pensa-t-il à fuir? On serait tenté de le croire, car, à un certain moment, il fit le tour de la chambre. Mais la porte était solidement fermée et la fenêtre garnie de barreaux de fer. Il vint donc se rasseoir, et il tira de son portefeuille l'itinéraire du voyage. Sur la ligne qui portait ces mots:

"21 décembre, samedi, Liverpool", il ajouta:

"80^e jour, 11 h 40 du matin", et il attendit.

Une heure sonna l'horloge de Custom-house. Mr. Fogg constata que sa montre avançait de deux minutes sur cette horloge.

Deux heures! En admettant qu'il montât en ce moment dans un express, il pouvait encore arriver à Londres et au Reform-Club avant huit heures quarante-cinq du soir. Son front se plissa légèrement...

À deux heures trente-trois minutes, un bruit retentit au-dehors, un vacarme de portes qui s'ouvraient. On entendait la voix de Passepartout, on entendait la voix de Fix.

Le regard de Phileas Fogg brilla un instant.

La porte du poste s'ouvrit, et il vit Mrs. Aouda, Passepartout, Fix, qui se précipitèrent vers lui.

Fix était hors d'haleine, les cheveux en désordre... Il ne pouvait parler!

"Monsieur," balbutia-t-il, "monsieur... pardon... une ressemblance déplorable.... Voleur arrêté depuis trois jours... vous... libre!..."

Phileas Fogg était libre! Il alla au détective. Il le regarda bien en face, et, faisant le seul mouvement rapide qu'il eût jamais fait et qu'il n'eût jamais fait de sa vie, il ramena ses deux bras en arrière, puis, avec la précision d'un automate, il frappa de ses deux poings le malheureux inspecteur.

"Bien tap !" s'cria Passepartout, qui, se permettant un atroce jeu de mots, bien digne d'un Français, ajouta: "Pardieu voilà ce qu'on peut appeler une belle application de poings d'Angleterre!"

Fix, renvers, ne prononça pas un mot. Il n'avait que ce qu'il méritait. Mais aussitôt Mr, Fogg, Mrs. Aouda, Passepartout quittèrent la douane. Ils se jetèrent dans une voiture, et, en quelques minutes, ils arrivèrent à la gare de Liverpool. Phileas Fogg demanda s'il y avait un express prêt à partir pour Londres...

Il était deux heures quarante... L'express était parti depuis trente-cinq minutes. Phileas Fogg commanda alors un train spécial.

Il y avait plusieurs locomotives de grande vitesse en pression; mais, attendu les exigences du service, le train spécial ne put quitter la gare avant trois heures.

A trois heures, Phileas Fogg, après avoir dit quelques mots au mécanicien d'une certaine prime à gagner, filait dans la direction de Londres, en compagnie de la jeune femme et de son fidèle serviteur.

Il fallait franchir en cinq heures et demie la distance qui sépare Liverpool de Londres --, chose très faisable, quand la voie est libre sur tout le parcours. Mais il y eut des retards forcés, et, quand le gentleman arriva à la gare, neuf heures moins dix sonnaient à toutes les horloges de Londres.

Phileas Fogg, après avoir accompli ce voyage autour du monde, arrivait avec un retard de cinq minutes!...

Il avait perdu.

XXXV

DANS LEQUEL PASSEPARTOUT NE SE FAIT PAS REPETER DEUX FOIS L'ORDRE QUE SON MAITRE LUI DONNE

Le lendemain, les habitants de Saville-row auraient été bien surpris, si on leur eût affirmé que Mr. Fogg avait rejoint son domicile. Portes et fenêtres, tout était clos. Aucun changement ne s'était produit à l'extérieur.

En effet, après avoir quitté la gare, Phileas Fogg avait donné à Passepartout l'ordre d'acheter quelques provisions, et il était rentré dans sa maison.

Ce gentleman avait reçu avec son impassibilité habituelle le coup qui le frappait. Ruin ! et par la faute de ce maladroit inspecteur de police ! Après avoir marché d'un pas sûr pendant ce long parcours, après avoir renversé mille obstacles, bravé mille dangers, ayant encore trouvé le temps de faire quelque bien sur sa route, chouer au port devant un fait brutal, qu'il ne pouvait prévoir, et contre lequel il était désarmé : cela était terrible ! De la somme considérable qu'il avait emportée au départ, il ne lui restait qu'un reliquat insignifiant. Sa fortune ne se composait plus que des vingt mille livres déposées chez Baring frères, et ces vingt mille livres, il les devait ses collègues du Reform-Club. Après tant de dépenses faites, ce pari gagné ne l'eût pas enrichi sans doute, et il est probable qu'il n'avait pas cherché s'enrichir -- tant de ces hommes qui parient pour l'honneur --, mais ce pari perdu le ruinait totalement. Au surplus, le parti du gentleman était pris. Il savait ce qui lui restait à faire.

Une chambre de la maison de Saville-row avait été réservée à Mrs. Aouda. La jeune femme était désespérée. À certaines paroles prononcées par Mr. Fogg, elle avait compris que celui-ci lui disait quelque projet funeste.

On sait, en effet, que deplorables extrémités se portent quelquefois ces Anglais monomanes sous la pression d'une idée fixe. Aussi Passepartout, sans en avoir l'air, surveillait-il son maître.

Mais, tout d'abord, l'honnête garçon était monté dans sa chambre et avait teint le bec qui brûlait depuis quatre-vingts jours. Il avait trouvé dans la boîte aux lettres une note de la Compagnie du gaz, et il pensa qu'il était plus que temps d'arrêter ces frais dont il était responsable.

La nuit se passa. Mr. Fogg s'était couché, mais avait-il dormi ? Quant à Mrs. Aouda, elle ne put prendre un seul instant de repos. Passepartout, lui, avait veillé comme un chien la porte de son maître.

Le lendemain, Mr. Fogg le fit venir et lui recommanda, en termes fort brefs, de s'occuper du déjeuner de Mrs. Aouda. Pour lui, il se contenterait d'une tasse de thé et d'une rôtie. Mrs. Aouda voudrait bien l'excuser pour le déjeuner et le dîner, car tout son temps était consacré à mettre ordre à ses affaires. Il ne descendrait pas. Le soir seulement, il demanderait à Mrs. Aouda la permission de l'entretenir pendant quelques instants.

Passepartout, ayant communication du programme de la journée, n'avait plus qu'à s'y conformer. Il regardait son maître toujours impassible, et il ne pouvait se décider à quitter sa chambre. Son cœur était gros, sa conscience bourrelée de remords, car il s'accusait plus que jamais de cet irréparable désastre. Oui ! s'il eût prévu Mr. Fogg, s'il lui eût dit

les projets de l'agent Fix, Mr. Fogg n'aurait certainement pas tra n l'agent Fix jusqu' Liverpool, et alors...

Passepartout ne put plus y tenir. "Mon ma tre! monsieur Fogg! s' cria-t-il, maudissez-moi. C'est par ma faute que..."

"Je n'accuse personne," r pondit Phileas Fogg du ton le plus calme. "Allez."

Passepartout quitta la chambre et vint trouver la jeune femme, laquelle il fit connatre les intentions de son ma tre.

"Madame," ajouta-t-il, "je ne puis rien par moi-m me, rien! Je n'ai aucune influence sur l'esprit de mon ma tre. Vous, peut- tre..."

"Quelle influence aurais-je," r pondit Mrs. Aouda. "Mr. Fogg n'en subit aucune! A-t-il jamais compris que ma reconnaissance pour lui tait pr te d border! A-t-il jamais lu dans mon coeur!... Mon ami, il ne faudra pas le quitter, pas un seul instant. Vous dites qu'il a manifest l'intention de me parler ce soir?"

"Oui, madame. Il s'agit sans doute de sauvegarder votre situation en Angleterre."

"Attendons", r pondit la jeune femme, qui demeura toute pensive.

Ainsi, pendant cette journ e du dimanche, la maison de Saville-row fut comme si elle e t t inhabite, et, pour la premi re fois depuis qu'il demeurait dans cette maison, Phileas Fogg n'alla pas son club, quand onze heures et demie sonn rent la tour du Parlement.

Et pourquoi ce gentleman se f t-il pr sent au Reform-Club? Ses coll gues ne l'y attendaient plus. Puisque, la veille au soir, cette date fatale du samedi 21 d cembre, huit heures quarante-cinq, Phileas Fogg n'avait pas paru dans le salon du Reform-Club, son pari tait perdu. Il n' tait m me pas n cessaire qu'il all t chez son banquier pour y prendre cette somme de vingt mille livres. Ses adversaires avaient entre les mains un ch que sign de lui, et il suffisait d'une simple criture passer chez Baring fr res, pour que les vingt mille livres fussent port es leur cr dit.

Mr. Fogg n'avait donc pas sortir, et il ne sortit pas. Il demeura dans sa chambre et mit ordre ses affaires. Passepartout ne cessa de monter et de descendre l'escalier de la maison de Saville-row. Les heures ne marchaient pas pour ce pauvre gar on. Il coutait la porte de la chambre de son ma tre, et, ce faisant, il ne pensait pas commettre la moindre indisr tion! Il regardait par le trou de la serrure, et il s'imaginait avoir ce droit! Passepartout redoutait chaque instant quelque catastrophe. Parfois, il songeait Fix, mais

un revirement s' était fait dans son esprit. Il n'en voulait plus l'inspecteur de police. Fix s' était trompé comme tout le monde l' gard de Phileas Fogg, et, en le filant, en l'arr tant, il n'avait fait que son devoir, tandis que lui... Cette pens e l'accablait, et il se tenait pour le dernier des mis rables.

Quand, enfin, Passepartout se trouvait trop malheureux d' être seul, il frappait la porte de Mrs. Aouda, il entra dans sa chambre, il s'asseyait dans un coin sans mot dire, et il regardait la jeune femme toujours pensive.

Vers sept heures et demie du soir, Mr. Fogg fit demander Mrs. Aouda si elle pouvait le recevoir, et quelques instants après, la jeune femme et lui étaient seuls dans cette chambre.

Phileas Fogg prit une chaise et s'assit près de la cheminée, en face de Mrs. Aouda. Son visage ne reflétait aucune émotion. Le Fogg du retour était exactement le Fogg du départ. M me calme, m me impassible.

Il resta sans parler pendant cinq minutes. Puis levant les yeux sur Mrs. Aouda:

"Madame," dit-il, "me pardonneriez-vous de vous avoir amenée en Angleterre?"

"Moi, monsieur Fogg!..." répondit Mrs. Aouda, en comprimant les battements de son cœur.

"Veuillez me permettre d'achever," reprit Mr. Fogg. "Lorsque j'eus la pensée de vous entraîner loin de cette contrée, devenue si dangereuse pour vous, j'étais riche, et je comptais mettre une partie de ma fortune à votre disposition. Votre existence est toute heureuse et libre. Maintenant, je suis ruiné."

"Je le sais, monsieur Fogg," répondit la jeune femme, "et je vous demanderai mon tour: Me pardonneriez-vous de vous avoir suivi, et -- qui sait? -- d'avoir peut-être, en vous retardant, contribué à votre ruine?"

"Madame, vous ne pouviez rester dans l'Inde, et votre salut n'était assuré que si vous vous éloigniez assez pour que ces fanatiques ne pussent vous reprendre.

"Ainsi, monsieur Fogg," reprit Mrs. Aouda, "non content de m'arracher une mort horrible, vous vous croyiez encore obligé d'assurer ma position à l'étranger?"

"Oui, madame," répondit Fogg, "mais les événements ont tourné contre moi. Cependant, du peu qui me reste, je vous demande la permission de disposer en votre faveur."

"Mais, vous, monsieur Fogg, que deviendrez-vous?" demanda Mrs. Aouda.

"Moi, madame," r pondit froidement le gentleman, "je n'ai besoin de rien."

"Mais comment, monsieur, envisagez-vous donc le sort qui vous attend?"

"Comme il convient de le faire," r pondit Mr. Fogg.

"En tout cas," reprit Mrs. Aouda, "la mis re ne saurait atteindre un homme tel que vous. Vos amis..."

"Je n'ai point d'amis, madame."

"Vos parents..."

"Je n'ai plus de parents."

"Je vous plains alors, monsieur Fogg, car l'isolement est une triste chose. Quoi! pas un coeur pour y verser vos peines. On dit cependant qu' deux la mis re elle-m me est supportable encore!"

"On le dit, madame."

"Monsieur Fogg," dit alors Mrs. Aouda, qui se leva et tendit sa main au gentleman, "voulez-vous la fois d'une parente et d'une amie? Voulez-vous de moi pour votre femme?"

Mr. Fogg, cette parole, s' tait lev son tour. Il y avait comme un reflet inaccoutum dans ses yeux, comme un tremblement sur ses l vres. Mrs. Aouda le regardait. La sinc rit , la droiture, la fermet et la douceur de ce beau regard d'une noble femme qui ose tout pour sauver celui auquel elle doit tout, l' tonn rent d'abord, puis le p n tr rent. Il ferma les yeux un instant, comme pour viter que ce regard ne s'enfon t plus avant... Quand il les rouvrit:

"Je vous aime!" dit-il simplement. "Oui, en v rit , par tout ce qu'il y a de plus sacr au monde, je vous aime, et je suis tout vous!"

"Ah!..." s' cria Mrs. Aouda, en portant la main son coeur.

Passepartout fut sonn . Il arriva aussit t. Mr. Fogg tenait encore dans sa main la main de Mrs. Aouda. Passepartout comprit, et sa large face rayonna comme le soleil au z nith des r gions tropicales.

Mr. Fogg lui demanda s'il ne serait pas trop tard pour aller pr venir le r v rend Samuel Wilson, de la paroisse de

Mary-le-Bone.

Passepartout sourit de son meilleur sourire.

"Jamais trop tard", dit-il.

Il n' avait que huit heures cinq.

"Ce serait pour demain, lundi!" dit-il.

"Pour demain lundi?" demanda Mr. Fogg en regardant la jeune femme.

"Pour demain lundi!" r pondit Mrs. Aouda. Passepartout sortit, tout courant.

XXXVI

DANS LEQUEL PHILEAS FOGG FAIT DE NOUVEAU PRIME SUR LE MARCHÉ

Il est temps de dire ici quel revirement de l'opinion s' avait produit dans le Royaume-Uni, quand on apprit l'arrestation du vrai voleur de la Banque un certain James Strand -- qui avait eu lieu le 17 d cembre, Edimbourg.

Trois jours avant, Phileas Fogg avait un criminel que la police poursuivait outrance, et maintenant c' avait le plus honn te gentleman, qui accomplissait math matiquement son excentrique voyage autour du monde.

Quel effet, quel bruit dans les journaux! Tous les parieurs pour ou contre, qui avaient dj oubli cette affaire, ressuscit rent comme par magie. Toutes les transactions redevenaient valables. Tous les engagements revivaient, et, il faut le dire, les paris reprirent avec une nouvelle nergie. Le nom de Phileas Fogg fit de nouveau prime sur le march .

Les cinq coll gues du gentleman, au Reform-Club, pass rent ces trois jours dans une certaine inqui tude. Ce Phileas Fogg qu'ils avaient oubli reparaissait leurs yeux! O avait-il en ce moment? Le 17 d cembre --, jour o James Strand fut arr t --, il y avait soixante-seize jours que Phileas Fogg avait parti, et pas une nouvelle de lui! Avait-il succomb ? Avait-il renonc la lutte, ou continuait il sa marche suivant l'itin raire convenu? Et le samedi 21 d cembre, huit heures quarante-cinq du soir, allait-il appara tre, comme le dieu de l'exactitude, sur le seuil du salon du Reform-Club?

Il faut renoncer peindre l'anxi t dans laquelle, pendant trois jours, v cut tout ce monde de la soci t anglaise. On lan a des d p ches en Am rique, en Asie, pour avoir des

nouvelles de Phileas Fogg! On envoya matin et soir observer la maison de Saville-row,... Rien. La police elle-même ne savait plus ce qu'il était devenu le détective Fix, qui s'était si malencontreusement jeté sur une fausse piste. Ce qui n'empêcha pas les paris de s'engager de nouveau sur une plus vaste échelle. Phileas Fogg, comme un cheval de course, arrivait au dernier tournant. On ne le cotait plus cent, mais vingt, mais dix, mais cinq, et le vieux paralytique, Lord Albermale, le prenait, lui, galit.

Aussi, le samedi soir, y avait-il foule dans Pall-Mall et dans les rues voisines. On eût dit un immense attroupement de courtiers, tablis en permanence aux abords du Reform-Club. La circulation était empêchée. On discutait, on disputait, on criait les cours du "Phileas Fogg", comme ceux des fonds anglais. Les policemen avaient beaucoup de peine à contenir le populaire, et à mesure que s'avantait l'heure laquelle devait arriver Phileas Fogg, l'émotion prenait des proportions invraisemblables.

Ce soir-là, les cinq collègues du gentleman étaient réunis depuis neuf heures dans le grand salon du Reform-Club. Les deux banquiers, John Sullivan et Samuel Fallentin, l'ingénieur Andrew Stuart, Gauthier Ralph, administrateur de la Banque d'Angleterre, le brasseur Thomas Flanagan, tous attendaient avec anxiété.

Au moment où l'horloge du grand salon marqua huit heures vingt-cinq, Andrew Stuart, se levant, dit:

"Messieurs, dans vingt minutes, le deal convenu entre Mr. Phileas Fogg et nous sera expiré."

"À quelle heure est arrivé le dernier train de Liverpool?" demanda Thomas Flanagan.

"À sept heures vingt-trois," répondit Gauthier Ralph, "et le train suivant n'arrive qu'à minuit dix."

"Eh bien, messieurs," reprit Andrew Stuart, "si Phileas Fogg était arrivé par le train de sept heures vingt-trois, il serait déjà ici. Nous pouvons donc considérer le pari comme gagné."

"Attendons, ne nous prononçons pas," répondit Samuel Fallentin. "Vous voyez que notre collègue est un excentrique de premier ordre. Son exactitude en tout est bien connue. Il n'arrive jamais ni trop tard ni trop tôt, et il apparaît ici la dernière minute, que je n'en serais pas autrement surpris."

"Et moi," dit Andrew Stuart, "qui était, comme toujours, très nerveux, je le verrais je n'y croirais pas."

"En effet," reprit Thomas Flanagan, "le projet de Phileas Fogg

était insensé. Quelle que fût son exactitude, il ne pouvait empêcher des retards inevitables de se produire, et un retard de deux ou trois jours seulement suffisait à compromettre son voyage."

"Vous remarquerez, d'ailleurs," ajouta John Sullivan, que nous n'avons reçu aucune nouvelle de notre collègue et cependant, les fils télégraphiques ne manquaient pas sur son itinéraire."

"Il a perdu, messieurs," reprit Andrew Stuart, "il a cent fois perdu!"

"Vous savez, d'ailleurs, que le *China* -- le seul paquebot de New York qu'il peut prendre pour venir à Liverpool en temps utile -- est arrivé hier. Or, voici la liste des passagers, publiée par la *Shipping Gazette*, et le nom de Phileas Fogg n'y figure pas. En admettant les chances les plus favorables, notre collègue est en peine en Amérique!"

J'estime vingt jours, au moins, le retard qu'il subira sur la date convenue, et le vieux Lord Albermale en sera, lui aussi, pour ses cinq mille livres!"

"C'est évident," répondit Gauthier Ralph, "et demain nous n'aurons qu'à prêter chez Baring frères le chèque de Mr. Fogg."

En ce moment l'horloge du salon sonna huit heures quarante.

"Encore cinq minutes", dit Andrew Stuart.

Les cinq collègues se regardaient. On peut croire que les battements de leur cœur avaient subi une légère accélération, car enfin, même pour de beaux joueurs, la partie était forte! Mais ils n'en voulaient rien laisser paraître, car, sur la proposition de Samuel Fallentin, ils prirent place à une table de jeu.

"Je ne donnerais pas ma part de quatre mille livres dans le pari," dit Andrew Stuart en s'asseyant, "quand même on m'en offrirait trois mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf!"

L'aiguille marquait, en ce moment, huit heures quarante-deux minutes.

Les joueurs avaient pris les cartes, mais, à chaque instant, leur regard se fixait sur l'horloge. On peut affirmer que, quelle que fût leur curiosité, jamais minutes ne leur avaient paru si longues!

"Huit heures quarante-trois", dit Thomas Flanagan, en coupant le jeu que lui prétait Gauthier Ralph.

Puis un moment de silence se fit. Le vaste salon du club tait tranquille. Mais, au-dehors, on entendait le brouhaha de la foule, que dominaient parfois des cris aigus. Le balancier de l'horloge battait la seconde avec une régularité mathématique. Chaque joueur pouvait compter les divisions sexagésimales qui frappaient son oreille.

"Huit heures quarante-quatre!" dit John Sullivan d'une voix dans laquelle on sentait une motion involontaire.

Plus qu'une minute, et le pari tait gagné. Andrew Stuart et ses collègues ne jouaient plus. Ils avaient abandonné les cartes! Ils comptaient les secondes!

A la quarantième seconde, rien. A la cinquantième, rien encore!

A la cinquante-cinquième, on entendit comme un tonnerre au-dehors, des applaudissements, des hurrahs, et même des imprécations, qui se propagèrent dans un roulement continu.

Les joueurs se levèrent.

A la cinquante-septième seconde, la porte du salon s'ouvrit, et le balancier n'avait pas battu la soixantième seconde, que Phileas Fogg apparaissait, suivi d'une foule en délire qui avait forcé l'entrée du club, et de sa voix calme:

"Me voici, messieurs", disait-il.

XXXVII

DANS LEQUEL IL EST PROUVE QUE PHILEAS FOGG N'A RIEN GAGNE A FAIRE CE TOUR DU MONDE, SI CE N'EST LE BONHEUR

Oui! Phileas Fogg en personne.

On se rappelle qu' huit heures cinq du soir -- vingt-cinq heures environ après l'arrivée des voyageurs Londres --, Passepartout avait été chargé par son maître de prévenir le révérend Samuel Wilson au sujet d'un certain mariage qui devait se conclure le lendemain même.

Passepartout tait donc parti, enchanté. Il se rendit d'un pas rapide à la demeure du révérend Samuel Wilson, qui n' tait pas encore rentré. Naturellement, Passepartout attendit, mais il attendit vingt bonnes minutes au moins.

Bref, il tait huit heures trente-cinq quand il sortit de la maison du révérend. Mais dans quel état! Les cheveux en désordre, sans chapeau, courant, courant, comme on n'a jamais vu

courir de main morte d'homme, renversant les passants, se précipitant comme une trombe sur les trottoirs!

En trois minutes, il était de retour à la maison de Saville-row, et il tombait, essouffé, dans la chambre de Mr. Fogg.

Il ne pouvait parler.

"Qu'y a-t-il?" demanda Mr. Fogg.

"Mon maître... balbutia Passepartout... mariage... impossible."

"Impossible?"

"Impossible... pour demain."

"Pourquoi?"

"Parce que demain... c'est dimanche!"

"Lundi," répondit Mr. Fogg.

"Non... aujourd'hui... samedi."

"Samedi? impossible!"

"Si, si, si, si!" s'écria Passepartout. "Vous vous êtes trompés d'un jour! Nous sommes arrivés vingt-quatre heures en avance... mais il ne reste plus que dix minutes!..."

Passepartout avait saisi son maître au collet, et il l'entraîna avec une force irrésistible!

Phileas Fogg, ainsi enlevé, sans avoir le temps de réfléchir, quitta sa chambre, quitta sa maison, sauta dans un cab, promit cent livres au cocher, et après avoir craché deux chiens et accroché cinq voitures, il arriva au Reform-Club.

L'horloge marquait huit heures quarante-cinq, quand il parut dans le grand salon...

Phileas Fogg avait accompli ce tour du monde en quatre-vingts jours!...

Phileas Fogg avait gagné son pari de vingt mille livres!

Et maintenant, comment un homme si exact, si méticuleux, avait-il pu commettre cette erreur de jour? Comment se croyait-il au samedi soir, 21 décembre, quand il débarqua à Londres, alors qu'il n'était qu'au vendredi, 20 décembre, soixante-dix-neuf jours seulement après son départ?

Voici la raison de cette erreur. Elle est fort simple.

Phileas Fogg avait, "sans s'en douter", gagné un jour sur son itinéraire, -- et cela uniquement parce qu'il avait fait le tour du monde en allant vers l'est, et il eût, au contraire, perdu ce jour en allant en sens inverse, soit vers l'ouest.

En effet, en marchant vers l'est, Phileas Fogg allait au-devant du soleil, et, par conséquent les jours diminuaient pour lui d'autant de fois quatre minutes qu'il franchissait de degrés dans cette direction. Or, on compte trois cent soixante degrés sur la circonférence terrestre, et ces trois cent soixante degrés, multipliés par quatre minutes, donnent précisément vingt-quatre heures, -- c'est-à-dire ce jour inconsciemment gagné. En d'autres termes, pendant que Phileas Fogg, marchant vers l'est, voyait le soleil passer quatre-vingts fois au méridien, ses collègues restés à Londres ne le voyaient passer que soixante-dix-neuf fois. C'est pourquoi, ce jour-là même, qui était le samedi et non le dimanche, comme le croyait Mr. Fogg, ceux-ci l'attendaient dans le salon du Reform-Club.

Et c'est ce que la fameuse montre de Passepartout -- qui avait toujours conservé l'heure de Londres -- eût constaté si, en même temps que les minutes et les heures, elle eût marqué les jours!

Phileas Fogg avait donc gagné les vingt mille livres. Mais comme il en avait dépensé en route environ dix-neuf mille, le résultat pécuniaire était médiocre. Toutefois, on l'a dit, l'excentrique gentleman n'avait, en ce pari, cherché que la lutte, non la fortune.

Et même, les mille livres restant, il les partagea entre l'honnête Passepartout et le malheureux Fix, auquel il était incapable d'en vouloir. Seulement, et pour la régularité, il retint son serviteur le prix des dix-neuf cent vingt heures de gaz dépensées par sa faute.

Ce soir-là même, Mr. Fogg, aussi impassible, aussi flegmatique, disait à Mrs. Aouda:

"Ce mariage vous convient-il toujours, madame?"

"Monsieur Fogg," répondit Mrs. Aouda, "c'est moi de vous faire cette question. Vous êtes ruiné, vous voici riche..."

"Pardonnez-moi, madame, cette fortune vous appartient. Si vous n'aviez pas eu la pensée de ce mariage, mon domestique ne serait pas allé chez le révérend Samuel Wilson, je n'aurais pas été averti de mon erreur, et..."

"Cher monsieur Fogg..." dit la jeune femme.

"Chère Aouda..." répondit Phileas Fogg.

On comprend bien que le mariage se fit quarante-huit heures plus tard, et Passepartout, superbe, resplendissant, blouissant, y figura comme tout au moins de la jeune femme. Ne l'avait-il pas sauvé, et ne lui devait-on pas cet honneur?

Seulement, le lendemain, dès l'aube, Passepartout frappait avec fracas la porte de son maître.

La porte s'ouvrit, et l'impassible gentleman parut.

"Qu'y a-t-il, Passepartout?"

"Ce qu'il y a, monsieur! Il y a que je viens d'apprendre l'instant..."

"Quoi donc?"

"Que nous pouvions faire le tour du monde en soixante-dix-huit jours seulement."

"Sans doute", répondit Mr. Fogg, en ne traversant pas l'Inde. Mais si je n'avais pas traversé l'Inde, je n'aurais pas sauvé Mrs. Aouda, elle ne serait pas ma femme, et..."

Et Mr. Fogg ferma tranquillement la porte.

Ainsi donc Phileas Fogg avait gagné son pari. Il avait accompli en quatre-vingts jours ce voyage autour du monde! Il avait employé pour ce faire tous les moyens de transport, paquebots, railways, voitures, yachts, bâtiments de commerce, traîneaux, l'éléphant. L'excentrique gentleman avait déployé dans cette affaire ses merveilleuses qualités de sang-froid et d'exactitude. Mais après? Qu'avait-il gagné de ce placement? Qu'avait-il rapport de ce voyage?

Rien, dira-t-on? Rien, soit, si ce n'est une charmante femme, qui -- quelque invraisemblable que cela puisse paraître -- le rendit le plus heureux des hommes!

En vérité, ne ferait-on pas, pour moins que cela, le Tour du Monde?

FIN

train de sept heures vingt-trois, il serait

d j ici. Nous pouvons donc consid rer le pari comme gagn ."

"Attendons, ne nous pronon ons pas," r pondit Samuel Fallentin.

"Vous voyez que notre coll gue est un excentrique de premier

ordre. Son exactitude en tout est bien connue. Il n'arrive

jamais ni trop tard ni trop t t, et il appara trait ici la

derni re minute, que je n'en serais pas autrement surpris."

"Et moi," dit Andrew Stuart, "qui tait, comme toujours, tr s

nerveux, je le verrais je n'y croirais pas."

"En effet," reprit Thomas Flanagan, "le projet de Phileas Fogg

tait insens . Quelle que f t son exactitude, il ne pouvait

emp cher des retards in vitables de se produire, et un retard de

deux ou trois jours seulement suffisait compromettre son

voyage."

"Vous remarquerez, d'ailleurs," ajouta John Sullivan, que nous

n'avons re u aucune nouvelle de notre coll gue et cependant, les

fi ls t l graphiques ne manquaient pas sur son itin raire."

"Il a perdu, messieurs," reprit Andrew Stuart, "il a cent fois

perdu!"

"Vous savez, d'ailleurs, que le _China_ -- le seul paquebot de

New York qu'il p t prendre pour venir Liverpool en temps utile -- est arriv hier. Or, voici la liste des passagers, publi e par la _Shipping Gazette_, et le nom de Phileas Fogg n'y figure pas. En admettant les chances les plus favorables, notre coll gue est peine en Am rique!"

J'estime vingt jours, au moins, le retard qu'il subira sur la date convenue, et le vieux Lord Albermale en sera, lui aussi, pour ses cinq mille livres!"

"C'est vident," r pondit Gauthier Ralph, "et demain nous n'aurons qu' pr senter chez Baring fr res le ch que de Mr. Fogg."

En ce moment l'horloge du salon sonna huit heures quarante.

"Encore cinq minutes", dit Andrew Stuart.

Les cinq coll gues se regardaient. On peut croire que les battements de leur coeur avaient subi une l g re acc l ration, car enfin, m me pour de beaux joueurs, la partie tait forte! Mais ils n'en voulaient rien laisser para tre, car, sur la proposition de Samuel Fallentin, ils prirent place une table de jeu.

"Je ne donnerais pas ma part de quatre mille livres dans le pari," dit Andrew Stuart en s'asseyant, "quand m me on m'en

offrirait trois mille neuf cent quatre-vingt-dix-neuf!"

L'aiguille marquait, en ce moment, huit heures quarante-deux minutes.

Les joueurs avaient pris les cartes, mais, chaque instant, leur regard se fixait sur l'horloge. On peut affirmer que, quelle que fût leur curiosité, jamais minutes ne leur avaient paru si longues!

"Huit heures quarante-trois", dit Thomas Flanagan, en coupant le jeu que lui présentait Gauthier Ralph.

Puis un moment de silence se fit. Le vaste salon du club était tranquille. Mais, au-dehors, on entendait le brouhaha de la foule, que dominaient parfois des cris aigus. Le balancier de l'horloge battait la seconde avec une régularité mathématique. Chaque joueur pouvait compter les divisions sexagésimales qui frappaient son oreille.

"Huit heures quarante-quatre!" dit John Sullivan d'une voix dans laquelle on sentait une motion involontaire.

Plus qu'une minute, et le pari était gagné. Andrew Stuart et ses collègues ne jouaient plus. Ils avaient abandonné les cartes! Ils comptaient les secondes!

A la quarantième seconde, rien. A la cinquantième, rien encore!

A la cinquante-cinquième, on entendit comme un tonnerre au-dehors, des applaudissements, des hurrahs, et même des imprécations, qui se propageaient dans un roulement continu.

Les joueurs se levèrent.

A la cinquante-septième seconde, la porte du salon s'ouvrit, et le balancier n'avait pas battu la soixantième seconde, que Phileas Fogg apparaissait, suivi d'une foule en délire qui avait forcé l'entrée du club, et de sa voix calme:

"Me voici, messieurs", disait-il.

XXXVII

DANS LEQUEL IL EST PROUVE QUE PHILEAS FOGG N'A RIEN GAGNE A FAIRE CE TOUR DU MONDE, SI CE N'EST LE BONHEUR

Oui! Phileas Fogg en personne.

On se rappelle qu'à huit heures cinq du soir -- vingt-cinq

heures environ après l'arrivée des voyageurs à Londres --,
Passepartout avait été chargé par son maître de prévenir le
révêrend Samuel Wilson au sujet d'un certain mariage qui devait
se conclure le lendemain même.

Passepartout était donc parti, enchanté. Il se rendit d'un pas
rapide à la demeure du révêrend Samuel Wilson, qui n'était pas
encore rentré. Naturellement, Passepartout attendit, mais il
attendit vingt bonnes minutes au moins.

Bref, il était huit heures trente-cinq quand il sortit de la
maison du révêrend. Mais dans quel état! Les cheveux en
désordre, sans chapeau, courant, courant, comme on n'a jamais vu
courir de meilleur homme, renversant les passants, se
précipitant comme une trombe sur les trottoirs!

En trois minutes, il était de retour à la maison de Saville-row,
et il tombait, essouffé, dans la chambre de Mr. Fogg.

Il ne pouvait parler.

"Qu'y a-t-il?" demanda Mr. Fogg.

"Mon maître... balbutia Passepartout... mariage... impossible."

"Impossible?"

"Impossible... pour demain."

"Pourquoi?"

"Parce que demain... c'est dimanche!"

"Lundi," répondit Mr. Fogg.

"Non... aujourd'hui... samedi."

"Samedi? impossible!"

"Si, si, si, si! s'cria Passepartout. Vous vous êtes trompés
d'un jour ! Nous sommes arrivés vingt-quatre heures en avance...
mais il ne reste plus que dix minutes!..."

Passepartout avait saisi son maître au collet, et il

l'entraîna avec une force irrésistible!

Phileas Fogg, ainsi enlevé, sans avoir le temps de réfléchir,
quitta sa chambre, quitta sa maison, sauta dans un cab, promit
cent livres au cocher, et après avoir craché deux chiens et
accroché cinq voitures, il arriva au Reform-Club.

L'horloge marquait huit heures quarante-cinq, quand il parut
dans le grand salon...

Phileas Fogg avait accompli ce tour du monde en quatre-vingts jours!...

Phileas Fogg avait gagné son pari de vingt mille livres!

Et maintenant, comment un homme si exact, si méticuleux, avait-il pu commettre cette erreur de jour? Comment se croyait-il au samedi soir, 21 décembre, quand il débarqua Londres, alors qu'il n'était qu'au vendredi, 20 décembre, soixante-dix-neuf jours seulement après son départ?

Voici la raison de cette erreur. Elle est fort simple.

Phileas Fogg avait, "sans s'en douter", gagné un jour sur son itinéraire, -- et cela uniquement parce qu'il avait fait le tour du monde en allant vers l'est, et il eût, au contraire, perdu ce jour en allant en sens inverse, soit vers l'ouest.

En effet, en marchant vers l'est, Phileas Fogg allait au-devant du soleil, et, par conséquent les jours diminuaient pour lui d'autant de fois quatre minutes qu'il franchissait de degrés dans cette direction. Or, on compte trois cent soixante degrés sur la circonférence terrestre, et ces trois cent soixante degrés, multipliés par quatre minutes, donnent précisément vingt-quatre heures, -- c'est-à-dire ce jour inconsciemment

gagné. En d'autres termes, pendant que Phileas Fogg, marchant vers l'est, voyait le soleil passer _quatre-vingts fois_ au-dessus de son dos, les habitants de Londres ne le voyaient passer que _soixante-dix-neuf fois_. C'est pourquoi, ce jour-là même, qui était le samedi et non le dimanche, comme le croyait Mr. Fogg, ceux-ci l'attendaient dans le salon du Reform-Club.

Et c'est ce que la fameuse montre de Passepartout -- qui avait toujours conservé l'heure de Londres -- eût constaté si, en même temps que les minutes et les heures, elle eût marqué les jours!

Phileas Fogg avait donc gagné les vingt mille livres. Mais comme il en avait dépensé en route environ dix-neuf mille, le résultat pécuniaire était médiocre. Toutefois, on l'a dit, l'excentrique gentleman n'avait, en ce pari, cherché que la lutte, non la fortune.

Et même, les mille livres restant, il les partagea entre l'honnête Passepartout et le malheureux Fix, auquel il était incapable d'en vouloir. Seulement, et pour la régularité, il rétint son serviteur le prix des dix-neuf cent vingt heures de gaz dépensées par sa faute.

Ce soir-là même, Mr. Fogg, aussi impassible, aussi flegmatique, disait à Mrs. Aouda:

"Ce mariage vous convient-il toujours, madame?"

"Monsieur Fogg," r pondit Mrs. Aouda, "c'est moi de vous faire cette question. Vous tiez ruin , vous voici riche..."

"Pardonnez-moi, madame, cette fortune vous appartient. Si vous n'aviez pas eu la pens e de ce mariage, mon domestique ne serait pas all chez le r vend Samuel Wilson, je n'aurais pas t averti de mon erreur, et..."

"Cher monsieur Fogg...", dit la jeune femme.

"Ch re Aouda...", r pondit Phileas Fogg.

On comprend bien que le mariage se fit quarante-huit heures plus tard, et Passepartout, superbe, resplendissant, blouissant, y figura comme t moins de la jeune femme. Ne l'avait-il pas sauv e, et ne lui devait-on pas cet honneur?

Seulement, le lendemain, d s l'aube, Passepartout frappait avec fracas la porte de son ma tre.

La porte s'ouvrit, et l'impassible gentleman parut.

"Qu'y a-t-il, Passepartout?"

"Ce qu'il y a, monsieur! Il y a que je viens d'apprendre

l'instant..."

"Quoi donc?"

"Que nous pouvions faire le tour du monde en soixante-dix-huit jours seulement."

"Sans doute, r pondit Mr. Fogg, en ne traversant pas l'Inde.

Mais si je n'avais pas travers l'Inde, je n'aurais pas sauv

Mrs. Aouda, elle ne serait pas ma femme, et... "

Et Mr. Fogg ferma tranquillement la porte.

Ainsi donc Phileas Fogg avait gagn son pari. Il avait accompli en quatre-vingts jours ce voyage autour du monde! Il avait employ pour ce faire tous les moyens de transport, paquebots, railways, voitures, yachts, b timents de commerce, tra neaux, l phant. L'excentrique gentleman avait d ploy dans cette affaire ses merveilleuses qualits de sang-froid et d'exactitude. Mais apr s? Qu'avait-il gagn ce d placement? Qu'avait-il rapport de ce voyage?

Rien, dira-t-on? Rien, soit, si ce n'est une charmante femme, qui -- quelque invraisemblable qu